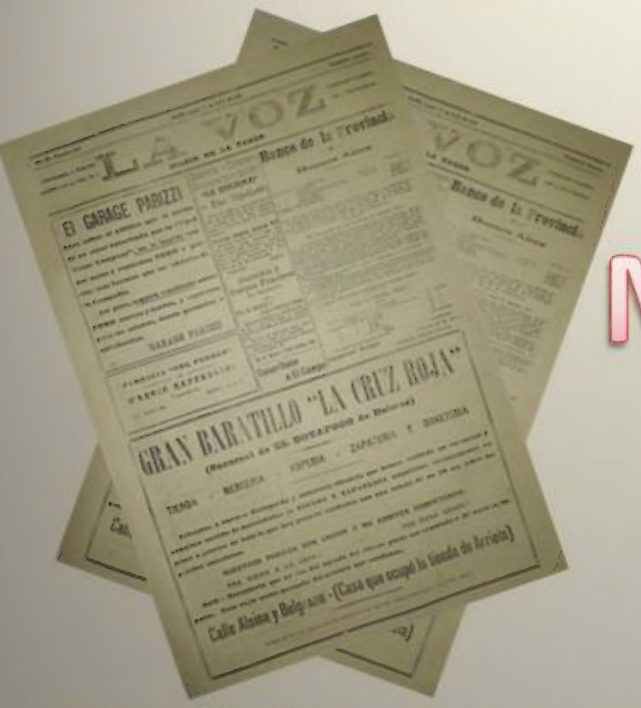
Centro de Capacitación, Información e Investigación Educativa

Dirección de Formación Continúa



Memoria gráfica

Recuperando la historia maipuense.

Belgrano 468 – Maipú
Tel. 02268 – 421802 –
E-mail: ciie065@abc.gov.ar
ciemaipu@gmail.com
Facebook Ciie Maipú
Página web: abc.gov.ar/maipu/
Twitter:MaipuCiie

Año XV—Número 4549 MAIPU, Lunes 2 de Julio de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO: $ 12.5000.000
" EMITIDO " 75.000.000
" REALIZDO " 62. 194.475
FONDO DE RESERVA: " 6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: Nº 1 Bernardo de Irigoyen 910, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 2091 Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—El Salvador—Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquier cione recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los plazos son cortos y de poco plazo y en bonos En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos on amortizacion minima de 5 o/o semestral o de 2 2/1 o/o trimestral e intereses al tipo de 8 o/o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n. . . . . 1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días 4 %
" á Plazo fijo de 30 dias . . . . . 1 1/2 %
" " " " " 60 " . . . . . 2 %
" " " " " 90 " . . . . . 3 %
" " " mayor plazo . . . . . Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
Artículos distintos. — Informaciones generales
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— **Automóviles "STUDEBAKER"** —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
Personal para cualesquier obra

E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
MADERO Nº. 591—U. T. 39 MAIPÚ, F.C.S.

PARA QUE LE DE LACTARIS PARA FORTALECER A LAS MADRES A LOS DEBILES Y NIÑOS EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con toda esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes de la mañana deberán ser recogidas del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4, externas 1o y 2o grado, $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collaz".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ m/n a su autor Químico Farmacéutico A. García Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Droguería Americana, B Aires.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

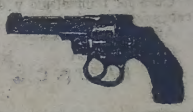
GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA
U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"



Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Vd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales banca rios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Masagista recibida
De la Escuela de la Cruz Roja
Cura del reumatismo y dolor de cabeza.
Atiende todos los días.
CALLE ROCA N°. 568
MAIPU F. C. S.
e8mz.

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civi como comercial.
Calle Roca 348—U. Telef 15
MAIPU

Antonio P. Faiella
PINTOR-DECORADOR
Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.
NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.
Recibo órdenes: MITRE 644.
MAIPU—F. C. S.
v12ji

EMPRESA DE PINTURA
— DE —
Abelardo Martinelli hijo
Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc, en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.
MADERO 328 — MAIPÚ

ACTUALIDAD

El malestar de la vida

Es frecuente oir expresiones que ponen de relieve las dificultades económicas porque se atraviesa, no solo en aquellas clases sociales castigadas de continuo por los rigores de la vida sinó tambien las que se encuentran en un plano mas elevado y que pueden luchar con ventaja contra los desequilibrios imprevistos. Es evidente que algo anormal y que roza fuertemente el organismo social mantiene la alarma que se nota a simple viste.

No puede negarse el hecho y pretender desvanecer los clamores de unos y otros con frases ilusorias, es elevarse a un idealismo que está muy lejos de la verdad de las cosas.

Sin llegar, empero, a un alarmismo extremado, que seria perjudicial y aminoraria los sucesos, debemos ponernos en guardia contra esa de bemos ponernos en guardia contra ese desequilibrio de la economia y lograr por todos los medios a nuestro alcance de salvar la situacion actual, ya sea propiciando las iniciativas de ahorro colectivo, ya sea estimulando la labor de los campos, fuentes ambas de recursos preciosos que sabiamente dirigida pueden reunir óptimos frutos para asegurar el porvenir general.

El momento en que se perfila esta crisis se presenta por rara coincidencia en circunstancias tales, que mejor es una leccion a nuestra desorientacion industrial y a nuestro derroche en épocas demasiado felices, en que han abundado los recursos que no han sabido aprovecharse en forma. Para que la reaccion de sus resultados necesarios, no puede ser mas propicia la época presente, que es menester resistir valientemente, pero que permite vislumbrar perspectivas halagadoras, si es que se anhela la conquista del porvenir a costa de la laboriosidad y perseverancia. A trabajar y con ahinco, es la consigna en el burguès, moviendo los músculos del pueblo y rompiendo la molicie de los que que no han querido sacrificar sus egoismos al bien común.

La cuestion internacional

Terminante reclamacion a Alemania

Se anticipa como cosa resuelta que el gobierno argentino interpondrá una reclamacion terminante y definitiva a Alemania con motivo de los hundimientos de los buques que enarbolan el pabellon nacional.

El gobierno argentino no aceptará en lo sucesivo indemnizaciones ni explicaciones una vez producidos los actos de ultraje a la soberania de la republica segun vienen produciéndose desde el hundimiento del Monte Protegido.

Exigirá del gobierno alemàn la declaracion categórica que la navegacion de los barcos con bandera argentina no será obstaculizada en forma alguna por la escuadra imperial y declara—se anticipa—que nuestra cancilleria exigirá en términos amplios y sin aceptar ninguna restriccion.

Cámara de Diputados

Su futura composicion

AUMENTO DE 38 LEGISLADORES

De acuerdo con las cifras arrojadas por el último censo, la Cámara de Diputados ha debido modificar su representacion, aumentando el número de legisladores de algunos distritos electorales y dejando en el mismo estado el de otros. Solamente las provincia de Catamarca y Salta pierden una banca cada una.

La capital federal elegia, hasta ahora, veinte legisladores. De acuerdo con la nueva ley desde 1918, tendrá 32 aumentando en consecuencia, en 12 legisladores el número de su representacion.

A continuacion damos la nómina de los diputados que terminan su mandato en el mes de Abril próximo, dividiéndolos por filiaciones politicas.

Conservadores y demócratas: Aguirre R. M., Damasia, Avellaneda M. A., Avellaneda N. Bonastre, Camaño, de la Colina, Conte, Correa, Costa, Echagüe, Iturbe, López Buchardo, Marchini, Nougués, Padilla, Paz, Pérez Virasoro, Pinedo, Redoni, Rojas, Salvatierra S., Saravia, Silvetti, Uriburu, Varela, de Vedia, Verga a y Zavalía Guzmán. Total 29.

Radicales: Aguirre D., Araya, Aldao, Caballero, Castellanos, Demarchi, Frugoni Zavala, Jerez, Le Bretón, Melo, Marco, Mihura, Morán, Oyhanarte, Paiz, Pereyra Iraola, Reibel, Riú, Salas Oroño, de Vega, Zabalia y Duffy. Total 22.

Socialistas: Bravo, Reppetto, de Tomaso, Cúneo, Zaccagnini y Gimenez. Total, 6

Independientes: Garzón, Barrera, y Mercado. Total, 3.

En la elección de 1918 deberán llenarse, tambien, las vacantes dejadas por los señores Cantilo, Salaberry y Alvear, que terminaban su mandato el año 1920.

Asi, pues, en los próximos comicios de Marzo los diferentes distritos electorales deberan elegir: Capital, 22; Buenos Aires, 29; Santa Fé, 13; Entre Rios, 8; Corrientes, 4; Córdoba, 7; Santiago del Estero, 3; Tucumán, 5; Mendoza, 5; San Juan, 1; La Rioja, 1; Catamarca, 1; Salta, 1; Jujuy, 1.—Total 97 diputados.

Corresponden, segun la lista incompleta de mayoria y minoria, de acuerdo con la ley 8871, de elecciones vigentes, las siguientes cifras:

Capital federal, 15 por la mayoria y 7 por la minoria; Buenos Aires, 20 y 9; Santa Fé, 9 y 4; Entre Rios, 6 y 2; Corrientes, 3 y 1; Cordoba, 5 y 2; Santiago del Estero, 2 y 1; Tucumán, 4 y 1; Mendoza, 4 y 1; San Juan, La Rioja, Catamarca, Salta, Jujuy 1 cada

Contratos oficiales en la provincia

REVISIONES Y ANULACIONES

El interventor nacional tiene el propósito de proceder a la revision de los diferentes contratos celebrados por el extinguido gobierno, con compañias y empresas particulares y en especial manera con las de aguas corrientes y las de alumbrado público.

La intervencion solicitará de las diversas comunas, copia de los contratos particulares que cada una de ellas ha hecho con las empresas, y observará si se han ajustado a los términos de las respectivas concesiones, las cuales, tambien, serán motivo de un detenido estudio que demuestre hasta que punto los poderes provinciales han tenido en consideracion el interés y la conveniencia de los vecindarios.

Semejante medida, llenará una aspiracion que refleja una necesidad intensamente sentida en toda la provincia.

Los procedimientos de las empresas de aguas corrientes, como aquellos de las compañias de alumbrados, son y constituyen verdaderos despojos de los derechos particulares. En sus relaciones con el publico, estas empresas, prescinden de toda clase de consideraciones y proceden imperativamente.

La revisión es, pues, indispensable, y tanto mas oportuna, desde que a raiz ella determine alguna importante anulacion.

De la zona

DOLORES—En breve se empezarán las obras del nuevo edificio para el Banco de la Provincia, el cual constará de dos cuerpos, unidos por una galeria.

Dicho edificio vendrá a llenar una necesidad urgente, pues la sucursal del Banco, debido al mal estado del antiguo local, ha tenido que reducirse en una casa sin condiciones para el fin a que se la destina.

CORONEL VIDAL—Se prosiguen con toda actividad los preparativos encaminados para la inauguracion del Club Social que se realizará el proximo lunes 9 del corriente, en ocasion de la fecha patria, con un lunch y un baile.

El local ha sido arreglado y decorado habiendose recibido parte de los muebles que adornaran la casa, y en breve el piano, dos billares y una biblioteca completa, que será un elemento valioso de distraccion y consulta para sus asociados.

—Por disposicion de la jefatura ha sido trasladado a la comisaria de Lobos, el comisario del partido señor Emilio B. Lopez.

GENERAL MADARIAGA—El 9 de Julio sera inaugurado el Club Social de General Madariaga, realizándose con tal motivo un gran baile de gala.

—Se anuncia la aparición el próximo domingo de un nuevo periódico que se denominará «El Argentino».

—Se ha dado comienzo a la construccion de un edificio para teatro, en el que se hará ademas una instalacion para biógrafo.

SANTO DOMINGO—Dentro de breves dias se abrirá en ésta un nuevo restaurant y posada, con lo que se llenará una necesidad que se hacia sentir desde tiempo atras.

GENERAL GUIDO—Hoy contrajo enlace en Tres Arroyos nuestro convecino señor Juan M. Miquelarena con la señorita Catalina Bilbao. Los desposados fijaran su residencia en este pueblo.

—Ningun preparativo se nota para conmemorar el aniversario patrio.

LABARDEN—El comité de la Unión Cívica Radical de ésta, conmemorará el aniversario patrio, realizando algunos festejos populares a los pobres.

—En la comisaria local se encuentran detenidos varios individuos acusados de cuatrerismo.

Noticias

Vacunacion

En el local de la Intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Juan Bueriz.

Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los días, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Ltda.

Programa para esta noche:

«Gallino».

«Mr. Bohm», 8 partes.

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m, y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 varon legitimo.

Periodismo

El Pueblo, Avellaneda—41 años de prolicua labor periodistica, puesta siempre en defensa de los sagrados intereses del vecindario, ha cumplido ayer nuestro colega «El Pueblo», que ve la luz pública en la ciudad de Avellaneda.

Al retribuir el saludo que dirije a la prensa, en la parte que nos toca, hacemos votos por su creciente prosperidad.

La Semana, Gral. Madariaga—Con el número de ayer ha dejado de aparecer en Gral. Madariaga el periódico «La Semana».

Censo ganadero

El Intendente Municipal ha recibido el siguiente telegrama del secretario general del censo ganadero permanente:

La Plata, Junio 28 de 1917

Sr. Intendente Municipal—Maipú—Oficial—Con fecha de ayer el interventor nacional ha dictado un decreto prorrogando hasta el 31 de Julio el canje sin multa de las libretas del censo ganadero base por la de la estadistica ganadera permanante remitidas el año 1916 a esa municipalidad, el mismo decreto establece que las libretas cangeadas sean remitidas por esa municipalidad directamente a estas oficinas del 1 al 30 de Octubre proximo. Solicitando acuse de recibo de este telegrama, saluda al señor Intendente atte,—*Carlos Lik Klett* hijo, secretario general.

Pago de impuestos

El ministro de hacienda ha resuelto conceder una tolerancia hasta el sábado pròximo para el pago sin multa de la segunda cuota del impuesto a la venta de alcoholes, naipes y tabacos.

Otra noche sin luz

No habiéndose podido arreglar en el dia de ayer la pieza rota del motor de la usina, que para su compostura fuera llevada el sábado a la noche a la Capital Federal, volveremos esta noche a carecer de alumbrado eléctrico.

Habrá que apelar pués, nuevamente, a las lámparas de keresone,

43
La gran marca argentina
de
20, 30 y 40 cts

velas, candiles, etc., con las molestias y perjuicios consiguientes.

Y en este tren seguiremos, mientras la empresa no cumpla con las cláusulas del contrato, es decir: mientras no proceda a la instalacion de los acumuladores o de un motor de repuesto.

Policiales

INFANTICIDIO

Teniendo sospecha la policia local de que la menor Juana Tapia habia hecho desaparecer una niña que dió a luz el 28 del pasado, el comisario señor Felipe Cialé practicó las averiguaciones del caso, logrando obtener su esclarecimiento, comprobando que la Tapia habia arrojado el cuerpo de su hija al w. c, de la casa, de donde fué extraido por el sargento Blanco.

El médico de policia practicó hoy la autopsia al pequeño cadaver.

Juana se encuentra detenida en la comisaria local.

Se instruye el sumario con conocimiento del juez del crimen departamental y se prosiguen las averiguaciones para esclarecer las causas del hecho.

Caja municipal

DÍA 30 DE JUNIO

Entradas:

Censo Ganadero—Viuda de Selva 02.5, P. M. Carmona 0.25.
Repartir carteles—E. Marino y Cia. 1.
Edificaciòn—G. Ghiaramondia 5.
A. y Limpieza—P. D. Correa 700.
Guia—D. Rago 2, H. P. Areco 2.
Total $ 710 50.

Salidas:

A Vicente Forni su sueldo por el mes de Junio $ 100.
Jose J. Goenaga y Cia. servicio de alumbrado electrico $ 1008.
Pedro D. Correa su comision de 10 % como cobrador del impuesto de alumbrado y limpieza $ 110.
Comisario de Policia asignacion por el mes que le corresponde $ 500.
Oficial de Policia para forrage pesos 30.
Al oficial encargado del destacamento de Santo Domingo, para forrages $ 28.
Telegrafo de la Provincia por telegramas $ 1.10.
Rafael Mónico su sueldo por el mes de la fecha $ 100.
Jefe del Registro Civil por alquiler 30.
Cura Parroco subvencion $ 20.
Hospital San Roque de Dolores subvencion $ 2.
Juez de Paz subvencion $ 100.
Banda municipl, subvencion $ 50.
Director de labanda municipal, sueldo del mes d Junio $ 110.
Planilla de sueldos de empleados por Junio $ 1.2530.
Planilla de jornes de peones $ 291.
Total de salidas $ 3.598.

Dia Social

VIAJEROS

A General Madiaga señor Camilo Romero.
A Buenos Aires señor Antonio A. Vertullo.
A Tandil señor aul Polonia y señora.
De Buenos Aires señor Norberto J. Rodriguez.
A General Guido señor Leonardo Rodriguez.

ENLACE.

El 12 del corriente será consagrado en la ciudad del Azul, el enlace de la señorA. Martha Wierz, de aquella sociedad, con el señor Juan Colángel actual gerente de la sucursal del Banco de la Provincia.

POR LOS TELEGRAFOS

Como consecuencia de la falta de corriente eléctrica no pudieron dar el sabado a la noche, sus espectáculos anunciados los biógrafos locales.

Anoche solamente cine Nosotti, despues de haber habilitado un pequeño motor de la casa, pudo dar cinjas viéndose su sala repleta de concurrencia. No ocurrió lo mismo con el cine «Del Pueblo», donde no pudo exhibirse la pelicula «Civilizacion», cuya exhibicion ha sido postergada para otra oportunidad.

COMPROMISO

Ca sido formalizado el compromiso matrimonial de la señorita Dominga Badadat, con el señor Antonio Recagni, actual secretario de la Municipalidad de General Madariaga.

El enlace se efectuará, probablemente, en el próximo mes de Agosto.

EL HOMBRE Y LA MUJER

El hombre es capaz de todos los heroismos; la mujer de todos los martirios. El heroismo ennoblece, el martirio sublimiza.

El hombre es un código; la mujer un evangelio. El código corrige, el evangelio perfecciona.

El hombre es un templo, la mujer es el sagrario. Ante el templo nos descubrimos, ante el sagrario nos arrodillamos.

El hombre piensa, la mujer sueña. Pensar es tener en el cráneo una larva; soñar es tener en la frente una aureola.

El hombre es el océano; la mujer es el lago. El oceano tiene la perla que adorna; el lago la poesia que desumbra.

El hombre es el águila que vuela; la mujer el ruiseñor que canta. Volar es dominar el espacio; cantar es conquistar el alma.

El hombre tiene un fanal: la conciencia; la mujer una estrella: la esperanza. El fanal guia, la estrella salva.

En fin; el hombre está colocado donde termina la tierra, la mujer donde comienza el cielo.

Victor Hugo

AVISOS

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

Maipú

e24my.

Aviso

Que se me ha extraviado un caballo zaino-malacara, dos manos y una pata blanca y la otra negra con esta marca

Tiene además esta contramarca

A quien me lo entregue o de noticias de él lo gratificaré con $ 25.

Ignacio Landaburu

«LA TABLA» — MAIPÚ F. C. S. V25ji.

SEÑORES

AFICIONADOS al AUTOMOVILISMO

Desean Vds. viajar con seguridad?.. con economia?.. con algo elegante?.. con algo notable de última creacion?.. En una palabra con algo que se llama chic?..

Pués si Vds. quieren conseguir estas imprescindibles cualidades, en un Automouil, solamente lo encontrarán en los famosos coches «STUDEBAKER», que a pesar de estar llamados a ser los coches del dia, tampoco tienen comparacion en su mérito, dado el infimo precio que hoy favorablemente tienen asignado.

Pídanse en la Agencia, Madero 591, que una vez ellos en práctica, comprobarán una razón y coronarán un éxito.

Oficina Comercial

Madero 591 *U. Telef. 39* *MAIPU—F. C. S.*

en23in

AVISO

Se ofrecen en venta 100 postes reforzados de acacio, bien secos. Se venden también en cantidad zapallos angola y criollos. Se reparte leche a domicilio a quién lo solicite.

Por informes dirigirse a la quinta «Los Pinares» de Froilan Farias.

MAIPÚ v12jl

Eduardo Molins

En MIAPÚ

El Domingo 8 de Julio

a las 2 p. m.

Sobre la misma propiedad, remataré por cuenta y orden de su dueño:

como judicial

con cualquier oferta que se me haga sobre la

base de ps. 6.000 mpp.

UNA CASA

Ubicada en un paraje de Maipu, en donde nadie vende.

Calle Pellegrini número 586, esquina Ramos Mejia.

Una confortable casa de familia y tres solares de terreno rodeados de pared. con entrada independiente para coches.

Se compone el inmueble de cinco piezas de material, una de fierro forrada de madera, pisos y cielo-rasos de idem, corredor piso de baldosa, galpon de fierro de ocho x cinco metros, forrado de madera, zaguan con piso de mosaico y puerta cancel, pozo y w. c. Edificada con buenos materiales y revoques interiores de mezcla.

Los solares en donde se encuentra construida, son los designados en el plano de este pueblo con los números uno, dos y nueve de la manzana H H, constando en conjunto por estar unidos, de 34 mts. 64 cts de frente a la calle Pellegri- por 51 mts. 96 cts. a la calle Ramos Mejia ó sea un total de 1.799 mts. 89 decimetros y 44 centimetros cuadrados y cuyos linderos son actualmente: al Nord Este calle Pellegrini; al N. O. calle Ramos Mejia; al S. O, con el solar diez antes de los señores P. Darritchon y Cia, hoy de Don Juan Carocotche y por el S E con el solar tres de Don Federico Campagna. En el terreno no edificado existen árboles frutales y la tierra es inmejorable para cualquier plantacion.

Con muy poco dinero se puede adquirir este inmueble, por que reconoce una hipoteca que vence en Febrero de 1919 y con la cual puede cargar el comprador si lo desea.

Exijiré del que resulte comprador el 10 % de seña y el 2 % como comision que es a su cargo, Titulos perfectos y a disposicion de los interesados que deseen revisarlos. Escriturac on inmediata.

Cualquier otro informe requiérase del suscrito calle Roca 548, U. Telef. 15.

Eduardo Molins

DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Eepecialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor .etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

LLEGARÁ A PRINCIPIOS DE JULIO

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti (MAIPÚ**

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

3p

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

Martin Rappallini

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú- f. c. s

Yerba Paranagua Extra

En barricas de 10 kilos

a $ 4.36 cada una

A. J. MATTENET & Cia.

Calle V. LOPEZ esq. MADERO—U. Tele27—MAIPU

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU — **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 — BUENOS AIRES

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15 remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

LOCAL PARA HOTEL

Se alquila con grandes comodidades y con un amplio salon para biógrafo, ubicado en la esquina frente a la plaza principal y a dos cuadras de la estacion; conocido por antiguo «AMISTAD» hoy ocupado desde 25 años, por el acreditado hotelero

B. Nosotti, (Trrráquete)

quién ofrece el moblaje y demás útiles, juntamente con la instalacion para el biógrafo que actualmente funciona.

El interesado podrá hacerse cargo del negocio si entorpecer su marcha. Venta sin pretenciones y con facilidades de pago.

Tambien se alquila por separado el local para el biografo.

Por el local dirijirse a sus propietarios.

José y Nicolas Galante

a9ab.

Jabòn Disolvente

CURA RADICALMENTE

Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vegigas, Sobreañas' Esparavanes. Molestas, y Sobrehuesos aunque sean grandes y viejos y es infalible para sanar Vasos podridos y Mataduras.

Las Farmacias venden el Jabón Disolvente tamaño 8 á 8 3 cu. Sirve para 80 curas y lleva amplias instrucciones.

J. W. OEST

SAN MARTIN 345 — Buenos Aires

DJC

Las aguas pulmas y las materias de primer calid, empleadas en la fabricación de papel «DUC» para cigarrillos, hacen su empleo no sea nocivo á la sd (Extracto de la Gaceta medicinal París, Noviembre 19 de 1860) El cúmo del papel «Duc» es universal, su crédito data desde hace medio sig éxito desconocido en marca alguna, que prueba evidentemente su grasima superioridad sobre todas las más por su consistencia, no obstal su tenuidad finura; es también pi el tabaco empaquetado el mejor los papeles de fumar. Los libritos ten 120 hojitas, la resma diez y ocmil dividida en diez mazos de 1800 la uno. Rechácese por falsificado todlibrito ó resma cuyas hojitas no lle en filigrana de letra de agua el nbre de «Duc» Perseguiremos condo rigor á los falsificadores é imitores, haciendo responsable iguiente con arreglo á la nueva ley de cas, á todos aquellos que expendal articulo falsificado.

Unicos age é importadores para la Repúblicargentina: E. Mendy é hijos calle An 1902, Buenos Aires

Año XV—Número 4350 MAIPU, Martes 3 de Julio de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
« EMITIDO	«	75.000.000
« REALIZADO	«	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	«	6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guaminí, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañuelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear. Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América.—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y sata veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 1|2 o|o trimoral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES:

ABONA

Depósito en cuenta corriente o|o y m/n.	1 %
« Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 30 dias	4 %
« á Plazo fijo de 30 dias	1 1/2 %
« « « 60 «	2 %
« « « « 90 «	3 %
« « « mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Telef. 16

"Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
Artículos distintos. — Informaciones generales
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— Automóviles "STUDEBAKER" —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
Personal para cualesquier obra

E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
MADERO N°. 591—U. T. 39 MAIPÚ, F.C.S.

PARA LAS LECHES A LAS MADRES **LACTARIS** PARA FORTALECER A LOS DEBILES
PÍDASE EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matricula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforma consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados.

Las que por deseo de sus padres quieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en:

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4 externas 1o y 2o grado, $ 5 iden. de 5o y 6o grado.

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragiques "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos

Al por mayor, Droguería Americana: B Aires.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

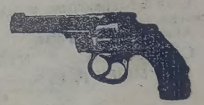
GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires*
Sucursales: *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA
U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"



Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Y D. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales banca rios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPÚ—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Masagista recibida
De la Escuela de la Cruz Roja de Suiza
Cura del reumatismo y dolor de cabeza.
Atiende todos los días.
CALLE ROCA Nº. 568
MAIPU—F. C. S.
e8mz.

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU, F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civi como comercial.
Calle Roca 348—U. Telef. 15
MAIPU

Antonio P. Faiella
PINTOR-DECORADOR
Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.
NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.
Recibo órdenes: MITRE 644.
MAIPU—F. C. S.
v12ji

EMPRESA DE PINTURA
— DE —
Abelardo Martinelli hijo
Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc, en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.
MADERO 528 — MAIPÚ

ACTUALIDAD

Grecia en la guerra

Grecia, la de las inmortales leyendas guerreras, se ha agregado a las naciones beligerantes en el formidable conflicto actual.

Era lo previsto. Como consecuencia inmediata de la abdicacion de Constantino, el nuevo rey debia iniciar una politica distinta a la de su padre, y necesariamente, cambiar de ministerio. Ello importaba esegurar la vuelta de Venizelos al poder. Y en efecto, nos ha dicho el telégraro que el ilusire estadista estaba organizando al nuevo gabinete que procuraria el restablecimiento de la union del pueblo griego, rota por la politica del rey Constantino. En cuanto a la cuestion internacional era facil descontar asimismo como resultado inmediato, la participacion de Grecia en la guerra de parte de los aliados.

Es lo que nos dice un telegrama de Atenas, al anunciar el rompimiento de nquella nacion con las potencias centrales, cuyos diplomáticos deben recibir sus pasaportes de un momento a otro.

Esta nueva nacion aliada, ademas de aportar el contingente muy apreciable de su ejército de gloriosa tradicion ofrecerá ventajosas facilidades al permitir la libertad de operaciones en su terreno a las fuerzas franco inglesas que alli actuan.

De la zona

LABARDEN

Importante pesquiza policial—El escribiente de la subcomisaria local don Domingo J. Monaco acaba de realizar una importante pesquiza en compañia del escribiente de la comisaria de Malpú don Carlos Allen. Comisionados por la jefatura para investigar sobre el robo de los 100 animales lanares al señor José Peruchena, trasladáronse ambos hasta el establecimiento de este último, situados a pocas leguas del pueblo y al regreso se apoderaron en casa de Valerio Sanga (a) El manco quien se encontraba en compañia de Antonio Gamona.

Recorriendo los alrededores del domicilio de éstos hallaron un cuero de borrego descabezado, un cuarto y espinazo de capón y dos latas de grasa y habiendolos interrogado hábilmente, no supieron justicar su procedencia.

Una vez en la comisaria El Manco y Gamona declararon que venian *operando* hace ya un tiempo y que tanto el cuero de borrego como la carne de capon pertenecian a animales que habian sido carneados en una de las noches pasadas.

El monto de lo secuestrados asciende a ochenta pesos.

Gamona y El Manco han sido puestos a disposicion del juzgado de paz de Labarden.

El sofisma socialista

Señor Director de LA VOZ

Nada mejor para calificar la crisis presente del partido socialista italiano, que las palabras King y Okey, dos historiadores ingleses que, ocupándose de los partidos militantes en Italia dicen: «El socialismo ortodoxo, es decir, el parlamentario o politico, está próximo a desaparecer en el limbo de las teorias muertas; los socialistas italianos pretenden mejorar las condiciones de la clase trabajadora bajo un sistema capitalista, y van resultando campeones del derecho constitucional». Más o menos este mismo juicio se podria hacer al socialismo nuestro, señor director.

En Italia, como en todas partes, la prédica de la doctrina socialista se reducia a demostrar la explotacion que el capitalismo burgués hacia a la clase obrera y aconsejar la lucha de clase como medio de combatir y destruir a los privilegios detentados por la burguesia. Pero esto, duró poco tiempo; no bien el proletariado ofreció un conjunto respetable de electores, los directores socialistas impusieron la accion parlamentaria. Se abandonó la accion gremial, y comenzó entonces la degeneracion de los medios y con ellos la degeneracion de la doctrina.

Bonomi, abogando en contra del desarme general, y declarando que la democracia socialista debe proponerse dos fines de politica inmediata: la consolidacion de la paz armada europea y la conservacion del caracter laico del Estado; Turati, justificando la intervencion del ejercito en los conflictos populares; Ferri, criticado vivamente por Kausky por su Socialismo y Ciencia Positiva, que merecio la observacion de la mayor parte de socialistas alemanes escribiendo tales niñerias—palabras textuales de Kausky;—Prampolini, animado en plena cámara por su presidente Biancheri, a continuar su campaña a favor del ministerio Zanardelli, y su defensa de capitalistas en varios delitos cometidos desde las columnas de su diario; la accion parlamentaria socialista votando los tratados de alianza con los imperios centrales; las famosas jornadas de Milan y las revueltas del hambre en Sicilia que solo merecieron unas interpelaciones sin consecuencia alguna, han demostrado que la marcha señalada por los directores socialistas al partido no responde a otra cosa que una transaccion tácita con el régimen burgues monarquista. El socialismo se ha hecho militarista en Italia.

El programa reformista, coincide con el de los conservadores, y queda muy atrás del de los partidos demócratas o liberales. Estos genios del socialismo italiano, como los del aleman y frances han querido ser tan oportunistas y tan sútiles, que se han diluido en el seno de la burguesia.

Se ha dicho que no puede existir una verdadera democracia, sinó existe primeramente asegurada o garantida la independencia económica del ciudadano. Se debe ser libre en todas partes. El socialismo politico, se contenta con que el ciudadano pueda votar con relativa libertad, aunque siga siendo esclavo del patron. Bonita emancipacion obrera! Puede temer la burguesia la pérdida de sus previlegios..!

Pero quiero transcribir aún, el juicio que Labriola en su interesante obra «Reforma y Revolucion Social», hace con respecto a la organizacion politica socialista italiana. De paso aconsejo esta obra a los obreros.

Dice Labriola: «En varias partes de Italia, las secciones están compuestas casi todas de burgueses; donde prevalece el elemento obrero, como ser en las grandes ciudades, la funcion directiva del movimiento pertenece siempre a los elementos burgueses. Lo mismo sucede en las Ligas y en la Cámara de Trabajo. Los directores de los periódicos, así como los principales redactores, son proletarios intelectuales de ocasion, pues por su origen y sus verdaderos medios de vida, costumbres, etc., son de la clase burguesa. Bajo este aspecto, el partido socialista puede definirse como una habil organizacion de los interes morales y materiales del elemento profesional y se comprende —termina diciendo Labriola, — que un partido donde predomina el elemento profesional o bien el proletario intelectual en su direccion, debe tener una gran simpatia por los puestos públicos y un interes mediocre en el advenimiento de la sociedad colectiva: su fé es solo de oratoria y de elecciones».

No quiero abusar del espacio que el señor director tan gentilmente me concede y dejo para otro número la continuacion del tema. Entraré de lleno a considerar al partido socialista actuante en nuestro pais.

Saluda a Vd.

Un obrero consciente

La ofensiva rusa

El cable nos comunica una nueva noticia; la ofensiva rusa se ha iniciado con el mas completo éxito. Rusia, pués, está en donde estaba; en absoluto con las naciones defensoras de la libertad y del derecho. Ha realizado una obra de renovacion interior y ahora libre de cuidados, vuelve a los combates con la generosidad de siempre.

La calma que los ultimos sucesos impusieron, no era mas que un parentesis: la ofensiva rusa esta en pleno vigor.

El enorme rodillo esta otra vez aplastadoramente en marcha.

La verdad en marcha

Hemos recibido por correo la carta que, sin comentarios publicamos a continuacion:

Maipú, Julio 2 1917.

Señor Director de LA VOZ

He leido con interes las publicaciones que ha iniciado *un obrero consciente* en el diario de su digna direccion, y permitame que, por su intermedio, me dirija a ese compañero, incitándole a que continue explicando esas cosas que mas de *uno* las ignoramos.

Yo tambien soy obrero y de los que, como muchos, creia que la emancipacion de los trabajadores iba a tener su punto de partida de los centros socialistas.

No estoy afiliado a ningun centro,—desde ya lo declaro, — pero simpatizaba por razones de *clase*, creyendo siempre que los oradores que nos han visitado en vísperas electorales, eran los potra estandartes de la gran causa que habia de emancipiarnos de la tutela opresora del capitalismo burgues.

Pero ahora que vislumbro un poco de claridad, me doy cuenta que el socialismo lo vemos según el cristal a través del cual nos lo muestran.

No conocia mas que una faz del socialismo, aquella que mucho hemos aprendido de memoria, por haberla oido repetir a los oradores y leido en los manifiestos socialistas pegados en las paredes, y es de: mejor salario, menos horas de trabajo, mejores viviendas para los trabajadores, divorcio absoluto — ya veo un contrasentido, desde que defienden el amor libre—y otras linderezas por el estilo, fáciles de entender y aceptar, sobre todo para la gente de campo, creyéndola, sin duda, mas ingénua e ignorante de estos asuntos del socialismo.

He preguntado a quién sabe mas que yo, y me han informado de que esas promesas están escritas en todos los programas de los partidos politicos medianamente liberales; y que las mejoras obtenidas hasta ahora, la clase trabajadora las consiguio por su solo esfuerzo colectivo y con prescindencia absoluta de los titulados defensores del proletariado, que tratan solamente, segun parece, de ubicarse en las bancas de las cámaras.

¿Con que el partido scilalista, tambien, tiene *carneros* en sus filas —perdone señor director, que lo digo sin ánimo de injuriar—que son llevados donde no saben y se prestan, sin quererlo, a convenios, no escritos en los programas, que pactan los dirigentes con los representantes de la mas rancia burguesia?.

Pues bien, *obrero consciente*, siga Vd. explicando estas cosas, que, si son ciertas y, no lo dudo, haran abrir los ojos a mas de *cuatro* que hemos escuchado con placer a los oradores que nos prometian el paraiso al alcance nuestro,

Agradezco su benevolencia, señor director, y ordene a

Un trabajador

Noticias

Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los días, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche:

«Galino abogado».

«La cena de los Borgias», 2 partes.

«Alturas vertiginosas y corazones atrevidos», 6 partes.

«Master Bob», 8 partes.

Vacunacion

En el local de la Intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m, y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Defunciones—N. N. (sexo femenino).

Patente de rodados

Desde el 1º del corriente se ha resuelto en la intendencia cobrar media patente de vehiculos a todos aquellas personas que justifiquen, ante dos testigos, que dichos vehiculos no hayan rodado durante el corriente año.

Los demas que hubieren rodado pagarán la patente integra.

Fiestas Julias

El señor intendente municipal está confeccionando un programa para conmemorar las proximas fiestas julias, el cual haremos conocer oportunamente.

Multa a la usina

La intendencia municipal de acuerdo con el articulo 15 del contrato respectivo, ha aplicado una multa de $ 100 a la empresa propietaria de la usina local de luz electrica por las frecuentes interrupciones en el servicio de alumbrado público.

43
La gran marca argentina
de
20, 30, 40 cts

Y van cuatro....

Esta noche tampoco tendremos alumbrado eléctrico. Y con ésta ya van cuatro noches que no la tenemos.

Causa: no se ha terminado aún la compostura de la pieza rota del motor. Se nos informa que, posiblemente, estará lista hoy y que mañana podrá ser traida de la capital federal.

La cuestion internacional

La reclamacion de la Argentina a Alemania con motivo del hundimiento por submarinos alemanes, de los vapores argentinos «Toro» y «Oriana» sera enviada hoy a Berlin al ministro plenipotenciaro argentino para que la presente al gobierno aleman.

Al mismo tiempo se le dan instrucciones al ministro para que requiera la contestacion dentro de un termino prudencial.

El ministro aleman en Buenos Aires concurrió ayer a la cancilleria conversando con el ministro de Relaciones Exteriores sobre la reclamacion, manifestaado que todo se arreglara satisfactoriamente y desautorizando las versiones que se hicieron circular, que podia ser causa la presentacion de esta reclamacion, de un enfriamiento de relaciones entre los dos paises.

Caja municipal

DIA 2 DE JULIO

Entradas:

Bailes públicos — E. Wromberg $ 100.
Edificacion—J. Caracotche 10.
Visto bueno—J. Olivera 1, P. Urice 1:
Boleto señal—J. Varela 15.
Guias—A. Gigena 2, J. M. Moreno 2, D. Valinotti e hijos 2, Hros de M. O. Basualdo 2, Olariaga y Arrieta 2.
Abasto—A. J. Pajon 29.20, A Gigena 22, R. Grieco 9.
Medias patentes — M. de Elia 18.50, S. Santamaria 18.50, E. Arnossi 30, L. Carbonetti 8.50, F. Campagna 8.50, F. Menchaca 36.
Total recaudado $ 317.20.

En nuestra edicion de ayer aparecieron los siguientes terrores tipográficos, que nos apresuramos a rectificar:

Son los siguientes: Al juez de paz, subvencion $ 100; debe decir $ 150; al encargado del destacamento policial de Sto. Domingo $ 28; debe decir $ 20.

Delegación de Santo Domingo—

Entradas habidas en el mes de Junio ppdo.

Archivo y vistos buenos $ 9, Boleto señal 75, Sisa 6, Guias 34, Visto bueno 4, Archivo 10, Diversos 5, Patente 37.—Total $ 188.

Dia social

VIAJEROS

A Buenos Aires señor Juan Caracotche.

A Dolores señor Juan Tavella.

De General Madariaga señores Nemesio de Olariaga y Diego Ibarbia.

De Dolores señor Antonio Manggini.

CINE TRRRAQUETE

No habiéndose exhibido el sábado pasado las series correspondientes de la pelicula de «El Diamante Celeste» estas seran pasadas mañana a la noche—miércoles de moda—conjuntamente con otras series, con lo cual se exhibiran seis series o sean 36 partes de esa notable pelicula.

LAS HEBRAS BLANCAS

Es el primer eslabonaso que nos da la muerte en medio del festin de la vida.

Asoma en la cabeza, en la edad feliz en que todo sonrrie, entre el Mayo [illegible] nio de nuestra existencia [illegible] las flores ¡y la luz se [illegible] osculos de fuego y el fruto germina y brota fascinador prometiendo eternidades de vida, océanos de felicidad.

Es el terrible ¡momento!», resonando por vez primera entre las risotadas de la juventud, ébria de goces, es la nota discordante, seca, tétrica, aterradora que hiela la sangre y destroza el oido, cabalmente cuando la sangre hierve en nuestras venas y el oido duerme embriagado al suave arrullo de la lisonja, o escucha, sordo a toda razòn, el coro enloquecedor de la impúdica sirena ..

Es el primer pétalo marchito que se desprende del cáliz de pomposa flor en plena lozania. Es la primera hoja amarilla que una tempestad de Mayo arranca del copudo árbol en el vigor de su florescencia.—X.

SEÑORES
AFICIONADOS al AUTOMOVILISMO

Desean Vds. viajar con seguridad?.. con economia?.. con algo elegante?.. con algo notable de última creacion?.. En una palabra con algo que se llama chic?..

Pués si Vds. quieren conseguir estas imprescindibles cualidades, en un Automouil, solamente lo encontrarán en los famosos coches «STUDEBAKER», que a pesar de estar llamados a ser los coches del dia, tampoco tienen comparacion en su mérito, dado el infimo precio que hoy favorablemente tienen asignado.

Pídanse en la Agencia, Madero 591, que una vez ellos en práctica, comprobarán una razón y coronarán un éxito.

Oficina Comercial

Madero 591 *U. Telef. 39* *MAIPU—F. C. S.*

e24jl

AVISO

Se ofrecen en venta 100 postes reforzados de acacio, bien secos. Se venden también en cantidad zapallos angola y criollos. Se reparte leche a domicilio a quién lo solicite.

Por informes dirigirse a la quinta «Los Pinares» de Froilan Farias.

MAIPÚ v12jl

AVISOS

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

Maipú

e24my.

Aviso

Que se me ha extraviado un caballo zaino-malacara, dos manos y una pata blanca y la otra negra con esta marca

Tiene además esta contramarca

A quien me lo entregue o de noticias de él lo gratificaré con $ 25.

Ignacio Landaburu

«LA TABLA» — MAIPÚ F. C. S.

V25jl.

Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»

— DE —

: Baltasar Nosotti :

Cocina de primer órden

Grandes comodidades para familias

Cuarto de baño

Maipu F. C. S. Union. Telef. 8

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

Eduardo Molins

En MIAPÚ

El Domingo 8 de Julio

a las 2 p. m.

Sobre la misma propiedad, remataré por cuenta y orden de su dueño:

como judicial

con cualquier oferta que se me haga sobre la

base de ps. 6.000 m/n.

UNA CASA

Ubicada en un paraje de Maipu, en donde nadie vende.

Calle Pellegrini número 586, esquina Ramos Mejia.

Una confortable casa de familia y tres solares de terreno rodeados de pared con entrada independiente para coches.

Se compone el inmueble de cinco piezas de material, una de fierro forrada de madera, pisos y cielo-rasos de idem, corredor piso de baldosa, galpon de fierro de ocho x cinco metros, forrado de madera, zaguan con piso de mosaico y puerta cancel, pozo y w. c. Edificada con buenos materiales y revoques interiores de mezcla.

Los solares en donde se encuentra construida, son los designados en el plano de este pueblo con los números uno, dos y nueve de la manzana H H, constando en conjunto por estar unidos, de 34 mts. 64 cts de frente a la calle Pellegrini por 51 mts. 96 cts. a la calle Ramos Mejia ó sea un total de 1.799 mts. 89 decimetros y 44 centimetros cuadrados y cuyos linderos son actualmente: al Nord Este calle Pellegrini; al N. O. calle Ramos Mejia; al S. O, con el solar diez antes de los señores P. Darritchon y Cia, hoy de Don Juan Carocotche y por el S E con el solar tres de Don Federico Campagna. En el terreno no edificado existen árboles frutales y la tierra es inmejorable para cualquier plantacion.

Con muy poco dinero se puede adquirir este inmueble, por que reconoce una hipoteca que vence en Febrero de 1919 y con la cual puede cargar el comprador si lo desea.

Exijiré del que resulte comprador el 10 % de seña y el 2 % como comision que es a su cargo. Titulos perfectos y a disposicion de los interesados que deseen revisarlos.

Escrituracion inmediata.

Cualquier otro informe requiérase del suscrito calle Roca 348, U. Telef. 15.

Eduardo Molins

DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESSORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

LLEGARÁ A PRINCIPIOS DE JULIO

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

Martin Rappallini

FARMACEUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú *f. c. s*

Yerba Paranagua Extra

En barricas de 10 kilos

a $ 4.36 cada una

A. J. MATTENET & Cia.

Calle V. LOPEZ esq. MADERO—U Tele27—MAIPU

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagarés, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

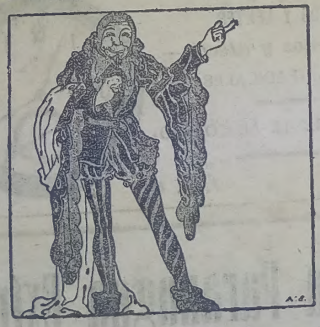
MAIPU | **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO



ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 — BUENOS AIRES

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15 remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

LOCAL PARA HOTEL

Se alquila con grandes comodidades y con un amplio salon para biógrafo, ubicado en la esquina frente a la plaza principal y a dos cuadras de la estacion; conocido por antiguo «AMISTAD» hoy ocupado desde 25 años, por el acreditado hotelero

B. Nosotti, (Trrráquete)

quién ofrece el moblaje y demás útiles, juntamente con la instalacion para el biógrafo que actualmente funciona.

El interesado podrá hacerse cargo del negocio sin entorpecer su marcha. Venta sin pretenciones y con facilidades de pago.

Tambien se alquila por separado el local para el biografo.

Por el local dirijirse a sus propietarios.

José y Nicolas Galante

a9ab.

Jabòn Disolvente

CURA RADICALMENTE

Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vegigas, Sobrecañas' Esparavanes. Moletas, y Sobrehuesos cunque sean grandes y viejos y es infalible para sanar Vasos podridos y Mataduras.

Las Farmacias venden el **Jabón Disolvente** tamaño 8 á $ 3 cju. Sirve para 30 curas y lleva amplias instrucciones.

J. W. OEST

SAN MARTIN 345 — Buenos Aires

DUC

Las aguas purísimas y las materias de primer calidad, empleadas en la fabricación del papel «DUC» para cigarillos, hace que su empleo no sea nocivo á la salud (Extracto de la Gaceta medicinal de París, Noviembre 19 de 1860) El consumo del papel «Duc» es universal, y su crédito data desde hace medio siglo, éxito desconocido en marca alguna, ó que prueba evidentemente su grandísima superioridad sobre todas las demás por su consistencia, no obstante su tenuidad finura; es también para el tabaco empaquetado el mejor de los papeles de fumar. Los libritos tienen 120 hojitas, la resma diez y ocho mil dividida en diez mazos de 1800 cada uno. Rechácese por falsificado todo librito ó resma cuyas hojitas no lleven en filigrana de letra de agua el nombre de «Duc» Perseguiremos con todo rigor á los falsificadores é imitadores, haciendo responsable igualmente con arreglo á la nueva ley de marcas, á todos aquellos que expendan el artículo falsificado.

Unicos agentes é importadores para la República Argentina: E. Mendy é hijos calle Alsina 1902, Buenos Aires

...—Número 435 1 — MAIPU, Miercoles 4 de Julio de 1917 — Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$ 12.5000.000
« EMITIDO	« 75.000.000
« REALIZADO	« 62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	« 6.330.420

Casa Matriz *LA PLATA* — Avenida Independencia 726
Casa *BUENOS AIRES* — Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guanini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Sargentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear. Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—El Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.
Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cuentas corrientes recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimesral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente o|o y m/n.	1 %
Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
« á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
« « « « 60 «	2 %
« « « « 90 «	3 %
« « mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
Artículos distintos. — Informaciones generales
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— Automóviles "STUDEBAKER" —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
Personal para cualesquier obra

E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
MADERO N°. 591—U. T. 39 — MAIPÚ, F.C.S.

LA LECHE LACTARIS PARA FORTALECER A LAS MADRES Y A LOS DEBILES — EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matricula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o a 6o grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados.

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4, externas 1o y 2o grado, $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias uriuarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Colleze".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Droguería Americana: B Aires.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Ma- - - - deras y Fierros - - - -

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

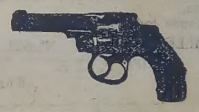
Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 — **MAIPU--(F. C. S.)**

"La Confianza"



Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456-- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Yd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan María

NOTA—C...

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1908), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Masagista recibida
De la Escuela de la Cruz Roja de Suiza
Cura del reumatismo y dolor de cabeza.
Atiende todos los días.
CALLE ROCA Nº. 568
MAIPU F. C. S.
e8mz.

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 348—U. Telef 15
MAIPU

Antonio P. Faiella
PINTOR-DECORADOR
Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.
NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.
Recibo órdenes: MITRE 644.
MAIPU—F. C. S.
v12jl

EMPRESA DE PINTURA
— DE —
Abelardo Martinelli hijo
Trabajos de pintura artísticos, letras, blanqueos, decoraciones, etc., en el pueblo y campo, gusto y sencillez. Pre-

ACTUALIDAD

La ofensiva rusa

La renovaciòn de la ofensiva de los rusos tendrá, por cierto, consecuencias muy importantes. Por lo pronto huce que se desvanezca el ensueño de los alemanes y de los austriacos, que esperaban ansiosos poder llegar a concluir la paz por separado con Rusia.

En toda Rusia la noticia de la victoria en la Galizia, producirà efectos maravillosos. Sobreexcitara en ejército el espiritu guerrero, el deseo de combatir que se habia debilitado bajo diversas influencias.

La enérgica órden del dia del ministro de la guerra Kerensky y la no menos enérgica del general Brussiloff, desde Riga a los Cárpatos han de provocar de nuevo la emulacion y todos los soldados van a prepararse con nuevo ardor al combate.

Ademas, esta victoria acarreará la confianza de la poblacion civil, que puede ver mejor la diferencia que ha de existir entre una paz impuesta por las armas y una paz coja, casi vergonzosa y sin ningun provecho. La unidad de la nacion se constituirá mas de prisa sobre un èxito tan brillante.

Cuanto a los aliados, todos han de aplaudir la victoria rusa y saludarla como una aurora de una nueva era en la cual la realizaciòn de los planes comunes podra continuarse con toda seguridad.

La catedral de Reims

Su conservacion sin restauraciones

A propósito de la catedral de Reims, M. Rodin, contestando a la encuesta levantada por «La Revue» de Paris, se adhiere a la idea de conservarla sin hacerle ninguna restauracion sacrilega, y hacer de ella un panteon para los héroes desconocidos, muertos por la patria, cuyos restos se hallan hoy dispersados en los campos de batalla. M. Rodin califica esta idea de sublime.

Aplaude sinceramente, como al proyecto, la idea de que anualmente se lleve a cabo una ceremonia en la que Francia entera, precedida por los estandartes de los regimientos, fuese a arrodillarse ante el glorioso osario, pues de esta suerte seria sagrado nuevamente y que la antigua basilica, sin ser desfigurada por restauraciones profanas, renovaria a través de la historia los anillos rotos de sus tradiciones nacionales».

El ahorro Postal

EN PRO DE LA RIQUEZA DE LA NACION

La seccion de inspecciòn y propaganda, de la Caja Nacional de ahorro Postal, con el propósito de estimular el hábito del ahorro, que constituye el bienestar de los individuos, ha intensificado su propaganda en ese sentido, en el mes de Mayo ppdo.

Conocido como es el objeto de esta caja nacional, en el poco tiempo que lleva funcionando ha habilitado 63 agencias en la capital y 840 en el resto de la República, habiendo emitido hasta la fecha 179 801 libretas.

El fin a que se destinan los fondos depositados, que son invertidos en la compra de titulos del empresito interno, radicará en el pais, por medio de la economia de sus habitantes, las sumas considerables que salen actualmente al extrangero, y llegara el dia en que con los centavos acumulados por los que aprecien el suelo donde han nacido o habiten se obtendra la independencia economica que favorecerá el mayor desarrollo de las industrias y enriquecimiento poderoso de la Nacion, ex aparte del interés personal de los depositantes, el móvil que los guia a destinar a la Caja Nacional sus pequeñas ganancias.

La prédica y los hechos

DEL SOCIALISMO

Publicamos sin mayores comentarios lo que leemos en «La Vanguardia» — del 26 de Octubre de 1913 — órgano oficial del titulado partido socialista.

Titulo del articulo: «*Regimen de sangre y de verguenza*».

«El horrendo crimen de Quilmes provocado a raiz de la conferencia socialista, —se refiere al asesinato de d. Diego— traduce una gravisima situacion politica y social del primer estado argentino y llama a la cruda y doloroso realidad de un régimen oligárquico de verguenza y de sangre, exasperado y enloquecido por el avance de nuevas fuerzas politicas en el escenario de la provincia.

«La tradicion de la oligarquia bonaerense es de fraude y de violencia. Los crimenes mas negros han sido perpetrados por sus instrumentos incondicionales, pagados con los dineros del pueblo y diseminados por topo el vasto territorio de la provincia, Comisarios de policia, jueces de paz e intendentes municipales fueron y son el terror y el azote de sus pacificos habitantes. El crimen politico ha sido habitual en mano de los peores cligarcas bonaerenses.

«El ugartismo presume y sintetiza la barbarie ancestral de sus tristemente célebres caudillos. Sus bárbaros métodos de lucha, sus procedimientos de terror y de sangre, sus audacias de salteadores públicos ponen al caciquismo bonaerense en pugna con los intereses del pais.

«Urge cambiar el estado politico de la provincia de Buenos Aires. No se puede tolerar por mas tiempo la absurda y peligrosa dualidad de su barbarie politica con su prosperidad demográfica y técnico económica. Hay que sanear su mefitico ambiente de fraude, violencia, crimen y latrocinio.»

Esto decian los socialistas por medio de su orgáno oficial y cuando se ha tratado la intervencion en la cámara de diputados el doctor Justo, votando en contra de la intervencion decretada dijo: «El ex-«gobernador Ugarte es una persona «cuyo nombre aparece vinculado a «toda la obra legislativa y administrativa de 20 años atras en el pri«mer estado argentino. Buena o «mala, esa obra tiene al sello de ese «ex gobernante y a ese hombre, a «la altura de la vida en que se en«cuentra ya un año del descenso «del gobierno, lo vemos arrojado «violentamente de su asiento por la «fuerza del ejercito nacional, por «que *no se puede interpretar que «de otra manera hubiera habiendo«nado su puesto. Y eso nos duele. «y nos humilla como ciudadanos*».

¿Que diràn nuestros lectores si comparan el juicio de *La Vanguardia* y las palabras del director de titulado socialismo?.

Ah! como duele esas pequitas bancas regaladas por Ugarte en la provincial.

Cuentas de municipalidades

Las de General Guido por 1918

El tribunal de cuentas en su acuerdo del 22 ppdo. resolvio aprobar la percepcion e inversion de las rentas por la municipalidad de General Guido, durante el año 1913 y declarar responsable el ex-intendente don Cecilio Altaparro, por la suma de pesos 215.77 que importan los intereses al 8 por ciento de 798.27 pesos que fueron entregados por la intendencie en 1913 y dado entrada en los libros de la municipalidad recien 3 años y medio despues.

Señala, ademas, el tribunal el término de 15 dias para que el señor Altaparro deposite en el Banco de la Provincia la expresada suma a la orden del presidente del tribunal y notificar el fallo, por intermedio de la policia.

En caso que el ex funcionario no diera cumplimiento a lo resuelto, se comunicará al Fiscal de Estado para que deduzca las acciones que corresponden.

Noticias

Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los dias, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y dias festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Ltda.

Programa para esta noche:

«El Diamante Celeste», series 16, 17, 18, 19, 20 y 21, 12 actos. 36 partes.

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m, y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

2 partidas expedidas.
3 enrolados inscriptos.

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Samuel Korin, Valentina Fernandez y Francisco Arteche.

Impuestos a los alcoholes

El sábado próximo termina la tolerancia acordada para el pago del impuesto a los alcoholes.

No hay en el ministerio de hacienda intencion de ampliar ese término.

Nuevo Cinematógrafo

En la asamblea celebrada el viernes pasado por la sociedad italiana, se acordo aceptar la propuesta de arrendamiento del teatro, presentada por los señores Montesano y Manggini para la instalacion de un cinematografo, sin despacho de bebidas.

Se nos informa que este biografo iniciara en breve sus funciones, adoptando el sistema puesto en practica por los cines bonaerenses, es decir, por secciones, exhibiéndose una pelicula completa en cada seccion.

Oportunamente se fijara el dia de la inauguracion.

Policiales

Pelea

En el establecimiento de campo «Yamahuida» en este partido, ayer a las 6 y 30 p. m., por cuestiones del momento, el peon Emilio Rodriguez le disparó tres tiros de revolver al capataz Casimiro Delorte sin lograr herirlo; éste a su vez repelió la agresion armado de un cuchillo, sin herir tampoco a su contrario.

La policia concurriò esta mañana al lugar del hecho, secuestrando las armas y deteniendo a Rodriguez y a Delorte, y poniéndolos a disposicion del juez del crimen doctor Carlos Ocampo.

Demografia local

Damos a conocer a continuaciòn el movimiento demográfico ocurrido en la oficina local del Registro Civil, durante el mes de Julio ppdo.

Nacimientos: varones legitimos 7, mujeres id. 11, varones ilegitimos 1, mujeres id. 2—Total 21.

Defunciones—Argentinos 5, extrangeros 2.—Total 7.

Nacidos muertos; 3.

Reconocimientos: 1.

Matrimonios: argentinos con argentinas 4, argentinos con extrangeras 1, extrangeros con argentinas 2—Total 7.

Partidas expedidas—6.

Enrolados inscriptos—12.

Predicciones del tiempo

El popular astrónomo de Pergamino, Jose I. Urriza, inserta en su almanaque metereologico las siguientes predicciones del tiempo para el corriente mes y referentes a la provincia de Buenos Aires.

Del 1 al 5, tiempo muy variable, ventoso y nublado, con ligeras lluvias aisladas.

Del 6 al 10, tiempo muy malo con lluvias torrenciales generales: temporal fuerte.

Del 11 al 15, tiempo malo con lluvias muy frias y vientos; caeran heladas.

Del 16 al 21, tiempo bueno, semi-primaveral.

Del 22 al 26, tiempo bueno, semi-ventoso.

Del 27 al 31, tiempo caluroso: tendra lugar una lluvia semi-copiosa en extensas zonas.

Nombramiento de comisionados

Se asegura que de un momento a otro aparecerá un decreto nombrando comisionados municipales en varias comunas, cuyas autoridades edilicias han hecho publicas sus protestas contra el decreto que la semana pasada dicto el interventor en el sentido de que se abstuvieran de inmiscuirse en actos electorales y se concretaran exclusivamente a sus funciones administrativas.

Municipalidades abandonadas

En varios partidos de la provincia las municipalidades han sido abandonadas por sus intendentes respectivos, por lo que el interven-

43
La gran marca argentina
de
20, 30, 40 cts

ha ordenado que los comisarios de policía de esos partidos se hagan cargo de ellas, hasta tanto se designen los comisionados municipales.

En General Arenales se hizo cargo el comisario señor Manuel Roguera y en Tapalqué el comisario señor Benjamin Diaz de Vivar, suscribiendo el acta respectiva el escribano Daniel Suarez.

Ayer tomó posesion de la comuna de Rauch bajo prolijo inventario el comisario señor Raúl Vila, por haberla habandonado el intendente, el presidente y el vicepresidente del concejo deliberante.

Un núcleo de vecinos, mayores contribuyentes, presenció el acto del cual se labró un acta, que fué firmada por los presentes.

El comisario designó secretario «ad hoc» al señor Emilio Raúl Pizarro.

El comisario de policia señor Baez tomó tambien posecion de la municipalidad de Echeverria, que se hallaba a cargo del secretario de la intendencia.

Lanas para Estados Unidos

Con los embarques hechos hasta anteayer, desde que comenzo la temporada actual, el 1 de Octubre de 1916, han salido para los Estados Unidos de Norte América 208.691 fardos de lana. Es esta la mayor cantidad que registra la estadisca nacional de ese producto exportado para un solo pais.

Los mercados

Mercado Central de Frutos—Las operaciones de esta mañana no han presentado cambios sensibles con los ocurridos en dias anteriores, continuando la firmeza y buena demanda para lanas y cueros lanares y el limitado interes para los vacunos.

Mercado de Liniers—Poca diferencias han presentado las transaciones de este mercado con relacion a las de los últimos dias.

El consumo ha operado con un pequeño mayor interes que ayer.

Los frigoríficos, en cambio, hacen [illegible] ofertas encuadradas en el [illegible] pectativa en que vienen [illegible] sus precios son regula-

Mercado de Lanares—Las transacciones en lanares continuaron efectuandose durante la mañana de hoy con el mayor interes, tanto por parte de los cinco frigoríficos que tuvieron representacion, como por la de los abastecedores locales.

Direccion de rentas

Se anunciaba para hoy un decreto de la intervencion reorganizando la direccion de rentas de la provincia.

Caja municipal

DIA 3 DE JULIO

Entradas:

Registro de marca—M. Olivera pesos 5.
Registro civil—F. Ferreyra 2.
Sepultura—F. Ferreyra 18.
Guia—D. Valinoti e hijo 2, A. J. Pajon 2.
Abasto—A. J. Pajón 10.60.
Patente—J. Iturriague 11.50.
Total entrada: $ 51.10.

Salidas:

A Luis J. Pilleaudeau, su cuenta por impresiones $ 30.
Valentin y Felipe Machi, su cuenta por dos cajones fúnebres $ 22.
Valentin y Felipe Macchi, su cuenta por composturas $ 2.

Dia social

VIAJEROS

A General Madariega señor Diego Ibarbia.
De Buenos Aires señor Luis O. Chiess.
De Dolores señor Juan Tavela.
De Buenos Aires señor Eulalio Lopez.

ENLACE

Aguirre [illegible] $ 38.40. [illegible] enlace [illegible] participa a [illegible] con la Señorita Ade[illegible] Wierz, que [illegible]

[illegible] señor Nobre[illegible]

SEÑORES

AFICIONADOS al AUTOMOVILISMO

Desean Vds. viajar con seguridad?.. con economia?.. con algo elegante?.. con algo notable de última creacion?.. En una palabra con algo que se llama chic?..

Pués si Vds. quieren conseguir estas imprescindibles cualidades, en un Automouil, solamente lo encontrarán en los famosos coches «STUDEBAKER», que a pesar de estar llamados a ser los coches del dia, tampoco tienen comparacion en su mérito, dado el infimo precio que hoy favorablemente tienen asignado.

Pídanse en la Agencia, Madero 591, que una vez ellos en práctica, comprobarán una razón y coronarán un éxito.

Oficina Comercial

Madero 591 *U. Telef. 39* *MAIPU—F. C. S.*

enagin

CINE TRRRAQUETE

Seis series, equivalentes a 36 partes, de la película «El Diamante Celeste» seran exhibidas esta noche en el cine Trrrraquete.

La orquesta Bellfiore amenizará la funcion cinematografica con un selecto repertorio musical.

NOVENA

En honor de Nuestra Señora del Carmen se iniciara el viernes proximo una novena en el templo parroquial local.

ENFERMOS

Enfermos de cierta gravedad se encuentra en Tandil, nuestro convecino señor Bernardo Camino.

--Sigue mejor la señora Antonia A. de Curuchet.

AVISO

Se ofrecen en venta 100 postes reforzados de acacio, bien secos. Se venden también en cantidad zapallos angola y criollos. Se reparte leche a domicilio a quién lo solicite.

Por informes dirigirse a la quinta «Los Pinares» de Froilan Farias.

MAIPÚ v12j1

Eduardo Molins

En MIAPÚ

El Domingo 8 de Julio

a las 2 p. m.

Sobre la misma propiedad, remataré por cuenta y orden de su dueño:

como judicial

con cualquier oferta que se me haga sobre la

base de ps. 6.000 mn.

UNA CASA

Ubicada en un paraje de Maipu, en donde nadie vende.

Calle Pellegrini número 586, esquina Ramos Mejia.

Una confortable casa de familia y tres solares de terreno rodeados de pared con entrada independiente para coches.

Se compone el inmueble de cinco piezas de material, una de fierro forrada de madera, pisos y cielo-rasos de idem, corredor piso de baldosa, galpon de fierro de ocho x cinco metros, forrado de madera, zaguan con piso de mosaico y puerta cancel, pozo y w. c. Edificada con buenos materiales y revoques interiores de mezcla.

Los solares en donde se encuentra construida, son los designados en el plano de este pueblo con los números uno, dos y nueve de la manzana H H, constando en conjunto por estar unidos, de 34 mts. 64 cts de frente a la calle Pellegri- por 51 mts. 96 cts. a la calle Ramos Mejia ó sea un total de 1.799 mts. 89 decimetros y 44 centimetros cuadrados y cuyos linderos son actualmente: al Nord Este calle Pellegrini; al N. O. calle Ramos Mejia; al S. O, con el solar diez antes de los señores P. Darritchon y Cia, hoy de Don Juan Carocotche y por el S E con el solar tres de Don Federico Campagna. En el terreno no edificado existen árboles frutales y la tierra es inmejorable para cualquier plantacion.

Con muy poco dinero se puede adquirir este inmueble, por que reconoce [illegible] ca que vence en [illegible] con la cual pue-

AVISOS

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

e24my. Maipú

Aviso

Que se me ha extraviado un caballo zaino-malacara, dos manos y una pata blanca y la otra negra con esta marca

Tiene además esta contramarca

A quien me lo entregue o de noticias de él lo gratificaré con $ 25.

Ignacio Landaburu

«LA TABLA» — MAIPÚ F. C. S. V25j1

Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»

— DE —

Baltasar Nosotti

Cocina de primer órden

Grandes comodidades para familias

Cuarto de baño

Maipu F. C. S. Union [illegible]

Seño[illegible]

DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

LLEGARÁ A PRINCIPIOS DE JULIO

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y gramófones

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú. *f. c. s*

Yerba Paranagua Extra

En barricas de 10 kilos

a $ 4.36 cada una

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

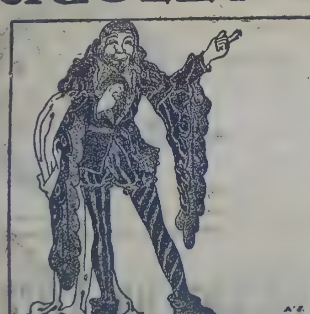
Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU — **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

YERBA VIRGEN SUPERIOR — ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO



ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos á mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15 remate feria

En Maipú

Proximamente fecha

LOCAL PARA HOTEL

Se alquila con grandes comodidades y con un amplio salon para biógrafo, ubicado en la esquina frente a la plaza principal y a dos cuadras de la estacion; conocido por antiguo «AMISTAD» hoy ocupado desde 25 años, por el acreditado hotelero

B. Nosotti, (Trrráquete)

quién ofrece el moblaje y demás útiles, juntamente con la instalacion para el biógrafo que actualmente funciona.

El interesado podrá hacerse cargo del negocio sin entorpecer su marcha. Venta sin pretenciones y con facilidades de pago.

Tambien se alquila por separado el local para el biógrafo.

Por el local dirijirse a sus propietarios.

José y Nicolas Galante

a9ab.

Jabòn Disolvente

CURA RADICALMENTE

Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vegigas, Sobrecañas' Esparavanes. Moletas, y Sobrehuesos aunque sean grandes y viejos y es infalible para sanar Vasos podridos y Matadures.

20, 30, y 40

DUC

Las aguas purísimas y las materias de primer calidad, empleadas en la fabricación del papel «DUC» para cigarillos, hace que su empleo no sea nocivo á la salud (Extracto de la Gaceta medicinal de París, Noviembre 19 de 1860) El consumo del papel «Duc» es universal, y su crédito data desde hace medio siglo, éxito desconocido en marca alguna, ó que prueba evidentemente su grandísima superioridad sobre todas las demás por su consistencia, no obstante su tenuidad finura; es también para el tabaco empaquetado el mejor de los papeles de fumar. Los libritos tienen 120 hojitas, la resma diez y ocho mil dividida en diez mazos de 1800 cada uno. Rechácese por falsificado todo librito ó resma cuyas hojitas no lleven en filigrana de letra de agua el nombre de «Duc» Perseguiremos con todo rigor á los falsificadores é imitadores, haciendo responsable igualmente con arreglo á la ... ley de marcas, á todos aquellos ... vendan el artículo falsificado.

... gentes é importadores para ... Argentina: E. Mendy é ... 1902, Buenos Aire...

... con sus principales ... garantizando ...

... pintura artísticos, letreros ... quéos, decoraciones, etc, en el pueblo y campaña, gusto y sencillez, Pre...

... económica que favorece mayor desarrollo de las industrias y enriquecimiento poderoso de la Nacion, es aparte del interés personal de los depositantes, el móvil que los guía a destinar a la Caja Nacional sus pequeñas ganancias.

... fecha 1915 y ... en ... de la municipalidad recien 3 años y medio despues.

Señala, ademas, el tribunal el término de 15 dias para que el señor Altaparro deposite en el Banco de la Provincia la expresada suma a la orden del presidente del tribunal y notificar el fallo, por intermedio de la policía.

En caso que el ex funcionario

Año XV—Número 43 52 MAIPU, Jueves 5 de Julio de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.500.000
« EMITIDO	«	75.000.000
« REALIZADO	«	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	«	6.330.420

Casa Matriz *LA PLATA* — Avenida Independencia 726
Casa *BUENOS AIRES* — Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guanini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin; Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear. Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay;

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corriente omite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o/o se. mestral o de 2 2/1 o/o trimesral e interaeses al tipo de 8 o/o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente o/o y m/n.	1 %
« Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias	4 %
« á Plazo fijo de 30 dias	1 1/2 %
« « « « 60 «	2 %
« « « « 90 «	3 %
« « « « mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"
Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
Artículos distintos. — Informaciones generales
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— **Automóviles "STUDEBAKER"** —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
Personal para cualesquier obra

E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
MADERO N°. 591—U. T. 39 MAIPÚ, F.C.S.

LACTARIS PARA LECHERAS A LA VENTA EN TODAS LAS ESCUELAS

Eduardo Molins
En MIAPÚ
El Domingo 8 de Julio
a las 2 p. m.

Sobre la misma propiedad, remataré por cuenta y orden de su dueño:

como judicial

con cualquier oferta que se me haga sobre la

base de ps. 6,000 m/n.

UNA CASA

Ubicada en un paraje de Maipu, en donde nadie vende.

Calle Pellegrini número 586, esquina Ramos Mejia.

Una confortable casa de familia y tres solares de terreno rodeados de pared con entrada independiente para coches.

Se compone el inmueble de cinco piezas de material, una de fierro forrada de madera, pisos y cielo-rasos de idem, corredor piso de baldosa, galpon de fierro de ocho x cinco metros, forrado de madera, zaguan con piso de mosaico y puerta cancel, pozo y w. c. Edificada con buenos materiales y revoques interiores de mezcla.

Los solares en donde se encuentra construida, son los designados en el plano de este pueblo con los números uno, dos y nueve de la manzana H H, constando en conjunto por estar unidos, de 54 mts. 64 cts de frente a la calle Pellegri- por 51 mts. 96 cts. a la calle Ramos Mejia ó sea un total de 1.799 mts. 89 decimetros y 44 centimetros cuadrados y cuyos linderos son actualmente: al Nord Este calle Pellegrini; al N. O. calle Ramos Mejia; al S. O, con el solar diez antes de los señores P. Darritchon y Cia, hoy de Don Juan Carocotche y por el S E con el solar tres de Don Federico Campagna. En el terreno no edificado existen árboles frutales y la tierra es inmejorable para cualquier plantacion.

Con muy poco dinero se puede adquirir este inmueble, por que reconoce una hipoteca que vence en Febrero de 1919 y con la cual puede cargar el comprador si lo desea.

Exijiré del que resulte comprador el 10 % de seña y el 2 % como comision que es a su cargo, Titulos perfectos y a disposicion de los interesados que deseen revisarlos. Escriturac on inmediata.

Cualquier otro informe requiérase del suscrito calle Roca 348, U. Telef. 15.

Eduardo Molins

Aviso

Que se me ha extraviado un caballo zaino-malacara, dos manos y una pata blanca y la otra negra con esta marca

Tiene además esta contramarca

A quien me lo entregue o de noticias de él lo gratificaré con $ 25.

Ignacio Landaburu

«LA TABLA» — MAIPÚ F. C. S.
V25j1.

AVISO

Se ofrecen en venta 100 postes reforzados de acacio, bien secos. Se venden también en cantidad zapallos angola y criollos. Se reparte leche a domicilio a quién lo solicite.

Por informes dirigirse a la quinta «Los Pinares» de Froilan Farias.
MAIPÚ v12j1

EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

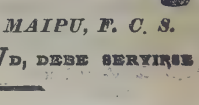
Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22,
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"
GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA
U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Ud, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de nn candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 348—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

Cronica de la guerra

EL TATUAJE

La escena se desarrolla en una de las estaciones de ferrocarril en Francia, por la que pasan frecuentemente trenes en todas direcciones, llenos de soldados que van o regresan del frente.

A cada convoy que pasa y desafiando la tempestad, el sol, el barro, el viento o la nieve, las «damas blancas» se precipitan al exterior de las cantinas para ofrecer a los heridos y a todos los soldados, en general, al mismo tiempo que una taza de cafe caliente, un cigarro, pan, una afectuosa sonrisa, una hermosa mirada o una frase de aliento.

Es cerca de media noche, la lluvia cae incesante y en abundancia. Se anuncian la llegada de un tren, a los lejos se distinguen sus luces, que se van acercando hasta que la máquina se detiene ante el edificio de la estacion. Con mil precauciones una de las enfermeras ayuda a bajar del vagón a un gran diablo de soldado delgado, de muy mal color y que parece hallarse en muy mal estado de salud.

Es un cabo de infanteria de marina, que tose de un modo que causa pena, la fiebre le hace temblar y sus dientes castañetean sin cesar. Una de las damas le ofrece una taza de leche bien caliente y el enfermo acepta gustoso el ofrecimiento, añadiendo con cierta cortedad—Pero lo que quisiera, tambien es un poco de yodo para el pecho.... Dicen que eso es muy bueno para no toser tanto.

—Tiene razón—responde la enfermera—Mientras toma la leche voy en busca del yodo.

Momentos después, regresa la enfermera con el yodo, y dice al cabo:

—Desabróchese el capote.

Al oir estas palabras, el cabo parece turbarse, y hace un gesto negativo. La dama de la Cruz Roja, para vencer sus escrúpulos, exclama:

—No tenga temor alguno. No es la primera vez que atiendo a un herido, y...

—¡Oh!, no es eso, señora, no es eso... s'no que va usted a reirse cuando me vea.

Y uniendo la acción a la palabra, se desabrochó el capote y se acercó a un sitio donde la luz era mas fuerte. Al verlo la dama, a pesar de haber sido prevenida, no pudo menos de manifestar cierto asombro; en el escuálido pecho del soldado, distinguió, tatuado en un gran tamaño, un retrato perfecto del mariscal Joffre; no faltaba nada, ni las charreteras, ni los complicados bordados; ni las decoraciones...

La dama tuvo un momento de vacilacion, pero ante la tos persistente del soldado, exclamó resueltamente:

—Vamos... y sonriendo empezó a embadurnar con grandes pinceladas de yodo la figura del «señor mariscal de Francia».

El aniversario patrio

EN LA ESCUELA N°. 1

Conmemorando el próximo aniversario patrio, tendrá lugar el 9 del corriente en la escuela N°. 1 de la localidad, una simpática fiesta a cargo de los alumnos de la misma, de acuerdo con el siguiente programa:

1°. PARTE

1°.—*Himno Nacional*: por un grupo de alumnos

2°.—*Composición alusiva*: por el alumno de 6° grado José M°. Garcia rena.

3°.—*Los dias de Mamá*: diálogo por las alumnas de 3°. Adela Daneri y Elvira Gramática.

4°.—*Los musicantes*: coro imitativo por alumnos de 1° M. Russo, F. Sparzela, I. Benito, M. Lamarque, M. Aguirre, M. Tanzi, M. Tancredi, G. Vertullo, M. Guma, F. Ferrari, A. Giorgis, R. Campagna y L. Rago.

5°.—*La clase del 97*: diálogo por los alumnos de 4° J. Gonzalez, S. Miranda, A. Spina, A. Tort y D. Brigati.

6°.—*La embustera*: Comedia moral por alumnos de 6°: A. Revilla, E. Eyharchet, F. Sabella, A. Buchicardi, E. Bowers y Peruchena.

2°. PARTE

1°.—*Acuarelas Argentinas*: coro por alumnos de 6°. grado.

2°.—*Las golondrinas*: del poeta Carlos Ortiz por la alumna de 5°. V. Gomez.

3°.—*Clavelitos*: tonadilla por las niñas L. Cóppola, R. Sabella y A. Revilla.

4°.—*El médico a palos*: juguete comico por alumnos de 4° E. Cóppola, M. Chiappari, J. Otegui y R. Florito.

5°.—*Cuadros nacionales*: por los alumnos M. A. Jauregui y A. Chiesa; A. Casella y P. Caracotche; A. Casella y A. Parisi; O. Peruchena y O. Caracotche; R. Sabella y L. M. Corti; A. Sabella y E. Jauregui; M. Peruchena y D. Jauregui; I. Teves y E. Montenegro; F. Sabella y A. Montenegro; A. Revilla y L. Teves.

6°.—*¡Atras... Miserable!...., ¡Atras!*; dramita en dos cuadro original de Luis H. Tancredi.

Reparto—Don Alberto, Carlos T. Giorgis: Martha, Leticia Cóppola, Nicasio, José Spina; don Rudecindo, Aribal Rodriguez; Sargento; Alberto Marino; Soldados, O. y P. Caracotche y A. Chiesa.

—La dirección de la Escuela n°. 1 invita a las familias, y especialmente a los padres de los alumnos a concurrir a dicho acto.

LAS ESCUELAS DEL DISTRITO

A las 10 1/2 a. m. del dia 9, los alumnos de las escuelas del distrito concurriran a la plaza San Martin donde cantaran el Himno Nacional acompañados por la banda municipal. De ahi pasaran al local de la escuela n° 1, obsequiándoseles con masas y caramelos.

CARRERA DE CINTA

En la plaza San Martin, a las 2 1/2 de la tarde se iniciaran las carreras de cinta en bicicleta, adjudicándose premios a los ganadores.

CORRIDA DE SORTIJAS

Este tradicional numero popular, no faltara tampoco esta vez, y él se llevará a cabo, como de costumbre, en la calle Madero, frente a la escuela n° 1.

Balance Municipal

Movimiento de la Caja Municipal y Delegacion de Santo Domingo inclusive, durante el mes de Junio de 1917.

A existencia de Mayo $ 5.355.11 —*Entradas*—Patentes y tabillas 37 derecho de abasto 399; impuesto de guias 168, cementerio 260, alumbrado y limpieza 1.100, sisas 122, registro civil 10, multas 10, boletos, registras y transferencias 125, eventuales 181.50, cerco, edificacion y numeracion 45, bailes públicos 100, censo ganadero 5.—Suma $ 2.502.50.—Total $ 7.857.41.

Salidas—Por sueldos de empleados $ 1.362.50, delegacion de Santo Domingo 100, alumbrado público 1.118, vias y obras 291, beneficencia pública 53.20, policia y cárcel 350, escritorio e impresiones 17.95, Registro Civil 130, Subvenciones 195, eventuales 0.75, autorizaciones especiales 50.—Total $ 3 668 20. Balance $ 4.189.21.—Sumas iguales $ 7.857.41.

Noticias

Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los días, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche: «El Diamante Celeste», series 16, 17, 18, 19, 20 y 21, 12 actos. 36 partes.

Campo en arrendamiento

Por un aviso que insertamos en la pagina siguiente, la Oficina Comercial, hace saber que tiene en arrendamiento un campo situado a una legua de esta poblacion.

Recomendamos su lectura a los interesados.

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m, y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Matrimonio—Pedro Veron con Segunda Mendoza, ambos argentinae y domiciliados en este Partido.

3 enrolados inscriptos.

2 partidas expeeidas.

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Abdon Rodriquez,

Impuestos fiscales

Ha ratificado el ministro de hacienda su proposito de no conceder ampliacion de la tolerancia acordada para el pago del impuesto a los alcoholes, que vencerá indefectiblemente el sábado proximo.

Descanso Dominical

De acuerdo con las disposiciones reglamentarias de la ley de descanso dominical, el comercio se verá obligado a permanecer cerrado durante los dias domingo 8, y lunes 9 de Julio corriente.

Ya pueden las familias ir haciendo provisiones para esos dias.

Dentista

Para el próximo lunes 9 del corriente, nos anuncia su llegada a ésta la dentista señorita Cecilia Boschi, quien, como siempre, atenderá su consultorio establecido en el hotel Nosotti.

Traslado de un empleado

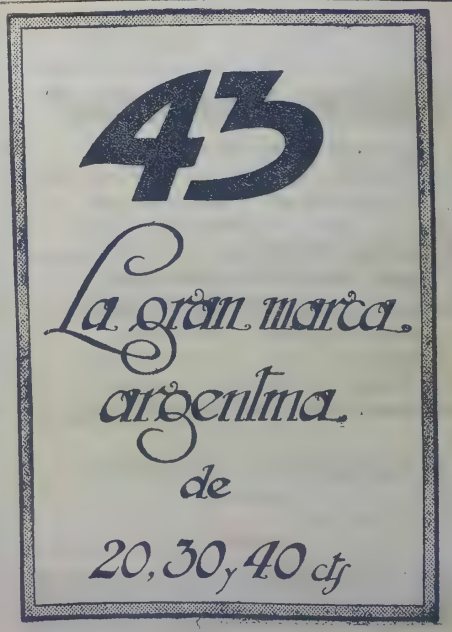
El señor Adolfo Fulquet: que con encomiable acierto desempeñaba el cargo de tesorero en la sucursal local del Banco de la Provincia por órden de la gerencia, pasará a prestar igual servicio en la sucursal de Saavedra.

Este traslado importa para el señor Fulquet un ascenso, pues Saavedra es una plaza de gran importancia comercial y que cuenta con una extensa zona agricola.

En reemplazo del señor Fulquet ha sido designado el señor Rosendo M. Decap, empleado de la sucursal de Mar del Plata, quien se ha hecho hoy cargo de su puesto.

Por fin!!

Despues de cinco noches seguidas, durante las cuales el comercio y las familias permanecieron sin alumbrado eléctrico, se nos hace



saber que subsanados los desperfectos del motor de la usina, este funciona y que por lo tanto tendremos luz esta noche.

Ya era tiempo!!.

Reclamacion argentina

Ante el gobierno aleman -Ayer fué remitida a la legacion en Berlin la nota anunciada, para que se formule ante la cancilleria imperial la reclamacion por el hundimiento del velero Oriana y del vapor Toro.

En la nota ademas de las reparaciones e indemnizaciones por el hundimiento de esos buques, se interroga al gobierno de Alemania respecto de si esos seran los últimos hundimientos de buques que lleven el pabellon argentino, pues de otra manera este gobierno se veria precisado a adoptar medidas conducentes a la salvaguardia de la vida de los ciudadanos que tripulen los buques de matricula nacional y a mantener los prestigios de su soberania.

Productos nacionales

Ha sido presentado a la Cámara de Diputados un proyecto de ley que transcribimos al pié, y su iniciativa responde a impedir la costumbre que tienen la mayor parte de los comercientes mayoristas y minoristas de cambiar la etiqueta en los embases de los productos de produccion nacional, aumentando en esa forma el precio de los mismos.

Dice asi el proyecto de ley:

Todo fabricante deberá indicar en las etiquetas o envases de los articulos, mercaderias y materias primas de cualquier clase que prepare, transforme, fabrique o aproveche, el nombre del establecimiento y del dueño o razon social, precedido de las palabras «Industria nacional».

Toda fabrica establecida en el pais debera usar en los envases e indicaciones referentes a sus productos el idioma nacional, pudiendo al lado de las enunciaciones en ese idioma colocar las traducciones que crean convenientes. El P. E. no permitirá el expendio mientras no se llene esa condición.

Policiales

Batida policial

Con motivo del robo de 180 animales lanares a los s ñores Olariaga, Arrieta y Peruchena—de que ya hemos informado a nuestros lectores—la jefatura de policia ha comisionado al comisario inspector señor Diego Bracamonte, para que dirija la pesquiza, tendiente a dar con los autores del hecho.

Al efecto el citado funcionario llego anteayer a medio dia, ausentandose enseguida para Labarden acompañado del escribiente de la policia local Carlos Allan, un cabo y dos agentes Con este personal, un escribiente y varios agentes de Pirán y otros de la sub-comisaria de Labarden, se procederá a una enérgica batida en toda la zona, para dar con los autores de innumerables robos de ganado y carneadas, que desde mucho tiempo a esta parte, vienen siendo victimas los hacendados y vecinos de esta zona.

En breve podremos informar a nuestros lectores sobre el resultado de esta batida.

Nombramiento policial

Ha sido nombrado comisario de 2ª. clase, el ex-oficial de policia Ladislao G. Oyharzabal en reemplazo del de igual categoria Abelardo M. Badaró.

Ambos empleados prestaron servicios, hace proximamente dos años en la policia local.

Caja municipal

DIA 4 DE JULIO

Entradas:

Multa—J. de la Fuente 39.90.
Sisa—R. Grieco 4, M. Fereyra 4.
Abasto—R. Grieco 10.
Patentes—R. Cabero 13.50, P. Aguirre 11.
Total $ 88.40.

Dia social

VIAJEROS

A Buenos Aires señor Noiberto J. Rodriguez.

De Tandil señor Bernardo Camino y señora y su hijo Paulino!

De General Modariaga señora Felisa Camino de Gonzalez.

A General Piran señor Ventura Camino.

ENFERMOS

Continua en igual estado el señor Bernardo Camino.

—Mejor la señora Antonia A. de Curuchet.

CINE TRRRAQUETE

El programa de peliculas, que por el inconveniente de la luz, no pudo exhibirse anoche, será pasado esta noche en el cine Trrrraquete.

Las peliculas son seis episodios (36 partes) de la notable pelicula «El Diamante Celeste» que tanto interés ha despertado en el pùblico.

La orquesta Belfiore, por no haberlo hecho anoche, concurrirá luego, amenizando la funcion con un selecto y variado repertorio.

COMIDA

Un nucleo de amigos del señor Juan Colàngelo, despidiéndolo de la vida de soltero, le ofrecera mañana a la noche una comida que serà servida en el hotel Nosotti.

Se nos pide hagamos saber a las personas que deseen adherirse a esa demostracion, que deben retirar con anticipacion su cubierto en el citado hotel.

MIRADAS DE MUJER

La mujer que mira de frente y con audacia es muy coqueta o muy sabia.

La que mira de reojo es orgullosa.

La que mira constantemente al cielo es loca o distraida.

La que mira al cielo sin inclinar la cabeza es tonta por los cuatro costados.

La que se mira las manos, puede ser, talvez, la mas inocente.

La que se mira mucho al espejo suele quedar para vestir imágenes.

La que mira mucho hacia atras es voluble y desconfiada.

La que se mira al pecho es vanidosa.

La mujer que no sostiene la mirada revelan hipocrecia.

La que mira sin fijarse, tan pronto a una como a otra parte, sin detener en las órbitas el movimiento de sus ojos, es una mujer vulgar.

Y la que no mira.... o es ciega o no e mujer.

ALMANAQUE 1917

Julio, Jueves 5.
s. Miguel
Luna llena—Sol: sale a las 6.45 —Pónese a las 4.34.

SEÑORES
AFICIONADOS al AUTOMOVILISMO

Desean Vds. viajar con seguridad?.. con economia?.. con algo elegante?.. con algo notable de última creacion?.. En una palabra con algo que se llama chic?..

Pués si Vds. quieren conseguir estas imprescindibles cualidades, en un Automouil, solamente lo encontrarán en los famosos coches «STUDEBAKER», que a pesar de estar llamados a ser los coches del dia, tampoco tienen comparacion en su mérito, dado el infimo precio que hoy favorablemente tienen asignado.

Pídanse en la Agencia, Madero 591, que una vez ellos en práctica, comprobarán una razón y coronarán un éxito.

Oficina Comercial

Madero 591 *U. Telef. 39* *MAIPU—F. C. S.*

enagin

Campo en arrendamiento

705 Hectáreas de muy buen campo se arriendan a una legua de Maipú.

Este campo está dividido en cuatro potreros y posee muy buenos pastos, asi como también todas las comodidades: habitaciones, molino con bebederos de hierro, galpón de material, etc., etc.

Por mayores datos dirigirse a la OFICINA COMERCIAL, Madero 591, de 8 a 11 a. m. o de 2 a 5 p. m.

U. T. 39 – Maipú F. C. S.

AVISOS

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

e24my. **Maipú**

Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»

— DE —

: Baltasar Nosotti :

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño
Maipu F. C. S. Union. Telef. 8

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

v12jl

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Marti e hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Señores Comerciantes

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

LLEGARÁ EL LUNES 9 DE JULIO

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Sp

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

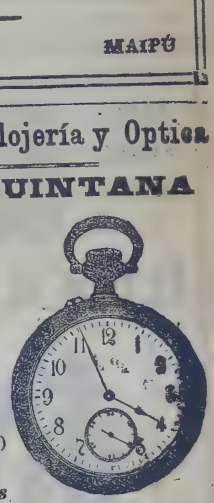
DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO
ANTEOJOS Y LENTES
— *Grafófonos y discos* —
RELOJES «RADICALES»



ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú *f. c. s.*

Yerba Paranagua Extra

En barricas de 10 kilos

a $ 4.36 cada una

A. J. MATTENET & Cia.

Calle V. LOPEZ esq. MADERO –U. Tele27—MAIPU

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU | **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 BUENOS AIRES

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la interidencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15 remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

LOCAL PARA HOTEL

Se alquila con grandes comodidades y con un amplio salon para biógrafo, ubicado en la esquina frente a la plaza principal y a dos cuadras de la estacion; conocido por antiguo «AMISTAD» hoy ocupado desde 25 años, por el acreditado hotelero

B. Nosotti, (Trrráquete)

quién ofrece el moblaje y demás útiles, juntamente con la instalacion para el biógrafo que actualmente funciona.

El interesado podrá hacerse cargo del negocio sin entorpecer su marcha. Venta sin pretenciones y con facilidades de pago.

Tambien se alquila por separado el local para el biografo.

Por el local dirijirse a sus propietarios.

José y Nicolas Galante

a9ab.

Jabòn Disolvente

CURA RADICALMENTE

Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vegigas, Sobrecañas' Esparavanes. Moletas, y Sobrehuesos aunque sean grandes y viejos y es infalible para sanar Vacos podridos y Mataduras.

Las Farmacias venden el Jabón Disolvente tamaño 3 á 9 3 oz. Sirve para 80 curas y lleva amplias instrucciones.

J. W. OEST

SAN MARTIN 345 Buenos Aires

DUC

Las aguas purisimas y las materias de primer calidad, empleadas en la fabricación del papel «DUC» para cigarillos, hace que su empleo no sea nocivo á la salud (Extracto de la Gaceta medicinal de Paris, Noviembre 19 de 1880) El consumo del papel «Duc» es universal, y su crédito data desde hace medio sigio, éxito desconocido en marca alguna, ó que prueba evidentemente su grandisima superioridad sobre todas las demás por su consistencia, no obstante su tenuidad finura; es también para el tabaco empaquetado el mejor de los papeles de fumar. Los libritos tienen 120 hojitas, la resma diez y ocho mil dividida en diez mazos de 1800 cada uno. Rechácese por falsificado todo librito ó resma cuyas hojitas no lleven en filigrana de letra de agua el nombre de «Duc» Perseguiremos con todo rigor á los falsificadores é imitadores, haciendo responsable igualmente con arreglo á la nueva ley de marcas, á todos aquellos que expendan el articulo falsificado.

Unicos agentes é importadores para la República Argentina: E. Mendy é hijos calle Alsina 1902, Buenos Aires

Año XV—Número 4353 MAIPU, Viernes 6 de Julio de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
« EMITIDO	«	75.000.000
« REALIZDO	«	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	«	6. 330.420

Casa Matriz *LA PLATA* — Avenida Independencia 726
Casa *BUENOS AIRES* — Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balnadero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cualquiere recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Losprésatamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos Eu efectivo, hasta Diez mil pesos sobro fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos on amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimesral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente o|o y m/n.	1 %
„ Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
„ á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
„ „ „ „ „ 60 „	2 %
„ „ „ „ „ 90 „	3 %
„ „ „ „ „ mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"
Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
Artículos distintos. — Informaciones generales
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— Automóviles "STUDEBAKER" —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
Personal para cualesquier obra

E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
MADERO N°. 591—U. T. 39 MAIPÚ, F.C.S.

LA TAMIS ... EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"
Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde lo a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados.

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4. externas 1o y 2o grado, $ 5 iden. de 3o y 4o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

Aviso
Que se me ha extraviado un caballo zaino-malacara, dos manos y una pata blanca y la otra negra con esta marca

Tiene además esta contramarca

A quien me lo entregue o de noticias de él lo gratificaré con $ 25.

Ignacio Landaburu

«LA TABLA» — MAIPÚ F. C. S.

AVISO
Se ofrecen en venta 100 postes reforzados de acacio, bien secos. Se venden también en cantidad zapallos angola y criollos. Se reparte leche a domicilio a quién lo solicite.

Por informes dirigirse a la quinta «Los Pinares» de Froilan Farias.

MAIPÚ v12jl

Hotel "Nosotti"
Antiguo «Amistad»
— DE —
Baltasar Nosotti

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño
Maipu F. C. S. Union. Telef. 8

EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal)

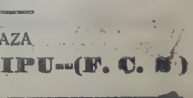
Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"
GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.
Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires*
Sucursales: *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA
U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"

Etablsecida en 1891
Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.
ESTA ES LA CASA EN QUE YD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo
Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales' bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912).
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 548. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias.—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

Las deudas de la guerra

INTERESANTE ESTADISTICA

A propósito de las deudas de la guerra el Mechanics y Metals National Banck, de Nueva York, acaba de publicar un folleto, estudiando los aspectos financieros de las guerras.

En dicha publicación el National Bank expone que las guerras napoleonicas de 1793 a 1815, costaron pesos 6.250 000000, o sea, aproximadamente, 500.000 000 al año.

La guerra civil de Estados Unidos, de 186' a 1864, costo pesos $ 000000.000 de $ o sea 2.666.000000 al año.

La guerra boer, desarrollada de 1900 a 1902 costo de $ 1 250.000.000 en los 2 años, o sea 625.000.000 al año.

La guerra ruso japonesa costó pesos 25 000 000.000 en los 2 años de 1904 a 1906, o sea, 12.500 000.000 al año.

La gran guerra europea cuesta ya en 28 meses, pesos 75.000.000.000, o sea casi 2.700.000.000 al mes, y esto sin contar el lucro incesante y el daño emergente, como dirian los abogados. . . . .

A razon de 105.000.000 diarios que se gastan hoy, representan 3.150 000.000 mensuales. La deuda de los 7 paises principales—Inglaterra, Francia, Rusia, Italia, Alemania, Austria y Turquia—era, en Agosto de 1914, apenas de 27.000,000 000000 de dólares; hoy, según se expresa en esta publicacion, suman mas de cien billones. . .

De la zona

CORONEL VIDAL — La Intendencia Municipal prepara diversos actos oficiales para conmemorar el aniversario patrio.

Entre otros festejos, figuran: tedeum, reparto de víveres a los pobres, acto público en la plaza, a cargo de la escuela numero 1, funcion cinematografica para los niños de las escuelas, corrida de sortija, iluminación de los edificios públicos y del monumento a la República.

—

TANDIL—Con el titulo de «Nueva Era» apareció un nuevo periódico, dirigido por el señor Juan E. Mieres.

En su programa, dice el referido órgano que se dedicará a la defensa de los intereses generales, manteniéndose independiente en política.

—El martes de la semana próxima dará una conferencia, con proyecciones luminosas, sobre viajes por la República Argentina, el inspector señor Werfield A. Salinas, que se halla a cargo interinamente, de la Escuela Normal Mixta, de esta ciudad.

—En los circulos politicos existe expectativa por la solución que dara el interventor en lo que se relaciona con esta comuna.

La expectativa aumenta por la circunstancia de que esta Municipalidad no ha retirado el aviso convocando a sesion extraordinaria para pasado mañana, con el fin de proceder a la formacion del padron electoral.

—

DOLORES—Una numerosa y selecta concurrencia asistió anoche al teatro local, donde el señor Soiza Reilly dió una conferencia sobre los sucesos europeos, ilustrandola con proyecciones luminosas. Presentó al conferencista el señor Ramón Melgar.

El señor Soiza Reilly fué obsequiado con un banquete en el hotel Roma, en el que participaron un crecido número de personas.

—Un serio accidente ferroviario se produjo ayer en la estación local. Debido a un mal cambio, una locomotora penetro en una via «muerta» donde se hallaban seis vagones en los que se encontraban varios peones. Los vagones fueron arrojados contra un paragolpe que salto de su sitio y arrancando varios metros de vias. Felizmente no hubo desgracias personales.

Boletin informativo

Informan que los rusos continuan progresando en direccion a Lemberg.

Los mocovitas han hecho 18.300 prisioneros, siendo destruidas y ocupadas en numerosos puntos las trincheras austro-alemanas.

Los regimientos rusos compuestos de tropas escogidas, ostentan en las bocamangas un esqueleto y se denominan «de la muerte».

¡Excelente idea la del ministro de guerra moscovita, sustituir una hoja de olivo simbolo de la paz y fraternidad, por la de exterminio!

—

Se anuncia que el ex-presidente de la derrocada república China Li Yuan-Hung permanece en Pekin, capital del imperio y se ha puesto al frente de las tropas republicanas, que han librado un combate con las imperiales, en las que estas han llevado la peor parte.

Otro telegrama imforma que el ex-presidente se encontraba prisionero en el palacio imperial y consiguió huir refugiándose en la legacion japonesa.

Esta disparidad de informaciones, pone de relieve los «canard» que el cable nos ofrece a diario.

—

En los astilleros alemanes se estan construyendo nuevos submarinos de 400 pies, con máquinas de 1800 caballos de fuerzas y con una capacidad ofensiva tres veces mayor a la actual.

En estos nuevos sumergibles, su velocidad sobre el agua, por hora, es de 50 millas.

Los inventos destructores se suceden y cada dia la paz, el triunfo de la democracia y la derrota de la autocracia únicamente se visiumbra en la prensa de uno y otro continente.

—

El ministro de la Gobernacion, Sanchez Guerra, informó a la prensa, que reina tranquilidad en toda España.

Lo dicho: el telégrafo nos dá cada sorpresa que debemos tomar con calma, y a beneficio de inventario pues no nos extrañaria, que mañana nos anunciara que el rey Alfonso XIII traspuso la frontera pirenaica, y se proclamó la República con un gobierno de defensa nacional.

Estadística ganadera

En la oficina respectiva de la intendencia municipal, ha ocurrido en el mes de junio ppdo. el siguiente movimiento de guias:

Vacunos—Mataderos 730, Doch Central 44, Labarden 40, Necochea 220, Corrales 61, Gral. Lavalle 500, Gral. Guido 100, Rauch 270, Carhué 180, M. Miro 700, Ines Indart 840, Gral. Madariaga 500, Balcarce 400, Gonzalez Chaves 15, Dolores 1.—Total 4.601.

Lanares—Tablada 1.505, Mar Chiquita 1.268.—Total 2.573.

Yeguarizos — Tablada 6, Necochea 50, Loberia 8.—Total 64.

Cerdos—Doch Central 40, Mercado de Liniers 20.—Total 60.

Cueros vacunos—M. C. de Frutos 601.

Lanares—M. C. de Frutos 4.828.

Yeguarizos — M. C. de Frutos 125.

Noticias

Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los dias, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y dias festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Ltda.

Programa para esta noche:

«Pepita la cubana» 7 partes.

«El pasado de su mujer», 10 partes.

Lo que consume Maipu

Durante el mes pasado se han sacrificado en los mataderos locales, con destino al consumo de la poblacion ,los siguientes animales: vacas 96, novillos 9, lanares 18, porcinos 24.—Total 147.

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m, y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

2 partidas expedidas.

Vencimiento de patentes

Mañana vence el plazo acordado por la direccion de Rentas para el pago sin multa de la segunda cuota del impuesto a los alcoholes, naipes y tabacos.

El plazo segun se nos informa es improrrogable.

Policiales

Nombramientos en la policia—Por el ministro de gobierno se han hecho los siguientes nombramientos:

Comisario de primera, don Juan M. Gimenez; comisario inspector, Eladio Lopez Camelo; jefe de talleres de la policia, Francisco Urriza, y escribientes W. Ratti y Faustino Valdovino.

—

Resoluciones del jefe—El jefe de policia dictó ayer una resolucion por la cual se establece que todo cambio de destino que se resuelva por pedido de parte interesada o que esté justificado a consecuencia de faltas que impongan el alejamiento del culpable, dará lugar al descuento del importe de los pasajes y órdenes de bultos, el que se hará efectivo en cada caso por orden de la jefatura.

Mercado Central de Frutos

La situacion de este mercado, puede resumirse asi:

Lana: Entradas muy reducidas, sosteniéndose firme y a precios de bastante firmeza.

Cueros lanares: Entradas, sosteniéndose con firmeza y nótase la falta de mercade la buena; se ha registrado un pequeño aumento en sus cotizaciones.

Cueros vacunos, sin variacion, firme.

Becerros y nonatos, sin cambio.

Cueros de potros: Mercado calmado, poco interes por parte de los compradores.

Liebres y nutrias: No han experimentado variacion, continuando su firmeza.

Las cèdulas de identidad

Por decreto dictado ayer se ordenó a los habilitados de las reparticiones pùblicas la devolucion a los respectivos empleados de las cuotas descontadas de sus haberes con destino a integrar el importe del impuesto establecido por la ley de 20 de julio ppdo. relativo a la cédula de identidad.

Funda esa resolución, el hecho de haberse suprimido el registro general de identificación.

Neumáticos

El señor Hector Marino ha sido nombrado único concesionario en la localidad y la zona, de la «Gas motoren Fabrik Deutz» para la venta de los afamados neumáticos «Ottomotor» para automóviles, grasas, aceites para los mismos y toda clase de maquinarias.

En otro lugar del diario publicamos un aviso al respecto, cuya lectura recomendamos a los interesados.

En la magistratura

Corren rumores de que en breve abandonaran la magistratura los ministros de la corte, doctores Llambias, Lecot y Gneeco y de los juzgados de primera instancia los doctores Sanchez Ella, Marcó del Pont y Rodolfo Gnecco.

Descanso dominical

Se informa que entre hoy y mañana, el interventor dictaria un decreto, por el que se dispondrá que el 9 de julio eróximo las casas de comercio pueden permanecer abiertas hasta las 12 m.

En las comunas

Habiendo renunciado la totalidad de los municipales de Chivilcoy y de San Fernando, el interventor ha dispuesto que se hagan cargo interinamente, del gobierno de esas comunas los respectivos comisarios de policia.

—Hoy se reunirá el consejo deliberante de Bahia Blanca para proceder al sorteo de las comisiones empadronadoras. Como el caso este es igual al de La Plata, es posible que el interventor intervenga dicha comuna, siendo candidato a comisionado municipal el señor Rufino Rojas.

Caja municipal

DIA 5 DE JULIO

Entradas:

Libreta de matrimonio—P. Beron 10.

Archivo y visto bueno—E. Walsch 7.

Guia—D, Rago 2.

Patente—J. B. Zubiarrain 8.30, M. Luzarreta 18.50, R. Di Gerardi 11.

Total $ 65.

Dia social

VIAJEROS

Para Saldungaray el señor Paulino Camino.

Para Ayacucho el señor Pedro Boly.

De Balcarce señores Juan Camino y Urbano y José Bergez.

ENFERMOS

En el mismo estado de gravedad el señor Bernardo Camino, a quien atiende el Dr. Barbieri.

—Continua mejorando el señor Antonio A. Vertullo, a quien le sera efectuada una operación en la vista.

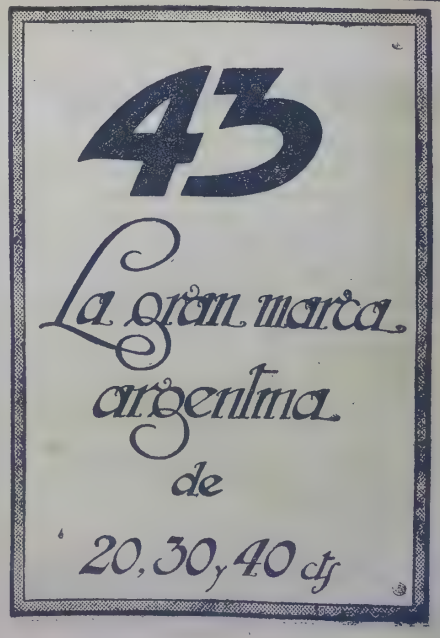
—Se acentúa la mejoria en el estado de salud de la señora Antonia A. de Curuchet.

CLUB ATLETICO

Con motivo del traslado del tesorero de la sucursal local del Banco de la Provincia Sr. Adolfo Fulquet, a la sucursal de Saavedra, sus amigos y compañeros de tareas le obsequiaron anoche con una comida que se llevo a cabo en el Club Atletico.

Además del obsequiado concurrieron a esa comida los señores Juan Colàngelo, Enrique L. Garcia, Luis Di Rago, Alfonso Peruchena, Eulalio Lopez, Juan Caracotche hijo, Vicente Peruchena, Alfredo Urretavizcaya, Carlos Hugo, Casimiro Alonso, Hector Marino, A. Jorge Mattenet, Ernesto Hepelde, Enrique Arnossi, Enrique Miquelarena y otros.

El señor Fulquet se ausenta esta noche para Saavedra.



COMO SE PIDE

El señor Adolfo Fulquet — que esta noche se ausenta para Saavedra—se despide por medio de la presente, de sus relaciones de las cuales no ha podido hacerlo personalmente por falta de tiempo, ofreciendose en su nueva residencia.

LA COMIDA DE ESTA NOCHE

Esta noche tendra lugar en el hotel Nosotti, la comida con que un nucleo de amigos obsequia al señor Juan Colango, despidiendolo de la vida de soltero, y a la cual se han adherido numerosas personas de la relacion del obsequiado.

En ese acto le sera entregado al señor Colángelo un artistico pergamino, firmado por los comensales.

Sera servido el siguiente *menú*.

Hors d'œuvre
Potage crem roil
Filet garnier
Petit bouquet aux huitres
Mayonnaise de langosta
Petit pois aux jambom
Poulet a la crapautin
Salade
Timbal a la crem
Desserrt
Cafe - Liqueurs
Vins: Sauterne - Médoc - Champagne.

ALMANAQUE 1917

Julio, Viernes 6.
s. Rómulo
Luna llena—Sol: sale a las 6.45 —Pónese a las 4.34.

AVISOS

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

e24my. **Maipú**

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

v12jl

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 528 — MAIPÚ

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Ce liane"**.

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Droguería Americana B Aires.

SEÑORES

AFICIONADOS al AUTOMOVILISMO

Desean Vds. viajar con seguridad?.. con economia?.. con algo elegante?.. con algo notable de última creacion?.. En una palabra con algo que se llama chic?..

Pués si Vds. quieren conseguir estas imprescindibles cualidades, en un Automouil, solamente lo encontrarán en los famosos coches «STUDEBAKER», que a pesar de estar llamados a ser los coches del dia, tampoco tienen comparacion en su mérito, dado el infimo precio que hoy favorablemente tienen asignado.

Pídanse en la Agencia, Madero 591, que una vez ellos en práctica, comprobarán una razón y coronarán un éxito.

Oficina Comercial

Madero 591 *U. Telef. 39* *MAIPU—F. C. S.*

enajju

Campo en arrendamiento

705 Hectáreas de muy buen campo se arriendan a una legua de Maipú.

Este campo está dividido en cuatro potreros y pósee muy buenos pastos, asi como también todas las comodidades: habitaciones, molino con bebederos de hierro, galpón de material, etc., etc.

Por mayores datos dirigirse a la OFICINA COMERCIAL, Madero 591, de 8 a 11 a. m. o de 2 a 5 p. m.

U. T. 39—Maipú F. C. S.

NIÑA QUE SE MORIA

DE

Raquitismo y Escrófula

LUCILA CALDERON

Curada Radicalmente con la

Emulsión de Scott

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de abogos espasmódicos. Padecia de Raquitismo, de enfermedad supurativa de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.

"Creando ya habíamos perdido toda esperanza de salvarla, fuimos aconsejados de darle la EMULSIÓN DE SCOTT.

"Apenas habia terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamente bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la convicción de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSIÓN DE SCOTT" —CARMELA A. DE CALDERON, Quillota, Chile.

Pídase EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que Llevan Nombres Parecidos. Exíjase Esta [illegible]

SCO[illegible] OWNE
No[illegible]

Señores Comerciantes

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

Eduardo Molins

En MIAPÚ

El Domingo 8 de Julio

a las 2 p. m.

Sobre la misma propiedad, remataré por cuenta y orden de su dueño:

como judicial

con cualquier oferta que se me haga sobre la

base de ps. 6,000 mn.

UNA CASA

Ubicada en un paraje de Maipu, en donde nadie vende.

Calle Pellegrini número 586, esquina Ramos Mejia.

Una confortable casa de familia y tres solares de terreno rodeados de pared con entrada independiente para coches.

Se compone el inmueble de cinco piezas de material, una de fierro forrada de madera, pisos y cielo-rasos de idem, corredor piso de baldosa, galpon de fierro de ocho x cinco metros, forrado de madera, zaguan con piso de mosaico y puerta cancel, pozo y w. c. Edificada con buenos materiales y revoques interiores de mezcla.

Los solares en donde se encuentra construida, son los designados en el plano de este pueblo con los números uno, dos y nueve de la manzana H H, constando en conjunto por estar unidos, de 34 mts. 64 cts de frente a la calle Pellegri- por 51 mts. 96 cts. a la calle Ramos Mejia ó sea un total de 1.799 mts. 89 decimetros y 44 centimetros cuadrados y cuyos linderos son actualmente: al Nord Este calle Pellegrini; al N. O. calle Ramos Mejia; al S. O, con el solar diez antes de los señores P. Darritchon y Cia, hoy de Don Juan Carocotche y por el S E con el solar tres de Don Federico Campagna. En el terreno no edificado existen árboles frutales y la tierra es inmejorable para cualquier plantacion.

Con muy poco dinero se puede adquirir este inmueble, por que reconoce una hipoteca que vence en Febrero de 1919 y con la cual puede cargar el comprador si lo desea.

Exijiré del que resulte comprador el 10 % de seña y el 2 % como comision que es a su cargo. Titulos perfectos y a disposicion de los interesados que deseen revisarlos. Escriturac on inmediata.

Cualquier otro informe requiérase del suscrito calle Roca 348, U. Telef. 15.

Eduardo Molins

DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Eepecialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Empleo en todas las operaciones, los últimos procedimientos cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

LLEGARÁ EL LUNES 9 DE JULIO

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— *Grafófonos y discos* —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú *f. c. s*

Yerba Paranagua Extra

En barricas de 10 kilos

a $ 4.36 cada una

A. J. MATTENET & Cia.

Calle V. LOPEZ esq. MADERO —U. Tele27—MAIPU

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU — **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

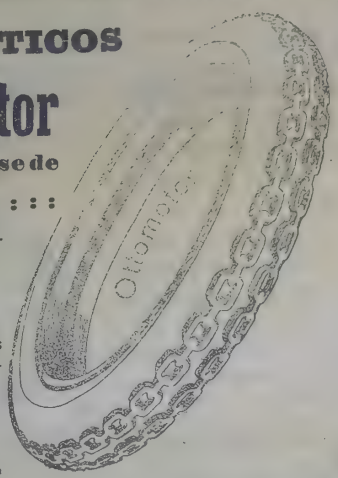
NEUMATICOS

Ottomotor

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Es lo mejor



Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

para toda clase de automóviles (especialmente para FORD) y tambien para máquinas, carros, etc.

Importadores: Gasmotoren Fabrik Deutz Buenos Aires

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. *U. Telefónica 20*

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15ª remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

LOCAL PARA HOTEL

Se alquila con grandes comodidades y con un amplio salon para biógrafo, ubicado en la esquina frente a la plaza principal y a dos cuadras de la estacion; conocido por antiguo «AMISTAD» hoy ocupado desde 25 años, por el acreditado hotelero

B. Nosotti, (Trrráquete)

quién ofrece el moblaje y demás útiles, juntamente con la instalacion para el biógrafo que actualmente funciona.

El interesado podrá hacerse cargo del negocio sin entorpecer su marcha. Venta sin pretenciones y con facilidades de pago.

Tambien se alquila por separado el local para el biografo.

Por el local dirijirse a sus propietarios.

José y Nicolas Galante

a9ab.

Jabòn Disolvente

CURA RADICALMENTE

Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vegigas, Sobrecañas' Esparavanes. Molatas, y Sobrahuesos aunque sean grandes y viejos y es infalible para sanar Vasos podridos y Matadures.

Las Farmacias venden el **Jabón Disolvente** tamaño 3 á 9 3 cu. Sirve para 30 curas y lleva amplias instrucciones.

J. W. OEST

SAN MARTIN 345 Buenos Aires

DUC

Las aguas purisimas y las materias de primer calidad, empleadas en la fabricación del papel «DUC» para cigarrillos, hace que su empleo no sea nocivo á la salud (Extracto de la Gaceta medicinal de Paris, Noviembre 19 de 1860) El consumo del papel «Duc» es universal, y su crédito data desde hace medio siglo, éxito desconocido en marca alguna, ó que prueba evidentemente su grandisima superioridad sobre todas las demás por su consistencia, no obstante su tenuidad finura; es también para el tabaco empaquetado el mejor de los papeles de fumar. Los libritos tienen 120 hojitas, la resma diez y ocho mil dividida en diez mazos de 1800 cada uno. Rechácese por falsificado todo librito ó resma cuyas hojitas no lleven en filigrana de letra de agua el nombre de «Duc» Perseguiremos con todo rigor á los falsificadores é imitadores, haciendo responsable igualmente con arreglo á la nueva ley de marcas, á todos aquellos que expendan el articulo falsificado.

Unicos agentes é importadores para la República Argentina: E. Mendy é hijos calle Alsina 1902, Buenos Aires

Año XV—Número 4354 — MAIPU, Sabado 7 de Julio de 1917 — Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE -- INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO: $ 12.5000.000
EMITIDO " 75.000.000
REALIZADO " 62. 194.475
FONDO DE RESERVA: " 6.330.420

Casa Matriz *LA PLATA* — Casa *BUENOS AIRES*
Avenida Independencia 726 — Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Bmadero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales. En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay,

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 oyo semestral o de 2 1/2 oyo trimestral e intereses al tipo de 8 oyo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente 0|0 y m/n. . . . . 1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias 4 %
" á Plazo fijo de 30 dias . . . . . 1 1/2 %
" " " " 60 " . . . . . 2 %
" " " " 90 " . . . . . 3 %
" " mayor plazo . . . . . Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
Articulos distintos. — Informaciones generales
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— Automóviles "STUDEBAKER" —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
Personal para cualesquier obra

E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
MADERO N°. 591—U. T. 39 — MAIPÚ, F.C.S.

Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo segùn la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados.

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 55 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4. externas 1o y 2o grado, $ 5 idem, de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

Aviso

Que se me ha extraviado un caballo zaino-malacara, dos manos y una pata blanca y la otra negra con esta marca

Tiene además esta contramarca

A quien me lo entregue ó de noticias de él lo gratificaré con $ 25.

Ignacio Landaburu

«LA TABLA» — MAIPÚ F. C. S.

AVISO

Se ofrecen en venta 100 postes reforzados de acacio, bien secos. Se venden también en cantidad zapallos angola y criollos. Se reparte leche a domicilio a quién lo solicite.

Por informes dirigirse a la quinta «Los Pinares» de Froilan Farias.

MAIPÚ v12jl

Hotel "Nosotti"
Antiguo «Amistad»
— DE —
Baltasar Nosotti

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño
Maipu F. C. S. — Union. Telef. 8

EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: Lima 1302—Buenos Aires | *Sucursales:* En toda la Provincia

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 — MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Yd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, posteles, comerciales' bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

El sofisma socialista

Señor Director de LA VOZ

El socialismo, entre nosotros, no es un partido obrero porque la organizacion obrera en su casi totalidad es independiente de toda influencia politica; y si existe alguna duda sobre esta aseveracion se encarga de despejarla la resolucion de un congreso socialista, en el que a mocion del doctor Justo, se resolvió expulsar del partido a todo extranjero que se negara a tomar carta de ciudadano argentino. Es una franca declaratoria de que lo que el partido titulado socialista le interesa, no es la accion de clase, sinó el voto; no es la accion del obrero como obrero ante la prepotencia del capitalismo, sinó la concurrencia del obrero como elector.

Los diputados socialistas, a cada rato y en cada esquina, se proclaman representantes de los obreros; esto viene a ser el cuento del guiso de liebre sin liebre. Si el partido socialista no tiene mas de seis mil afiliados en toda la república, y los consideramos a todos obreros, la verdad resultante es que cualquiera de los otros partidos tiene mas adherentes obreros que el socialista.

Unicamente en la época en que no existian probalidades de triunfos electorales, los actuales directores del partido socialista se interesaban realmente de la organizacion gremial de la clase trabajadora, es decir, de organizar la lucha de clase como lo exige el verdadero credo socialista Pero ha pasado la época en que los Justos, Dickman, Zaccagnini y Cuneo se mezclaban en las agitaciones gremiales. Entonces habia un poco de idealidad, desinteres, sacrificio y molestias, y recuerdo a mas de un organizador que abriera surco profundo, por mas que ahora no militen en las filas del socialismo, eran victimas de la persecusion constante. En esos tiempos románticos, existia una Unión General de Trabajadores que respondia al credo socialista, porque entonces se afirmaba, sin contradecirse como ahora, el principio marxista: «El mejoramiento y emancipacion de los obreros debe de ser el esfuerzo de los obreros mismos. Entonces se predicaba, afirmando que el verdadero socialismo es la sustitucion de la fábrica de capitalistas por la de obreros asociados; que los obreros y solo ellos llenan todos los actos de la gestión económica y que obtenida ésta sustitución previa, libertando al obrero del yugo del patron, el socialismo tenia el camino abierto para realizar la liberacion de la sociedad de todo vinculo autoritario sustituyendo la organizacion gerárquica actual por la accion expontanea de los compañeros.»

La propaganda puramente electoral, la propaganda que se realiza en vísperas de elecciones, habla muy claro a los obreros sobre su mala situacion, pero pasa como por sobre ascuas en lo pertinente a tocar lo que se relacione con la organizacion y la labor de los sindicatos gremiales, unico medio positivo y efizcaz de obtener mejor suerte, de que pueda disponer el obrero. Se piden votos, y nada mas que votos. Para qué? para legislar en instituciones burguesas que monopoliza el capitalismo para su provecho y sus previlegios. El parlamento burgués, es para legislar para el Estado burgues, y si algo concede al proletariado, es porque alguna conveniencia tiene en ello. La lucha de clase, no debe entablarse ante quien es juez y parte, pues en esa condicion el obrero jamas tendrá justicia El proletariado contra el capitalismo, frente a frente, en contra absolutamente del Estado burgues y no contando con él: he ahí, donde y como lucha el verdadero socialismo.

No es extraño pues, que abandonada la accion puramente económica del obrero, y sustituida por la politica electoral, la gran masa del proletariado no acompañe a nuestro socialismo. Esto justifica tambien, el hecho de que la mayor parte de los movimientos gremiales' se realicen con prescindencia de los titulados socialistas.

Pero lo que demuestra mayormente, que el titulado partido socialista no es realmente socialista es su programa minimo.

«Queremos que los instrumentos de trabajo, la tierra, las minas, los arsenales, los buques, ferrocarriles, fabricas, maquinas, etc. etc., sean de la sociedad entera, debiendo ser unicamente utilizados por la colectividades obreras que los haga producir, en el caso de las cuales recibirá el obrero el producto integro de su trabajo». Esta aspiracion esencial del socialismo, demuestra, que la teoria socialista se funda toda a base de la negación del dominio individual; luego es evidente que todo partido que en su programa sostenga el dominio individual de un medio de producción, es contrario al credo socialista.

El titulado partido socialista de nuestro pais, se encuentra en este caso al sostener en su programa el impuesto a la tierra y a su mayor valor; acepta el dominio privado, cuando aplicando la doctrina verdadera, el principal número del programa debe ser: Abolicion de la propiedad individual. Se dirá que es un programa minimo, pero minimo o maximo, el principio del dominio individual es contrario al principio *fundamental* del socialismo.

Otro número del titulado partido socialista, es el divorcio absoluto. Sostiene la verdadera doctrina socialista, que los intereses privados de la familia y los derechos de los padres sobre sus hijos, como intereses y derechos de una sociedad privada, se avienen mal con el estado socialista, y que por lo tanto habia que desconocerlos y reemplazarlos con la *union libre*. Luego logico es que el socialismo sea absolutamente contrario al matrimonio, y no pretenda legislar sobre divorcio, desde que no existira divorcio sino existe previamente el matrimonio. Indirectamente acepta pues, el matrimonio, contrariando tambien un principio esencial del socialismo, y olvidan el precepto de Jaures, quien abogando por el oportunismo politico, enseñaba que podia usarse de todos los procedimientos con tal de llegar al éxito, mientras que las ideas madres *fueran siempre sostenidas*.

Demostrada la contradicion que existe entre estos numeros del programa y los principios esecialisimos del verdadero socialismo, afirmo que todos los numeros del programa, lo sostienen personas y partidos antisocialistas. No tiene pues razon, al pretender el titulado partido socialista que solo el monopoliza esas reformas. Por esto, el partido socialista ha podido llamarse cualquier otra cosa, sin variar su programa.

Diariamente vemos que, diputados de la clase burguesa presentan proyectos propiciando esos numeros del programa. Y aconsejo a los obreros que estudien y mediten sobre lo que es realmente socialismo doctrinario, y comparen al programa del titulado partido socialista, con el programa de cualquier partido liberal, pero antisocialista; y se convenceran que en aquél, no hay nada que indique verdadera teoria socialista, y que su plataforma de partido, es tambien plataforma de partidos e individuos agenos a dicha agrupacion.

No tiene pues en su programa, nada que se relacione con la verdadera doctrina socialista y si algunos numeros en contra. No resulta mas que un partido de principios liberales, sostenidos todos ellos tambien por la burguesia liberal. La lucha de clases, entre el proletariado y el capitalismo, la interpreta asi el socialismo criollo.

Despues..... hablan de Marx, los directores rentistas y millonarios.

Saluda a Vd.

Un obrero consciente

Fiestas julias

Damos a conocer a continuacion el programa oficial de festejos, que se realizarán el próximo lunes 9 del corriente en conmemoracion de nuestro aniversario patrio:

7 a. m.—Salva de 21 bombas saludando la salida del sol, al mismo tiempo que la Banda de Música Municipal, ejecutará en la plaza «San Martin» el Himno Patrio.

10.30 a. m. — Himno Nacional cantado por alumnos de todas las Escuelas del Distrito, en la Plaza «San Martin».

2 p. m.—Homenaje literario musical al 101 aniversario de la Independencia, que tendrá lugar en la Escuela n° 1, acto al que quedan invitadas todas las familias de la localidad.

2 y 1/2 p. m.—Corrida de sortija en la calle Madero, frente a la escuela n° 1.

3 p. m. — Se organizaran carreras de cintas en bicicletas en la plaza San Martin.

Se acabó la comedia

Los diarios metropolitanos, nos traen la gran noticia de que el señor Ugarte ha renunciado la presidencia del partido conservador y se retira a la vida privada.

No es nuestro animo enseñarnos con un vencido; y aun cuando segun el aforismo «el zorro pierde el pelo, pero las mañas no», se nos ocurre pensar si será verdad tanta belleza....

El señor Ugarte vuelve a su hogar, convencido de su derrota definitiva, lo que no está de acuerdo con sus desplantes últimos y del rol que le correspondia sostener en su caracter de «gobernador de la provincia bruscamente desalojado de su alto cargo». El mismo se encarga de decir en su nota renuncia de que ha sido autoritario y obsorvente unificando la accion del partido en una sola mano, al solo objeto de lucrar personalmente, pues dice haber tenido aspiraciones. Es decir; que su accion no iba encaminada a servir al pais desinteresadamente; sino, toda su actividad y la de su partido la empleaba en elevarse él personalmente. Ese solo enunciado de la desgraciada renuncia basta para dar la razon plena a los que lo combatieron.

Pero, hoy se retira, reconocidamente derrotado y, a enemigo que huye... puente de plata.

Espectáculos

Regina Palace

Con este nombre se inaugurará mañana a la noche en el teatro de la Sociedad Italiana, un cinematógrafo para familias, y que funcionará en adelante los dias jueves, sábado y domingo de cada semana y los dias feriados.

Este cinematógrafo lo instala en la localidad con caracter permanente el empresario señor Pascual Montesano, quien ha arrendado tambien el cine Casella, para pasar simultaneamente las mismas peliculas en ambos cinematógrafos.

El «Regina Palace» sera un bió grafo estilo bonaerense; no habrá servicio de bar y las peliculas serán pasadas seguidas, dividiéndose los espectáculos en dos partes con un intérvalo de diez minutos entre una y otra.

El cine Casella funcionará como de costumbre.

El programa para mañana es el siguiente: «El geranio blanco», cómica en 2 partes.—«Salustiano no es amigo del cine», gran éxito de risa, 4 partes.—«Pathé Journal N°. 368 (actualidad europea).—10 minutos de intervalo.

En la segunda parte se exhibirá «El Nocturno de Chopin», drama en 18 partes, de honda y tierna emocion, de amor y sacrificio, escrito expresamente para la gran trágica catalana Margarita Xirgú, que evidencia las raras condiciones de esta artista y comprueba elocuentemente su insuperable eficacia como artista cinematográfica. Agréguese a esto un lujoso vestuario que usa la elegante actriz una suntuosa mise en scene y una impecable fotografia y se tendra una idea del ruidoso éxito obtenido por «El Nocturno de Chopin».

—Para el 9 de Julio se anuncia la exhibicion del film en colores, dividido en 30 partes, titulado *«Patria»* de Victoriano Sardou.

Las funciones seran amenizadas por la orquesta que dirije el maestro Gimen.

Se han fijado para las localidades los siguientes precios: Palcos con cuatro asientos $ 5.—Plateas $ 0.80, niños 0.50.

Cine «Casella—Entrada general $ 0.50, niños 0.30.

Cine Trrráquete

Con las series 22, 23 y 24 continuará exhibiendose esta noche, de moda, en el cine Trrraquete la pelicula *El Diamante Celeste*, que tanto ha llamado la atencion de nuestro público, que ha presenciado todas las anteriores series con el mas vivo interes.

La orquesta que dirije el maestro señor Belflore concurrira como de costumbre, amenizando la funcion.

—Para el lunes próximo seanuncia una funcion de gala, durante la cual será cantado el Himno Nacional acompañado por la orquesta Belflore. Se exhibirá la pelicula dramática en 14 partes «La sombra de la deuda», interpretada por renombados artistas del cine.

cion con selectos piezas musicales.

—Mañana domingo habra funciones en este biografo, al matinee y por la noche, con novedosos y variados programas de peliculas.

La entrada es gratis.

Cine "Del Pueblo"

Dos interesantisimas funciones anuncia para mañana domingo este confortable cine local.

A las 5 y 15 p. m. habrá matinee exhibiendose la preciosa pelicula cómica en 6 partes titulada «La clase de los asnos».

Por la noche a las 8.30 se pasará por la pantalla el notable film dramático, titulado *El cuarto N°. 7*, en 16 partes, que ha obtenido grandes éxitos en los biógrafos bonaerenses.

—El lunes pròximo 9 de Julio, habrá funciones al matinee y por la noche, con variados y artisticos programes.

Entrada gratis.

Noticias

Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los dias, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y dias festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche:

«El Diamante Celeste», series 22, 23 y 24, 6 actos, 18 partes.

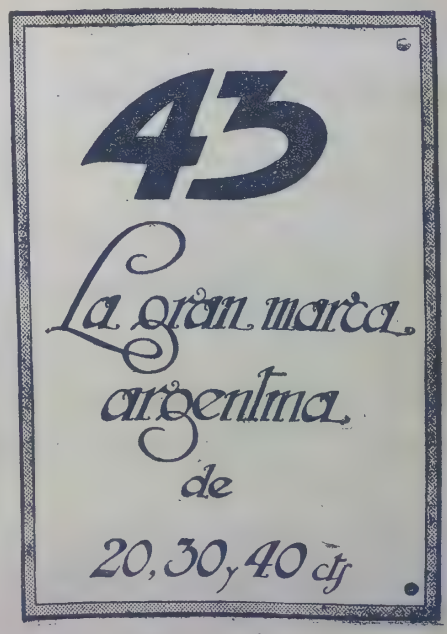
Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m, y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 mujer legitima.

2 enrolados inscriptos.



PROGRESO

LOS CIGARRILLOS REINA VICTORIA EN su historia, demuestran un notable progreso debido á dos razones. Una es, la excelencia de todo lo que se usa en su elaboración. La otra es que el público lo sabe apreciar. De cada cuatro fumadores de cigarrillos de 30 centavos, tres fuman REINA VICTORIA.

Caja Popular de Ahorros

Sorteo de hoy

Con 50.000 pesos

21.252

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Remate de una casa

El martillero señor Eduardo Molins procederá mañana a las 2 de la tarde al remate de una espléndida y comoda finca ubicada en la calle Pellegrini 586 esquina Ramos Mexia, de este pueblo.

A los interesados recomendamos la lectura del aviso con detalles que publicamos en otro lugar del diario.

Farmacia en turno

Mañana corresponde el turno para el despacho de recetas y medicamentos, por corresponderle el turno, á la farmacia «La Nueva» de la señora viuda de Parisi.

Football

Parten en el tren de esta noche para Coronel Vidal los componentes del team «Ferrocarrileros» de la localidad, que jugaran mañana un partido amistoso de football con un team da aquel punto.

Policiales

Ha sido designado por la jefatura subcomisario de la comisaria local el senor Luis Pagani, quien ayer se hizó cargo de su puesto.

Concejo Deliberante

Hasta este momento no sabemos que actitud asumirá el Consejo Deliberante local, con respecto a la formaciòn del registro electoral, que de acuerdo con la ley, deberia efectuarse mañana.

El hecho de no haber sido citados los concejales para sesionar mañana, hace suponer que el Concejo acatara la resolucion del interventor Dr. Cantilo, al ordenar que aquél se abstuviera de realizar todo acto de caracter electoral.

Comisionado para Bahia Blanca

El interventor Dr. Cantilo dictó ayer un decreto disolviendo la municipalidad de Bahia Blanca y dejando cesante al intendente.

Por el mismo decreto nombró comisionada municipal en esa ciudad al señor Rufino Reyes, y comisionado escolar al señor Jorge Moore.

El ex-diputado Rodriguez de Vicente

El ex-diputado a la legislatura de la provincia D. R. Rodriguez de Vicente ha enviado ayer al comite central del partido socialista una carta en la que presente su renuncia y separacion del mismo.

En ella hace una larga serie de consideraciones sobre los procedimientos, que califica crudamente, seguidos por los miembros del comite para obstruir la accion de los correligionarios que se permiten desconocer su autoridad y enumera cual ha sido su obra, no solo como afiliado al partido sino tambien como diputado del mismo.

Dia social

VIAJEROS

De Buenos Aires señor A. Jorge Mattenet.

A Balcarce señores Juan Camino y Urbano y Jose Bergez.

A Buenos Aires señor Nemesio de Olariaga.

Al mismo punto señorita Ana Marino.

Al mismo punto señor Juan Fulquet.

De la Capital Federal el joven Rogelio Lahitte.

DEMOSTRACION AL SEÑOR COLANGELO

En el hotel Nosotti tuvo lugar anoche la demostraciòn ofrecida por un nucleo de amigos al señor Juan Colángelo, despidiéndolo de la vida de soltero.

Rodeaban la mesa, ademas del obsequiado, los señores Dr. Manuel I. Daneri, Nicolás Napolitano, Francisco Marro, Vital Delfino, Luis H. Tanchedi, Andrés M. Caruchet, Tomas Dominguez, Felipe Clavé, Domingo Zanardi, Tomas Macchi, Diego Woollands, L. Mi Quinteros, Cayetano Ferretti, Justo M. Barja, Hector Marino, Bernardo Lopez, Enrique L. Garcia, Fermin Belhart, Luis H. Laferriere, Juan Caracotche hijo, Juan Darritchon, Rosendo M. Decaps, Luis Di Rago, Adolfo Pulquet, Eulalio López, Eduardo Parisi, Ignacio Maiztegui, Alfonso Peruchena y otros.

A los postres, ofreció la demostración el señor Francisco Marro, expresándose en términos conceptuosos para el obsequiado, haciendole entrega al mismo tiempo, de un artistico pergamino firmado por los presentes.

RETRETA

Mañana por la tarde concurrirá a la plaza San Martin la banda de músico municipal donde dará su acostumbrada retreta.

ENFERMOS

En el mismo estado de gravedad continua el señor Bernardo Camino.

—Persiste la mejoria de la señora Antonia Argel de Curuchet.

AVISOS

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Martí e hijo

Trabajos de pintura artisticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc, en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor .etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

LLEGARÁ EL LUNES 9 DE JULIO

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU)

SEÑORES

AFICIONADOS al AUTOMOVILISMO

Desean Vds. viajar con seguridad?.. con economia?.. con algo elegante?.. con algo notable de última creacion?.. En una palabra con algo que se llama chic?..

Pués si Vds. quieren conseguir estas imprescindibles cualidades, en un Automouil, solamente lo encontrarán en los famosos coches «STUDEBAKER», que a pesar de estar llamados a ser los coches del dia, tampoco tienen comparacion en su mérito, dado el infimo précio que hoy favorablemente tienen asignado.

Pídanse en la Agencia, Madero 591, que una vez ellos en práctica, comprobarán una razón y coronarán un éxito.

Oficina Comercial

Madero 591 *U. Telef. 39* *MAIPU—F. C. S.*

Campo en arrendamiento

705 Hectáreas de muy buen campo se arriendan a una legua de Maipú.

Este campo está dividido en cuatro potreros y posee muy buenos pastos, asi como también todas las comodidades: habitaciones, molino con bebederos de hierro, galpón de material, etc., etc.

Por mayores datos dirigirse a la OFICINA COMERCIAL, Madero 591, de 8 a 11 a. m. o de 2 a 5 p. m.

U. T. 39—Maipú F. C. S.

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

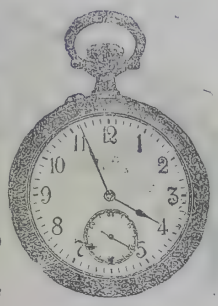
DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»



ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú- *f. c. s*

Yerba Paranagua Extra

En barricas de 10 kilos

a $ 4.36 cada una

A. J. MATTENET & Cia.

Calle V. LOPEZ esq. MADERO —U Tele27 —MAIPU

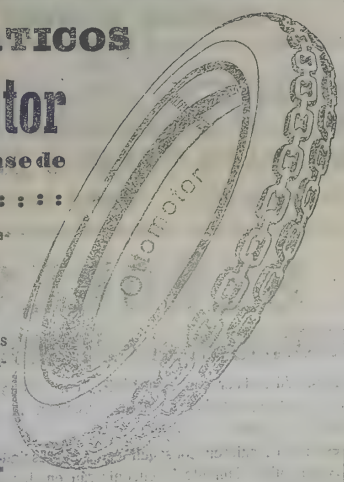
PARA SU AUTOMOVIL

NEUMATICOS

Ottomotor

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.



Es lo mejor

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas para toda clase de automóviles (especialmente para FORD) y tambien para máquinas, carros, etc.

Importadores: Gasmotoren Fabrik Deutz

Buenos Aires

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

Eduardo Molins

En MIAPÚ

El Domingo 8 de Julio

a las 2 p. m.

Sobre la misma propiedad, remataré por cuenta y orden de su dueño:

como judicial

con cualquier oferta que se me haga sobre la

base de ps. 6.000 m/n.

UNA CASA

Ubicada en un paraje de Maipu, en donde nadie vende.

Calle Pellegrini número 586, esquina Ramos Mejia.

Una confortable casa de familia y tres solares de terreno rodeados de pared con entrada independiente para coches.

Se compone el inmueble de cinco piezas de material, una de fierro forrada de madera, pisos y cielo-rasos de idem, corredor piso de baldosa, galpon de fierro de ocho x cinco metros, forrado de madera, zaguan con piso de mosaico y puerta cancel, pozo y w. c. Edificada con buenos materiales y revoques interiores de mezcla.

Los solares en donde se encuentra construida, son los designados en el plano de este pueblo con los números uno, dos y nueve de la manzana H H, constando en conjunto por estar unidos, de 34 mts. 64 cts de frente a la calle Pellegri por 51 mts. 96 cts. a la calle Ramos Mejia ó sea un total de 1.799 mts. 89 decimetros y 44 centimetros cuadrados y cuyos linderos son actualmente: al Nord Este calle Pellegrini; al N. O. calle Ramos Mejia; al S. O, con el solar diez antes de los señores P. Darritchon y Cia, hoy de Don Juan Carocotche y por el S E con el solar tres de Don Federico Campagna. En el terreno no edificado existen árboles frutales y la tierra es inmejorable para cualquier plantacion.

Con muy poco dinero se puede adquirir este inmueble, por que reconoce una hipoteca que vence en Febrero de 1919 y c n la cual puede cargar el comprador si lo desea.

Exijiré del que resulte comprador el 10 % de seña y el 2 % como comision que es a su cargo. Titulos perfectos y a disposicion de los interesados que deseen revisarlos. Escrituracion inmediata.

Cualquier otro informe requiérase del suscrito calle Roca 548, U. Telef. 15.

Eduardo Molins

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos á mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Sp

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

LOCAL PARA HOTEL

Se alquila con grandes comodidades y con un amplio salon para biógrafo, ubicado en la esquina frente a la plaza principal y a dos cuadras de la estacion; conocido por antiguo «AMISTAD» hoy ocupado desde 25 años, por el acreditado hotelero

B. Nosotti, (Trráquete)

quién ofrece el moblaje y demás útiles, juntamente con la instalacion para el biógrafo que actualmente funciona.

El interesado podrá hacerse cargo del negocio sin entorpecer su marcha. Venta sin pretenciones y con facilidades de pago.

Tambien se alquila por separado el local para el biógrafo.

Por el local dirijirse a sus propietarios.

José y Nicolas Galante

a9ab.

Jabòn Disolvente

CURA RADICALMENTE

Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vegigas, Sobrecañas' Esparavenes. Moletas, y Sobrehuesos aunque sean grandes y viejos y es infalible para sanar Vasce podridos y Mataduras.

Las Farmacias venden el Jabón Disolvente tamaño 5 á 8 3 opc. Sirve para 60 curas y lleva amplias instrucciones.

J. W. OEST

SAN MARTIN 345 Buenos Aires

DUC

Las aguas purísimas y las materias de primer calidad, empleadas en la fabricación del papel «DUC» para cigarrillos, hace que su empleo no sea nocivo á la salud (Extracto de la Gaceta medicinal de Paris, Noviembre 19 de 1860) El consumo del papel «Duc» es universal, y su crédito data desde hace medio siglo, éxito desconocido en marca alguna, ó que prueba evidentemente su grandísima superioridad sobre todas las demás por su consistencia, no obstante su tenuidad finura; es también para el tabaco empaquetado el mejor de los papeles de fumar. Los librítos tienen 120 hojitas, la resma diez y ocho mil dividida en diez mazos de 1800 cada uno. Rechácese por falsificado todo librito ó resma cuyas hojitas no lleven en filigrana de letra de agua el nombre de «Duc» Perseguiremos con todo rigor á los falsificadores é imitadores, haciendo responsable igualmente con arreglo á la nueva ley de marcas, á todos aquellos que expendan el artículo falsificado.

Unicos agentes é importadores para la República Argentina: E. Moody é hijos calle Alsina 1902, Buenos Aires

Año XV—Número 4353 MAIPU, Martes 10 de Julio de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 515—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
« EMITIDO	«	75.000.000
« REALIZADO	«	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	«	6. 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Batadero, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impotantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corrientes emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 2|1 ojo trimesral e interesses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES:	ABONA
Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias	4 %
« á Plazo fijo de 30 dias	1 1/2 %
« « « 60 «	2 %
« « « « 90 «	3 %
« « « « mayor plazo	Convencional
COBRA	
Por adelantos en cuenta corriente	8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
Artículos distintos. — Informaciones generales
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— Automóviles "STUDEBAKER" —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
Personal para cualesquier obra

E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
MADERO N°. 591—U. T. 39 MAIPÚ, F.C.S.

PARA FORTALECER LA SANGRE DE LOS DEBILES LACTARIS PARA FORTALECER LOS NIÑOS DEBILES
VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y á la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matricula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelás comunes y normales desde 1o a 6o grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino pat el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5,

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4, externas 1o y 2o grado, $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores; por estar incorporado.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collaso"**.

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 864, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Drogueria Americana: B Aires.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Vd. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales' bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPÚ—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPÚ

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitacionesen genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civi como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

Alrededor de la guerra

EN TODOS LOS FRENTES

Con excepcion de una pequeña ventaja obtenida en la Champaña por los franceses, no se ha señalado ningun otro hecho de importancia en este frente en los últimos dias.

—Despues de una serie de operaciones coronados por brillantes éxitos, parece que los italianos han abandonado momentàneamente sus ataques sobre el frente Trentino y en el Carso.

—Los rusos han iniciado su ofensiva con bastante exito; han tomado alrededor de 20.000 prisioneros. Pero a fin de llevar una ofensiva en forma, en toda la linea, debe terminar la reorganizacion completa de su ejercito, que tanto ha tenido que sufrir por el trastorno provocado por la revolucion.

—En la Macedonia la actividad solo se traduce por duelos de artilleria y alguna que otra escaramuza. Grecia, aun cuando ha entrado en la guerra, no està en actitud de tomar parte en la lucha, pues no tiene su ejército preparado.

—En la Turquia Asiática, los fuertes calores impiden todo movimiento a las fuerzas rusas e inglesas que allí operan. Esperan a entrada del otoño para llevar una ofensiva conjunta contra los turcos.

—En el mar no ha habido combates navales. Los submarinos alemanes continuan hundiendo buques mercantes, sea cualquiera la bandera a que pertenezcan.

El partido Conservador

El partido conservador se ha reunido en Avellaneda para cambiar de pluma, es decir, reorganizar el partido en la provincia para combatir al gobierno radical.

«Al trabajo, para dar el ejemplo!» dijo el doctor Moreno al terminar una homilía partidista, en la que dice a sus elementos que ha empezado una nueva era en que para pescar hay que mojarse....

En realidad vamos a asistir, pues, a un espectáculo nuevo. No ocultaremos que nos aflige una profunda desconfianza. No vemos de que reactivos puede disponer el partido para trasladarse al bosque y hacer el papel pesado de anacoreta. Del banquete al ayuno hay alguna distancia y sobran los caracteres que no se amoldan a estas dolorosas soluciones de continuidad.

Pero, sin embargo, no seremos nosotros, quienes abulten a los conservadores la dificultad de la empresa y les presagien una dolorosa disolución a las primeras de cambio. Al fin, si hacen acto de contriccion ciudadana y quieren ir al pueblo, a trabajar «a base esencialmente popular», no hay que desanimarlos. Ahí esta su deber, por lo demàs. Luchar, moverse con la ley en la mano, esperàndolo todo del esfuerzo propio y no del favor del poder poder oficial.

Es decir, imitar al partido Radical y tratar de emular con él en los medios y procedimientos para que el voto publico premie algun dia abstinencias, idealismos, virtudes pùblicas y privadas.

La caridad del presidente

El Dr. Irigoyen acaba de realizar otro acto, que pone de manifiesto una vez mas, su desinteres y generosidad personal con los desheredados de la fortuna. Se recordara que cuando acepto la candidatura de candidato, lo hizo en el entendido de que sus emolumentos de presidente serian percibidos por la sociedad de beneficencia; despues, en mas de un caso ha contribuido con su peculio a fines filantrópicos: ahora acaba de rendir un homenaje a la fecha patria, encabezando con 6.000 pesos una suscripcion destinada a librar a los pobres del desalojamiento por alquileres impagos de las habitaciones que ocupan en la Capital Federal y para contribuir a la obra de lo sociedad San Vicente de Paul, que hace funcionar la cocina en favor de los obreros y menesterosos. En esta subscripcion han colaborado ademas con su obolo personal el presidente del Banco Hipotecario Nacional, con 3.000 pesos, los ministros y el jefe de policia con 1.000 pesos cada uno.

Se ha reunido asi la suma de pesos 14.000 que una comision de distinguidas damas destinara a los fines indicados.

Es una noble condicion, digna de todo elogio, la de los hombres de gobierno que sintiendo llegar hasta ellos al eco de los cuadros de la miseria que ofrece la gran ciudad, realizan su homenaje patriotico evitando con su generosidad las dolorosas escenas de los desalojamientos y estimulando la accion de las verdaderas asociaciones filantrópicas.

Fiestas Julias

SU CELEBRACION EN MAIPÚ

Con el entusiasmo de siempre, se celebraron ayer en la localidad los festejos oficiales en conmemoracion al 101°. aniversario de la jura de la independencia.

La salida del sol fue saludada por salvas de bombas y descargas de fusilería por los agentes de la policia local, mientras las campanas de la iglesia eran echadas a vuelo y la banda municipal, en la plaza San Martin, ejecutaba el Himno Patrio.

—A las 10 y 30 a. m. reuniéronse en la plaza los alumnos de las escuelas del distrito, quienes, acompañados por la banda municipal, cantaron en coro el Himno Nacional, pasando luego al local de la escuela número uno, donde fueron obsequiados con masas y caramelos.

—A las 2 de la tarde una numerosa concurrencia llenaba la amplia galeria de la escuela N°. 1, en donde se acalizó el festival escolar, cuyo programa hicimos conocer oportunamente. Todos sus números fueron cumplidos por los alumnos de dicha escuela, que en él tomaron parte, mereciendo, por su correcta interpretacion, nutridos aplausos y felicitaciones, que se hicieron extensivas a los maestros bajo cuya direccion se llevó a cabo tan simpático festival.

Mientras tanto en la calle Madero, se verificaba la tradicional corrida de sortija en la cual se disputaron los premios numerosos ginetes.

—En la escuela n°. 8 se desarrollo un sencillo programa, en el cual tomaron parte los alumnos de dicha escuela.

Se distinguieron muy especialmente la niña A. Hermida, L. Gutierrez y Perez, y en el baile los niños de Rosas, D'Amico, Montenegro, Perez y Sanchez.

Despues de la fiesta el señor Pedro Correa, obsequiò con masas a los niños.

—Por la noche, el frente de la casa municipal fue iluminado con profusion de lamparillas electricas.

—Como no hubo ningun acto popular, los cuatro biógrafos locales, atrajeron por la noche una numerosa concurrencia que llenaron esas salas de espectáculos para presenciar los interesantes programas que habian anunciado.

EN LA ZONA

General Guido—En conmemoracion del aniversario patrio, el comité de la Unión Cívica Radical, distribuyó ayer carne y víveres a los pobres de la localidad.

Por su parte el señor Francisco Apezteguia, efectuó ayer un reparto de ropa y calzado entre los menesterosos.

Santo Domingo—Se efectuaron ayer algunos festejos conmemorando la fecha patria.

El número mas interesante lo constituyó la fiesta escolar en la escuela local, acto al cual concurrió numeroso pùblico.

Coronel Vidal—El brillante programa de festejos oficiales en rememoracion de la Jura de la Independencia, se cumplió ayer en todas su partes, dando lugar a interesantes reuniones sociales y populares.

El sábado a la noche el centro «Union Vidalense» realizó una tertulia que se vió sumamente animada.

Ayer, a las tres de la tarde, se procedió a la inauguracion del nuevo club Social, efectuándose un baile por la noche.

Labarden—A iniciativa de los señores Fernando Oesterheld hijo, y Mariano Rodrigez, el sub-comité de la Unión Cívica Radical, efectuo ayer un reparto de carne y víveres a los pobres.

General Madariaga—Se efectuó ayer la inauguración del Club Social, motivando una interesante reunión a las que concurrieron las principales familias de la localidad.

Noticias

Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los días, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche:

El hermano de mis warren 10 partes.

Nueva sociedad industrial

Se ha hecho saber al comercio que ha quedado disuelta la razon social «Bautista Duhalde y Cia.» que se dedicaban en esta plaza a la industria de fabricaciòn de carruajes, constituyendose en su reemplazo la nueva razon social «Pedro Duhalde y Cia.», figurando la firma Nemesio de Olariaga y Jose Arrieta como socios comanditarios, y Pedro Duhalde como socio industrial.

La nueva firma se hace cargo del activo y pasivo de la extinguida firma.

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m, y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Defunciones — Maria Cerri de Platini de 63 años, viuda, italiana, domiciliada en este pueblo.

Petrona Angela Fiore, de 7 anos, oriental, domiciliada en este pueblo.

Nacimientos—2 mujeres legitimas.

1 varon legitimo.

2 enrolados inscriptos.

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Jose Quiroga, Elena Moreno.

Concesión de indulto

Con motivo del aniversario patrio, el interventor concedió la conmutación de pena a cerca de 150 condenados, entre ellos a los 14 de los sucesos de Berisso.

Los curanderos

Las crónicas metropolitanas de policia dan cuenta de un hecho que, si fuera el único, seria curioso, pero como es revelacion de otros que se callan, es vergonso.

Se trata de una familia enloquecida por artes de un curandero.

Un curandero, medio brujo, medio hipnotizador, da a sus víctimas hierbajos que tienen la bastante eficacia para trastornar su cerebro y llevarlas a la locura.

Y una pobre familia reedita en pleno siglo XX, y en una ciudad que alardea de culta, los horrores de los embrujados en que pudo cebarse la Inquisicion.....

Detencion del ex-senador Gazcón

La policia de La Plata ha recibido orden de detencion, expedida por el juez doctor Julio M. Facio, contra el exsenador provincial doctor Manuel Gascon (hijo), que se encuentra en el Paraguay.

La orden de detencion se funda en el hecho de que el doctor Gazcon no ha oblado la multa que le fuera impuesta por el juez con motivo de un desacato a la justicia.

Intervencion a las municipalidades

El inspector de policia Sr. Roberis, tomó posesión el sábado pasado de la municipalidad de Tandil, cumpliendo instrucciones de la intervención.

Caja municipal

DÍA 6 DE JULIO

Entradas:

Visto bueno—Olariaga, Arrieta y Peruchena 1.

R Civil—N. Trassati 2.

Derecho de cementerio—N, Trassati 20.

Sisa—B. Etcheverria 4.

Boleto de señal—Olariaga, Arrieta y Laferriere 30.

Guia—P. Peruchena y Cia 2, M. E. Ducis 2, P. Palavecino 2, P. Benito 2.

Total $ 66.

DÍA 7

Entradas:

Numeracion—J. Echelet 4.

Archivo—S. Pedroncini 2.

Tirar bombas—E Molins 5.

Sisa—R. Z. Ugalde 4, J. Morsella 4. M. Baker 4, J. Indart 2, M. Goizueta 6.

Guia—R. Z. Ugalde 2.

Abasto—R. Z. Ugalde 31.

Palente—I. Garcia 8.50, R. Contreras 8.50, L. Loyza hijo 16.

Total $ 97.

Dia social

VIAJEROS

Para General Guido señor Leonardo Rodriguez.

A Buenos Aires señor E. Raimundo Iriarte.

A Buenos Aires señores Luis O. Chiesa y Antonio A. Vertullo.

De Piran señor Ventura Camino.

A Las Armas señores Jose Peruchena y Ricardo J. Valinotti.

De Buenos Aires señor José Arrieta.

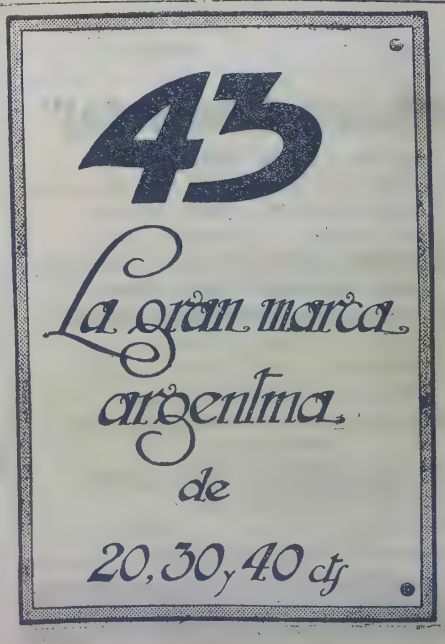
Del mismo punto señor Justo M. Berja y señora.

A Mar del Plata señor Felipe Lahite.

† MARIA CERRI DE PLATINI

Vencida por una grave dolencia, sucumbió anoche a las 10 y 30 la señora Maria Cerri de Platini, madre de nuestro convencino el escribano señor Simón Platini.

Inmediatamente de saberse la triste nueva, concurrieron a la casa mortuoria numerosas personas a presentar su sentida condoiencias a la familia Platini, que se repetirán



Loteria Nacional

Sorteo de hoy

Con 300.000 pesos

5.709

esta noche en el velorio y mañana a la hora del sepelio de sus restos que tendrá lugar a las 9 y 30 a. m.

Llegue hasta el hogar de la familia Platini, nuestro sincero pésame por tan sensible pérdida y haya paz en la tumba de la extinta.

☞ ENFERMO

Sigue en el mismo estado de gravedad el señor Bernardo Camino.

☞ HUESPEDES DITINGUIDOS.

Estuvieron ayer en Maipú, durante breves horas, el diputado nacional doctor Pedro F. Solanet y el señor Gregorio Alcorta, hacendado de Ayacucho, con el objeto de hacer una visita a su amigo el señor Bernardo Camino, quien desde hace días se encuentra enfermo.

El doctor Solanet, en su caracter de facultativo aprovechó la oportunidad para realizar una consulta sobre el estado del enfermo con el médico de cabecera doctor Barbieri.

Por la tarde Dr. Solanet y el señor Alcorta, regresaron para Ayacucho en automovil.

☞ DENTISTA

Desde ayer se encuentra en la localidad, la profesora dentista señorita Cecilia Boschi, con el objeto de atender su consultorio odontológico, establecido en el hotel Nosotti.

☞ SIMPATIAS

Dicen las crónicas que circulan *sotto-voce*, que por ahi anda un mozo apenadisimo por que no concurrió a un baile la dueña de su pensamiento. Por nuestra parte, esa noche notamos que dicho jovan, no tenia otro afan que el de salir a la puerta de calle para ver si llegaba su invitada preferida. Pero, fué vano anhelo; la niña no fué y el mozo.... planchal!

No por eso desesperó, pues al dia siguiente, ella con una amiguita que por supuesto forman una linda pareja, se situó frente al arco de la corrida de sortija, mientras él hacía una interminable recorrida por la vereda.

Lectores: es al P. P. que se esfuercen en saber quienes son.

☞ FANTASIA

La noche es clara. Del cielo azulado llueve la luz tènue de las estrellas.

De los jardines, suaves perfumes se elevan en el aire templado, y en el espeso bosque, el ruiseñor canta la divina poesia del silencio.

Todo calla en torno: en la extension de la campiña adormecida se extiende el eco de las notas de oro del pequeño cantor, notas que son gemidos, sollozos vibrantes en el obscuro eter ázul.

Trémula, angustiada el alma escucha, y en el corazon como envuelto en un helado sudario, cesa cada pálpito... Es la voz del dolor que pasa, la voz anunciante que cada alegria es fugaz, que la vida es tormento, fantasia, ilusion!

Tiemblan las hojas al beso suave de la brisa.....

Un grito de angustia misterioso se oye de improviso en la gran paz nocturna y un estremecimiento de miedo pasa siniestro como ráfega de huracán.....

Las flores doblan las corolas y las gotas de rocio recogidas en el fondo de los cálices perfumados descienden por los pètalos como lágrimas tiernas que corren por las mejillas de los niños.

ALMANAQUE 1917

Julio, Martes 10.

s. Amalia.

Luna llena—Sol: sale a las 6.45 —Pónese a las 4.37.

SEÑORES

AFICIONADOS al AUTOMOVILISMO

Desean Vds. viajar con seguridad?.. con economia?.. con algo elegante?.. con algo notable de última creacion?.. En una palabra con algo que se llama chic?..

Pués si Vds. quieren conseguir estas imprescindibles cualidades, en un Automouil, solamente lo encontrarán en los famosos coches «STUDEBAKER», que a pesar de estar llamados a ser los coches del dia, tampoco tienen comparacion en su mérito, dado el infimo precio que hoy favorablemente tienen asignado.

Pídanse en la Agencia, Madero 591, que una vez ellos en práctica, comprobarán una razón y coronarán un éxito.

Oficina Comercial

Madero 591 *U. Telef. 39* *MAIPU—F. C. S.*

e24jn

Campo en arrendamiento

705 Hectáreas de muy buen campo se arriendan a una legua de Maipú.

Este campo está dividido en cuatro potreros y posee muy buenos pastos, asi como también todas las comodidades: habitaciones, molino con bebederos de hierro, galpón de material, etc., etc.

Por mayores datos dirigirse a la OFICINA COMERCIAL, Madero 591, de 8 a 11 a. m. o de 2 a 5 p. m.

U. T. 39—Maipú F. C. S.

AVISOS

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

v12jl.

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»

— DE —

: Baltasar Nosotti :

Cocina de primer órden

Grandes comodidades para familias

Cuarto de baño

Maipu F. C. S. Union. Telef. 8

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Coblaso".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo $ 6.— a su autor Químico Farmacéutico **A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor"** calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se enviran folletos.

Al por mayor, Drogueria Americana: B Aires.

Señores Comerciantes

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

Aviso

Que se me ha extraviado un caballo zaino-malacara, dos manos y una pata blanca y la otra negra con esta marca

Tiene además esta contramarca

A quien me lo entregue o de noticias de él lo gratificaré con $ 25.

Ignacio Landaburu

«LA TABLA» — MAIPÚ F. C. S.

AVISO

Se ofrecen en venta 100 postes reforzados de acacio, bien secos. Se venden también en cantidad zapallos angola y criollos. Se reparte leche a domicilio a quién lo solicite.

Por informes dirigirse a la quinta «Los Pinares» de Froilan Farias.

MAIPÚ v12jl

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

Maipú

e24my.

Imprenta LA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres, facturas varias clases, memorándums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Eepecialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

HA LLEGADO

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU)

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

8j

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú *f. c. s*

Yerba Paranagua Extra

En barricas de 10 kilos

a $ 4.36 cada una

A. J. MATTENET & Cia.

Calle V. LOPEZ esq. MADERO—U. Tele27—MAIPU

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU — **U. Telef. N°. 1**

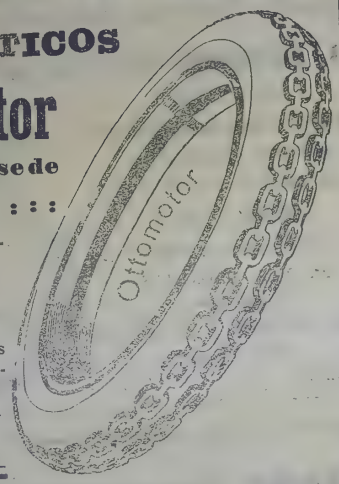
SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

NEUMATICOS

Ottomotor

para toda clase de automóviles: : : :



Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Es lo mejor

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

para toda clase de automóviles (especialmente para FORD) y tambien para máquinas, carros, etc.

Importadores: Gasmotoren Fabrik Deutz

Buenos Aires

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. *U. Telefónica 20*

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15 remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

LOCAL PARA HOTEL

Se alquila con grandes comodidades y con un amplio salon para biógrafo, ubicado en la esquina frente a la plaza principal y a dos cuadras de la estacion; conocido por antiguo «AMISTAD» hoy ocupado desde 25 años, por el acreditado hotelero

B. Nosotti, (Trrráquete)

quién ofrece el moblaje y demás útiles, juntamente con la instalación para el biógrafo que actualmente funciona.

El interesado podrá hacerse cargo del negocio sin entorpecer su marcha. Venta sin pretenciones y con facilidades de pago.

Tambien se alquila por separado el local para el biografo.

Por el local dirijirse a sus propietarios.

José y Nicolas Galante

a9ab.

Jabòn Disolvente

CURA RADICALMENTE

Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vegigas, Sobracañas' Esparavanes. Moletas, y Sobrehuesos aunque sean grandes y viejos y es infalible para sanar Vasos podridos y Mataduras.

Las Farmacias venden el Jabón Disolvente tamaño 8 á $ 8 cu. Sirve para 80 curas y lleva amplias instrucciones.

J. W. OEST

SAN MARTIN 345 Buenos Aires

DUC

Las aguas purísimas y las materias de primer calidad, empleadas en la fabricación del papel «DUC» para cigarillos, hace que su empleo no sea nocivo á la salud (Extracto de la Gaceta medicinal de Paris, Noviembre 19 de 1860) El consumo del papel «Duc» es universal, y su crédito data desde hace medio siglo, éxito desconocido en marca alguna, ó que prueba evidentemente su grandísima superioridad sobre todas las demás por su consistencia, no obstante su tenuidad finura; es también para el tabaco empaquetado el mejor de los papeles de fumar. Los librítos tienen 120 hojitas, la resma diez y ocho mil dividida en diez mazos de 1800 cada uno. Rechácese por falsificado todo librito ó resma cuyas hojitas no lleven en filigrana de letra de agua el nombre de «Duc» Perseguiremos con todo rigor á los falsificadores é imitadores, haciendo responsable igualmente con arreglo á la nueva ley de marcas, á todos aquellos que expendan el articulo falsificado.

Unicos agentes é importadores para la República Argentina: E. Mendy é hijos calle Alsina 1902, Buenos Aires

Año XV—Número 4356 MAIPU, Miercoles 11 de Julio de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.500.000 00
« EMITIDO	«	75.000.000
« REALIZADO	«	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	«	6. 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomè Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Iri goyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolomè Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Gua mini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olava rria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañuelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los princi pales puntos del interior de la Repúbli ca y en las mas impotantes plazas co merciales del exterior, en Europa, Esta dos Unidos de América—Méjico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala— San Salvador —Venezuela—Colombia— Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Para guay.

Tiene corresponsales y gira sobre to dos los pueblos de ITALIA y FRAN CIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cua quier persona puede depositar, abre cuentas co riente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubi cados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efecti vo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos on amortizacion minima de 5 o|o se mestral o de 2 2|1 o|o trimesral e in tereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES:

ABONA

Depósito en cuenta corriente o|o y m/n.	1 %
Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias	4 %
" á Plazo fijo de 30 dias	1 1/2 %
" " " " 60 "	2 %
" " " " 90 "	3 %
" " " " mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
Artículos distintos, — Informaciones generales
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— Automóviles "STUDEBAKER' —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
Personal para cualesquier obra

E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
MADERO N°. 591—U. T. 39 MAIPÚ, F.C.S.

PARA LOS NIÑOS LACTARIS PARA FORTALECER A LOS ADULTOS A LOS DEBILES
VENDASE EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4. externas 1o y 2o grado, $ 15 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragiques "Cellaze".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 864, **Rosario.**

Gratis se enviran folletos.

Al por mayor, Droguería Americana: B Aires.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

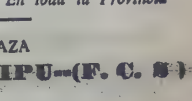
Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires*

Sucursales: *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"



Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Yd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales' bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPÚ—F. C. S.

Andrés M. Caruchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560. U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias —Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

A sembrar

MAIZ Y PAPAS

Despues de la propaganda en favor del cultivo del trigo, debemos continuar con la destinada a obtener que se siembre la superficie mas vasta que sea posible y en las mejores condiciones, se entiende, con maiz y con papas. El precio que ha adquirido el maiz y que parece ha de conservar por algun tiempo por lo menos, debe inducir a cultivar mas y mejor este cereal, ocupando si acaso los terrenos que por cualquier circunstancia no pudieron sembrarse con trigo. En el peor de los casos, el grano de maiz cuya harina es muy adecuada para hacer pan, sola, o mezclada con la de trigo, se podrá utilizar para la alimentación o engorde del ganado, que constituye una transformacion favorable, mas lucrativa, que si se vendiera al estado natural o de grano.

El papel que el maiz desempeña en la alimentacion humana es demasiado conocido, para que sea necesario recordarlo aquí. En cuanto a las papas, aunque muy utilizadas en varios paises de Europa y Estados Unidos de Norte América, la presente guerra ha hecho comprender mejor la importancia grande que ese producto tiene para la alimentacion. Considerada antes de la guerra, mas bien como una substancia nutritiva de segundo orden, ordinaria, se le ha visto ocupar un lugar prominente; una hectarea con papas suministra mayor cantidad de substancias nutritivas que una de trigo, de maiz, etc.

Siembren papas, fue la orden de varios comisionados de abastecimiento de los paises beligerantes.

A sembrar maiz y papas, aconsejamos nosotros tambien a fin de aumentar la cantidad de alimentos disponibles, para contribuir al abundamiento de la alimentacion, para atenuar la escasez, para permitir una mayor exportacion de granos.

El cultivo de la papa especialmente esta lejos de haber adquirido en nuestro pais la importancia que debe tener; sin embargo vastas extensiones se prestan admirablemente para su produccion.

A sembrar la mayor superficie con maiz y papas. Tal es la consigna.

En plena agitación

En presencia de la actitud que asumiera el concejo deliberante de La Plata, frente a los derechos de la intervención limitando las funciones de los cuerpos municipales a las de caracter administrativo, dijimos que el ejemplo seria seguido por los demas si la intervencion no se resolvia a operar con mano fuerte en resguardo de su autoridad.

El pronóstico se ha cumplido, aun cuando la intervencion haya resuelto investir a la policia de ciertas atribuciones que pudieran contener a los cuerpos en su rebelión contra la única autoridad que hoy preside la provincia y a la que todos los poderes del estado deben acatamiento.

Los cuerpos municipales, con una alteneria que les era desconocida e invocando disposiciones constitucionales y legales que jamas tuvieron en cuenta, continuan desacatando la autoridad de la intervencion y obligandola a que la policia se haga cargo de las municipalidades, unas veces, o a impedir, en otras, que realicen los actos electorales que los estatutos provinciales les atribuyen y que la autoridad nacional ha puesto en manos de la intervencion.

Esta actitud de los cuerpos municipales, que a no dudarlo responde a una consigna, no tiene otro propósito que hacer concebir esperanzas a sus correligionarios mas eficacia, que dar un poco de trabajo a la policia, hasta momento en que se dicte el decreto nombrando comisionados, momento que no está distante, pues se anuncia para esa semana.

La intervencion, cuya mision fundamental es la reorganizacion de los poderes públicos, no podrá dejar a los cuerpos municipales la formacion de los cuerpos electorales que deben servir de base al cumplimiento de su mandato, mucho menos en la situacion actual y si se tiene en cuenta como han sido formados esos cuerpos.

De la zona

GENARAL MADARIAGA

Se hace indispensable la instalación en este pueblo de una sucursal bancaria, necesidad hondamente sentida por todo el vecindario.

Los gestiones hechas hasta ahora para conseguir ese establecimiento no han dado el resultado que se esperaba, pero no obstante, el comercio, los industriales y el vecindario, no se desalientan confiados en que se atenderan sus peticiones.

Los directores de los Bancos de la Nacion y de la Provincia, deben enviar a ésta inspectores, encargados de asesorarlos debidamente de los progresos de la zona, y una vez en posesion de los datos que éstos le faciliten, proceder a la instalacion de una agencia o sucursal.

Este partido cuenta, para el sostenimiento de un establecimiento de esa naturaleza, con una zona densamente poblada, rica en ganadería y en industria lechera, en la cual encuentran ocupacion de 500 a 600 personas permanentemente, aparte de los cultivos agricolas, que son muy importantes.

MAR DEL PLATA

Ayer a la tarde se reunieron los miembros del Concejo Deliberante en sesion extraordinaria para inscalar las comisiones empadronadoras de acuerdo con la ley electoral de la provincia.

A la hora establecida en la citacion se encontraban reunidos en el recinto los concejales señores: Dr. Errecaborde, Luis Stantien, Nicolás Valinotti, Juan Cambon, Pascarelli y Bronzini.

El Dr. E recaborde abró el acto; pero, en ese momento entró al salón el Inspector de Policia señor Sequeyros y exhibio al presidente un telegrama en que se le ordenaba suspendiera esa sesión y se incautara de los libros y demás pertenencias del Concejo Deliberante haciendo desalojar el local.

La numerosa barra aplaudió y vitoreó a la intervencion y a los señores concejales se retiraron recibiendose el señor Sequeyros de todo y dejando vigilancia.

Noticias

Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los días, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche: «El Diamante Celeste», series 25, 26 y 27, 18 partes.

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Ramon Barregan.

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m, y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 partida expedida.

Policiales

Puesto saqueado

Anoche, aprovechando la ausencia de los moradores, penetraron ladrones al puesto de don Pedro Dufau, sito en el cuartel 10 de General Guido, del cual salieron cargados con 24 cueros lanares, 4 vacunos, un lazo, un bozal y una cincha.

El aniversario de Julio

En Tucuman—El presidente de la república ha dispuesto ayer que en lo sucesivo el aniversario de Julio se celebre en la ciudad de Tucuman, cuna de la independencia argentina. Complementa esta acertada disposicion, su propia y espontánea promesa de trasladarse personalmente a dicha ciudad, para que sea el primer magistrado de la nación que presida las ceremonias conmemorativas del fausto acontecimiento.

El presidente Saenz Peña manifestó ese mismo propósito, llegando hasta asegurarse que acariciaba proyectos magníficos para la solemnización del centenario de la independencia; pero cayó a mitad del camino.

Loteria nacional

En el sorteo efectuado ayer correspondió el premio mayor al número 5.709.

Con 40.000 pesos, el número 23.656.

Con 25.000 pesos, el número 7.274.

Con 15.000 pesos el número 14.598.

Con 10.000 pesos, los números 3257 y 13464.

Con 5.000 pesos, números 25810, 11710, 21424 y 7452.

Con 2.000 pesos, los números 3485, 10890, 23113, 24551, 10778, 24679, 2127 y 26303.

Un dia de sol

La naturaleza contrariando los pronosticos del astrónomo cordobés nos ha obsequiado hoy con un dia de sol, tibio, bondadoso y tonificante.

El sol se ha presentado hoy con toda su gallardia, orgulloso, como si dijese: «Se acabaron los dias grises, terminaron los temores, la cosecha se salvará, la agricultura no sufrirá mayores quebrantos, pues el astrónomo cordobés me desconoce....».

En efecto, ya van tres meses que el popular amigo de los astros parece como que se hallara en pleito con ellos.

No acierta: pero lo bueno del desacierto es que resulta para mejor.

Cine Casella

Este espacioso y confortable salon cinematográfico ha sido arrendado, con todas sus instalaciones por el señor Pascual Montesano, empresario del «Regina Palace», quien se propone explotar ese negocio en el ramo de bar, restaurant y cinematográfo.

El señor Montesano tiene el propósito de introducir un servicio especial de bar y restaurant a ciertas horas del dia, como asi mismo efectuara una serie de refacciones en el local a fin de colocarlo en condiciones de seguridad, higiene y confort requeridos para esta clase de negocios.

Realizados estos trabajos, se inicirán los espectáculos cinematográficos el sábado próximo con un novedoso y variado programa de peliculas, que haremos conocer oportunamente.

La reclamacion a Alemania

Ayer celebró una entrevista el presidente de la República con el ministro de Alemania en la que se trató la reclamacion del gobierno argentino con motivo del hundimiento del vapor «Toro». Aunque no se conoce el resultado de la conferencia, sin embargo las versiones aseguran que las gestiones tienden a facilitar la solucion del asunto en una forma favorable.

Por otro conducto, llegan noticias de Londres, de caracter pesimistas pues se daba ayer como un hecho la terminacion de las negociaciones entre los gobiernos argentino y aleman, en el sentido de un posible rompimiento de relaciones.

Caja municipal

DIA 10 DE JULIO

Entradas:

Edificacion—S. Platini 20.

Repartir carteles y espectáculos—P. Montesano 8, E Marino y Cia. 2, P. Montesano 3

Registro Civil—S. Platini 2, J. Flore 2.

Sisa—P. Matella 4,, A. Pasariello 2, J. Manchon 2, G Elizalde 4, E. Llemble 4, J. Fagoaga 4, N. Bugolache 2, T. Bufarini 2, A. Colombo 4, F. Latorraca 4, A. Santarone 4, V. Anessi 4, H. Gonzalez 4, F. Jeroni 2, I Sosa 2, V. Gianneo 2, J. Sisini 4, C. Giorgis 8, E. Garmendia 2, J. Cheiller 2, T. Giugliani 4, M. Bautista 2, J. Han 4, J. Sarlo 2.

Sepultura—S. Platini 150, S. Fiore 18.

Guia—A. Gigena 2, R. Grieco 2, Olariaga, Arrieta y Pontana 2, J. Tavela 2, J C. de los Santos y Cia. 6, P. C. Casado 2.

Abasto—R. Grieco 21.

Patente—J. L. Rodriguez 18.50.

Total: $ 338.50.

Dia social

VIAJEROS

De Buenos Aires la señora Francisca Madero de Lynch, y familia del señor Carlos M. Madero.

A General Madariaga señor Camilo Romero.

A Buenos Aires señorita Candida Petrarce.

Al mismo punto el jóven Roberto Garriga.

CINE TRRRAQUETE

Esta noche, de moda, en el cine Trrraquete se continuará exhibiendo la película «El Diamante Celeste» con las series 25, 26 y 27, que corresponde a tres episodios de esa película.

La orquesta Belfiore amenizará la velada, con un nuevo repertorio de piezas selectas.

ENFERMO

Continúa en igual estado el señor Bernardo Camino.

SEPELIO

A una sentida demostracion de duelo, dió lugar el sepelio de la señora Maria Cerri de Platini que se efectuo esta mañana en la necropolis local, asistiendo a ese acto una numerosa concurrencia.

REGINA PALACE

Este nuevo biógrafo, instalado con toda clase de comodidades en el salon de la sociedad italiana, anuncia para mañana jueves su funcion de moda, en la cual se exhibirá un novedoso y selecto programa cinematográfico que damos a conocer a continuacion:

1°. Sinfonia por la orquesta Gamen.

2° «El diablo y el agua bendita», cómica, en 2 partes.

3°. «Las travesuras de Isabel» (por Carlitos Chaplin) en 3 partes.

4°—«Una excursión a Dinan, a las orillas del Rance», tomada del natural en colores.

5°. «Pathé Journal N° 354», actualidades europeas.

Intérvalo 10 minutos.

6ª—El precioso drama social en 18 partes titulado «Diana la fascinadora», interpretado por la eximia actriz Francisca Bertini.

La empresa ha resuelto para la funcion de mañana, rebajar el precio de las localidades, fijando los siguientes: Palcos con 4 entradas $ 3, platea 0.50.

ENLACE COLANGELO-WIERZ.

Mañana tendrá lugar en la Capital Federal, el enlace civil del señor Juan Colángelo, convecino nuestro, con la señorita Adela Martha Wierz, de la sociedad del Azul.

Serán testigos en ese acto, por parte de la novia, los señores Roberto y Leon Wierz, y por el novio los señores Juan C. Bosch y Roque Meffei.

Los desposados realizarán un viaje de bodas por las provincias centrales, para radicarse despues en esta localidad.

MODAS DE INVIERNOS

Durante el invierno estan triunfando los vestidos de una pieza, de sarga, de paño o jersey, que dan a la mujer un aire lleno de encanto.

Los talles son apenas indicados y el corte debe ser para hacer la linea recta. El delantero del corpiño es liso, como apretando el pecho y la falda parte de arriba de los senos. Habia que recurrir a menudo a dos tejidos, sarga o tafetan, paten o satin. Este ultimo ha tenido mucho exito y destronara incluso al terciopelo para el invierno.

El inconveniente del terciopelo es llevarse poco, puesto que a los dos meses de invierno, ya se desea llevar trajes de media estacion. Quiza en esta epoca de economia no ocurra lo mismo. Es probable que se vean los terciopelos en largos rendingotes, a modo de capas. El traje sastre esta ausente casi de todas las colecciones, salvo para salir por la mañana, y de lana fuerte.

En este caso es de saco de tamaño mediano como se lleva ya desde hace dos estaciones.

Pero para vestirse predomina el traje de un pliegue sobre el cual se pone para la calle cuello de piel o esclavina de tela bordeada de piel.

La principal guarnicion de estos vestidos de sarga es el bordado de soutache, que se coloca en el cuello y en las mangas.

En todos los nuevos modelos de vestidos o capas se ven efectos de grandes bolsillos simulados en los lados del bordado.

Son colores preferidos, el azul y el gris claro.

En este último caso el cuello es gris y la falda lleva en el borde un ribete gris claro.

Para reemplazar a los sacos se llevan capas y se combinan preciosos corpiños llamados casacas, que dan mucha gracia.

Con una sola falda bien cortada y uno o dos de éstos corpiños es obtiene un vestido precioso.

Veamos un modelo en tejido jersey y gris guarnecido el bordado de seda cerrada delante con bolas de galatita. El patron se compone en tres piezas: primero el delantero a cortar doble en dos piezas, segundo a la espalda a cortar doble en una sola pieza, recto y sin costura alguna en medio de la espalda, tercero, las mangas a cortar doble en dos piezas, recto en el medio.

La blusa se ajusta al talle por un cinturon recto redondeado en los extremos, fijo pos un boton un poco antes de las piezas.

ALMANAQUE 1917

Julio, Miércoles 11
s. Pio papa
Luna llena—Sol: sale a las 6.45
—Pónese a las 4.58.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

SEÑORES

AFICIONADOS al AUTOMOVILISMO

Desean Vds. viajar con seguridad?.. con economia?.. con algo elegante?.. con algo notable de última creacion?.. En una palabra con algo que se llama chic?..

Pués si Vds. quieren conseguir estas imprescindibles cualidades, en un Automouil, solamente lo encontrarán en los famosos coches «STUDEBAKER», que a pesar de estar llamados a ser los coches del dia, tampoco tienen comparacion en su mérito, dado el infimo precio que hoy favorablemente tienen asignado.

Pídanse en la Agencia, Madero 591, que una vez ellos en práctica, comprobarán una razón y coronarán un éxito.

Oficina Comercial

Madero 591 *U. Telef. 39* *MAIPU—F. C. S.*

cuagin

Campo en arrendamiento

705 Hectáreas de muy buen campo se arriendan a una legua de Maipú.

Este campo está dividido en cuatro potreros y posee muy buenos pastos, así como también todas las comodidades: habitaciones, molino con bebederos de hierro, galpón de material, etc., etc.

Por mayores datos dirigirse a la OFICINA COMERCIAL, Madero 591, de 8 a 11 a. m. o de 2 a 5 p. m.

U. T. 39—Maipú F. C. S.

AVISOS

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

v12j1.

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Marti e hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 528 — MAIPÚ

Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»

— DE —

Baltasar Nosotti

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño
Maipu F. C. S. Union Telef. 8

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Cellaze"**.

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se enviran folletos.

Al por mayor, Drogueia Americana: B Aires.

AVSIOS

Aviso

Que se me ha extraviado un caballo zaino-malacara, dos manos y una pata blanca y la otra negra con esta marca

Tiene además esta contramarca

A quien me lo entregue o de noticias de él lo gratificaré con $ 25.

Ignacio Landaburu

«LA TABLA» — MAIPÚ F. C. S.

AVISO

Se ofrecen en venta 100 postes reforzados de acacio, bien secos. Se venden también en cantidad zapallos angola y criollos. Se reparte leche a domicilio a quién lo solicite.

Por informes dirigirse a la quinta «Los Pinares» de Froilan Farias.

MAIPÚ v12jl

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

Maipú

e24my.

Imprenta LA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres y facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

HA LLEGADO

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti (MAIPU**

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

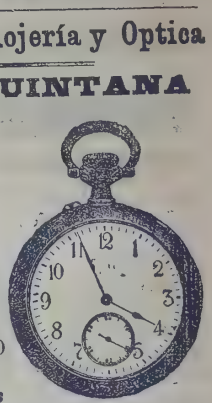
Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO
ANTEOJOS Y LENTES
— Grafófonos y discos —
RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú *f. c. s*



Yerba Paranagua Extra

En barricas de 10 kilos

a $ 4.36 cada una

A. J. MATTENET & Cia.

Calle V. LOPEZ esq. MADERO—U. Tele27—MAIPU

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU — **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

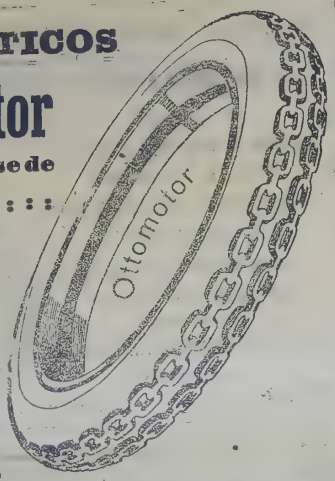
NEUMATICOS

Ottomotor

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Es lo mejor



Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

para toda clase de automóviles (especialmente para FORD) y tambien para máquinas, carros, etc.

Importadores: Gasmotoren Fabrik Deutz

Buenos Aires

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. — *U. Telefónica 20*

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15· remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

LOCAL PARA HOTEL

Se alquila con grandes comodidades y con un amplio salon para biógrafo, ubicado en la esquina frente a la plaza principal y a dos cuadras de la estacion; conocido por antiguo «AMISTAD» hoy ocupado desde 25 años, por el acreditado hotelero

B. Nosotti, (Trrráquete)

quién ofrece el moblaje y demás útiles, juntamente con la instalacion para el biógrafo que actualmente funciona.

El interesado podrá hacerse cargo del negocio sin entorpecer su marcha. Venta sin pretenciones y con facilidades de pago.

Tambien se alquila por separado el local para el biografo.

Por el local dirijirse a sus propietarios.

José y Nicolas Galante

a9ab.

Jabòn Disolvente

CURA RADICALMENTE

Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vegigas, Sobrecañas' Esparavanes, Molletes, y Sobrehuesos aunque sean grandes y viejos y es infalible para sanar Vacas podridas y Mataduros.

Las Farmacias venden el Jabón Disolvente tamaño 8 á 8 3 cts. Sirve para 80 curas y lleva amplias instrucciones.

J. W. OEST

SAN MARTIN 345 Buenos Aires

DUC

Las aguas purisimas y las materias de primer calidad, empleadas en la fabricación del papel «DUC» para cigarrillos, hace que su empleo no sea nocivo á la salud (Extracto de la Gaceta medicinal de París, Noviembre 19 de 1860) El consumo del papel «Duc» es universal, y su crédito data desde hace medio siglo, éxito desconocido en marca alguna, ó que prueba evidentemente su grandisima superioridad sobre todas las demás por su consistencia, no obstante su tenuidad finura; es también para el tabaco empaquetado el mejor de los papeles de fumar. Los libritos tienen 120 hojitas, la resma diez y ocho mil dividida en diez mazos de 1800 cada uno. Rechácese por falsificado todo librito ó resma cuyas hojitas no lleven en filigrana de letra de agua el nombre de «Duc» Perseguiremos con todo rigor á los falsificadores é imitadores, haciendo responsable igualmente con arreglo á la nueva ley de marcas, á todos aquellos que expendan el artículo falsificado.

Unicos agentes é importadores para la República Argentina: E. Mendy é hijos calle Alsina 1902, Buenos Aires

Año XV—Número 4557 MAIPU, Jueves 12 de Julio de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
« EMITIDO	«	75.000.000
« REALIZADO	«	62.194.475
FONDO DE RESERVA:	«	6.330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: Nº 1 Bernardo de Irigoyen 910, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 2091 Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cuaciones recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires. Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 1/2 ojo trimestral e interéses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES:	ABONA
Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
« Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de	60 dias 4 %
« á Plazo fijo de 30 dias	1 1/2 %
« « « « « 60 «	2 %
« « « « « 90 «	3 %
« « mayor plazo	Convencional
COBRA	
Por adelantos en cuenta corriente	8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
Artículos distintos. — Informaciones generales
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— Automóviles "STUDEBAKER" —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
Personal para cualesquier obra

E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
MADERO Nº. 591—U. T. 39 MAIPÚ, F.C.S.

LACTARIS
A LA VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Pinzzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparación de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en.

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4, externas 1o y 2o grado, $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Celiaze".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Droguería Americana B Aires.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires*
Sucursales: *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"

Etabisecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Vd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales' bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo (1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civi como comercial.
Calle Roca 348—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

Negociaciones con Alemania

Se acentúan los rumores pesimistas en nuestras relaciones con Alemania, despues de la reclamacion enérgica y definitiva presentada por el gobierno argentino con motivo de los hundimientos del Oriana y Toro.

Se considera vencido con exceso el plazo para contestarla y no se oculta ya el fracaso del ministro de Alemania en nuestro pais para desviar el asunto hacia las soluciones contemporizadoras.

La cancilleria argentina continúa sin noticias de Alemania ó, en el caso de tenerlas, se consideran poco adecuadas para la publicidad.

Pero con lo que se sabe de lo que sucede en la capital, se considera a punto de producirse una crisis en nuestras relaciones con Alemania.

De la zona

AYACUCHO—Poco menos que inadvertido transcurrio en ésta el aniversario patrio, por no haberse organizado ningun festejo oficial.

—El Club Social ofreció en la noche del lunes una copa de champagne a sus asociados y familias de los mismos, organizándose luego una tertulia que resultó muy animada.

—Desde hace varios dias recorren esta campaña varios compradores de lanas, ofreciendo muy buenos precios, y, sin embargo algunos hacendados no quieren entrar en negociaciones definitivas, a la espera del alza de los precios. Algunos han rechazado la oferta de 18 pesos los diez kilos de esa textil.

—Prosigue siendo el tema obligado de las conversaciones en los círculos comerciales, el anuncio hecho hace algun tiempo, a raiz de la llegada del representante de una institucion bancaria, relativo a la instalacion de una sucursal del Banco de la Provincia en ésta.

La única sucursal bancaria que funciona en la localidad no puede responder ampliamente al desarrollo comercial e industrial de esta poblacion.

CORONEL VIDAL—Se realizaron diversos festejos en homenaje a la fecha patria.

El cura párroco ofició un solemne Tedeum, con asistencia de las sociedades, colegios y numeroso público. Luego tuvo efecto en la plaza el acto público de la escuela N°. 1, con cantos, declamaciones y discursos alusivos, a cargo de la maestra señorita Albina Viglietti y del joven Guillermo P. Kruger.

El ex-intendente doctor Juan M. Beltrami hizo dar una funcion cinematográfica a los niños y los obsequió con masas y caramelos.

La inauguracion del Club Social, que se afectuó por la tarde, dió motivo a un lucido acontecimiento social.

Asistieron a la recepcion y lunch en sus salones conocidas familias de nuestra sociedad, que pasaron la tarde en amena tertulia.

El baile que dio por la noche puso término a las fiestas del dia, realizadas con tan patriotico motivo y que han sido dignas de la gloriosa efeméride nacional.

—Se ha hecho cargo ayer de la policia local el nuevo comisario nombrado para ésta, D. Casildo Leanes.

—La municipalidad ha sido intervenida haciendose cargo de ella el comisario local.

¡Como se escribe la historia!

El domingo pasado la municipalidad de Coronel Vidal fué intervenida en circunstancias que, alzándose contra el decreto del interventor doctor Carrillo, iba a proceder al sorteo de los empadronadores, para la formación del registro electoral,

El Intendente Dr. Beltrami, en nombre de la corporacion municipal, se dirigió al interventor,—según el telegrama que vemos en «La Nacion» de hoy, — protestando del *atropello* a la constitucion, y haciendo resaltar su labor durante el tiempo que estuvo al frente de la comuna.

Menciona la construcción del Hospital Municipal, que en realidad se llama «Eustaquio Aristizabal» y que, si no nos equivocamos, fué erigido por la viuda del señor Aristizabal.

La comisaria y el cementerio, bien bonitos por cierto, fueron hechos con el producto de la venta de tierras fiscales ubicadas en ese partido y con autorizacion de la legislatura y el P. E.

Los puentes situados en el camino a Mar del Plata, fueron costeados cuando era ministro de obras públicas el Dr. José Sojo y los pagaron con dinero de la Provincia.

La luz electrica es de propiedad particular y el alumbrado público, como en todas partes lo paga el vecindario.

En Coronel Vidal, como en otros pueblos, gobernaron los ugartistas, y iguay de los opositores!

Labor silenciosa

Cuando un gobierno llega con animo de destronar los regimenes existentes porque adolecen de defectos, capitales encuentra en su paso obstaculos enormes que salvar poco a poco provocanso exclamaciones, roturas y ataques.

El partido radical que idealizo por decirlo asi, la honradez administrativa y la verdadera organizacion funcionol del gobierno no podia menos que poner en práctica tales principios apenas llegara a la exaltacion del poder.

La prensa opositora que no encuentra punto vulnerable a la gestion iniciada por el doctor Irigoyen y sus dignos colaboradores, han ido ahora a atacar la labor del gabinete. Creen que en su afan de criticar van a ser obra.

Cuando el Partido Radical critico procedimientos nunca fue injusto.

En el caso prensente en que el gabinete nacional ha llevado iniciativas plausibles para poner en practica nada mas injusto que criticarlo sin fundamento.

La labor que desde el 12 de Octubre se ha iniciado bajo los mejores augurios ha tenido que ir hasta lo mas recóndito de la administracion para sacudir fuertemente procedimientos de trámite y la orientacion que se daba era algo que estaba hecho, algo que siempre era el mismo mecanismo repugnante.

Los diferentes ministros debieron ir profundamente y no está lejos la obra regeneradora emprendida en el de Agricultura, en el de Guerra y Hacienda.

La orientacion es única y cuando todos los actos llevan ese algo de gestion espiritual del doctor Irigoyen no podemos menos que valorar la capacidad existentes en las personas que dirigen las cosas pública,

Atacan los adversarios porque no se hace oratoria difusa que a nada tiende, y porque las interpelaciones no son contestadas sino por escrito. Todos saben y especialmente los estudiosos e investigadores que para hacer obra de provecho debe hacerse silenciosamente con conciencia plena de los asuntos a resolver y dictaminar en provecho del bienestar en general. Eso es lo que hacen los miembros del gabinete. Ya dijo el doctor José Ramos Mexia que el doctor Irigoyen era «un silencioso activo».

Ojala la gestion del gabinete se inspire en esa misma frase, y entonces comprenderán que cuando se desea hacer bien al pais que nos viera nacer, no se precisa declamar ni hacer discusion sin fundamento.

Club Atlético

SU 11°. ANIVERSARIO

Este centro malpuense, vinculado por muchos conceptos a esta poblacion, cumple hoy 11 años, de próspera existencia.

Constituido en aquél entonces, para fomentar el desarrollo de ejercicios propios de instituciones de esta índole, tuvo, principalmente en la juventud, sus mas constantes sostenedores; y no hubo iniciativa o fiesta local, en que este centro no interviniera, alcanzando el mejor lucimiento, obteniendo un éxito halagador y mereciendo el aplauso general.

A despecho de todas las contingencias, despues de haber pasado por diversas alternativas en el transcurso de estos 11 años, ha podido sobreponerse a todo,—guiado por el buen acierto de sus comisiones directivas,—y es asi, como actualmente el nuevo aniversario, encuentra al Club en un estado floreciente, en marcha ascente y con las mejores perspectivas por su bienestar y progreso.

Ha enriquecido estas institucion su Biblioteca, repleta de numerosos volúmenes de buena lectura; posee cuanto adminículo exige el centro para ej rcicio saludable; la juventud y sus socios, que cada vez van en aumento, concurren al centro, porque ahi pueden distraer bien el tiempo. Ademas de la Biblioteca, hay piano, gimnasio, billar y otros juegos de entretenimiento.

Como centro de sociabilidad, todo Maipú sabe que allí se han realizado tertulias y conciertos musicales, cuyo resultado, no ha merecido sinó congratulaciones para sus organizadores.

En breve—podemos anticiparlo, —el local que ocupa actualmente el Club Atlético, sufrirá reformas de importancia, ensanchará sus habitaciones y podrá ofrecer mejor comodidad a sus asociados.

A todo esto, contribuye con el mejor interés, la comisión directiva que preside el Doctor Juan J. Barbieri, la cual no omite esfuerzo, ni detalle, en pró del mejoramiento, bienestar y adelanto del Club.

La Voz, que contribuyó con su propaganda a la formacion del Club Atlético y sigue con su grano de arena fomentando, a la par de la poblacion, el desarrollo eficaz de esta simpática institucion, formula su voto—en este nuevo aniversario—por la felicidad y prosperidad de este centro local.

Noticias

Vacunacion

En el local de la Intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m, y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Defunciones—N. N. nacido muerto.

2 enrolados inscriptos.

1 varon legitimo.

Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los días, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Ltda.

Programa para esta noche:

«El barco de la muerte». 9 partes.

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Angela B. Sosa, Dominga L. de Esa, Eulalio B. Diaz, Pedro Abella.

En el Senado

La comision de negocios del Senado se avocó el estudio del pedido de intervencion a Córdoba. Despues de un cambio de ideas se redactó el despacho en los siguientes términos: «Envíase la intervencion a la provincia de Córdoba con el objeto de restablecer el funcionamiento del poder legislativo».

El Senado votará la intervencion a Cordoba despues de terminar de discutir la intervención a la provincia de Buenos Aires, siempre que el senado se reuna hoy continuando con la palabra el senador Crotto. Hablará despues el senador Patron Costa.

Delitos electorales

Como, se sabe, despues de las últimas elecciones nacionales, fueron acusados varios legisladores provinciales por violacion a la ley electoral. Los procesos tuvieron que paralizarse, debido a que los acusados no comparecieron expontaneamente al juicio y los pedidos de desafuero no ernn despachados por las cámaras.

Ahora, como los acusados han dejado de ser legisladores, y por lo tanto no gozan de las prerrogativas y privilegios, la justicia federal proseguira y terminara dichos procesos.

Los comisionados

Circula con insistencia en La Plata, la version de que de un momento a otro seran designados los comisionados municipales y escolares para todos los partidos de la provincia, y que el decreto respectivo está listo para darlo a publicidad.

Caja municipal

DÍA 11 DE JULIO

Entradas:

Repartir carteles--A. Gonzalez 2.
Sisa—J. Ale 2, B Sasiain 4.
Sepultura—F. Urquiza 18.
Guia—A. Gigena 2.
Abasto—A. Gigena 12.
Patente—C. B. de Balbin 11.
Total $ 51.

Dia social

VIAJEROS

Para Buenos Aires el señor Eduardo Molins y señara.

De Buenos Aires señor Pascual Montesano.

De Mar del Plata el señor Hector Marino.

FESTEJANDO UN ANIVERSARIO

En nucleo de socios del Club Atletico, festejará el 11° aniversario de su fundación con una comida que tendrá lugar esta noche a las 7 1/2 en el local de ese centro.

ENFERMOS

Sigue en el mismo estado el señor Bernardo Camino

—Persiste la mejoria en el estado de la señora Antonia Argel de Curuchet.

REGINA PALACE

Esta noche tendrá lugar en este cinematógrafo, instalado en el teatro de la sociedad italiana, la funcion de moda con un programa interesante y variado,—que ayer publicamos— seleccionado especialmente para esta funcion, dedicada a las familias, la que será amenizada por la orquesta que dirije el maestro Gamen.

—Para el sábado 14 y domingo 15 del corriente, se anuncion los estrenos de las peliculas «El alma de hierro en 18 partes, y «El destino manda», drama en 20 partes, interpretado por la eminente actriz Sta. Minichelli, que goza de fama bien adquirida en los cines mundiales.

ECOS DE UN SEPELLO

Publicamos a continuacion la nónima de las personas que concurrieron al sepelio de la señora Maria Cerri de Platini, efectuado ayer.

Roque M. Quinteros, Felipe A. Clalé, Martin Rappallini, Domingo Valinoti, Higinio Zatarain, José Arrieta, Juan Caracotche, Horacio Caracotche, Dr. Juan J. Barbieri, Pedro Aguirre, Pascual Valinoti, Gregorio Argel, Fernando Roumiguiere, Eduardo Molins, Eusebio Lozano, Luis Laferriere, Fermin Belhart, Luis H. Laferriere, Francisco Marra, Carlos Hill, Mariano Montaldo, Antonio Vertullo, José J. Olariaga, Antonio Cerrica, José Marino, Joaquin Menendez, Pedro Benito, Luis Pomilio, Manuel V. Cases, Antonio D'Amico, Lucio D'Amico, Rufino E. Barabino, Blas Gonzalez Rodriguez, Carlos P. C Corti, Nicolas Napolitano, Pedro Pablo Galli, Esteban Marino, Alberto M. Gallo, Cayetano Antonelli, Antonio Lombardia, Miguel Boisbehere, Pablo Sabella, Bernardo Lopez, Simon Millan Muniz, Bernardo Casamayor, Nicolas Galante, Juan Golet, Justo M. Barja, Marcos Fontana, Vicente Letorraca Juan de la Fuente, Esteban Scarzela, Vicente Barrios, Domingo Rago, Antonio Buchicardi, Domingo Broglio, Juan Bidone, Marcelino Menéndez, Manuel E. Ducis, Manuel Menendez, Antonio Lazatti, Luis J. Filleaudeau, Ascencio J. Pajón, Vicente Matella. Juan R. Ibargurengoitia, Francisco Vidalle, Vicente Campagna, Tomas Macchi, Francisco Campagna, Leonardo Campagna, Eduardo J. Parisi, Francisco Platini, Tomás Dominguez. Luis J. Gatti, Guillermo Moscatelli, Agustin González, Martin O. Albarracin, Juan E. Iphar, Pedro Peruchena, Roque Di Gerardi, Angel Montenegro, Ricardo C. Invernizzi, Domingo Pirosanto, Alberto Bertarelli, Juan Tort, Juan Carricotche (hijo), Amador Coto, Silverio J. P. Berjerou, José Mazzini, Grabiel Elizalde, Bartolo Sarlo, Pablo Montenegro, Gaudencio Fontanetto, Francisco Calabrese, Federico Campagna, Federico Chilberto, Francisco Campagna, Luis Fontanetto, Diego D. Woollands, Santiago Ramos, Vicente Bottaro, M. Daniel Jauregui Valinoti, Pablo Gullen, Romualdo B. Corti, Pedro Arrechea, Ernesto Canaveri, J Hector Rigamonti, Santiebo Teruggi, Jose Galante, Pedro Boly, Enrique Lareu, Pascual Marroco, Pedro Mauro, Juan Indart, Francisco Fiorito, Francisco Coppola, Hugo Prato, Fidel Carrano, Agustin Giacometti, Liberto Zatarain, Pedro Pedroncini, Bautista Fernandez, Sebastian Spano, Andres N. Bernazza, Antonio Raggi, Gayetano Ferretti, Enrique Arnossi, hijo, Esteban Parizzi, Enrique Arnossi, Roque Grlecco, Pedro Diez, Francisco Gamen, Gerónimo Bidabehere, Francisco Spina, Eugenio P. Mónaco, Julio Bafiore, Antonio Galletti, Juan Buzzi, Juan Pedro Eyharchet, Juan R. Hill, Pedro Gallo, hijo, Lorenzo Giacomelli, Leonardo Guma, Pedro A. Urretaviscaya, Esteban Garmendia, Venancio Fernandez, Eugenio M. Loyza, Salvador Loiacono, Nicolas Di Gerardi, Juan de la Fuente, Cornello Pizarro, Alfonso Quaranta, Gabriel Ganderantz, Juan F. Nosotti, Domingo Maturi, B. Nosotti, Mateo C. Indart..

ALMANAQUE 1917

Julio, Jueves 12
s. Juan
Luna llena—Sol: sale a las 6.43
—Pónese a las 4.36.

Campo en arrendamiento

705 Hectáreas de muy buen campo se arriendan a una legua de Maipú.

Este campo está dividido en cuatro potreros y posee muy buenos pastos, asi como también todas las comodidades: habitaciones, molino con bebederos de hierro, galpón de material, etc., etc.

Por mayores datos dirigirse a la OFICINA COMERCIAL, Madero 591, de 8 a 11 a. m. o de 2 a 5 p. m.

U. T. 59 - Maipú F. C. S.

AVISOS

UN CARRO GRANDE

Con aperos para 8 caballos, lona, catre, varal etc, en perfectas condiciones.

Se vende con grandes facilidades de pago. Ocurrir a esta imprenta.

v11ag.

SE ALQUILA

Una linda casita, ubicada a 4 cuadras de la plaza San Martin, calle Julian Lynch y Castex.

Tratar: calle Rivadavia 349.

v11jl

Aviso

Que se me ha extraviado un caballo zaino-malacara, dos manos y una pata blanca y la otra negra con esta marca

Tiene además esta contramarca

A quien me lo entregue o de noticias de él lo gratificaré con $ 25.

Ignacio Landaburu

«LA TABLA» — MAIPÚ F. C. S.

AVISO

Se ofrecen en venta 100 postes reforzados de acacio, bien secos. Se venden también en cantidad zapallos angola y criollos. Se reparte leche a domicilio a quién lo solicite.

Por informes dirigirse a la quinta «Los Pinares» de Froilan Farias.

MAIPÚ v12jl

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

Maipú

e24my.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

v12jl.

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires

Eepecialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientes cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

HA LLEGADO

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti (MAIPÚ**

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófones

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— *Grafófonos y discos* —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú. *f. c. s.*

Yerba Paranagua Extra

En barricas de 10 kilos

a $ 4.36 cada una

A. J. MATTENET & Cia.

Calle V. LOPEZ esq. MADERO—U. Tele27—MAIPÚ

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU — **U. Telef. N°. 1**

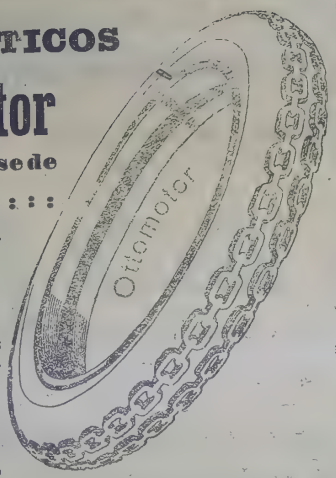
SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

NEUMATICOS

Ottomotor

para toda clase de automóviles: : : :



Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Es lo mejor

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

para toda clase de automóviles (especialmente para FORD) y tambien para máquinas, carros, etc.

Importadores: Gasmotoren Fabrik Deutz

Buenos Aires

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. *U. Telefónica 20*

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

LOCAL PARA HOTEL

Se alquila con grandes comodidades y con un amplio salon para biógrafo, ubicado en la esquina frente a la plaza principal y a dos cuadras de la estacion; conocido por antiguo «AMISTAD» hoy ocupado desde 25 años, por el acreditado hotelero

B. Nosotti, (Trráquete)

quién ofrece el moblaje y demás útiles, juntamente con la instalacion para el biógrafo que actualmente funciona.

El interesado podrá hacerse cargo del negocio sin entorpecer su marcha. Venta sin pretenciones y con facilidades de pago.

Tambien se alquila por separado el local para el biografo.

Por el local dirijirse a sus propietarios.

José y Nicolas Galante

a9ab.

Jabòn Disolvente

CURA RADICALMENTE

Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vegigas, Sobrecañas' Esparavanes. Moletas, y Sobrehuesos cunque sean grandes y viejos y es infalible para sanar Vasos podridos y Maduras.

Las Farmacias venden el **Jabón Disolvente** tamaño 8 á 9 3 cm. Sirve para 80 curas y lleva amplias instrucciones.

J. W. OEST

SAN MARTIN 345 Buenos Aires

DUC

Las aguas purisimas y las materias de primer calidad, empleadas en la fabricación del papel «DUC» para cigarillos, hace que su empleo no sea nocivo á la salud (Extracto de la Gaceta medicinal de Paris, Noviembre 19 de 1860) El consumo del papel «Duc» es universal, y su crédito data desde hace medio siglo, éxito desconocido en marca alguna, ó que prueba evidentemente su grandísima superioridad sobre todas las demás por su consistencia, no obstante su tenuidad finura; es también para el tabaco empaquetado el mejor de los papeles de fumar. Los libritos tienen 120 hojitas, la resma diez y ocho mil dividida en diez mazos de 1800 cada uno. Rechácese por falsificado todo librito ó resma cuyas hojitas no lleven en filigrana de letra de agua el nombre de «Duc» Perseguiremos con todo rigor á los falsificadores é imitadores, haciendo responsable igualmente con arreglo á la nueva ley de marcas, á todos aquellos que expendan el articulo falsificado.

Unicos agentes é importadores para la República Argentina: E. Mendy é hijos calle Alsina 1902, Buenos Aires.

Año XV—Número 4358 MAIPU, Viernes 13 de Julio de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLBAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
« EMITIDO	«	75.000.000
« REALIZADO	«	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	«	6. 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balnadero, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guanini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y hasta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 1/2 ojo trimesral e intereses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente ojo y m/n.	1 %
« Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de60 dias	4 %
« á Plazo fijo de 30 dias	1 1/2 %
« « « « « 60 «	2 %
« « « « « 90 «	3 %
« « « « « mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
Artículos distintos. — Informaciones generales
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— Automóviles "STUDEBAKER" —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
Personal para cualesquier obra

E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
MADERO N°. 591—U. T. 39 MAIPÚ, F.C.S.

LACTARIS PARA LOS NIÑOS ALEGRES Y SANOS EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o a 6o grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino par el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados.

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4. externas 1o y 2o grado, $ 5 idem, de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Cellaso".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Drogueria Americana, B Aires.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA
U. TELE. 3 **MAIPU—(F. C. S.)**

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.
Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales' bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platìni
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPÚ—F. C. S.

Andres M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias —Proporciono cualquier clase de operación tanto civi como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef. 15
MAIPU

ACTUALIDAD

De la zona

LABARDEN

Para fines del corriente mes ha sido fijada la fecha del enlace de la señorita Marcelina Bussi con el jovèn Pedro Rodriguez Garcia.

—Ha sido solicitada la mano de la señorita Juána Paguapè para el jóven Angel Llera.

—Con la firma de cuanto tiene esta poblacion de mas representativo ha sido elevada al administrador del telégrafo de la siguiente nota:

«Labarden, Julio de 1917.—*Al Sr, Administrador del Telégrafo de la Provincia, don Ramón Maril.*—La Plata—Los que suscriben, comerciantes y vecinos de esta localidad con la debida consideracion y respeto exponen:

Que en consideracion a los méritos y revelantes condiciones demostradas por la señorita Luisa Paiú Lacoste en el desempeño de su cargo de auxiliar practicante gratuita de la oficina del telégrafo local durante 4 años y actualmente relevanta del titular de la misma y creyendo que es un acto de estricta justicia en restribucion de los servicios prestados y reconocimiento de aptitudes que hacemos constar, solicitan: Se le otorgue nombramiento efectivo para la jefatura de esta oficina, si fuese posible o para otra si esa direccion lo creyese indispensable.

Encareciendo como justísimo el pedido que antecede, Saludan al Sr Administrador. (Hay 65 firmas).

La cuestión internacional

CONFERENCIA IRIGOYEN-LUXBURG

Personas allegados al presidente de la repùblica han dado algunos pormenores interesantísimos de la conferencia celebrada anteayer entre el doctor Hipólito Irigoyen y el ministro de Alemania conde de Luxburg. Este reiteró su admiracion hacia nuestro país, afirmando que este será árbitro en la hora de la paz, pero a condición de que no intervenga en la contienda.

El presidente acogió esas palabras diciendo que era muy lógico que la Argentina aspirase a ser arbitro y que lamentaria no serlo si para ello tuviera que declinar uno solo de sus derechos.

Segun parece el Dr. Irigoyen concretó su pensamiento asi.

«No olvida el señor ministro que la cuestion definitiva dependará de la solucion que asuma Alemania. Allanada la cuestion podrá modificarse el procedimiento de la Argentina». (El presidente aludia con esas palabras a la enérgica reclamacion entablada ante el gobierno de Berlin).

Doctrina intervencionista

—¿Que hace la intervencion? ¿Que ha hecho hasta ahora? ¿Que hará en lo futuro? son estas las conjeturas de los adversarios a este sistema, ante una perspectiva, para ellos, poco halagora. Poco halagadora, digo, por que esos adversarios han sido los sostenes del regimen caido, y no será posible volverles a dar injerencia en la administracion del futuro gobierno, por que con esos elementos no se haria la administración que necesita la provincia: por la razón que los vicios no son virtudes y los viciosos empedernidos que han comulgado con la impudicia del «marcelinato» no haran jamas una obra meritoria. Se impone, pues, una obra profiláctica en todas las ramas de la administración provincial. No deberan quedar ni los ordenanzas sin pasar por el baño jordánico de la regeneracion en marcha.

Al interrogante de ¿que hace la intervencion? respondemos los que vemos las cosas desde mas allá de la orbita del sectarismo: actualmente las autoridades de la intervencion estan atareadas en desmontar la terrible máquina oligarquica, enorme máquina cuyas dimenciones aterran. Tarea mas que suficiente para distraer a todo el personal ocupado en ella. Mientras no caiga el ultimo resorte de esa maquina infernal, no pueden las autoridades emprender la reorganización de las instituciones provinciales, y por ende, sentar el principio republicano de gobierno que merece y que debe tener Buenos Aires.

Y esta obra requiere tiempo y energia, requiere tesón y perseverancia. Y a ella debemos contribuir todos los que deseamos dias mejores para nuestra provincia, los que no queremos que la pirateria tumbada vuelva a levantar la cabeza.

Satisfecha la primer conjetura del adversario, queda, tambien, satisfecha la segunda o sea: lo que ha hecho hasta ahora la intervencion. Sobre lo que hará en el futuro, no se asusten los timoratos: se hará obra democrática, se gorbernarà con la Constitucion, no de palabra sinó de hecho. El pensamiento del primer mandatario de la Nación está expresado bien claramente. Se trata de hacer economias y de fomentar la agricultura, las industrias y todas las ramas de actividad nacional. Si asi no lo cumpliera, está la prensa independiente, está el pueblo cosnciente, estamos todos los que bregamos por la libertad y el bien comun, para demandárselo.

La Intervencion a Buenos Aires, despues de desmotar la máquina de estorsion—cuya palanca era el brazo de Ugarte,—no tiene otro objeto que confeccionar un padron electoral que sea la verdad expresa del censo ciudadano de la provincia; un padron de donde ha de salir un gobierno democrático, que sea tambien la expresion genuina de los anhelos populares de este pueblo, de este pueblo laborioso que ha sufrido tanto tiempo el dominio de una satrapia indignal.

—

No teman, pues, los timoratos; no se escandalicen los otros, los alarmistas, los que ven en cada acto del nuevo gobierno un principio de tirania: lo que viene no es otra cosa que una orden de desalojo para todos los que se habian acuertelado en las dependencias del gobierno y derrochaban el erario público como bienes de difunto; lo que viene es el formidable puntapié con que el pueblo epiloga la obra de todos los tiranos. ¡Acordaos de la toma de la Bastilla!.

Hector Marino

Disidencias socialistas

PROVINCIALES Y METROPOLITANOS

«Hace algunos dias, renunció del partido Socialista Internacional el ex-diputado provincial ingeniero Rodriguez de Vicente, quien, a raiz de la realizacion del último congreso, planteó una disidencia con algunos de sus directores.

Mas o menos, en análoga situacion se encontraba el ingeniero Carlos Pascali, tambien ex-diputado y que presidió el congreso socialista, en oposicion a la tendencia que auspició el nombre del doctor Justo.

Ambos, según se hizo público, fueron expulsados. Al centro de San Isidro, al que pertenecia el primero, no le fué otorgada su afiliacion, y al segundo, se le declaró lisa y llanamente fuera del partido.

Se publicaron numerosas cartas y se descubrieron, en aquella ocasion, diversos entretelones que apasionaron los ánimos hasta el extremo.

¿Quien acusaba a quién? Tal era el asunto que debian resolver los centros en cuyos registros figuran como afiliados los polemistas.

Anoche se ha reunido en una convencion local los centros de Lomas, Bánfield, Adrogué y Temperley, con el fin de considerar la situacion del afiliado Carlos Pascali, habiéndose invitado, ademas, al centro de Talleres, que no concurrió, y a los señores Augusto Bunge y Adolfo Dickman, para que formularan concretamente su acusacion. Estos señores no hicieron acto de presencia.

Despues de una larga deliberación, se tomaron las siguientes resoluciones:

«Declarar que todo lo hecho por el ciudadano Carlos Pascali, en nada afectaba el buen crédito que merece y sigue mereciendo de sus compañeros.

Pedir al centro de la 14ª. (capital) que haga retractar al ciudadano Augusto Bunge o lo expulse del partido.

Denunciar al partido al ciudadano Augusto Bunge como cómplice del complot desde el momento que no lo denunció publicamente al dia siguiente de su entrevista con el ciudadano Carlos Pascali, y desde que no ha asistido a la asamblea de anoche a la que fué invitado especialmente.

Sostenido por estos centros provinciales, queda, pues, el ingeniero Pascali dentro de la agrupacion, aunque no con el beneplácito del comité ejecutivo».

(*La Razon*, C. Federal)

Noticias

Cinematógrafo «Terráquete»

Todos los dias, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y dias festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche: «Del fango del arroyo», 12 partes.

Vacunacion

En el local de la Intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Emilia Arambaro, Miguel A, Silva, Juan Cabrera, Antonio Margini.

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m, y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Nacimiento: 1 varon natural.
2 enrolamientos inscriptos.
Defuncion: Severo Salomon 4 38 años, soltero, argentino, cuartel 1°.

Mercado Central de Frutos

Sin alteraciones evidentes, ha continuado operandose en la mañana de ayer sobre lanas, con precios sostenidos, buena demanda y limitado stock.

Para los cueros lanares se ha notado una ligera calma, traducida en un ligero descenso en los precios, calma que tambien se advierte para los vacunos, becerros y nonatos.

En los vacunos salados se ha experimentado suba, aunque no de mucha importancia.

Para los de potro se opera con remarcada flojedad variando los precios por lotes especiales entre 8.80 y 9.

Padron nacional

Aun cuando se anuncia que las elecciones para reorganizar los poderes de origen electivo de la provincia habran de realizarse por el registro civico nacional y todo hace suponer que asi sea, aun no es ta resuelta la adopcion de ese instrumento eleccionario a los fines expresados.

Y respecto de la organizacion de los poderes públicos, se dice que se principiará por el legislativo, a fin de que la asamblea pueda practicar el escrutinio de la eleccion de electores de gobernador y vice.

Policiales

Por jugar a la taba

La policia de Coronel Vidal sorprendió anteanoche en el domicilio de Luis Roldan Garcia, a Ricardo Zamora, Carlos J. Basualdo, Joaquin Zamora y Luis Alvarez, en momentos que jugaban a la taba. Los cuatro fueron detenidos.

Banco de la provincia

Prestamos hipotecarios—El directorio del Banco de la Provincia de Buenos Aires ha acordado la reanudacion de los préstamos en bonos hipotecarios, con el fin de fomentar el desarrollo de la ganaderia y de la agricultura.

Estas operaciones fueron suspendidas con motivo de la guerra europea concretándose a conceder préstamos hipotecarios en dinero efectivo.

El servicio de los bonos es análogo al de las cédulas nacionales y su cotizacion en la Bolsa no difiere de éstas

Los préstamos en bonos se limitarán por ahora a la suma de cincuenta mil pesos, en cada caso, procurándose favorecer asi al mayor número posible de propietarios de campo.

Proximos nombramientos

En la semana proxima saldran varios decretos por el ministerio de hacienda relativos a la designacion de funcionarios.

Entre esos nombramientos se anuncian los que se haran en la Caja Popular de Ahorros y en el Tribunal de Cuentas. Las designaciones comprenderán a todo el alto personal administrativo de dicha reparticion.

Las comunas intervenidas

Según la nòmina entregada a los diarios por el ministerio de gobierno, las municipalidades intervenidas por la policia y que se encuentran a cargo de los comisarios, sub u oficiales en algunos casos, son las siguientes:

Azul, Baradero, Bartolomé Mitre, Cañuelas, Chacabuco, Chascomus, Exaltacion de la Cruz, Esteban Echeverria, General Arenales, General Belgrano, General Sarmiento, Guaminí, Junin, Magdalena, Mar Chiquita, Necochea, Mercedes, Moron, Pila, Pilar, Rauch, Rivadavia, Roque Perez, San Andres de Giles, San Martin, Tandil y Tapalqué.

Caja municipal

DÍA 12 DE JULIO

Entradas:

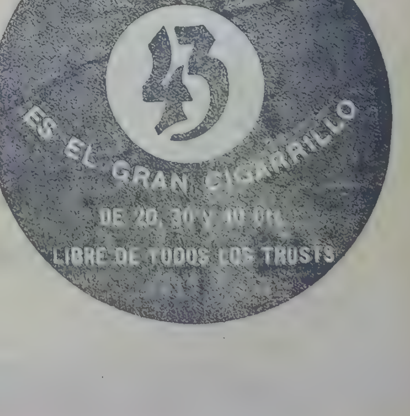
Espectáculos y repartir carteles —P. Montesano 8.
Guia—D. Valinoti e hijo 2.
Abasto—R. Grieco 9.
Patente—R. Griecco 11.
Total $ 30.

Dia social

VIAJEROS

Para Dolores el intendente municipal Sr. Roque M. Quinteros.

Al mismo punto señores Venancio Fernandez y Anibal Vertullo.



A Fair señor Tomás Argel.
Para Ayacucho pasó el señor Querejeta.

POR EL TEMPLO

Numerosa concurrencia asiste diariamente a la novena de N. Sra. del Cármen que se reza todas las tardes a tardes a las 4, en nuestro templo parroquial.

El Domingo a las 8 a. m. habra misa de comision general y a las 10 solamne misa cantada.

El lunes a las 8 a. m. se rezará una misa que se aplicará por las socias fallecidas de la Pia Union; acto continuo se rezará un response en sufragio de los caidos en la horrorosa conflagracion europea.

EL ORIGEN DEL CORSET

Cuenta una antigua tradicion que el corset fué inventado en el siglo XIII por un carnicero de Londres.

El *inventor* estaba casado con una mujer tan habladora, que le tenia constantemente aturdido y le habia ocasionado mas de un disgusto con su charla incesante é irreflexiva. Buscando el modo de corregir y atajar la exesiva locuacidad de su esposa, el bárbaro del hombre calculó que lo mejor seria *algo* que materialmente impidiese aquel derroche de *elocuencia* y discurrio hacer una coraza de tiras metálicas unidas entre si y que convenientemete apretadas comprimieran el pecho bastante para dificultar la respiracion y hasta la hiciera dolorosa, con lo cual seria imposible hablar mucho.

Un dialpuso a la carnicera aquella especie de jaula, ato y apréto a su gusto . . . ¡el corset quedo inventado!

Conque otros maridos igualmente inhumanos siguieron su ejemplo y encerraron a sus mujeres en identicas prisiones; pero *ellas*, por amor propio no cedieron; la cosa se generalizó; las corazas se pusieron en moda y las mujeres fueron poco a poco modificando aquellas prisiones hasta convertirlas en corsét que ahora usan, sin reconocer sus inconvenientes y apesar de la opinion de higienistas y médicos y artistas filosóficos.

ALMANAQUE 1917

Julio, Viérnes 13
s. Anacleto
Luna llena—Sol: saie a las 6.42
—Pónese a las 4.39.

AVISOS

UN CARRO GRANDE

Con aperos para 8 caballos, lona, catre, varal, etc, en perfectas condiciones.

Se vende con grandes facilidades de pago. Ocurrir a esta imprenta.

v11ag.

AVISO

Se ofrecen en venta 100 postes reforzados de acacio, bien secos. Se venden también en cantidad zapallos angola y criollos. Se reparte leche a domicilio a quién lo solicite.

Por informes dirigirse a la quinta «Los Pinares» de Froilan Farias.

MAIPÚ v12jl

Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»
— DE —
Baltasar Nosotti

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño
Maipu F. C. S. Union. Telef. 8

Campo en arrendamiento

705 Hectáreas de muy buen campo se arriendan a una legua de Maipú.

Este campo está dividido en cuatro potreros y posee muy buenos pastos, asi como también todas las comodidades: habitaciones, molino con bebederos de hierro, galpón de material, etc., etc.

Por mayores datos dirigirse a la OFICINA COMERCIAL, Madero 591, de 8 a 11 a. m. o de 2 a 5 p. m.

U. T. 30—Maipú F. C. S.

Aviso

Que se me ha extraviado un caballo zaino-malacara, dos manos y una pata blanca y la otra negra con esta marca

Tiene además esta contramarca

A quien me lo entregue o de noticias de él lo gratificaré con $ 25.

Ignacio Landaburu
«La Tabla» — Maipú F. C. S.

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

Maipú

e24my.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

v12jl.

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Marti e hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

Madero 328 — MAIPÚ

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Cenorroa, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Cellaso".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Drogueia Americana: B Aires.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

SE ALQUILA

Una linda casita, ubicada a 4 cuadras de la plaza San Martin, calle Julian Lynch y Castex.

Tratar: calle Rivadavia 349.

v11j

Imprenta LA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres y facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

NIÑA QUE SE MORIA
— DE —
Raquitismo y Escrófula

LUCIA CALDERON

Curada Radicalmente con la **Emulsion de Scott**

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de afecciones escrofulosas. Padecia de raquitismo, de enfermedad supurativa de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.

"Cuando ya habiamos perdido todo esperanza de salvarla, fuimos aconsejados de darle la EMULSION DE SCOTT.

"Apenas habia terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamente bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la conviccion de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSION DE SCOTT."
—CARMELA A. DE CALDERON, Quillota, Chile.

Pídase EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que llevan Nombres Parecidos. Exíjase Este

DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

HA LLEGADO

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti (MAIPU**

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú *f. c. s*

Yerba Paranagua Extra

En barricas de 10 kilos

a $ 4.36 cada una

A. J. MATTENET & Cia.

Calle V. LOPEZ esq. MADERO—U. Tele27—MAIPÚ

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperablé calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU — **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

NEUMATICOS

Ottomotor

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Es lo mejor

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

para toda clase de automóviles (especialmente para FORD) y tambien para máquinas, carros, etc.

Importadores: Gasmotoren Fabrik Deutz

Buenos Aires

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. *U. Telefónica 20*

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15· remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estaràn a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta e nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

LOCAL PARA HOTEL

Se alquila con grandes comodidades y con un amplio salon para biógrafo, ubicado en la esquina frente a la plaza principal y á dos cuadras de la estacion; conocido por antiguo «AMISTAD» hoy ocupado desde 25 años, por el acreditado hotelero

B. Nosotti, (Trrráquete)

quién ofrece el moblaje y demás útiles, juntamente con la instalacion para el biógrafo que actualmente funciona.

El interesado podrá hacerse cargo del negocio sin entorpecer su marcha. Venta sin pretenciones y con facilidades de pago.

Tambien se alquila por separado el local para el biografo.

Por el local dirijirse a sus propietarios.

José y Nicolas Galante

a9ab.

Jabòn Disolvente

CURA RADICALMENTE

Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vegigas, Sobrecañas' Esparavanes. Moletas, y Sobrehuesos aunque sean grandes y viejos y es infalible para sanar Vasos podridos y Mataduras.

Las Farmacias venden el Jabón Disolvente tamaño 8 á $ 3 c/u.

Sirve para 30 cúras y lleva amplias instrucciones.

J. W. OEST

SAN MARTIN 345 Buenos Aires

DUC

Las aguas purisimas y las materias de primer calidad, empleadas en la fabricación del papel «DUC» para cigarillos, hace que su empleo no sea nocivo á la salud (Extracto de la Gaceta medicinal de París, Noviembre 19 de 1860) El consumo del papel «Duc» es universal, y su crédito data desde hace medio siglo, éxito desconocido en marca alguna, ó que prueba evidentemente su grandisima superioridad sobre todas las demás por su consistencia, no obstante su tenuidad finura; es también para el tabaco empaquetado el mejor de los papeles de fumar. Los libritos tienen 120 hojitas, la resma diez y ocho mil dividida en diez mazos de 1800 cada uno. Rechácese por falsificado todo librito ó resma cuyas hojitas no lleven en filigrana de letra de agua el nombre de «Duc» Perseguiremos con todo rigor á los falsificadores é imitadores, haciendo responsable igualmente con arreglo á la nueva ley de marcas, á todos aquellos que expendan el articulo falsificado.

Unicos agentes é importadores para la República Argentina: E. Mendy é hijos calle Alsina 1902, Buenos Aires

Año XV—Número 4359 | MAIPU, Sábado 14 de Julio de 1917 | Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$ 12.5000.000
" EMITIDO	" 75.000.000
" REALIZADO	" 62.194.475
FONDO DE RESERVA:	" 6.330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martín 33 39
y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: Nº 1 Bernardo de Irigoyen 910, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 2091 Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impoatantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay e Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cuaciones recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Losprestamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos on amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 2[1 ojo trimesral e intareses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES:

ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de60 días	4 %
" á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
" " " " 60 "	2 %
" " " " 90 "	3 %
" " mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.

ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
Artículos distintos. — Informaciones generales
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General

— **Automóviles "STUDEBAKER"** —

EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca LA AMERICANA (E. R. Iriarte)

Personal para cualesquier obra

E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR

MADERO Nº. 591—U·T. 39 | MAIPÚ, F.C.S.

Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendia», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspiranta al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente,

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4, externas 1o y 2o grado, $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Quimico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envirán folletos.

Al por mayor, Drogueria Americana: B Aires.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

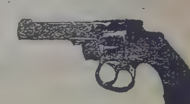
Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 | **MAIPU—(F. C. S)**

"La Confianza"



Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 — MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Caso de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de nn candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales' bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andres M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civi como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

Consideraciones

En todas partes, en todos los pueblos de esta provincia, donde quiera que el viajero haga una escala para tender su vista observatriz, recoje la dolorosa impresion del estado de ruinas en que yace esta pobre Buenos Aires; donde quiera se ven las huellas desoladas por donde ha pasado la jauria gubernativa arrasándolo todo con su pata fulminante. Restros de saqueo y latrocinio y rastros de crímenes, es lo que resulta donde quiera que se pose la mirada sobre el territorio de la provincia. Saqueadas las comunas, abandonados y desquiciados los bienes publicos, perseguidos, encarcelados y muertos los hombres que le hicieron oposicion á la horda vandálica que cruzó á «punta y hacha» por las campañas bonaerenses, esa horda que se denominó, sarcásticamente «partido conservador». ¡*Conservador* que no supo conservar ni siquiera la constitucion provincial, por que la violó cada véz que encontró en ella un obstáculo! Y no la violó solamente en su letra, sinó en su espiritu; no fueron lo mas malo las leyes anticonstitucionales que sancionó la legislatura servil de la provincia; lo mas malo fuè la subversion de hechos que sufrieron todas las instituciones, convertidas en factores negativos del sistema republicano, cuando no en mordazas para acallar la protesta de la oposición, como lo fué la policia y lo es actualmente la justicia menor y mayor. Y no es una aseveracion que hago en vano. Ahi estan Tres Arroyos con Betolazza, Quilmes con De Diego, Chivilcoy con Ortiz, Brandzen con Bordenave y otros muchos pueblos que son otros tantos indices acusadores que claman justicia para sus ofensas y condenas para sus asesinos.

Respecto al saqueo de las comunas, ahi estan las intervenidas últimamente: las arcas vacias, el peonaje impago y empeñadas las finanzas. Y en lo que me refiero al abandono de las poblaciones, pongo a Maipú como exponente. No hay mas que ver su plaza principal para que toda censura a los ediles locales se justifique. Aqui la mano de las autoridades no ha servido ni para podar el plantio de ese sitio público. Es vergonzoso el abandono en que yace el único lugar de recreo con que podria contar esta poblacion. Luego las calles, los edificios públicos ¡y todo! ¿qué ha hecho por el bienestar público esa fraccion que se denomina pomposamente «partido conservador»?

¡Y estos son los que se escandalizan por el *atropello* de la intervencion! Ha llegado el momento de sincerarse. Si ellos no han hecho nada bueno ¿con que derecho se encrespan ante los decretos de las nuevas autoridades? ¿En virtud de que principio de moral y honradez tratan de oponerse al paso de la democracia? ¿O es por miedo al imperio de la justicia? ¡Velay! Ahi esta sintetizado el por qué de la grita del pillaje desalojado de las posiciones oficiales.

El porvenir se les presenta borroso, no hay duda, y, ante el abismo, se aferran a una situacion insostenible; no pueden tolerar que los opositores les vengan a reemplazarlos por fin. La la ley de evolucion se cumple, inexorable. No hay mas remedio, entonces, que rendir las armas ... y dar el pecho a los dictados de la justicia.

El cambio que se produce es completamente lógico: la cabeza se transforma en cola; los que fueron situacionistas iran á formar la oposicion. Ahi los queremos ver; ahi pueden probar sus armas y demostrar su patriotismo, su desinteres y su hidalguia. Pero yo soy pesimista en este caso, y pienso que lo que demostraran sera su incapacidad.

En fin, habrá que verlos.

Hector Marino

De la zona

AYACUCHO—Varias panaderias locales han rebajado el precio del pan y la galleta, vendiéndo el primero a 30 centavos el kilo y la segunda a 2.60 los diez kilos.

—El sábado próximo se efectuará una conferencia cultural en el teatro Landó, organizada por la biblioteca popular Juan Jaurés.

La conferencia estará a cargo del señor Narciso A. Gnoato, quien vendrà con ese fin, de Buenos Aires.

—Segun los datos del tercer censo nacional, este partido contaba en la fecha en que se llevó a cabo la estadistica con 15.188 habitantes, clasificados asi: 8.320 varones y 6.868 mujeres.

Los argentinos suman 12.148.

—Ha sido exonerado el oficial de policia Francisco A. Cavo.

La defuncion conservadora

El partido conservador de la provincia se reorganiza, en la forma que definen los detalles de sus recientes reuniones, para concurrir a las próximas elecciones de la renovación total de la legislatura y el poder ejecutivo, de donde fueron desalojados por la intervención nacional.

Esta anticipación a sucesos de remota realización, demuestra anhelos que ha hecho surgir la intervención y por los cuales el partido conservador debe cierta gratitud al presidente Irigoyen, que lo ha traido, asi, a la realidad de la vida politica democrática al sacarlo del limbo del oficialismo, donde todo lo esperaba de la accion del gobierno y de sus favores. Véase como lo que se consideró una catástrofe para el partido, infunde en cambio nueva vida y una salud mas robusta.

No creemos asimismo que el partido aproveche de estos beneficios espirituales. Tantos años de pupilaje oficial le han impreso un pliegue que requiere otros tantos laños de penitencia para borrarlo. Uno de los mas grandes perjuicios lo ocasiona el escepticismo en la eficacia de la accion popular, habiendo perdido, en el pupilaje oficialista, el hábito de usar las funciones de ese órgano. Muchos conservadores han de preferir volver a la querencia oficial por diversos caminos, en vez de plantarse ante los partidos rivales con la única arma de su voto y su propaganda. Los conservadores han perdido el hábito de luchar desde el llano para tomar en asalto democrático las alturas del poder. En cambio adquirieron la mala costumbre de recibir el poder como un don generoso de los gobiernos.

Esta falta de aptitudes para luchar, requieren para adquirirlas hacer una reeducacion de los individuos y es un fermento de descomposicion que ocasionara el fracaso de los buenos propositos malogrados por los vicios de la molicie del oficialismo.

En la ultima reunion del partido se notaron algunos claros: en la próxima seran mayores y cuando se aproxime la accion decisiva y se reclame el esfuerzo personal y pecunario, se producira la desercion.

14 de Julio

Francia, esa Francia de las hazañas inmortales, conmemora hoy su advenimiento a la democracia y la toma de aquella Bastilla tenebrosa, de aquel antro que sirvió siempre para satisfacer la venganza de los magnates.

Todos los republicanos, cualesquiera que sea su filiacion nacional, deben siquiera un recuerdo a esta fecha que quedará esculpida por siempre en los siglos.

La actual conflagración europea, en la cual se ve envuelta la gloriosa Francia, impide que este año, al igual que el pasado, el fausto aniversario de la caida de la Bastilla se rememore con el júbilo y entusiasmo de los anteriores.

Esperamos para la noble nacion amiga dias mejores, con el triunfo completo de sus armas en la terrible lucha en que, desgraciadamente, se ve envuelta hoy.

Reina Victoria

SERÍA INÚTIL HACER UN CIGARRILLO tan bueno como los REINA VICTORIA si los fumadores no supieran apreciar debidamente su calidad. Faltando el aprecio del público, un fabricante podría hacer un artículo de primera calidad y sin embargo no lo vendería. Pero los fumadores conocen un buen cigarrillo cuando lo fuman.

Los fabricantes de los cigarrillos REINA VICTORIA se consideran entre los afortunados al haber hecho un cigarrillo de primera calidad y contar con un público que sabe apreciarlo debidamente en todo su valor.

De cada cuatro fumadores de cigarrillos de 30 centavos, generalmente, tres fuman REINA VICTORIA.

— 30 —

Noticias

Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los dias, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y dias festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche:

«El Diamante Celeste», series 28, 29 y 30, 18 partes.

Farmacia en turno

Mañana domingo permanecerá abierta para el despacho de recetas y medicamentos la farmacia «La Nueva» de la señora viuda de Parisi.

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m, y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Defunciones: Daria Clelia Farias de 4 dias, argentina, cuartel 1°.

1 mujer legitima.

1 varon natural.

1 enrolado inscripto.

Vacunacion

En el local de la Intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Mercado del maiz

El mercado del maiz estuvo tranquilo, pero las operaciones fueron realizadas a precios poco mejores

s los de anteayer y, sobre todo, más uniformes.

El total de las bolsas vendidas fué de 4.027 y las cotizaciones oscilaron, para el amarillo nuevo, de 11 a 11.50 pesos los cien kilos. Fueron registradas algunas ventas de maiz humedo, a pesos 10.40; pero no han tenido importancia alguna, ni reflejan una tendencia del mercado:

El precio medio del amarillo nuevo fué 11.20 pesos los cien kilos.

El producto de la vieja cosecha se cotizo a 13.20 pesos, corrientemente.

El morocho, nuevo, se ha vendido a 13.20 puesto en Sola, y el colorado hasta 11.40.

Testamentaria Parravicini

Ante el Juzgado Civil a cargo del doctor Bunge, por la Secretaria de Quesada, en la Capital Federal, ha sido iniciada la testamentaria de don Jacobo Parravicini, cuyos bienes consisten en una campo de 11 319 hectareas, ubicado en General Guido; otro de 5.558 hectareas en la Pampa Central, a quince cuadras de la estacion Atreuco; un terreno en Vicente López; la caballeriza calle Junin 1864; un crédito hipotecario de 110.000 pesos; dinero en diversos Bancos, y una póliza saldada de seguro de vida.

El causante deja un legado de 300.000 pesos y dispone que se inviertan 90.000 pesos en un sepulcro. Instituye heredero en cuanto al remanente de sus bienes, al Consejo Nacional de Educaciòn, con cargo de erigir una escuela pública.

Intendencia Municipal

Habiéndose ausentado temporariamente de la localidad el intendente municipal titular señor Roque M. Quinteros, se ha hecho cargo de la intendencia el presidente del Concejo Deliberante Sr. Juan Caracotche.

Caja municipal

DÍA 12 DE JULIO

Entradas:

Registro—E. Wrowberg 2.
Multa—A. Coronel 15.
Sisa—J. Ale 2, B. Fernandez 8, E. Marino y Cia. 16.
Guia—R. M. y Bengolea 2, J. Caracotche 2, A. de Alzaga 2.
Abasto—J. J. Goenaga 3.
Total entradas: $ 52.

Salidas

E. Martin Rapallini, su cuenta por medicamentos durante el mes de Junio $ 25.80.
Pablo Sabella su cuenta por bombas $ 22.20.
Luis H. Tancredi, importe con que esta Intendencia contribuye para la realización de las fiestas Julias, $ 50.
Total $ 96.10.

Espectaculos

CINE LA «PERLA»

Asi se denominará en adelante el antiguo cine Casella, que ha sido tomado en arrendamiento por el señor Pascual Montesano, empresario del cine Regina Palace.

La reapertura de esta sala de espectáculos se efectuò esta tarde, ante numerosa concurrencia, obsequiandose con bombones a los niños que asistieron.

El salón del cine La Perla, ha sido objeto de algunas reformas que redundarà en beneficio del pùblico y las familias que encontraran asi mayores comodidades, completado con un buen servicio de bar y confiteria.

Todas las noches habra en este biógrafo exhibición de peliculas, y los domingos y dias festivos habra matinée de 4 1/2 a 7 p. m.

El programa de esta noche es el mismo que se pasara en el Regina Palace.

REGINA PALACE

Este cinematografo para familias, que funciona con señalado exito en el salon de la sociedad italiana, ha confeccionado para la funcion de esta noche el selecto programa de peliculas, que sera amenizado por la orquesta Gamen, y que damos a conocer a continuacion:

«Gigeta y los alpinistas», comica en 2 partes—«Los pequeñitos» bonita comedia en 5 partes.—Intérvalo.

Estreno del notable cine drama del trabajo, en 18 partes titulado: «El alma del hierro».

El notable actor Roberto Warwick y con él, la célebre fábrica Fine Art, se adjudican con esta hermosa pelicula una de las buenas obras de arte, de moral y de sano realismo.

«El Alma del Hierro», es la voluntad al servicio de un gran caracter y de una sana intención. En esta obra, esas virtudes encarnadas en el personaje protagonista lo llevan al triunfo y a la fortuna, arrollando todos los ruines obstàculos que se presentan a su paso, llega a más a producir hierro de un campo arido y a llenar de vida y de progreso aldeas muertas, mientras en su alma sabe tambien despertar nuevas primaveras de sentimientos, cuando la desilución ha barrido las ultimas flores.

En resumen, es una bella obra artistica y literariamente concebida y un modelo de realizacion cinematografica.

CINE DEL PUEBLO

Este confortable sa'on cinematográfico anuncia para mañana el estreno de una soberbia pelicula en 25 partes, titulada «*Por la felicidad de su hijo*,» drama social, interpretado con insuperable acierto por artistas de gran mérito, con una presentación lujosisima y con toda riqueza de detalles.

Por la tarde, a las 5 1/2, habrá seccion matinée con un novedoso y variado programa de cintas

CINE TRRRAQUETE

Esta noche se continuará exhibiendo en este popular biógrafo, la pelicula «El Diamante Celeste, con los episodios 28, 29, 30, o sean 18 partes.

La función de esta noche, de moda, será amenizada como de costumbre, por la selecta orquesta que dirige el maestro Belfiore que hará oir un nuevo repertorio de piezas musicales.

—Mañana domingo habrá funciòn al matinée y por la noche.

Dia social

VIAJEROS

A Labarden señor Mariano Rodriguez.

A Piran señor A. Jorge Mattenet.

De Dolores señores Anibal Vertullo y Venancio Fernandez.

ENFERMOS

En el mismo estado de gravedad continua el señor Bernardo Camino.

—Enferma la señora Encarnacion Novillo de Perotto.

ALMANAQUE 1917

Julio, Sabado 14
s. Buenaventura
Cuarto menguante— Sol: sale a las 6.42—Pónese a las 4.59.

AVISOS

AVISO

A los poseedores de numeros de la rifa de un auto Adam-Opel, que ha sido postergada para la última jugada de Diciembre del corriente año

C. P. Paredi.

Pirán, Julio 1917 v21jl

Campo en arrendamiento

705 Hectáreas de muy buen campo se arriendan a una legua de Maipú.

Este campo está dividido en cuatro potreros y posee muy buenos pastos, asi como también todas las comodidades: habitaciones, molino con bebederos de hierro, galpón de material, etc., etc.

Por mayores datos dirigirse a la OFICINA COMERCIAL, Madero 591, de 8 a 11 a. m. o de 2 a 5 p. m.

U. T. 30—Maipú F. C. S.

SE ALQUILA

Una linda casita, ubicada a 4 cuadras de la plaza San Martin, calle Julian Lynch y Castex.

Tratar: calle Rivadavia 349. v17j

Aviso

Que se me ha extraviado un caballo zaino-malacara, dos manos y una pata blanca y la otra negra con esta marca

Tiene además esta contramarca

A quien me lo entregue o de noticias de èl lo gratificaré con $ 25.

Ignacio Landaburu

«LA TABLA» — MAIPÚ F. C. S.

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

Maipú

e24my.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

v12jl.

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»

— DE —

Baltasar Nosotti

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño
Maipu F. C. S. Union. Telef. 8

UN CARRO GRANDE

Con aperos para 8 caballos, lona, catre, varal, etc, en perfectas condiciones.

Se vende con grandes facilidades de pago. Ocurrir a esta imprenta.

v11ag.

DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

HA LLEGADO

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO
ANTEOJOS Y LENTES
— Grafófonos y discos —
RELOJES «RADICALES»

ALSINA 553 (FRENTE AL CORREO)

Maipú- f. c. s

Yerba Paranagua Extra

En barricas de 10 kilos

a $ 4.36 cada una

A. J. MATTENET & Cia.

Calle V. LOPEZ esq. MADERO—U. Tele27—MAIPU

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU | **U. Telef. N°. 1**

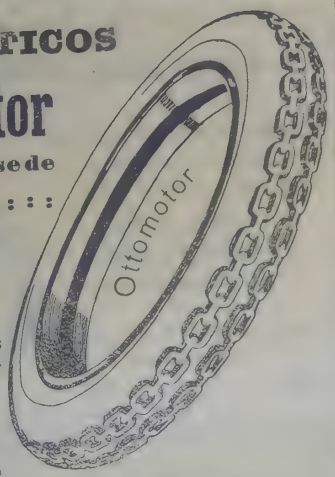
SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

NEUMATICOS

Ottomotor

para toda clase de automóviles: : : :



Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Es lo mejor

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

para toda clase de automóviles (especialmente para FORD) y tambien para máquinas, carros, etc.

Importadores: Gasmotoren Fabrik Deutz

Buenos Aires

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15 remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U Telef. 15.

Molins y Camino

LOCAL PARA HOTEL

Se alquila con grandes comodidades y con un amplio salon para biógrafo, ubicado en la esquina frente a la plaza principal y a dos cuadras de la estacion; conocido por antiguo «AMISTAD» hoy ocupado desde 25 años, por el acreditado hotelero

B. Nosotti, (Trrráquete)

quién ofrece el moblaje y demás útiles, juntamente con la instalacion para el biógrafo que actualmente funciona.

El interesado podrá hacerse cargo del negocio sin entorpecer su marcha. Venta sin pretenciones y con facilidades de pago.

Tambien se alquila por separado el local para el biografo.

Por el local dirijirse a sus propietarios.

José y Nicolas Galante

a9ab.

Jabòn Disolvente

CURA RADICALMENTE

Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vegigas, Sobrecañas' Esparavanes. Moletas, y Sobrehuesos aunque sean grandes y viejos y es infalible para sanar Vasos podridos y Mataduras.

Las Farmacias venden el **Jabón Disolvente** tamaño 8 á 8 8 ojs. Sirve para 80 curas y lleva amplias instrucciones.

J. W. OEST

SAN MARTIN 345 Buenos Aires

DUC

Las aguas purisimas y las materias de primer calidad, empleadas en la fabricación del papel «DUC» para cigarrillos, hace que su empleo no sea nocivo á la salud (Extracto de la Gaceta medicinal de Paris, Noviembre 19 de 1860) El consumo del papel «Duc» es universal, y su crédito data desde hace medio siglo, éxito desconocido en marca alguna, ó que prueba evidentemente su grandisima superioridad sobre todas las demás por su consistencia, no obstante su tenuidad finura; es también para el tabaco empaquetado el mejor de los papeles de fumar. Los libritos tienen 120 hojitas, la resma diez y ocho mil dividida en diez mazos de 1800 cada uno. Rechácese por falsificado todo librito ó resma cuyas hojitas no lleven en filigrana de letra de agua el nombre de «Duc» Perseguiremos con todo rigor á los falsificadores é imitadores, haciendo responsable igualmente con arreglo á la nueva ley de marcas, á todos aquellos que expendan el articulo falsificado.

Unicos agentes é importadores para la República Argentina: E. Mendy é hijos calle Alsina 1902, Buenos Aires

Año XV—Número 4360 MAIPU, Lunes 16 de Julio de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$ 12.5000.000
« EMITIDO	« 75.000.000
« REALIZADO	« 62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	« 6. 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Gilles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsalias: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemala—Salvador—Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiere recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires. Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 1|2 o|o trimestral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente 0|0 y m|n. . . . . 1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días 4 %
" á Plazo fijo de 30 días . . . . . 1 1|2 %
" " " " 60 " . . . . . 2 %
" " " " 90 " . . . . . 3 %
" " " " mayor plazo . . . . . Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
Artículos distintos. — Informaciones generales
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— **Automóviles "STUDEBAKER"** —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
Personal para cualesquier obra

E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
MADERO N°. 591—U. T. 39 MAIPÚ, F.C.S.

PARA LOS NIÑOS LACTARIS PARA FORTALECER A LOS DEBILES
SE VENDE EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y á la Academia «Mendín», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exigo:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matricula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados.

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4 externas 1o y 2o grado, $ 5 iden. de 3o y 4o grado.

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Quimico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Drogueria Americana: B Aires.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELF. 3 MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Yd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.
Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales, bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 548. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 590 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

Ofensiva rusa

LOS AUTOMOVILES BLINDADOS

«The Morning Post» recibió un telegrama de Petrograd, anunciando que la llegada de una formidable escuadra de automoviles blindados al frente de Galitzia fué una sorpresa para los rusos y para el enemigo.

Las noticias mas recientes de esa fuerza proceden del frente de Rumania donde fué dos veces mencionada en la orden del dia, por sus admirables hazañas.

Cuando las autoridades rusas buscaban tropas de asalto dignas de su confianza y capaces de marchar a la cabeza de los soldados, sospechados de estar contaminadas de las falsas teorias de la libertad, se recordaba, naturalmente, de esos automóviles ingleses, que terminan el trabajo siempre que deben emprenderse tareas dificiles.

Al principio del avance ruso, hace diez dias, los automóviles blindados prestaron servicios inestimables, destruyendo los alambrados de púas, precediendo a los ejércitos rusos y haciendo perder la moral a los austriacos y a los alemanes con el fuego de enfilada que dirigian contra sus lineas.

Las pérdidas sufridas por la escuadra de automóviles fueron sólo cinco muertos y cinco heridos.

A juzgar por lo que dicen los prisioneros, de los cuales uno pertenecia a un batallon recientemente llevado a Galitzia desde las cercanias de Arras, los alemanes han considerado al frente ruso, durante el invierno, como un campamento de descanso para las tropas que han sufrido en otras partes.

Ahora, estarán muy desconcertados, debido a que los rusos no «son ya tan complacientes».

Asuntos internacionales

Visita de la escuadra norteamericana

Se han allanado todos los inconvenientes que parecia haberse producido con motivo de la llegada de la escuadra norteamericana a aguas argentinas.

El ministro de relaciones exteriores doctor Pueyrredón hizo conocer al gobierno de Washington la satisfacción que experimentaria el gobierno y pueblo argentino con la vista de la escuadra norteamericana en aguas de nuestro pais.

El gobierno de la República del Norte comunicó entonces que satisfaciendo esos deseos dispondria la visita. De manera que la escuadra llegará al puerto militar de Bahia Blanca entre el 18 y 20 del corriente, pues el gran calado de los buques que forman esa flota de guerra no permiten su entrada en el puerto de Buenos Aires.

El almirante Caperton y la oficialidad de la escuadra norteamericana llegarán en tren expreso a Buenos Aires donde serán objeto de grandes agasajos oficiales y populares.

Se proyecta un banquete ofrecido por un grupo de personalidades intelectuales, el que será ofrecido por el doctor Luis M. Drago, quien con este motivo pronunciara un discurso de trascendencia internacional.

De la zona

GENERAL MADARIAGA—Los señores Juan y José Montaldo, han comprado al señor Pedro L. Martinez, la fábrica de soda y refrescos que tenia establecida en esta localidad, como asi tambien, el edificio, etc; en la suma de 16 000 $ m/n.

Los nuevos dueños piensan seguir explotando el mismo negocio, para lo cual, introduciran algunas mejoras en la instalacion de la fábrica.

—La nueva linea férrea particular, recientemente construida, que empalma en el kilometro 320 del ferrocarril Sud, facilitará el transporte de leña, imprimiendo mayores rumbos a la vida industrial de esta poblacion.

¡Oh tiempos...!

(Del «Diario de Sesiones».—Párrafo del discurso del Dr. Oyhanarte)

«Sombra de Diego, tu sangre no fué como la de Cristo, ni como la de los màrtires de Chicago, sangre de redencion. Tu muerte no redimió a nadie. El ciudadano Cúneo que le debe la vida, la de su esposa e hijos, porque lo defendiste en la noche triste de la conferencia de Quilmes, y el ciudadano director de «La Vanguardia» que el 24 de octubre de 1914, decia que tu vida heroica y noble, se habia extinguido inesperadamente, miserablemente tronchada por el plomo del ugartismo», hoy ¡oh tiempos y costumbres crápulas! van a salvar con sus votos a ese mismo ugartismo!

Noticias

A los suscriptores de la campaña

Se ruega a los suscriptores de la campaña que no hayan satisfecho aun el semestre vencido, se sirvan hacerlo a la brevedad posible.

Cualquier falta o demora en recibir LA VOZ, estimaremos sea puesta en conocimiento de

LA ADMINISTRACION

Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los dias, Sedrenos, Jueves sábado, domingo y dias festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Ltda.

Programa para esta noche:
«Disputa amorosa» 8 partes.

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m, y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 enrolado inscripto.

Censo ganadero

El Interventor Nacional doctor Cantilo, ha dictado un decreto prorrogando hasta el dia 31 del corriente mes el cange sin multa de las libretas del censo ganadero base por las de la estadistica ganadera permanente.

Intendencia Municipal

Por decreto de la fecha, y por tener que ausentarse del partido el señor Intendente interino don Juan Caracotche, se ha hecho cargo de la Intendencia Municipal el señor Vice Presidente 1° del Concejo Deliberante don Gregorio Argel.

Funcion de beneficencia

Organizada por el «Comité Italiano di guerra» local, se efectuara el jueves 26 del corriente, una funcion cinematografica en el teatro de la sociedad italiana a beneficio de las familias de los reservistas italianos.

Las peliculas que se exhibiran —como ya lo hemos dicho anteriormente — reproducen emocionantes escenas de la guerra en el frente italiano, tomadas durante la conquista del Monte Adamello por las fuerzas pentindulares, al mando del general Cadorna; y «La Marina italiana en la guerra», film editado por el ministerio da marina italiano de acuerdo con el siguiente resumen:

La marina al frente terrestre. La crueldad enemiga sobre Venezia y la previsora defensa. Una incursión de nuestros hidrovolantes. El dirigible. Los botes-automóviles a la caza de sumergibles enemigos. La visita del Principe heredero a Spezia. Su Majestad el Rey en Venezia.

El maestro señor Belfiore, se ha ofrecido gentilmente para cooperar al mayor éxito de la función, concurriendo con la orquesta que dirije y que se compondrá de quince músicos.

Se ha resuelto cobrar de entrada para esa funcion, los siguientes precios;

Palcos sin entradas: $ 2, entrada general: $ 1, pudiéndo solicitarse las localidades desde ya, en casa del presidente de la Sociedad Italiana Sr. Francisco Spina.

Elecciones Municipales

En los circulos politicos se asegura que la intervención no convocará a elecciones para la renovacion de las autoridades municipales en la Provincia, en la fecha establecida por la Ley, y que dichas elecciones se postergaran hasta despues que se hayan efectuado las de gobernador para que sean presididas por las autoridades que resulten electas en dichos comicios.

No obstante estos rumores, los diversos partidos politicos continuan organizándose y reconcentrando sus elementos, para encontrarse en condiciones de afrontar las luchas comunales en cualquier momento que sea.

Impuestos fiscales

Fenecido el término de prórroga acordado para el pago de los impuestos de Alcoholes, Naipes y Tabacos èstos se cobran ahora con multa.

Durante el mes de Agosto deben abonarse los impuestos de Contribución territorial, a la Producción, Caminos y Desagües.

La direccion de rentas obedeciendo a ordenes recibidas del ministerio respectivo ha dispuesto que los oficinas de campaña activen la ejecucion de la deuda atrasada, en forma de que esta quede totalmente cubierta para fin de año si fuese posible.

Con tal motivo todos los morosos seran pasados al Juzgado de Paz a sus efectos.

Abaratamientos de consumos

Tarifas postales—La comision especial de la cámara de diputados de la Nación se ha expedido aconsejando la sanción del proyecto en el que se rebajan las tarifas para encomiendas postales que comprenden productos de granja. Quedan exceptuados de todo impuestos las encomiendas de productos de granja destinados directamente al consumidor.

Policiales

Empleados honorarios

Por intermedio del departamento de gobierno, fué dictado ayer un decreto por el cual se declaran cesantes a todos los comisarios y subcomisarios que figuraban en la policia, en caracter de honorarios.

El sub comisario Pagano

Llamado por la gefatura, se ausento ayer para La Plata el subcomisario de la policia local D. Luis Pagano.

Tasa militar

Por resolucion superior, se ha dispuesto que en lo sucesivo no se considere satisfecho el pago de la tasa militar en la renovación de las excepciones, en tanto ellas no sean devengadas en los distritos militares que le corresponda hacerlo.

Esta medida ha sido motivada con el fin de evitar irregularidades que aparejan siempre perjuicios a los exceptuados.

Invernal

Muy fiero parecia que iba a ser el invierno según el cariz con que se presentó en el primer momento y sin embargo, salvo alguna que otra helada y el frio natural de la época, dista mucho de ser tan duro como los del año pasado.

Faltan todavia los meses de Julio y Agosto que pueden darnos sorpresas poco agradables, pero en realidad lo peor del año ya está pasado y los dias van creciendo y por lo tanto tiene mas tiempo para calentar la tierra

Algunos árboles ya empiezan a hinchar sus yemas y muy prontos veremos brotar las flores en los duraznos que son los primeros en anunciarnes la primavera.

En realidad seria algo dificil predecir si esto es bueno o malo ya que una helada tardia puede malograr toda una cosecha, mucho mas si ella se produce con anticipacion.

Conformémonos entre tanto con lo que tenemos ya que nada podemos hacer para cambiar el curso de las fenómenos que se producen en la naturaleza.

Caja municipal
DIA 14 DE JULIO

Entradas:

Repartir carteles—P. Montesano 3, B. Nossoti 1.
Registro de marca—C. Brunori 5.
Multa—A. Calinelli 10.
Guia - Olariaga, Arrieta y Fontana 2.
Abasto—P. Benito 1.
Total $ 22.

Dia social

VIAJEROS

A Buenos Aires señor Juan Camino.
Para Guido señor Leonardo Rodriguez.
A Pirán el señor Ventura Camino.
A Buenos Aires señora Francisca Madero de Lynch.
Para Las Armas señores Marcos Fontana y Juan Ibarzabal.
A Tandil señor José Peruchena y familia.
De Buenos Aires señor Raimundo Valinoti.
A General Piran señor Carlos Gelemur.
A Mar del Plata señor Héctor Marino.

ENFERMO

Sigue siendo grave el estado del señor Bernardo Camino.

DOMINGO SOCIAL

La tarde tibia primaveral de ayer, contribuyó a que nuestro paseo público—donde la banda municipal dió una retreta musical—se viera favorecido con la presencia de numerosas y simpáticas niñas de nuestra población, quienes organizaron un animado desfile por las avenidas y aceras la de plaza.

Mas tarde, los biógrafos donde se exhibieron interesantes programas de peliculas en los matinee y por la noche se vieron repletos de concurrencia.

CINE LA PERLA

Inaugurado el sábado este cine maiógrafo en el local que ocupó el cine Casella, su nuevo propietario señor Montesano, ha resuelto dar funciones cinematográficas todas las noches.

Al efecto esta noche será exhibido un selecto y variado programas de peliculas.

ENSOÑACIONES

Hay en tu glauca pupila
—qué es mi sueño y mi esperanza—
el cambiante de los mares
que se vé desde la playa
cuando se vive soñando
y se ve a traves del alma.

¡Quien pudiera penetrar
ese tesoro que guardan
centinelas tus dos ojos
y tus labios color grana!

¿Y no sabes que mi amor
dialoga con tu mirada
y va siguiendo tus pasos
cuando cruzas a distancia,
como un sumizo lacayo
que marcha haciéndote guardia?

¡Soy un pobre prisionero
en la re ded tus pestañas
al que le abres un abismo
de dolor si lo rechazas!

Dejame ver el encanto
que hay en tu pupila glauca
y que sueñe con los mares
dormido sobre la playa;
deja que sepa el secreto
que como un tesoro guardan
centinelas tus dos ojos
y tus labios color grana.

Y entonces yo te prometo,
para tu frente de hada,
con la urdimbre de mis rimas
tejerte una guirnalda.

Siento posarse en mi frente
como el ala de un recuerdo
y muy suave se desliza
como un trasunto de besos;
parece una evocación
de horas y vidas muy lejos!...
allá donde se confunden
la realidad y los sueños.

Como su mágico susurro
que apenas rompe el silencio,
llega, muy quedo, al oido
una voz que es un misterio.

¡Oh, què sublime emoción
—sublime como el arpegio
que produce la algazara
de las aves en el huerto—
ha llenado toda mi alma:
¡es la melodia de ese ecol.

¿Seran mis musas que vuelven
a los rosales desiertos
he hacer revivir las flores
que murieron en mi pecho?

¡Añoranza del pasado
que vuelve a incendiar mi estro
para que surja triunfante
un amor que creí muerto!

Hector Marino

Maipú, Julio 16/917

ALMANAQUE 1917

Julio, Lunes 16
N. S. del Carmen
Cuarto menguante— Sol: sale a las 6.41—Pónese a las 4.41.

AVISOS

SE ALQUILA

Una linda casita, ubicada a 4 cuadras de la plaza San Martin, calle Julian Lynch y Castex.
Tratar: calle Rivadavia 349. v17j

Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»
— DE —
: Baltasar Nosotti :

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño
Maipu F. C. S. Union. Telef. 8

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.
Recibo órdenes: MITRE 644.
MAIPU—F. C. S.
v12jl.

Campo en arrendamiento

705 Hectáreas de muy buen campo se arriendan a una legua de Maipú.

Este campo está dividido en cuatro potreros y posee muy buenos pastos, asi como también todas las comodidades: habitaciones, molino con bebederos de hierro, galpón de material, etc., etc.

Por mayores datos dirigirse a la OFICINA COMERCIAL, Madero 591, de 8 a 11 a. m. o de 2 a 5 p. m.

U. T. 39 –Maipú F. C. S.

AVISO

A los poseedores de numeros de la rifa de un auto Adam-Opel, que ha sido postergada para la última jugada de Diciembre del corriente año

C. P, Paredi.

Pirán, Julio 1917

v21jl

Aviso

Que se me ha extraviado un caballo zaino-malacara, dos manos y una pata blanca y la otra negra con esta marca

Tiene además esta contramarca

A quien me lo entregue o de noticias de èl lo gratificaré con $ 25.

Ignacio Landaburu

«La Tabla» — Maipú F. C. S.

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

Maipú

e24my.

EMPRESA DE PINTURA
— DE —
Abelardo Marti e hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

Madero 328 — MAIPÚ

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo"**.

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Droguería Americana: B Aires.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

UN CARRO GRANDE

Con aperos para 8 caballos, lona, catre, varal, etc, en perfectas condiciones.

Se vende con grandes facilidades de pago. Ocurrir a esta imprenta.

v11ag

Imprenta LA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres y facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

NIÑA QUE SE MORIA
— DE —
Raquitismo y Escrófula

LUCIA CALDERON

Curada Radicalmente con la

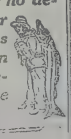
Emulsión de Scott

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de ahogos espasmódicos. Padecía de Raquitismo, de enfermedad supurativa de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.

"Cuando ya habíamos perdido toda esperanza de salvarla, fuimos aconsejados de darle la EMULSION DE SCOTT.

"Apenas había terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamente bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la conviccion de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSION DE SCOTT."
—CARMELA A. DE CALDERON, Quillota, Chile.

Pídase EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que llevan Nombres Parecidos. Fíjese Este Nombre.



DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Eepecialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor .etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

HA LLEGADO

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú- f. c. s.

Yerba Paranagua Extra

En barricas de 10 kilos

a $ 4.36 cada una

A. J. MATTENET & Cia.

Calle V. LOPEZ esq. MADERO—U. Tele27—MAIPU

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU | **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

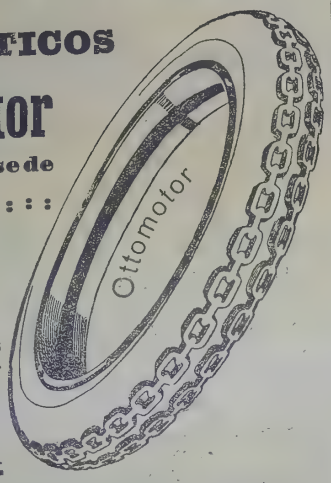
NEUMATICOS

Ottomotor

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Es lo mejor



Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

para toda clase de automóviles (especialmente para FORD) y tambien para máquinas, carros, etc.

Importadores: Gasmotoren Fabrik Deutz

Buenos Aires

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. *U. Telefónica 20*

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15ª remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 — BUENOS AIRES

Año XV—Número 4361 | MAIPU, Martes 17 de Julio de 1917 | Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.5000.000
« EMITIDO	«	75.000.000
« REALIZADO	«	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	«	6. 330.420

Casa Matriz *LA PLATA* — Casa *BUENOS AIRES*
Avenida Independencia 726 — Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: Nº 1 Bernardo de Irigoyen 910, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 2091 Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balnadero, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires [illegible] efectivo, hasta el 50 % de su valor y en bonos. Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 3|4 o|o trimestral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente o|o y m|n.	1 %
Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias	4 %
« á Plazo fijo de 30 dias	1 1/2 %
« « « « 60 «	2 %
« « « « 90 «	3 %
« « « mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
Artículos distintos. — Informaciones generales
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— **Automóviles "STUDEBAKER"** —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
Personal para cualesquier obra

E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
MADERO Nº. 591—U. T. 39 — MAIPÚ, F.C.S.

PARA DESARROLLAR LOS HUESOS — LACTARIS — PARA FORTALECER A LOS DEBILES
PÍDASE EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Pinzzini», y a la Academia «Mondia», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido oxigo.

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matricula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde lo. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados.

Las que por deseo de sus padres quieran pasar [illegible] Domingo de cada mes, del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya quota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4, externas 1o y 2o grado, $ 5 iden. de 5o y 6o grado.

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Drogueria Americana: B Aires.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: Lima 1302—Buenos Aires | *Sucursales:* En toda la Provincia

FRENTE A LA PLAZA
U. TELE. 3 — MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Vd. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en sellos, postales, comerciales, bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini

ESCRIBANO

A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),

Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.

CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet

Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri

MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano

Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins

PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR

Agente de Negocios en general

Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.

Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

Los comicios próximos

La mas justa y acertada medida indudiblemente impuesta por un alto concepto de democracia, ha sido, sin duda, la que acaba de adoptar la intervencion, consistente en habilitar el padron nacional, para todos los actos electorales que se realicen en lo sucesivo bajo su gobierno, como única manera de dejar en pleno uso de derechos y garantias a los ciudadanos para el ejercicio de su sagrada facultad de eleccion.

Se ha dispuesto, no obstante, que dicho padrones sean sometidos a un prolijo depuramiento y vasta ampliacion, para lo cual se fijará un periodo, a fin de que los interesados concurran a ratificarlos y hacer valer sus derechos de ser inscriptos, de que fueron despojados tan arteramente, por los que habian levantado cátedra de fraudulencia hasta en el mas apartado rincon de esta insula barataria.

La conceptuosa medida del interventor en tal sentido ha sido recibida con placemes por todos los partidos, que se disponen desde ya a concurrir a los comicios venideros de reorganizacion de todos los poderes provinciales.

Informaciones varias

La discutida visita de la escuadra norteamericona a nuestro puerto, se realizará por fin, y en la solucion del cual conflicto producido por la intempestiva declaración del senado se registra un nuevo triunfo del tacto y la serenidad con que el P. E. se consagra a las cuestiones internacionales.

—

En el ministerio de marina se ha recibido un cablegrama dando cuenta de que la fragata-escuela Presidente Sarmiento ha llegado al Callao sin novedad.

La Sarmiento permanecerá unos dias en ese puerto para luego seguir viaje directo a San José (Guatemala) sin hacer escala en Guayaquil por no permitirselo el estado sanitario de este puerto,

—

¿Sabe los lectores cuanto es un billon?

Un contador experto y rápido en el manipuleo de monedas necesitaria como minimum la friolera de 102 años como minimum pura contar un billón de dólares en plata y con ellos se podria formar una linea continua que daria la vuelta formando una circunsferencia alrededor de la tierra.

La guerra europea ya ha pasado la época de los millones y entra en la del billon.

Por nuestra parte nos conformariamos con algo menos y aun hariamos una rebajita.

—

Los pobladores de la Pampa no se conforman con ser simples *territoriales*.

Quieren llegar al rango de provinciales con sus diputaditos, su constitucion y sus autonomias (¿?) sobre todo eso de las autonomias les parece muy bonito.

No falta, sin embargo, quien asegura que a los *pampeanos* les tiene muy sin cuidado eso de la provincializacion y que prefieren una buena oportuna a todas las Cámaras habidas y por haber.

Convertirán en cámaras nada mas.

De la zona

AYACUCHO—Esta a terminarse ya la obra del empedrado de las calles de nuestro pueblo. Actualmente se está pavimentando la ultima cuadra de las 60 que contrató la Municipalidad, siendo esta la calle 20 entre 7 y 9.

De modo que para fines del presente mes habra quedado definitivamente terminada esta gran obra edilicia que tantos bienes y progresos importa para la poblacion.

Se hallan en buen pié las gestiones que hace el Intendente Municipal, señor Bavio, ante el Ministro de Hacienda de la Nacion, referente a la obtencion de algunos miles de kilos de azucar, que será vendida al precio fijado por el P. E. para todo el azúcar requisado en los depósitos fiscales.

En el transcurso de la semana entrante ha de tenerse, seguramente la confirmacion de esta noticia.

De modo que el pueblo de Ayacucho disfrutará tambien de la obra benéfica del gobierno nacional.

—Los señores Leblanc y Balhe, propietarios del cinematógrafo «La Perla», edificarán frente a la plaza principal, un amplio y suntuoso edificio, con toda clase de comodidades para instalar en él un cinematografo.

Contra el cuatrerismo

MEDIDAS DE LA POLICIA

Por la jefatura de policia se dicto ayer una resolucion estableciendo nuevas medidas para garantir la extension del cuatrerismo en la provincia.

Se resuelve dirigir una nota circular a los hacendados de la provincia reproduciendo esta resolucion y a los comisarios de policia se les remite planillas en las que fijaran todo el movimiento habido en cada establecimiento rural con las novedades allí ocurridas.

Los considerandos de esta resolucion dicen que hay interés en que la vigilancia de los comisarios sea ejecutada de verdad y de tal modo que la superioridad tenga la certeza que el servicio de policia no aparezca malvertido en la dilatada zona rural de la provincia.

La jefatura está empeñada en que se haga efectiva sin restricciones las disposiciones vigentes sobre servicio de policia rural y que en este sentido debe de desarrollar el maximo de labor para combatir el cuatrerismo que es el mal que mayor efecto produce.

La práctica ha demostrado la necesidad de establecer un dia a la semana para realizar la investigacion rural que por esta resolucion se hace efectiva.

Noticias

A los suscriptores de la campaña

Se ruega a los suscriptores de la campaña que no hayan satisfecho aun el semestre vencido, se sirvan hacerlo a la brevedad posible.

—

Cualquier falta o demora en recibir LA VOZ, estimaremos sea puesta en conocimiento de

LA ADMINISTRACION

—

Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los días, 8 estrenos, jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche:

«Te trajo la cigüeña», 9 partes.

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

«Irrintzi»

Hemos recibido hoy el número de «Irrintzi», periódico defensor del nacionalismo basko, correspondiendo el sumario:

Los nacionalistas baskos en Cataluña; El gran acto de Poblet, (sucesos estos que han tenido gran resonancia en España en estos ultimos tiempos)—A la vista del Krak; El banco de la República; El triunfo de los biskainos.

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente

Juan Iribarne.

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m, y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Defunciones: N. N., nacido muerto.

1 varón legítimo.

Argentina y Alemania

Se dice en nuestra cancilleria que las gestiones del ministro argentino en Berlin, respecto de la reclamacion de nuestro gobierno, habian quedado paralizadas debido al cambio del canciller en el gobierno aleman.

Por el ministerio de relaciones exteriores, se han trasmitido nuevas instrucciones al ministro doctor Molina para que active la gestion.

Las impresiones en las esferas oficiales respecto al resultado son siempre pesimistas.

La legacion alemana continúa ostentando como de costumbre, contra lo que dicen ciertas informaciones, los signos del imperio.

Tarifas de los ferrocarriles

Aumento del 22 por ciento—Las empresas de los ferrocarriles han comunicado a la dirección del ramo que a partir del 15 de Diciembre próximo aumentaran las tarifas en un 22 % sobre los precios de pasajes y fletes actuales para pasajeros y toda clase de cargas.

Estas empresas son insaciables!

El maiz

El maiz viejo fué cotizado por la exportacion a 12.50 pesos los cien kilos, habiéndose efectuado algunas transacciones a 12.70 pesos. El consumo pago por el maiz viejo hasta 13 pesos.

En cuanto al maiz amarillo nuevo sus precios oscilaron entre 9.86 y 11 pesos, pudiendo calcularse el precio medio en 10.90 pesos los cien kilos.

Aviación

Doble travesia del Plata—El miércoles proximo, con motivo del aniversario de la Constitución uruguaya, el teniente aviador Antonio Parodi, piloteando un aparato Farman de 50 H. P. de la escuela de El Palomar efectuara la travesia del Plata. Tiene el proposito, el referido aviador, de evolucionar sobre la ciudad de Montevideo para dejar caer un mensaje en el Hipodromo de Maroñas y volver luego a realizar la travesia del estuario sin aterrizar en aquella ciudad.

Si Parodi consigue realizar su proyecto, habrá llevado a cabo una de las mas temerarias empresas de aviacion en Sud América, pues se doblarán los peligros de la travesia del estuario.

La direccion de escuelas

Vuelve a sonar para la direccion general de escuelas la candidatura del doctor Camilo Salinas.

Otro candidato que reune, como el anterior, probalidades y simpatias, es el señor Caracotche, distinguido miembro del magisterio, director de «La Escuela Mercantil de Santa Fé.

Cinematógrafos

CINE TRRRAQUETE

Para mañana a la noche—de moda—se anuncia en este popular cine local un interesante espectáculo con la exhibición de una preciosa y sentimental pelicula dramatica en 14 partes, cuya interpretación está a cargo de la genial artista Lyda Borelly y que se titula *Flor del mal*.

Lyda Borelli, hija del arte, en el arte triunfa como sacerdotisa y soberana. Su adaptacion espiritual le permite traducir pasiones y sentimientos con tal grandeza de expresion, que hace sospecharla poseedora de milagrosa y divina potencia.

El gesto de Lyda Borelli es unico, exclusivo, incopiable. Ella, es el centro absoluto de pensamiento y accion. En su figura regia se concentra la atencion del público, sugestionado por aquella mirada donde la pasion relampaguea.

Nadie puede disputar a esta reina el poder, el dominio y la popularidad. Nadie tampoco puede olvidar su arte exquisito, el imperio de su gracia personal, el rasgo exótico de su inmenso talento.

Gracias a Lyda Borelli, el cinematógrafo ha ido emancipándose de la vulgaridad; para adquirir el alto blason de la cabeza artistica, de la delicadeza espiritual que irradia esta soberbia figura dulce como una égloga y dominadora como una pitonisa.

El solo hecho, pues, de la participacion de Lyda Borelli, constituye para «Flor del mal», una garantia de su valor artistico.

La orquesta Belfiore prepara, por su parte un selecto repertorio musical, con que amenizará la función de mañana.

—

«LA PERLA»

Este cine que funciona todas las noches en el salon Casella, anuncia para hoy el siguiente programa de películas:

Educacion de Minutillo, cómica, —Mujer mal educada, muy cómica [illegible] famoso artista norteamericano Fubol—Pascuas Rojas, episodios de la guerra de 1898, hermosa cinta en colores, en 10 partes.

—

REGINA PALACE

Se anuncia en este cine para el jueves próximo—de moda—la exhibicion de la pelicula «La princesa de Romanof» drama desarrollado en la alta aristocracia rusa con motivo de los últimos sucesos acaecidos ultimamente en aquel imperio.

LA COMUNA DE MAIPÚ

INTERVENIDA

TOMA DE POSICION POR EL COMISARIO DE POLICIA

Esta tarde a las 5, cumpliendo instrucciones de la Intervencion, y habiendose constatado previamente el abandono de la Intendencia, el comisario de policia local, Señor Café, procedió, en presencia de testigos, a tomar posesión de la citada repartición pública.

Confirmó en su puesto de secretario al Señor Simón Platini y dispuso se labrase inventario general de todas las existencias y papeles de la Intendencia, por ante el Escribano señor Andrés M. Curuchet.

Dia social

VIAJEROS

A Las Armas señor Ricardo Valinoti.

Loteria Nacional

Sorteo de hoy

Con 100.000 pesos

13.426

De General [Madariaga señor Camilo Romero.

Para Ayacucho señor Gregorio Argel:

A Buenos Aires señor Paulino Camino.

De Buenos Aires señor José Salaberry.

De Dolores Sta. Alvarez.

☞ ENFERMO

En igual estado el señor Bernardo Camino.

☞ «LA NOTA» y «EL CORREO MUSICAL»

Se encuentra en la localidad D. Viggiano Marra, corresponsal viajero de las revistas «La Nota» y «Correo Musical» esta ultima dedicada a las damas y que trae en cada número una pieza musical.

El señor Marra permanecerá varios dias en la localidad para hacer suscriptores y designar un agente en ésta.

☞ LOS AZAHARES

Brotan de la naturaleza en su nuevo despertar primaveral, suaves efluvios que festejan el renacimiento de las cosas, en la encantadora juventud del año.

Se van disipando los nubarrones y con ellos el frio, los vientos rudos, las nostalgias del alma que se despojan de la invernal mortaja elevando al cielo sus plegarias porque sea magnifico el renacer de las hojas, el brote de los capullos y eternos los afectos que despiertan en corazones jóvenes, como una sinfonia pastoral llena de armonias y de cánticos.

Todo invita a la poesia, al amor inmaterial y santo que inspira el renacimiento de la naturaleza.

El perfume insinuante y aristocrático de los azahares incita a cultivar pensamientos de felicidad, evoca esperanzas de Himeneo, como si una mano tutelar desprendiera de las ramas todas las flores para entretejerlas en corona virginal que luego el destino se encargara de colocar sobre la rubia o morena cabeza de la novia al marchar hacia los altares, entre los murmullos admirativos de elegante comitiva.

ALMANAQUE 1917

Julio, Martes 17
S. Federico
Cuarto menguante— Sol: sale a las 6.40—Pónese a las 4.42.

AVISOS

SE ALQUILA

Una linda casita, ubicada a 4 cuadras de la plaza San Martin, calle Julian Lynch y Castex.

Tratar: calle Rivadavia 549. v17j

Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»

— DE —

: Baltasar Nosotti :

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño
Maipu F. C. S. Union. Telef. 8

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Marti e hijo

Trabajos de pintura artisticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Campo en arrendamiento

705 Hectáreas de muy buen campo se arriendan a una legua de Maipú.

Este campo está dividido en cuatro potreros y posee muy buenos pastos, asi como también todas las comodidades: habitaciones, molino con bebederos de hierro, galpón de material, etc., etc.

Por mayores datos dirigirse a la OFICINA COMERCIAL, Madero 591, de 8 a 11 a. m. o de 2 a 5 p. m.

U. T. 39—Maipú F. C. S.

Aviso

Que se me ha extraviado un caballo zaino-malacara, dos manos y una pata blanca y la otra negra con esta marca

Tiene además esta contramarca

A quien me lo entregue o de noticias de él lo gratificaré con $ 25.

Ignacio Landaburu

«LA TABLA» — MAIPÚ F. C. S.

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

e24my. **Maipú**

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

v12jl.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo"**.

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884; **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Drogueia Americana B Aires.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

AVISO

A los poseedores de numeros de la rifa de un auto Adem-Opel, que ha sido postergada para la última jugada de Diciembre del corriente año

C. P, Paredi.

Plrán, Julio 1917

v21jl

Imprenta LA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres, facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llamamos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

NIÑA QUE SE MORIA

— DE —

Raquitismo y Escrófula

LUCILA CALDERON

Curada Radicalmente con la

Emulsión de Scott

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de ahogos espasmódicos. Padecía de Raquitismo, de enfermedad supurativa de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.

"Cuando ya habíamos perdido todo esperanza de salvarla, fuímos aconsejados de darle la EMULSIÓN DE SCOTT.

"Apenas había terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamente bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la convicción de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSIÓN DE SCOTT."—CARMELA A. DE CALDERON, Quillota, Chile.

Pídase EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que Llevan Nombres Parecidos. Exíjase Esta Marca.

SCOTT & BOWNE

DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Eepecialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor .etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

HA LLEGADO

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú *f. c. s.*

Yerba Paranagua Extra

En barricas de 10 kilos

a $ 4.36 cada una

A. J. MATTENET & Cia.

Calle V. LOPEZ esq. MADERO —U. Tele27—MAIPU

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU — **U. Telef. N°. 1**

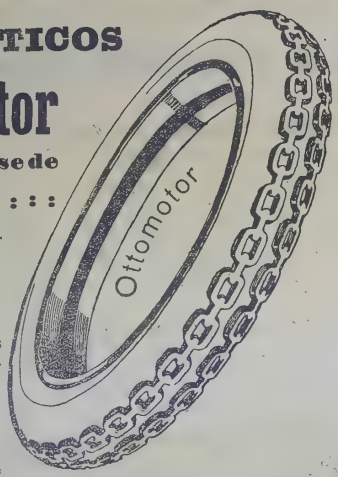
SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

NEUMATICOS

Ottomotor

para toda clase de automóviles: : : :



Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Es lo mejor

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

para toda clase de automóviles (especialmente para FORD) y tambien para máquinas, carros, etc.

Importadores: Gasmotoren Fabrik Deutz

Buenos Aires

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 • BUENOS AIRES

Año XV—Número 4362 MAIPU, Miercoles 18 de Julio de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$ 12.5000.000
« EMITIDO	« 75.000.000
« REALIZDO	« 62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	« 6. 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomè Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolomè Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guanini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América.—Mejico—Panamá —Cuba.—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos on amortizacion minima de 5 o|o se. traeses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente 0|0 y m/n.	1 %
Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de	60 días 4 %
«	1 1/2 %
á Plazo fijo de 30 días,	2 %
« « « « 60 «	3 %
« « « « 90 «	Convencional
« « mayor plazo	

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
Artículos distintos. — Informaciones generales
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— Automóviles "STUDEBAKER' —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
Personal para cualesquier obra

E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
MADERO N°. 591—U. T. 39 MAIPÚ, F.C.S.

PARA LA SANGRE LACTARIS PARA FORTALECER A LOS NIÑOS Y A LOS DEBILES VENDESE EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matricula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino par el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegió, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4, externas 1o y 2o grado, $ 15 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Colleze".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Quimico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Droguería Americana, B Aires.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires*

Sucursales: *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Vd. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general.
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 348—U. Telef. 15
MAIPU

ACTUALIDAD

Crónica de la guerra

Las armas de la guerra moderna

Los tanques que los franceses emplearon últimamente con tanto éxito, imitando en esto a los británicos, son llamados en Francia «carros de asalto», traduciendo literalmente «char d'assaut». Su acción en uno de los últimos combates ha sido descripta en éstos términos:

«Apenas la escuadrilla lenta y maciza de los «carros» llegó al borde escarpado de la meseta que debía franquear, fué apercibida desde los observatorios alemanes y los obuses enemigos se concentraron sobre ella; algunas baterías recibieron la orden especial de combatirlos. Las ametralladoras les dirigieron también su fuego. A tiro cerrado balearon su caparazón, esperando reventarlo a fuerza de golpear en los mismos puntos y alcanzar así a través del blindaje a los tripulantes y a los rodajes de la enorme maquina. No lo consiguieron.

Sus balas innumerables cepillaron la superficie del acero sin lograr atravesarlo. Uno de los tanques alcanzado en pleno par un cbús, se incendió; los soldados que lo ocupaban pudieron abrir a tiempo la portezuela de salida, saltaron a tierra y se unieron con los soldados de infantería que corrían al asalto. Otro se detuvo frente al enemigo, a causa de una descompostura del mecanismo; los tripulantes agotaron primero sus municiones, haciendo contra los alemanes fuego de cañon y ametralladora, y como entretanto no consiguieran poner de nuevo en marcha el poderoso vehículo, se retiraron llevándose las ametralladoras.

Tarifas ferroviarias

SU AUMENTO

Como lo anticipamos ayer las empresas ferroviarias proyectan una nueva exaccion sobre el pais. No hay duda que tal actitud provocará una justa y fuerte resistencia, y es de esperar que el sentimiento nacional se despierte en procura del interes del pais.

Las empresas han resuelto aumentar las tarifas en un 22 por ciento sobre las actuales, a contar desde el 15 de Diciembre, es decir, desde el momento en que el trabajo nacional de la tierra produzca el fruto que toda la Nacion espera, y que ha contribuido a fomentar con sus recursos, en medio de la crisis mas intensa de que haya recuerdo.

Naturalmente, la noticia causó estupor. Los años de las grandes cosechas, las empresas confian en el pais, para no ser expropiadas, como el gobierno tiene derecho. En años de las cosechas mínimas, las empresas desprecian esa intimidad entre el pais y ellas, y cargan sobre su produccion, como hacen los ejércitos enemigos, en pais conquistado. No es, en verdad, una buena politica.

Hemos sostenido que esa administracion de las empresas, es equivocada. Nada conviene mas a ellas y al pais que seguir el destino común, armonizando los intereses de uno y otras.

Sociedades juridicas

"LA UNION" DE GENERAL GUIDO

Este diario publicó en ediciones anteriores un dictamen del asesor de sociedades juridicas de la provincia doctor Enrique B. Prack a propósito de la denuncia formulada por varios socios de la Sociedad de S. M. La Unión de General Guido. He aqui ahora la resolucion adoptada por el interventor:

La Plata, julio de 1917.

No habiendo la sociedad cosmopolita de socorros mutuos «La Unión» de General Guido, dado cumplimiento a lo dispuesto en los articulos 62 y 119 de sus estatutos desde fines del año 1912, el Interventor Nacional, de acuerdo con la facultad que confiere el articulo 48, inciso 2 del C. Civil y lo dictado precedentemente por el señor director asesor letrado de la Inspeccion de Sociedades Juridicas

RESUELVE:

1° Se expida decreto respectivo retirando la personeria juridica que le fué acordada con fecha 6 de mayo de 1913, a la sociedad cosmopolita de socorros mutuos del partido de G. Guido.

2° Se agregue copia del mismo a este expediente, comuníquese a quienes corresponda; fecha, pase a la Inspeccion de Sociedades juridicas, para su archivo.—CANTILO.—*Andrés Ferreyra (hijo).*

Cinematógrafos

TRRRAQUETE

La preciosa pelicula que anuncia para esta noche este cine local, dará lugar a que se congregue luego en ese salón una numerosa y selecta concurrencia.

La pelicula que se exhibirá se titula *La flor del mal*, de la cual es protagonista la eminente actriz Lyda Borelli.

La orquesta Belfiore concurrirá a amenizar el espectáculo, con un selecto repertorio musical.

REGINA PALACE

Mañana Jueves es moda en este cinematógrafo, y se anuncia la exhibicion de la pelicula en 30 partes titulada *La princesa Romanoff*, drama cinematográfico sumamente vivo y asombroso en la que la famosa artista norteamericana Nance O'Neil desempeña el papel principal.

Esta produccion cinematografica, interpretada por los artistas de la «Fox Film Corporation» ha dado pie no campo a NanceO 'Neil, la artista mas eminente y emocionante de América, para que exhiba los maravillosos recursos de su extraordinaria expresion dramatica.

LA PERLA

Programa para esta noche:

Tontolin condenado, cómica en 1 parte.

Bruni entre dos fuegos, cómica en 2 partes.

El aniversario, drama 2 partes.

O questa Gamen con un nuevo repertorio musical.

Noticias

A los suscriptores de la campaña

Se ruega a los suscriptores de la campaña que no hayan satisfecho aun el semestre vencido, se sirvan hacerlo a la brevedad posible.

Cualquier falta o demora en recibir La Voz, estimaremos sea puesta en conocimiento de

LA ADMINISTRACION

Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los días, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche:

«Flor del mal», 14 partes.

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente

Pedro L. Gonzalez.

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m, y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 mujer natural.

Loteria Nacional

En el sorteo de ayer han salido premiados los siguientes números:

El premio mayor con el número 13.426.

Con 1.000 $ el número 2.788.

Con 500 $ el número 5.488.

Con 200 $ los números 13.703, 12.535, 10.855, 20 188, 3.123, 14.626, 6.842, 8.047.

Con 100 $ los números 10.096, 19.537, 7.449, 26.308, 16.025, 14.640 4.967, 11.281, 21 765, 1.888, 25 789, 1.443, 12.461 y 5.964.

Comisionados municipales

No obstante las aseveraciones en circulación respecto del nombramiento de comisionados, nos atenemos en un todo a nuestras informaciones que, por otra parte, han sido confirmadas por el ministro de gobierno en el dia de ayer.

Interrogado el doctor Ferreyra sobre el asunto habria manifestado que aun no puede ser precisada la fecha en que será expedido el decreto respectivo.

Nos ratificamos en que ese decreto se encuentra pronto para ser dado a la publicidad y que solo se espera el momento oportuno, el que no puede ser otro que aquel en que se termine la tramitacion del proyecto referente a la intervencion de la provincia que se discute en el congreso nacional.—(*El Diario*).

La "Sarmiento"

Agasajos en el Perú— Nuestra legacion en el Perú ha informado al ministerio de Relaciones Exteriores de que, con motivo de la visita de la fragata-escuela «Presidente Sarmiento», han ofrecido banquetes a la oficialidad del buque el presidente de la República, el vicepresidente, el ministro de Guerra, la Escuela Militar, la Naval, y una recepción en el ministerio de Relaciones Exteriores.

Todos estos actos han revestido gran importancia.

En la legación argentina se efectuó una recepcion, para agradecer esas atenciones.

Desde Lima fueron trasladados al Callao, para ser embarcados en la Sarmiento, los restos del prócer Bernardo Monteagudo, y en seguida zarpo la nave argentina.

El torpedeamiento del "Toro"

Nota oficiosa alemana—Comunican de Nueva York, que segun un despacho que llegado de Berlin, y que la censura ha dejado pasar, una nota oficiosa alemana que se publica y se trasmite al exterior, dice que la cuestion del torpedeamiento del vapor argentino Toro, por un submarino, será arreglada amistosamente.

La misma nota desmiente la noticia publicada de que las relaciones entre Alemania y la República Argentina ya han sido rotas, pues el gobierno aleman dice que todavia no ha enviado su respuesta a la nota de reclamacion argentina.

Próxima lucha electoral

En la provincia—En los corrillos politicos se comenta la actitud que adoptaran, en la proxima lucha electoral, las diversas agrupaciones actuantes en la provincia.

Un caracterizado miembro de la Union Cívica respecto de los propositos de dicha entidad ha manifestado que la agrupación a que pertenece participará en los comicios venideros, como fracción independiente, esperandose solo la llegada del doctor Udaondo para arribar a una solución definitiva.

Comisionado municipal en Balcarce

Ha sido nombrado comisionado municipal en Balcarce el señor Nereo Crovetto.

Por el mismo decreto se nombra comisionado escolar al señor Emilio Irazmendi.

Los marinos norteamericanos

Resuelta la visita de los marinos norteamericanos a la ciudad de Buenos Aires, se hacen grandes preparativos para ofrecerles especiales homenajes. Se asegura que el gobierno nacional ofrecerá un banquete oficial y una funcion de gala en el Teatro Colón. Ademas el ministro de marina ofrecerá un banquete en el Centro Naval. Por su parte la comisión de festejos, ofrecerá un baile en el Jokey Club, una reunión hípica en el hipódromo nacional y un banquete en el Plaza Hotel.

Por último se organizará un desfile popular en honor de Estados Unidos.

El aniversario uruguayo

Hoy cumple 87 años desde el dia en que la asamblea libre de la República Oriental del Uruguay proclama la independencia y jura la constitucion. Desde entonces la republica uruguaya ha pasado por todas las alternativas de los pueblos nuevos, unas veces sufriendo la tirania y otras triunfando de sus garras, hasta consolidar el funcionamiento legal de sus instituciones y realizando grandes progresos morales y materiales que la colocan entre las mas progresistas de Sud America.

Empeña la en una transformacion total de su constitucion, entra la Republica vecina en una nueva era de prosperidad institucional y material.

Policiales

Traslado

La jefatura ha dispuesto el traslado a General Conesa del subcomisario don Luis Pagano, quien va a hacerse cargo de aquella comisaria en reemplazo del sub-comisario J. B. Garay que fuè declarado cesante.

Comisaria local

Habiendo sido comisionado por el Interventor para hacerse cargo de la Municipalidad el comisario de policia del partido señor Felipe Cialé, permanecerá al frente de la comisaria local, mientras dure esa comision, el oficial Sr. Carlos Mena.

Intendencia Municipal

El comisionado municipal interino señor Cialé, ha aceptado la renuncia presentada por el auxiliar de la Intendencia D. Eleuterio Aldana, no habiendo sido aun designado el reemplazante.

La huelga de Zárate

Los delegados de la Federacion Obrera que se encontraban en Zárate, han resuelto dar por terminado el movimiento, en virtud de la falta de solidaridad de sus compañeros, regresando en el día a la Capital Federal. Posiblemente lanzarán un manifiesto explicando las causas originarias de la huelga.

Asuntos internacionales

El ministro de Alemania en Buenos Aires celebró ayer una exten-

a conferencia con el ministro de relaciones exteriores, en la que manifestó aquél que en esta semana se obtendrá la contestacion del gobierno imperial en la reclamacion por el hundimiento del vapor argentino «Toro». Las negociaciones están radicadas simultaneamente en Berlin y en Buenos Aires.

Caja municipal

DÍA 16 DE JULIO

Entradas:

Alumbrado y Limpieza— P. D. Correa 200.
Sepultura— F. Urquiza 18.
Guia—F. W. de Ferrari 2, I. G. Areco 2.
Abasto—R. Greco 9.
Total recaudado: $ 231.

DIA 17 DE JULIO

Registro—E. Wrotwberg 2.
Repartir carteles— E. Marino y Cia 2, S. Contreras 1.
Guia—A. J. Pejon 2.
Total recaudado: $ 7.

☞ ENFERMO

En el mismo estado el señor Bernardo Camino.

Dia social

VIAJEROS

De Buenos Aires el señor José Arreta.

Del mismo punto señor Eduardo Molins y señora.

Sub-comisario señor Luis Pagano.

A General Madariaga señor Juan Eyharchet.

A Buenos Aires señores Pedro Aguirre, Isaac G. Areco y Agustin de Ella.

De Las Armas señor Ricardo Valinoti,

De Las Armas señora Concepcion M. de Cabrera.

☞ LAS MUJERES Y LOS SUEÑOS

¿Quien sueña mas a menudo, se entiende que durante el sueño, las mujeres o los hombres?.

Tal es el problema psicofisiológico que se propone hace tiempo un médico vienés que tiene la especialidad de esta clase de estudios cerebrales.

Trece hombres de cada cien y treinta y tres mujeres, tambien de cada cien, sueñan cuando duermen.

El numero de hombres que sueñan con frecuencia es de 27 por 100 y el de mujeres 45 por 100

En general, puede decirse que el bello sexo tiene doble propension a soñar que el sexo fuerte.

De 100 personas, nueve ignoran por completo lo que es soñar, y 14 por 100 no sueñan sino muy rara vez.

ALMANAQUE 1917

Julio, Miércoles 18
S. Federico
Cuarto menguante— Sol: sale a las 6.40—Pónese a las 4.42.

AVISOS

Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»

— DE —

Baltasar Nosotti

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño
Maipu F. C. S. Union Telef. 8

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc, en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPU

Campo en arrendamiento

705 Hectáreas de muy buen campo se arriendan a una legua de Maipú.

Este campo está dividido en cuatro potreros y posee muy buenos pastos, asi como también todas las comodidades: habitaciones, molino con bebederos de hierro, galpón de material, etc., etc.

Por mayores datos dirigirse a la OFICINA COMERCIAL, Madero 591, de 8 a 11 a. m. o de 2 a 5 p. m.

U. T. 39 —Maipú F. C. S.

Aviso

Que se me ha extraviado un caballo zaino-malacara, dos manos y una pata blanca y la otra negra con esta marca

Tiene además esta contramarca

A quien me lo entregue o de noticias de él lo gratificaré con $ 25.

Ignacio Landaburu

«LA TABLA» — MAIPÚ F. C. S.

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

e24my. Maipú

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

v12j.

SE ALQUILA

Una linda casita, ubicada a 4 cuadras de la plaza San Martin, calle Julian Lynch y Castex.

Tratar calle Rivadavia 349.

v21j

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Colliase".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Droguería Americana, B Aires.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

AVISO

A los poseedores de numeros de la rifa de un auto Adam-Opel, que ha sido postergada para la última jugada de Diciembre del corriente año

C. P. Paredi.

Pi án, Julio 1917

v21j

Imprenta LA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres, esy facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

NIÑA QUE SE MORIA

— DE —

Raquitismo y Escrófula

LOLITA CALDERON

Curada Radicalmente con la

Emulsión de Scott

"Mi hija Luella desde los primeros años de su edad fue atacada de ahogos espasmódicos. Poderosa de Raquitismo, de enflaquecimiento progresivo de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.

"Cuando ya habiamos perdido toda esperanza de salvarla, fuimos aconsejados de darle la EMULSION DE SCOTT.

"Apenas habia terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamente bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la conviccion de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSION DE SCOTT."

—CARMELA A. DE CALDERON, Quillota, Chile.

Pídase EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que Llevan Nombres Parecidos. Exíjase Esta Marca.

DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Eepecialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

HA LLEGADO

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA - VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Compostaras de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú. f. c. s.

Yerba Paranagua Extra

En barricas de 10 kilos

a $ 4.36 cada una

A. J. MATTENET & Cia.

Calle V. LOPEZ esq. MADERO—U. Tele27—MAIPU

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU — **U. Telef. N°. 1**

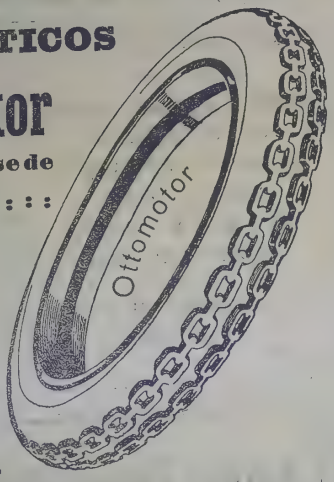
SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

NEUMATICOS

Ottomotor

para toda clase de automóviles: : : :



Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Es lo mejor

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

para toda clase de automóviles (especialmente para FORD) y tambien para máquinas, carros, etc.

Importadores: Gasmotoren Fabrik Deutz

Buenos Aires

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. *U. Telefónica 20*

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 • BUENOS AIRES

Año XV—Número 4363 MAIPU, Jueves 19 de Julio de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO	$	12.5000.000
« EMITIDO	«	75.000.000
« REALIZADO	«	62. 194.475
FONDO DE RESERVA	«	6.330.420

Casa Matriz *LA PLATA* — Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES* — Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balradero, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear. Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impoatantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay—Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cuacion recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Losprésta mos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos on amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimesral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente o|o y m/n.	1 %
„ Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias	4 %
„ á Plazo fijo de 30 dias	1 1/2 %
„ „ „ „ „ 60 „	2 %
„ „ „ „ „ 90 „	3 %
„ „ „ „ „ mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
Artículos distintos. — Informaciones generales
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— Automóviles "STUDEBAKER" —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
Personal para cualesquier obra

E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
MADERO N°. 591—U. T. 39 MAIPÚ, F.C.S.

PARA LAS MADRES QUE AMAMANTAN LACTARIS PARA FORTALECER A LOS DÉBILES PÍDASE EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige.

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4 externas 1o y 2o grado, $ 15 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 8 o|o a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Drogueia Americana: B Aires.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires*

Sucursales: *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Ud. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

RIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1 50 trimestre: $ 4 50—Semestre: $ 9,00

... Se mestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, de biende efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platìni

ESCRIBANO

A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),

Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.

CALLE ROCA 548. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andres M. Curuchet

Escribano Público

Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri

MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano

MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins

PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR

Agente de Negocios en general

Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civi como comercial.

Calle Roca 548—U. Telef. 15
MAIPU

ACTUALIDAD

Alemania y Austria

Si la dimision de Bethamann Hollweg cansó en Alemania gran decepción para quienes esperaban del canciller una orientacion hacia la paz, mas se deplora en Austria la retirada del hombre del «pedazo de papel», que tambien sabia plegarse en todas las circunstancias y que por su flexibilidad habia sabido inspirar gran confianza al gobierno de Viena.

Todos los diarios austriacos están unánimes en lamentar la salida de Bethmann Hollweg, y si no manifiestan que el advenimiento de Michaelis inspira temor, por lo menos el silencio que mantienen en torno del nuevo canciller, del cual la prensa se guarda muy bien de hacer elogios, basta decir que no sin apresión se le vió llegar al poder.

Austria, que desea la paz aun mas que Alemania, la ve con inquietud desvanecerse de nuevo en la lejanía inaccesible.

Sin ambargo, el gefe del gabinete austriaco Von Seydier, se aprovechó de este momento para manifestar el deseo de paz en el país.

«Todos—ha declarado delante de la comision de asuntos constitucionales,—deseamos ardientemente la paz: pero una paz honrosa».

A pesar de esa restricción en un exceso de visia, se comprende que Austria se dejaría facilmente arrastrar a concluir la paz de cualquier modo, porque el gobierno se dá cuenta de que el imperio se tambalea y que si no se pone pronto fin a la guerra se producirá una division que despedazará a Austria Hungria.

Para hacer frente a ese peligro, von Seydier al igual que hizo Bethmann Hollweg, empieza ya a prometer reformas, manifestando la intención de dar a cada nacionalidad de Austria, un gobierno propio, cierta autonomía.

Si antes de 1914 hubiera pensado Austria en eso mismo los provincianos eslavos habrian quedado satisfechos con solo un regimen que les otorgara cierta independencia; el crimen de Sarajevo no habria sido perpetrado y no habria habido guerra.

Pero Austria rehusó oir hablar siquiera de nada que pudiera satisfacer a las diversas nacionalidades que subyugaba y ahora no le está muy bien hablar del derecho que todos los pueblos tienen para decidir su propia suerte.

H. Papillaud

Una nueva industria

LOS PROFESIONALES DE HUELGAS

Segun asegura un diario de Tucuman desde hace algun tiempo la pópulosa clase trabajadora de esa provincia viene siendo objeto de un nuevo y singular profesionalismo: lo apostoles del marxismo, o sea agitadores de oficio y profesion.

El caso parece haberse constatado en el paro obrero de las talleres ferroviaros de Tafi Viejo, donde aparecieron, como surgidos de los montes, tipos exóticos, desvinculados y desconocidos de todo el mundo, que confundiendose con los nucleos obreros, hacen galas de una oratoria petrolera...y aceptaban cualquier demostracion de gratitud de los «compañeros».

Ya los obreros huelguistas de Zarate y Berisso descubrieron la existencia de estos industriosos apóstoles, y los rechazaron sosteniendo que preferian luchar solos y no mal acompañados.

Bueno es que las gentes trabajadoras se notifiquen de esas *desinteresadas* solicitudes y rechacen cariños que matan.

La cuestion internacional

El ministro alemán celebró ayer una conferencia con el ministro Pueyrredón manteniendose reservado lo tratado. En los corrillos del Ministerio de Relaciones Exteriores sin embargo se asegura que el conflicto con Alemania sera resuelto amigablemente. Alemania dará las reparaciones exigidas.

El diario aleman «La Union» asegura que el incidente entre la Argentina y Alemania se solucionará satisfactoriamente dando Alemania todas las satisfacciones del caso, pero exigiendo que la Argentina prohiba la salida de barcos con mercaderias que son consideradas como contrabando de guerra.

Cinematògrafos

REGINA PALACE

Este cinematografo instalado en el teatro, dara esta noche su funcion de moda, exhibiendo la pelicula en 30 partes *La princesa Romanoff*, cuyo argumento es el siguiente:

Mis Nance O'Neil, representa el papel de la PRINCESA ROMANOFF, una viuda joven, rica y hermosa de Petrograd, que está comprometida para casarse con Vladimir Boroff, un joven perteneciente a la buena sociedad de la capital de Rusia. La vispera de la boda, Vladimir es asesinado. La princesa transformada por esta tragedia, de mujer amable y cariñosa en una verdadera pantera, promete bajo juramento, dedicar su vida al castigo del desconocido asesino.

La policia sospecha, que el culpable del asesinato es Loris Ivanoff, un conocido de Vladimir, y la Princesa sigue a este hasta New York; ella se granjea la amistad y la confianza de Loris y en consecuencia le entrega su amor a él. Sus deseos de vengarse no se han disipado sin embargo y cuando oye de los propios labios de Loris, que él mismo es el agresor de Vladimir, arroja a un lado el amor que siente por Loris y lo denuncia a la policia secreta rusa. Agentes de la policia, han sido enviados para que maten a Loris y la Princesa conviene en inducirlo para que expire su crimen. En una escena interesante, la princesa se entera de que Vladimir no fué asesinado, sino que murio en un duelo llevado a efecto con toda equidad entre Vladimir y Loris y que realmente mereció la muerte, entonces sus deseos de venganza desaparecen y lo único que desea ahora es salvar el hombre a quien ama de la acción de la policia en cuyas manos a caido a causa de la traicion que habia sido victima por parte de ella. Esto lo consigue. Los esfuerzos de la policia son frustrados y de la sombras de una inminente tragedia, la princesa y Loris pasan a un estado de felicidad.

TRRRAQUETE

Todos los dias, 8 estrenos; Jueves, sábado, domingo y dias festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche:

«Un señor que odia a las mujeres» 2 partes.

«Cinturon de oro» 6 partes.

«LA PERLA»

Un variado y selecto programa de peliculas, será exhibido esta noche en el cine «La Perla» (excine Casella).

Noticias

A los suscriptores de la campaña

Se ruega a los suscriptores de la campaña que no hayan satisfecho aun el semestre vencido, se sirvan hacerlo a la brevedad posible.

Cualquier falta o demora en recibir LA VOZ, estimaremos sea puesta en conocimiento de

LA ADMINISTRACION

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m, y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Defunciones: Martin Bustamante, de 27 años soltero, argentino, domiciliado en este pueblo.

Nacimientos: 1 mujer legitima.
1 varon legitimo.
1 enrolado inscripto.

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Por Raul Polonia

Este martillero rematará, por orden judicial, el domingo 22 del corriente, una casa y varios solares y una fraccion de campo, ubicados en General Guido.

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente

Luciana Molina, Francisco Bartinelli.

«Oficina Comercial»

Llamamos la atencion de los interesados sobre el aviso que inserta en la página siguiente la «Oficina Comercial» referente a la venta del sarnifugo «La Honradez».

Los marinos norteamericanos

El Ministro Pueyrredon presentará al Presidente el progrma completo de los agasajos que se harán a la escuadra norteamericana

Saldrá a recibirla el crucero Buenos Aires acompañado por cuatro destróyers que seguirán escoltándola hasta Puerto Militar.

Frente a Mar del Plata se incorporaran a la comision los accrasados San Martin y Belgrano y en la rada del Puerto Militar esperarán los acorazados Moreno, Rivadavia y 9 de Julio.

El almirante O'Connor dará la bienvenida a los visitantes.

El palacio de oro

El ministro de obras publicas doctor Torello, celebró una conferencia con el juez federal, conviniendose en que la contaduria confeccione la lista de las sumas cobradas de mas por la empresa constructora del palacio del Congreso.

El ministro Torello solicito en vista el expediente para deducir las acciones criminales que correspondan contra los autores de los latrocinios y sus complices.

Football

El club «Porteño» de ésta ha invitado al team del club «Atlético» de Ayacucho, a jugar un partido de football amistoso que se llevará a cabo, en caso de ser aceptado, en el field de esta localidad, el domingo 29 del corriente.

En las comunas

El camisario de policia del Azul Sr. Sarrail, ha comunicado ayer al interventor que ha tomado posesion del gobierno comunal por haberlo abandonado sus autoridades.

—El interventor dispuso ayer que

el comisario de policia de Saavedra tomara posesion del gobierno comunal, por haber hecho abandono de sus funciones las autoridades que lo desempeñaban.

Los procesos electorales

La cámara federal de La Plata acaba de confirmar el fallo del juez condenando al ex-jefe del registro civil de Juarez, D. Bartolomé Ferreyra, por violación a la ley electoral.

Argentinos legionarios

El ministro plenipotenciario de Francia, M. Jullemier, con motivo de la reciente celebración del 14 de julio en la capital Federal, ha hecho entrega al doctor Francisco Barroetaveña y al doctor Carlos Madariaga, del diploma y de las insignias que corresponden a estos caballeros, de la Legión de Honor, distincion que les fué conferida hace poco por el presidente de la república francesa.

Los diplomas y las insignias respectivas habian sido recibidas recientemente en la legacion de Francia, remitidas por el gobierno francés.

Hotel Nosotti

De nuestro colega «La Unión» de Ayacucho tomamos la siguiente noticia:

«*Hotel «Santa Catalina»* — Se están ultimando los trabajos de reparacion y refacciones que hace tiempo se vienen efectuando en el antiguo hotel «Santa Catalina» que como ya lo hemos anunciado, ha sido arrendado al señor Baltasar Nosotti de Maipú.

Probablemente la inauguración del nuevo esplendido hotel podrá llevarse a cabo a fines de Agosto o principios de Septiembre proximos».

Ocupación para 2.000 obreros

El ministerio de Agricultura ha oceptado la propuesta hecha por el señor Fortunato Anzoátegui en el sentido de dar ocupación hasta la cantidad de 2.000 hombres, en los establecimientos que posee en el territorio de la Pampa, comprometiendose a abonar un jornal de dos a tres pesos diarios, pudiendo hasta duplicarse, segun la práctica que demuestren en el corte de leña y adelantarle la suma necesaria para compra de las herramientas.

Dado que la propuesta se hizo a condicion de que por ese departamento se les otorgase los pasajes necesarios para trasladarse al citado territorio el ministerio ha ordenado a la direccion general de Inmigracion conceda esos pasajes de acuerdo con la peticion que haga el recurrente.

Las solicitudes individuales deberan ser hechas por los interesados al Departamento Nacional del Trabajo.

Lo que devora la guerra

Segun un calculo realizado últimamente por un periodico, la guerra ha devorado en los tres primeros años, los siguientes valores:

Empréstitos de Estados 430.000 millones de francos; muertos 7 millones de hombres; invalidos 5 millones de hombres; demas heridos 12 millones de hombres; disminucion de la natalidad 9 millones de seres.

Con los gastos de guerra calculados en piezas de oro de 20 francos se podrian dar diez vuelta a la linea equinoccial.

Antes de la guerra la deuda Europea se elevaba a 130 mil millones, y al cabo de tres años pasa de 550 mil millones.

Caja municipal

DIA 18 DE JULIO

Entradas:

Visto bueno—P. Siganda 1,
Registro—E. Wromberg 2.
Repartir carteles—P. Montesano 3, B. Nosotti 2.
Guia—A. Gigena 2, A. Gigena 2, J. Camino 2.
Abasto—P. Benito 5,
Patente—F. Latorraca 13 50.
Total $ 32.50.

Salidas:

Salvador Santamaria, su cuenta por composturas $ 140.
—Administrador de Correos casillero n° 15 de esta Municipalidad pesos 5.
Total salidas $ 145.

Dia social

VIAJEROS

De Buenos Aires señor Roque M. Quinteros.

A Balcarce señor Pascual Valinoti.

A Buenos Aires señores Francisco y Modesto Camino.

A Las Armas señor Ricardo Valinoti.

EL INVIERNO

Es la hora de la aurora desteñida.

El paisaje esta muerto y yace frio como un idolo, cuyos despojos recamados en pétalos y hojas aromadas, exhalara su ultimo suspiro.

Las aves se entrecruzan por el cielo con sus alas entumecidas, y las flores van dejando sus corolas en el limo.

Han llegado las heladas blancas con pámpanos de azahar, distinguendose en los cielos y en las almas.

Surge tétrico y sombrio el aliento de los polos, alentados poglacial sonrisa como un beso postrero.

Llega una racha, lacerante y fria muerde la carne, hinca su afilada saeta en la sonrosada faz de la niña, y asesina cruel y despiadada, el ultimo explendor de una flor en gloria.

ALMANAQUE 1917

Julio, Jueves 19
S. Vicente de Paúl
Luna nueva—Sol: sale a las 6.40—Pónese a las 4.45.

AVISOS

Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»

— DE —

Baltasar Nosotti

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño
Maipu F. C. S. Union. Telef. 8

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

v12ji.

MUY IMPORTANTE

Hacendados e interesados

Tengo el mayor placer de recomendarles el muy famoso y acreditado Extracto de Tabaco Paraguayo «LA HONRADEZ», contra la SARNA en los lanares.

Este extrato que me permito ofrecerles, es el único que hoy Vds. pueden conseguirlo como uno de los mejores y al mas bajo precio, dadas sus buenas cualidades.

Estará demas decir que fué aprobado por el Laboratorio Químico del Ministerio de Agricultura, comprobándose que el referido antisárnico dispone 10 % de nicotina, cualidades que solamente «LA HONRADEZ» posee.

Precios { Cajón de 8 latas de 5 kilos c/u. $ m/n 57
Lata de 5 kilos c/u. $ m/n. 7.20

Haga Vd. su pedido o consulta en la «OFICINA COMERCIAL», *Madero 591*, o en el Depósito *Ramos Mexia esq. Colón.*

U. T. 39—Maipú F. C. S. E. Raimundo Iriarte

AVISO

A los poseedores de numeros de la rifa de un auto Adam-Opel, que ha sido postergada para la última jugada de Diciembre del corriente año

C. P, Paredi.

Pirán, Julio 1917

v21jl

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Marti e hijo

Trabajos de pintura artisticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc, en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Aviso

Que se me ha extraviado un caballo zaino-malacara, dos manos y una pata blanca y la otra negra con esta marca

Tiene además esta contramarca

A quien me lo entregue o de noticias de él lo gratificaré con $ 25.

Ignacio Landaburu

«LA TABLA» — MAIPÚ F. C. S.

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

e24my. Maipú

SE ALQUILA

Una linda casita, ubicada a 4 cuadras de la plaza San Martin, calle Julian Lynch y Castex.

Tratar: calle Rivadavia 549.

v17j

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Condal"**.

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condal" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Drogueria Americana, Buenos Aires.

DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

HA LLEGADO

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

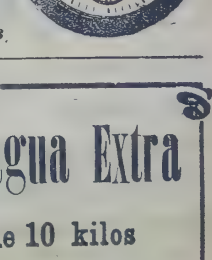
Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— *Grafófonos y discos* —

RELOJES «RADICALES»



ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú- f. c. s.

Yerba Paranagua Extra

En barricas de 10 kilos

a $ 4.36 cada una

A. J. MATTENET & Cia.

Calle V. LOPEZ esq. MADERO—U. Tele27—MAIPU

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU | **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

NEUMATICOS

Ottomotor

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Es lo mejor

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

para toda clase de automóviles (especialmente para FORD) y tambien para máquinas, carros, etc.

Importadores: Gasmotoren Fabrik Deutz

Buenos Aires

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. *U. Telefónica 20*

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15ª remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 • BUENOS AIRES

Año XV—Número 4364 MAIPU, Viernes 20 de Julio de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$ 12.5000.000
" EMITIDO	" 75.000.000
" REALIZADO	" 62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	" 6.330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear. Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ello, en efectivo y en bonos Eu efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y hasta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 1|2 o|o trimestral o intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES:

ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
" á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
" " " " " 60 "	2 %
" " " " " 90 "	3 %
" " mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
Artículos distintos. — Informaciones generales
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— **Automóviles "STUDEBAKER"** —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
Personal para cualesquier obra

E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
MADERO N°. 591—U. T. 39 MAIPÚ, F.C.S.

PARA LAS DAMAS — LA PARISIENSE — PARA LOS HOMBRES
PÍDASE EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thiband Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspiranta al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones de que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno; dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en

$ 25 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 6 externas 1o y 2o grado, $ 5 iden. de 3o y 4o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias uriuarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Cohaze".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condon" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Droguería Americana B Aires.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires*
Sucursales: *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA
U. TELE. 3 **MAIPU—(F. C. S.)**

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Yd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 348—U. Telef. 15
MAIPU

ACTUALIDAD

Comentarios de la guerra

Indiscutiblemente, — dice Mr. Charlton B. Strayer en «Leslie's Weekley»,— se ha sentido en todo el territorio de los Estados Unidos una profunda conmoción con el anuncio, del ministerio de Guerra, de que el gobierno se preparaba para una guerra de tres años, y la comunicación no oficial, procedente de fuentes británicas en Washington, de que posiblemente la guerra durará diez años. Estos hechos deben ser tenidos muy presente por el pueblo, que aun se ocupa en sus quehaceres ordinarios y disfruta de su placeres habituales y es preciso hacerles comprender que la Union ha entrado en la contienda mas gigantesca de todas las edades.

Existen muchas razones porque la guerra no puede seguir indefinidamente. Ante todo, ninguna de las potencias beligerantes puede prolongar por muchos años las actuales exigencias en cuanto a sus reservas de hombre, alimentos y caudales. Francia, cuya lucha gallarda despertará la admiracion de las futuras generaciones, ha pasado, hace tiempo, el zénit de su poder en combatientes. La Gran Bretaña aún no ha llegado a ese extremo, pero sus fuentes no son inagotables y la tension de resistir el peso de las necesidades financieras de sus aliados ha sido tremenda. Los comisionados de los aliados, en su reciente visita a Estados Unidos, han manifestado claramente que pronto deben contar con el refuerzo de los ejércitos de la Union, si quieren ganar la guerra, e Inglaterra reconoce ahora que sus gastos de guerra ascienden a un millón y medio de dólares por cada hora, tributo que ninguna nacion puede aguantar por mucho tiempo.

Tarifas ferroviarias

SU AUMENTO EN UN 22 %

En medio de la situacion economica actual, no puede ser mas impresionante la actitud adoptada por las empresas de los ferrocarriles existentes en el pais. Esas empresas acaban de dirigirse a la direccion del ramo comunicándole que a partir del 15 de Diciembre proximo aumentaran las tarifas en un 22 % sobre los precios de pasajes y fletes actuales para pasajeros y toda clase de cargas.

La direccion se ha dirijido a las empresas pidiendo se le eleven los antecedentes en que fundan ese aumento, para que el gobierno pueda resolver lo que corresponda.

El único motivo en que fundan esta medida, se refiere a su actual situacion financiera.

El P. E. ha hecho conocer inmediatamente a las compañias, por intermedio del Director General de Ferrocarriles, su pensamiento contrario a ese aumento, y les ha solicitado el envio de los datos correspondientes que justifiquen la razon del mismo.

Es de hacer notar la situacion critica porque atraviesa el pais, en cuyo seno puede decirse con verdad, que las únicas que florecen sin cesar son precisamente las empresas ferroviarias que ahora pretenden acrecer en forma desmedida sus beneficios.

El gobierno actual sabrá decidir una vez por todas, este predominio de las compañias, haciendo que su accion se desenvuelva dentro de las atribuciones y franquicias que la ley les acuerda, respetando asi los sagrados intereses del pueblo.

De la zona

LABARDEN

XX DE SEPTIEMBRE—COMISIÓN DE FIESTAS— CUADRO FILODRAMÁTICO—

El domingo ultimo llevose a cabo en el salón del hotel «Arriola» la reunion de un nucleo de vecinos, en su mayoria italianos, que habian sido convocados anteriormente, con el objeto de constituir una comision para celebrar dignamente el proximo aniversario de la toma de Porta Pia.

Despues de una deliberacion en que intervinieron los vecinos Señores Arturo Baldini, Salvador Destri, Saverio Mascé, etc. se procedió a la designacion de la comision de fiestas, la que quedó constituida asi:

Presidente Honorario—Don Pascual Sabelli.

Presidente—Salvador Destri.
Vice—Carmelo Napolitano.
Secretario—Pascual Nigro.
Pro—Juan Mitta.
Tesorero—Vicente Lai atti.

Vocales—Saverio Mascè, Juan Valentini, Pascual Piangazzi, P. Marino, A. Mucci, E. Deniso, L. Bardoni, S. Deniso, A. Baldini, Domingo Labrate, G. Curtis, F. Sanguinetti y F. De Andrea.

La comision resolvio reunirse esta noche a fin de designar las sub comisiones que han de secundarla para el mejor éxito de la fiesta.

—Un núcleo de jovenes han cambiado ideas con el objeto de formar un cuadro dramático que de funciones periódicamente en el salón del hotel «Arriola».

La formación de un cuadro de esta naturaleza ha de ser recibida con agrado por nuestras familias, desde que es este un centro donde se carece en absoluto de distracciones.

MAR DEL PLATA

PARTIDO CONSERVADOR—COLEGIO NACIONAL —EL INSPECTOR SEQUEIROS.

El presidente del partido Conservador, señor Eliseo E. Parada, presentó la renuncia de su cargo manifestando que, en lo sucesivo seguirá prestando su concurso desde las filas de dicha agrupación.

La renuncia del señor Parada determinará la disolución de dicho partido.

El diario conservador «La Capital» insiste en la conveniencia de organizar esa fuerza.

—La noticia de que el senador Olaechea y Alcorta ha reiterado el proyecto de creacion del Colegio Nacional, en ésta —de que es autor juntamente con el senador Dávila— ha sido recibida con satisfacción.

Se confia en que, dadas las gestiones que se hacen en ese sentido, se verá convertido en realidad el referido proyecto.

—El comisario inspector señor Sequeyros ha sido llamado a La Plata, habiéndose, con este motivo de su posible traslado.

Intendencia Municipal

LA ACTUACION DEL SR. QUINTEROS

Posecionada la policia local, de la Intendencia, en mérito a las razones que ya hicimos conocer y que son del dominio pùblico, ha cesado el Intendente señor Roque M. Quinteros en el cargo que ha desempeñado durante los meses transcurridos del corriente año.

Merece mencionarse su actuacion al frente de esa reparticion pública, y lo vamos a hacer—en breve reseña debido a la tiranta del espacio de que disponemos,—como un elogio al recto y laborioso funcionario.

El señor Quinteros se ha destacado por su actuacion correcta, acertada y eficaz, para los intereses de la comuna.

En el breve tiempo de su administracion, deja marcado el sello de honestidad, òrden y legalidad, con que ha procedido siempre.

Ajustó sus actos a las formas legales, con imparcialidad, puesto que administraba para todos; la percepcion de la renta se hizo con puntualidad y asi ha podido solventar deudas de la administracion anterior y cubrir holgadamente los gastos establecidos en el presupuesto municipal que, entre paréntesis, son excesivos.

Ha atendido y resuelto con equanimidad cuanto reclamo, denuncia o solicitud se le ha presentado solucionar; y para llenar cumplidamente los deberes de su cargo, ha debido asistir puntualmente a la Intendencia costeándose de su estancia, diariamente; abandonando cuantas veces la atención de sus intereses particulares, para contraerse a la atencion de los intereses comunales.

Pudo haber hecho mucho en pro de la Comuna, el señor Quinteros, á no mediar las circunstancias que han motivado su cesacion del cargo de Intendente.

Cabe, pues—siguiendo nuestra norma de conducta—de hacer justicia a quien la merezca,—relacionar brevemente aunque sea estos antecedentes, que constituyen, como decimos, la actuacion del señor Quinteros al frente de la Comuna durante los seis meses transcurridos, secundado eficazmente por su secretario señor Simon Platini, quien como se sabe, ha sido confirmado en ese cargo por el comisionado municipal interino,

Noticias

A los suscriptores de la campaña

Se ruega a los suscriptores de la campaña que no hayan satisfecho aun el semestre vencido, se sirvan hacerlo a la brevedad posible.

Cualquier falta o demora en recibir LA VOZ, estimaremos sea puesta en conocimiento de

LA ADMINISTRACION

Vacunacion

En el local de la Intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m, y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

10 partidas expedidas.

Mercado de cueros

Pieles lanares—Con entradas bastantes reducidas y activa demanda las cotizaciones son favorables para los cueros de estación, y especialmente para los de lana bien crecidas y buenas pieles con mayor proporcion de cueros de consumo, habiéndose pagado hasta $ 2.28 2.30 y 2.32 por lotes especiales

Cueros de vacunos—Se ha contado con mayor interes de parte de los compradores de este producto por lo que se ha producido una buena mejora en los precios; pero únicamente para los lotes superiores, limpios, de buen estaqueo y pelo de invierno, habiéndose obtenido hasta $ 23.

La existencia de cueros inferiores, grasientos, anchos y pelados, es considerable y para ellos se carece casi en absoluto de interesados.

Becerros y nonatos—Se cotizan con mucha firmeza, habiéndose obtenido hasta pesos 20, por un lote de becerros de especial condición y clase.

Potros.—No se ha notado variacion sensible, siendo reducida la demanda para esta clase de cueros, no pudiendo obtenerse arriba de $ 10, por los superiores y de buen peso; por los inferiores, las ventas se hacen con mucha dificultad.

Cueros de nutria.—Aunque con buena demanda y firmeza en los precios, éstos no han tenido variación sensible; solo algunos lotes especiales, de buena felpa y bien acondicionados obtuvieron $ 3.20 y 3.30, quedando el mercado con existencia muy reducida.

Sociedades jurídicas

Una comunicacion importante—El asesor de sociedades jurídicas de la provincia doctor Enrique B. Prack ha dado a la publicidad la siguiente comunicacion por é dirijidas a los presidentes de las sociedades jurídicas de la provincia:

«Se hace saber a los señores presidentes de las sociedades radicadas en la Provincia, que tengan personería jurídica otorgada por el Superior Gobierno, que deben enviar a esta Inspeccion, Casa de Gobierno, La Plata, los datos referentes a su comisión directiva o Directorio y a su actual domicilio.

«Como estos datos se le reclaman para saber cuales han cesado y cuales siguen funcionando con regularidad, se les encárece su pronto envio; pues, si no los remitieran, podrian ser consideradas como no existentes y tomarse las medidas del caso, para retirarles la personeria jurídica acordada».

Comuna de Loberia

Con motivo de haber abandonado la Intendencia el comisionado municipal de Loberia Sr. Manuel Arce, dejando la administracion en manos de los empleados, el comisario de policia señor Paez se ha hecho cargo de la municipalidad.

Las primeras medidas adoptadas por el comisario Paez han sido practicar un inventario general y luego confirmar en sus puestos a los empleados.».

Carreras

Para el domingo 5 de Agosto pròximo se ha concertado una importante carrera entre los conocidos parejeros «Mancha» de Francisco Apezteguia y «Pibe» de Juan Puig.

La carrera se efectuará en la pista de costumbre, siendo la distancia a correr 400 metros y la apuesta de 500 pesos de cada parte.

Esta carrera ha despertado gran interes entre los aficionados de la localidad y la campaña, entre los cuales se han comenzado desde ya a cruzar apuestas en fsvor de uno y otro caballo.

A. Mutualista Argentina

El director de la compañia diseguros sobre la vida «Asociacion Mutualista Argentina», ha comunicado al representante en la localidad señor Simon Platini, que se ha resuelto solicitar el retiro de la personeria jurídica de esa Asociacion para proceder a su liquidacion, «en vista de la caducidad alarmante que venia produciéndose y como consecuencia de la falta de ingresos hasta el punto que no alcanzaban a cubrir los gastos mas ineludibles».

En consecuencia el señor Platini ha resuelto suspender el cobro de las cuotas a los abonados.

Nombramientos de comisionados

Se dicto un decreto designando comisionados en los siguientes distritos de la provincia.

Pergamino, para la municipalidad C. Enrique J. Torrent; para el consejo escolar, D. Ildefonso Amondarain; Colon, Sres. Eduardo Morgan y Miguel Duffy; Baradero, Sres Héctor Estela y Victor Guerrero; Pilar, Sres, Venancio A. Castro y Arturo Lapuente.

Caja municipal

DÍA 19 DE JULIO

Entradas:

Repartir carteles—P. Montesano pesos 6.
Visto bueno—D. Rago 1.
Transferencia—T. Ibarlucea 20.
R. Civil—I. Bustamante 18.
Guia—A. de Elia 1.
Abasto—R. Grlecco 9.
Total $ 58.

Cinematógrafos

TRRRAQUETE

Todos los días, 8 estrenos; Jueves, sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche:
«Maldito niño», 2 partes.
«La señora del n° 23» 4 partes.
«El rey de los Alpes» 4 partes.

LA PERLA

Numerosa concurrencia asistió anoche a este cinema local, donde se exhibió un buen programa de películas, llamando la atención la titulada «Princesa de Romanoff».

El programa para esta noche es el siguiente:
«Novia del Gondillo» 2 partes.
«Los dos pequeños heroes» 8 partes.
«Alegria del batallon», 6 partes.
Colosal estreno del grandioso drama policial en 14 partes, titulado: «Secreto del forzado».

REGINA PALACE

Ante una numerosa y selecta concurrencia, dio anoche este cine su funcion de moda, exhibiéndose la preciosa película «La princesa Romanoff», que agradó mucho al público.

El programa para mañana sabado es el siguiente:
Polidor pescador, cómica—Pathé Journal n° 356, actualidades europeas—Los Carloulins como exploradores, preciosa película cómica en 3 partes—Estreno de la grandiosa película en 6 actos, titulada «El dinero maldito», tomada de la obra con el mismo titulo, que es autor el inminente escritor frances Emilio Zola.

Dia social

VIAJEROS

De estacion La Dulce señor Pedro Pedroncini.
De Balcarce señores Pascual Valinoti y Juan Bidone.
A Buenos Aires señor Francisco Marra.
A Dolores señor José Arrieta.
De General Piran señor Ventura Camino.
Para Ayacucho señor Antonio P. Insua.
Al mismo punto señores Angel y Giudice.
A Tandil señor Camilo Romero.

ENFERMOS

En el mismo estado continua el señor Bernardo camino.
—Gravemente enfermo se encuentra el señor Antonio Raggi.
—Ayer le fue practicada una operacion en un ojo al señor Antonio A. Vertullo, siendo su estado mas satisfactorio.
—Guarda cama enferma la señorita Adelina Murias.

MISA

En memoria de la que fue Da. Benita M. de Gonzalez, se rezara mañana a las 8 a. m. una misa en la iglesia parroquial de la localidad. Sus deudos invitan a sus relaciones a asistir a ese acto religioso.

FALLECIMIENTO

Falleció esta mañana en la Capital Federal, el señor Antonio Moneta, socio de la firma comercial Casimiro Galli y Cia., propietarios de la tienda «La Galli» establecida en la localidad, la que con este motivo cerro sus puertas en el dia de hoy; en señal de duelo.

EL LACTARIO
Lo vende a uno veinte

MUY IMPORTANTE

Hacendados e interesados

Tengo el mayor placer de recomendarles el muy famoso y acreditado Extracto de Tabaco Paraguayo «LA HONRADEZ», contra la SARNA en los lanares.

Este extrato que me permito ofrecerles, es el único que hoy Vds. pueden conseguirlo como uno de los mejores y al mas bajo precio, dadas sus buenas cualidades.

Estará demas decir que fué aprobado por el Laboratorio Químico del Ministerio de Agricultura, comprobándose que el referido antisárnico dispone 10 % de nicotina, cualidades que solamente «LA HONRADEZ» posee.

Precios { Cajón de 8 latas de 5 kilos c/u. $ m/n 57
Lata de 5 kilos c/u. $ m/n. 7.20

Haga Vd. su pedido o consulta en la «OFICINA COMERCIAL», *Madero 591*, o en el Depósito *Ramos Mexia esq. Colón.*

U. T. 39—Maipú F. C. S. E. Raimundo Iriarte

LA CALUMNIA sensacional película en 6 cuadros que estrenará el domingo 22 del corriente en el REGINA PALACE y en el cine LA PERLA.

AVISOS

Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»
— DE —
Baltasar Nosotti

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño
Maipu F. C. S. Union Telef. 8

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.
MAIPU—F. C. S.
v12jl.

AVISO

A los poseedores de numeros de la rifa de un auto Adem-Opel, que ha sido postergada para la última jugada de Diciembre del corriente año

C. P. Paredi.

Pirán, Julio 1917 v21jl

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EMPRESA DE PINTURA
— DE —
Abelardo Marti e hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Carbon y Leña

— DE —
Quebracho colorado

En venta en el Almacen
de Pedro Benito
Maipú

e24my.

SE ALQUILA

Una linda casita, ubicada a 4 cuadras de la plaza San Martin, calle Julian Lynch y Castex.
Tratar: calle Rivadavia 349. v17jl

Aviso

Que se me ha extraviado un caballo zaino-malacara, dos manos y una pata blanca y la otra negra con esta marca

Tiene además esta contramarca

A quien me lo entregue o de noticias de él lo gratificaré con $ 25.

Ignacio Landaburu

«LA TABLA» — MAIPÚ F. C. S.

DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA
CECILIA BOSCHI
Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.
Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

HA LLEGADO

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
Corralón de Maderas y Fierros
Acopio de Frutos del País y Cereales
Y
COMPRA-VENTA de HACIENDAS
MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario
Martin Rappallini
FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE
J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa
Composturas de armas relojes, y gramófonos
DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO
ANTEOJOS Y LENTES
— Grafófonos y discos —
RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú *f. c. s.*

Yerba Paranagua Extra

En barricas de 10 kilos
a $ 4.36 cada una
A. J. MATTENET & Cia.

Calle V. LOPEZ esq. MADERO—U. Tele27—MAIPU

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU — **U. Telef. N°. 1**

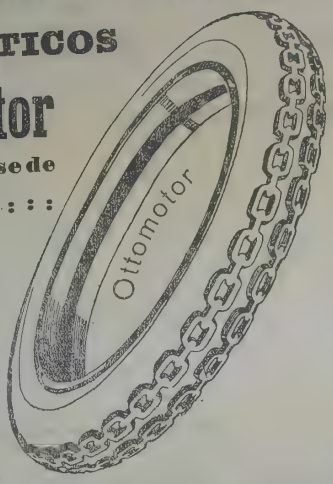
SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

NEUMATICOS

Ottomotor

para toda clase de automóviles: : : :



Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Es lo mejor

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

para toda clase de automóviles (especialmente para FORD) y tambien para máquinas, carros, etc.

Importadores: Gasmotoren Fabrik Deutz

Buenos Aires

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. — U. Telefónica 20

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 • BUENOS AIRES

Año XV—Número 4365 MAIPU, Sábado 21 de Julio de 1917 Redaccion Anónima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO: $ 12.5000.000
" EMITIDO " 75.000.000
" REALIZDO " 62. 194.475
FONDO DE RESERVA: " 6.330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: Nº 1 Bernardo de Irigoyen 910, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 2091 Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impoatantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay e Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPANA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Ocacione recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires. Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. Eu efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos on amortizacion mínima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimesral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES:

ABONA

Depósito en cuenta corriente o|o y m/n. . . . . 1 %
Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días 4 %
" á Plazo fijo de 30 días . . . . 1 1/2 %
" " " " " 60 " . . . . 2 %
" " " " " 90 " . . . . 3 %
" " mayor plazo . . . . Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
Artículos distintos. — Informaciones generales
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— Automóviles "STUDEBAKER" —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
Personal para cualesquier obra

E. RAIMUNDO IRIARTE

ADMINISTRADOR
MADERO Nº. 591—U·T. 39 MAIPÚ, F.C.S.

PIDASE EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio

"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspiranta al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente,

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La dirección establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino par el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados. Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4, externas 1o y 2o grado, $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condon" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se enviran folletos.

Al por mayor, Drogueria Americana: B. Aires.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

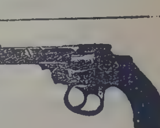
Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 **MAIPU—(F. C. S)**

"La Confianza"

Etablsecida en 1891



Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar, broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales banca rios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini

ESCRIBANO

A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),

Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.

CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Caruchet

Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri

MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano

MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins

PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR

Agente de Negocios en general

Remates-Férias.—Proporciono cual quier clase de operación tanto civi como comercial.

Calle Roca 348—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

Interesante fallo judicial

Los padres naturales no tienen la administracion de los bienes de sus hijos y por lo tanto no pueden intervenir en la tramitacion de la testamentería del padre fallecido, debiendo estar representado por un tutor.

El doctor Carlos Ocampo, a cargo interinamente del Juzgado de lo Civil y Comercial, de este departamento, dictó, hace poco tiempo, sentencia en los autos sucesorios de *don Valentin Cepeda*.

El doctor Adriano Rauschert, había sido designado tutor del menor Luis Ramon Gomez o Cepeda, hijo natural del cesante. Los hijos legítimos de éste y la madre natural del menor, doña Claudia Gomez, se opusieron a ese nombramiento, pidieron que cesara la personería del tutor y se admitiera la personería de la madre natural.

La sentencia del Juez doctor Ocampo sostuvo la tésis con que encabezamos este artículo; rechazó las pretenciones de los herederos legítimos y de doña Claudia Gomez, admitiendo y confirmando la personería del doctor Rauschert.

Apelada esta sentencia, la Excelentísima Cámara departamental, acaba de confirmar la de 1ª instancia, que sienta jurisprudencia para lo sucesivo.

La Exma Cámara planteó para resolver, varias cuestiones, de las cuales, solo transcribimos el voto de la Cámara sobre la cuestion de fondo, pues la cuestion previa resuelta, se refiere a la nulidad discutida por los herederos y asesor de Menores, cuya cuestion ha sido votada en sentido negativo, es decir: que no existen los vicios de nulidad que invocan las partes, pues la tramitacion judicial se ha seguido constantemente con intervencion del Asesor de Menores, el punto de que tanto el nombramiento de tutor, como las demas actuaciones, ha pasado en autoridad de cosa juzgada para el Ministerio Pupilar, quedando esos actos con sentidos de pleno derecho para este funcionario en su rol de parte en estos autos.

—Respecto de si la madre natural del menor Luis Ramon Gomez tiene personeria para intervenir en la sucesion y si es procedente el nombramiento de tutor para representar a ese menor, la Exma Cámara ha resuelto esos puntos en la forma siguiente:

«Segun definicion legal, la sucesion es la trasmision de los derechos activos y pasivos que componen la herencia de una persona muerta, a la persona que sobrevive, y que la ley o el testador llama para recibirla, —artículo 3279 Código Civil,— y según Machado, la testamentaria es también un concurso, no solo porque constituye una universalidad juridica, sinó porque se trata de la adquisición de esa universalidad juridica, por el sucesor, para lo que es necesario reconocer y declarar los títulos y derechos creditorios, establecer sus privilegios, distribución y adjudicar los bienes en pago. —Tomos 8, página 278 a 281 y 10 pag. 481.— Luego los padres naturales que no tienen la administracion ni el usufructo de los bienes de los hijos, artículo 336 Código Civil, carecen tambien por ese mismo hecho, de personeria legal para intervenir en la liquidación testamentaria, donde se verifican casi exclusivamente actos de mera y simple administracion. Conviene tener presente que la potestad limitada que la ley acuerda a los padres sobre la persona de sus hijos naturales —y no sobre sus bienes,— no puede confundirse con la patria potestad definida en en artículo 264 Código Civil, ni las facultades amplias que se conceden a los padres sobre las personas y bienes de los hijos legítimos menores de edad, pueden ser ejercidos por el padre moral respecto del patrimonio del menor. Lo que establuyen los artículos 274, 394 Código Civil y demás disposiciones que se invocan, no son por consiguiente aplicables al caso sub-judice, desde que el padre natural no tiene la administracion de los bienes ni puede hacer gestiones privadas o judiciales a su respecto, —Artículos 336, 1870, inciso 1° y 4°, 1872 y 1894 Codigo Civil.—Por estos fundamentos, la jurisprudencio citada ds la Suprema Corte de la provincia y lo resuelto por esta Cámara en casos análogos se vota por la negativa, de que la madre natural del menor, no tiene personeria legal para intervenir en la sucesion».

«Comprobado el deceso de Don Valentin Cepeda, el reconocimiento que este hizo en vida de su hijo natural Luis Ramon Gomez y la orfandad de este,-fs.1 a 5,- el nombramiento de tutor a dicho menor para intervenir en la liquidacion de la testamentaria de su padre, era no solo una facultad sino un deber imperativo impuesto por la ley al juez de la testamentaria. Artículos 365, 390, 392, 397 y 409 Código Civil, 643 y concordantes del Código de Procedimientos,—Por estas consideraciones y de acuerdo con las leyes que rigen la tutela, es procedente el nombramiento de tutor al menor Luis Ramon Gomez recaido en el Dr. Rauschert y es justificada la intervencion de este en el juicio sucesorio de su padre natural, y asi se vota.

En merito de las consideraciones expuestas al tratar la Exma Cámara las cuestiones precedentes y las concordantes aducidas en el fallo recurrido de fs. 269, piensa que debe confirmarse este con costas, decidiandose in procedendo el recurso de nulidad deducido- Artículo 71 y 311 Codigo de Procedimientos. Y asi se vota.

La escuadra norteamericana

El almirante Caperton, jefe de la escuadra norteamericana ha comunicado al gobierno argentino que el 24 del corriente llegará a aguas argentinas

Dicho almirante se propone hacer entrar la escuadra que comanda al puerto de Buenos Aires, para lo cual ha solicitado del gobierno argentino los datos respecto a las condiciones de los canales de entrada del mencionado puerto.

Dados los preparativos verdaderamente suntuosos que llevara a cabo el gobierno, la alta sociedad porteña y el pueblo, para recibir a los marinos de la Unión, el acto de recibimiento promete alcanzar proporciones pocas veces igualadas.

Congreso

LA INTERVENCION A LA PROVINCIA

La mayoria conservadora del senado con el asentimiento de la minoria radical han resuelto sustituir el proyecto de desaprobación de la intervencion sancionado por los diputados por otro que limita el plazo a lo que prescribe la constitucion de la provincia.

En esta forma la ley estableceria que las elecciones para constituir los poderes públicos deberan realizarse en diciembre proximo.

Se asegura que ese proyecto no será aceptado por los conservadores de la cámara de diputados porque con él desapareceria el hecho de la desaprobacion del P. E. de la nacion sobre la intervención a la provincia, pero de todos modos contaria con la mayoria de esa rama legislativa.

Importante operacion

En lanas de la próxima esquila

Se han firmado hoy en Buenos Aires los boletos de compra-venta de la lana de la próxima esquila de todos los establecimientos de los señores Marcelino y Rafael Herrera Vega, cuyo total aproximadamente alcanzará a 500.000 kilos,

El precio estipulado por esta considerable cantidad de lana se mantiene reservado, siendo compradora la firma de esta plaza Nemesio de Oriaga y Jose Arrieta.

Noticias

A los suscriptores de la campaña

Se ruega a los suscriptores de la campaña que no hayan satisfecho aun el semestre vencido, se sirvan hacerlo a la brevedad posible.

Cualquier falta o demora en recibir LA VOZ, estimaremos sea puesta en conocimiento de

LA ADMINISTRACION

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Conscriptos del 96

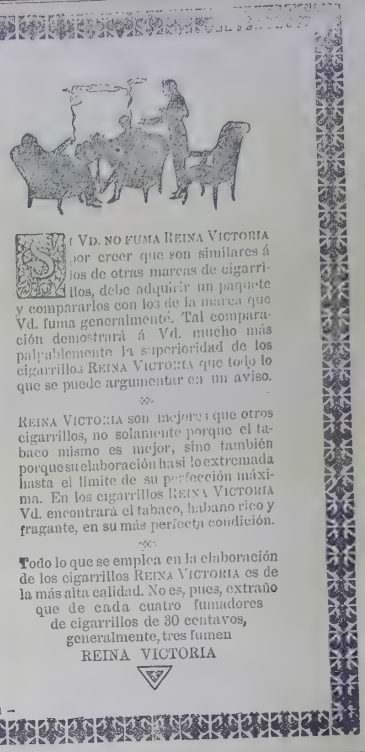
A fines de Septiembre se decretará el licenciamiento del cincuenta por ciento de los conscriptos de la clase de 1896, por agotarse las partida destinadás a sostenerlos en las filas.

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m, y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 varon legitimo.
1 varon ilegitimo.



Farmacia en turno

Mañana corresponde el turno para el despacho de recetas y medicamentos a la farmacia del «Del Pueblo» del señor Martin Rappallini

Aniversario de Belgica

Hoy es el aniversario de la proclamacion de la independencia de Bélgica, nacion que por su conducta noble y valiente en la conflagracion europea, cuenta con las simpatias mundiales.

En la capital federal se organizan grandes festejos en homenaje a Belgica y su soberano.

"El Campo"

Hemos recibido el numero de esta interesante revista ilustrada de agricultura y ganaderia, correspondiente al mes de la fecha, la que, como siempre, contiene en sus paginas, muchas indicaciones de gran utilidad para la gente de campo, por lo que esta revista no debe faltar en ninguna estancia, chacra o quinta, donde siempre hace falta un consultor para todos los casos.

En breve sera designado un agente de esta revista en la localidad.

Nombramiento de Comisionados

La intervencion nombro comisionado municipal en la Magdalena a don Ezequiel Ruiz, y comisionado escolar a D. Juan Elicabe.

La reclamacion a Alemania

Ayer celebró una conferencia el ministro aleman con el subsecretario del ministerio de relaciones exteriores, respecto a la reclamacion argentina por el hundimiento del va. por «Toro».

Se esperaba para hoyu na contestacion definitiva del gobierno Aleman. En caso de que asi no sucediera, se asegura que el gobierno argentins dara un plazo perentorio a la cancilleria imperial para que conteste la nota de la reclamación.

Caja Popular de Ahorros

Sorteo de hoy
Con 20.000 pesos

9.162

Con dos mil pesos
24.092

Con mil pesos
13.814

Con quinientos pesos
12.008, 21.232, 17.852

MUY IMPORTANTE

Hacendados e interesados

Tengo el mayor placer de recomendarles el muy famoso y acreditado Extracto de Tabaco Paraguayo «LA HONRADEZ», contra la SARNA en los lanares.

Este extrato que me permito ofrecerles, es el único que hoy Vds. pueden conseguirlo como uno de los mejores y al mas bajo precio, dadas sus buenas cualidades.

Estará demas decir que fué aprobado por el Laboratorio Químico del Ministerio de Agricultura, comprobándose que el referido antisárnico dispone 10 % de nicotina, cualidades que solamente «LA HONRADEZ» posee.

Precios { Cajón de 8 latas de 5 kilos c/u. $ m/n 57
Lata de 5 kilos c/u. $ m/n. 7.20

Haga Vd. su pedido o consulta en la «OFICINA COMERCIAL», *Madero 591*, o en el Depósito *Ramos Mexia esq. Colón.*

U. T. 39—Maipú F. C. S. E. Raimundo Iriarte

DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes coronas, dentaduras, extracciones sin dolor .etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

HA LLEGADO

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU

Caja municipal

DIA 21 DE JULIO

Entradas:

Archivo—A. Ferreyra $ 2.
Visto bueno—J. Lery 2.
Visto bueno y archivo—B. Ibeta 3.
Derecho protesta—A. M. Curuchet 10.
Guias—F. G. de Alzaga 4, R. Z. Ugalde 2.
Abasto—R. Z. Ugalde 42.
Patente—F. Silva 13.50.
Total recaudado: $ 78.50.

Dia social

VIAJEROS

A Buenos Aires señor Raimundo Valinoti.

A Piran señores A. J. Mattenet y Antonio Magini.

De Tandil, siguiendo viaje a Las Armas, el señor José Peruchena.

AL PARAGUAY

En un vapor de la carrera se embarcará mañana en el puerto de la Capital con destino al Paraguay, nuestro convecino el señor Domingo Valinoti, quién, por prescripcion médica, pasará una temporada en aquel país.

Le acompañará en el viaje, su hijo Raimundo.

ENFERMOS

En el mismo estado el señor Bernardo Camino.

—Dentro de la gravedad de su estado, ha experimentado una leve mejoria el señor Antonio Raggi.

RETRETA

Mañana a la tarde concurrira a la plaza San Martin la banda de musica municipal, donde dará su acostumbrada retreta musical.

El programa musical que ejecutara la banda es el siguiente:

Godofredo de Bullon, marcha, Bertini.
Nobleza gaucha, tango; Firpo.
La Moscata, mazurca, Auden.
Princesa de los dolares, Leo Fall.
Nabuchodonosor, fantasia, Verdi.
Paso poble, N. N.

Cinematògrafos

REGINA PALACE

Un interesante espectáculo anuncian los programas para esta noche en este cinematografo, en el cual se exhibirán las siguientes peliculas.

Poilder Pescador, cómica—Pathé Journal n° 256, actualidades europeas—Los Carroulins como explotadores, preciosa comedia en 3 partes—Estreno del precioso film en 6 actos equivalentes a 20 partes, titulado «El Dinero Maldito», tomada de la obra del mismo titulo de Emilio Zola.

La empresa Montesano nos comunica que no ha omitido sacrificio para conseguir esta pelicula y que a pesar de su alto precio, ha resuelto, en el deseo de que todos puedan presenciarla, rebajar el precio de las entradas, cobrando los siguientes: palcos con 4 entradas $ 3.50, entrada general $ 0.60.

—Para mañana domingo se anuncia el estreno del cine-drama de la «Fox Film Company» titulada «La Calumnia» en 6 actos (30 partes).

TRRRAQUETE

Función de moda es la de esta noche en el cine Trrraquete que ha preparado un selecto programa, que amenizado por la orquesta Belfiore, atraerá sin duda numerosa concurrencia.

Todo por clamor, 2 partes; notable cinta cómica de la marca Vitagraf.

El jefe, 4 partes; interesante pelicula en la que se observan hermosos panoramas.

Gim Norton, 9 partes, grandioso drama policial en la que intervienen los artistas de mas prestigio del arte cinematografico.

—Mañana domingo habra dos funciones a las 5 p. m. matineé para los niños y a las 8 1/2 función exhibiendose las peliculas:

Infierno del amor, 10 partes; una de las notables producciones de la marca Nordik».

La princesa de Kelgrafia, 16 partes; grandioso drama de actualidad de la marca London que como en las notables peliculas «El prisionero de Zenda» y «Ruperto de Henzaut» ha obtenido grandes éxitos donde han sido exhibidas.

CINE «DEL PUEBLO»

Este confortable cinema local, anuncia para mañana domingo dos interesantisimos espectaculos, que tendrán lugar al matinee, a las 5 1/2 p. m. con la chistosa pelfcula cómica en 6 partes, a cargo del popular Carlitos Chaplin y que se titula «Carlitos..... Rey...!»

Por la noche, a las 8 1/2 se exhibirá el notable cine-drama policial en 16 partes titulado: Misterios de la casa jhonson», en la cual toman participacion los màs hábiles artistas en este género de peliculas.

LA PERLA

En este cine bar, se pasaran esta noche y mañana domingo, los mismos programa de peliculas que se anuncian en el Regina Palace, con la diferencia de que en este salón la entrasa es gratis.

ALMANAQUE 1917

Julio, Sábado 21
S Daniel prof.
Luna nueva—Sol: sale a las 6.39—Pónese a las 4.44.

AVISOS

AVISO

A los poseedores de numeros de la rifa de un auto Adam-Opel, que ha sido postergada para la última jugada de Diciembre del corriente año

C. P, Paredi.

Pirán, Julio 1917

v21jl

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Marti e hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

Maipú

e24my.

SE ALQUILA

Una linda casita, ubicada a 4 cuadras de la plaza San Martin, calle Julian Lynch y Castex.

Tratar: calle Rivadavia 549.

v19j

Aviso

Que se me ha extraviado un caballo zaino-malacara, dos manos y una pata blanca y la otra negra con esta marca

Tiene además esta contramarca

A quien me lo entregue o de noticias de èl lo gratificaré con $ 25.

Ignacio Landaburu

«LA TABLA» — MAIPÚ F. C. S.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

v12jl.

Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»

— DE —

: Baltasar Nosotti :

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño
Maipu F. C. S. Union. Telef. 8

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

8p

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú *f, c, s*

CASA

MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU — **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

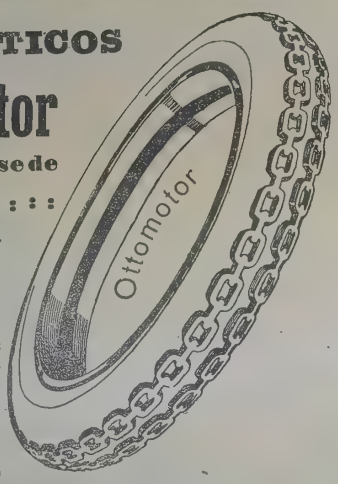
NEUMATICOS

Ottomotor

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Es lo mejor



Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

para toda clase de automóviles (especialmente para FORD) y tambien para máquinas, carros, etc.

Importadores: Gasmotoren Fabrik Deutz

Buenos Aires

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15ª remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 • BUENOS AIRES

Año XV—Número 4366 MAIPU, Lunes 23 de Julio de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$ 12.5000.000
« EMITIDO	« 75.000.000
« REALIDO	« 62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	« 6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela— Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cualquiera persona recibe depósitos, abre cuentas corrientes emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o sin ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y hasta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 1/2 ojo trimestral e intereses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES:

ABONA	
Depósito en cuenta corriente oio y m/n.	1 %
Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de60 dias	4 %
« á Plazo fijo de 30 dias	1 1/2 %
« « « « « 60 «	2 %
« « « « « 90 «	3 %
« « « « mayor plazo	Convencional
COBRA	
Por adelantos en cuenta corriente	8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
Artículos distintos. — Informaciones generales
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— Automóviles "STUDEBAKER" —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
Personal para cualesquier obra

E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
MADERO N°. 591—U. T. 39 MAIPÚ, F.C.S.

Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaut Puzzoni», y a la Academia «Mandiá», por corto, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino par el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados.

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochécer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota quede fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4. externas 1o y 2o grado, $ 15 idem. de 3o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones ó clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Quimico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condon" calle Córdoba No. 884, Rosario.

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Droguería Americana, B. Aires.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Alambrones - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

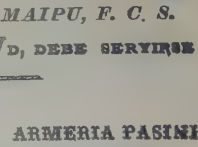
GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires*
Sucursales: *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA
U. TELE. 3 **MAIPU—(F. C. S.)**

"La Confianza"



Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Yd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.
Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales' bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887); Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

La reclamación á Alemania

Y LAS DECLARACIONES DEL CANCILLER

El nuevo canciller de Alemania doctor, Michaels, ha pronunciado un discurso ante el parlamento del Imperio, en el cual, entre otras cosas, ha asegurado que no solo no se suprimirá la campaña submarina, sino que se intensificará hasta el extremo para conseguir así la mas pronta victoria y por consiguiente la iniciacion de la paz.

No pueden tener mayor trascendencia para nuestro país, en estos momentos, las definitivas declaraciones del canciller Alemán. Ellas producen la censacion de una respuesta categórica a la reclamacion argentina que en estos momentos se trámita ante la corte de Berlin, respuesta que significaria una negativa absoluta a las justas pretensiones de nuestro gobierno.

La nota argentina no puede contener otra clausula que la exigencia fija y llana de que Alemania como toda otra nacion, respete la libre navegacion marítima de las naves nacionales con las restricciones, en caso de guerra, que han establecido los tratados internacionales.

Despues de las declaraciones del canciller aleman terminantes y sin lugar a rectificacion alguna ¿podran conciliarse con las exigencias indeclinables del gobierno argentino?.

Como se ve, se ha planteado nuestra reclamación en un pie difícil de solucion, que la ha venido a agravar la última declaración del canciller alemán.

Los marinos norteamericanos

Ha quedado terminado el programa de festejos que pueblo y gobierno harán mañana a los marinos de la escuadra norteamericana, con motivo de su llegada al puerto de Buenos Aires.

Ayer a la tarde salio del puerto de La Plata el crucero «Buenos Aires» al mando del capitan Camino. Este buque enarbolara la insignia del contraalmirante Martin que iba a su bordo. Dicho buque con los acorazados San Martin y Belgrano, explorador Catamarca y destroyer Entre Rios, Corrientes y Misiones, formaran la escuadra al mando del contraalmirante Martin que esperará frente al ponton Recalada a la escuadra de la Unión, para escoltarla hasta el fondeadero que será la dársena Norte del puerto de Buenas Aires.

Las lanas

Las entradas en el Mercado de lanas han sido la semana pasada muy reducidas. La existencia en el Mercado es escasa y la mayor parte ya vendida.

Debido a la escasez y falta de surtido, que dificulta llenar las ordenes, ha dismnuido el número de interesados; por la misma causa solo puede realizarse con facilidad y a precios favorables los lotes cuya clase es mas abundante; los demas lotes de clases y condiciones menos generalizadas encuentran compradores a precios que no guardan relación con los que se obtienen por los primeros.

Precios generales; lanas y borregas de segunda esquila, segun largo de mecha, rinde y limpieza, cruzas buenas a superiores, de $ 25.00 a $ 33,00: gruesas buenas a superiores de $ 33.00 a $ 28.00: cruzas y gruesas regulares e inferiores, de $ 15.00 a 20.00.

Son evidentes las perspectivas favorables del mercado de lanas; varias casas compradoras se interesan por comprar partidas de la próxima cosecha y se habla de algunos negocios efectuados a precios en relacion con los actuales. Este interes en asegurarse los lotes importantes con tanta anticipacion a la esquila demuestra bien a las claras la gran necesidad que hay de este artículo, como tambien la conviccion de que la competencia entre los compradores será muy activa y los precios muy altos.

De la zona

LABARDEN

ENLACE—BAUTIZMO — RENUNCIA — VARIAS

El 6 del mes proximo contraerá enlace en Dolores la señorita Marcelina Busse con el jóven Pedro Rodriguez.

Seran padrinos de la boda la señora Angela Garcia de Raggio y el señor Enrique Busse.

La jovén pareja se radicará en Dolores.

—Anteayer fué bautizado en la capilla local por el cura párroco de General Guido un niñito del señor Diego Gonzalez.

Con tal fausto motivo por la noche llevóse a cabo en casa del señor Gonzalez una tertulia de la que participaron numerosas familias. Estaban allí a las señoritas de: Paguapè, Nauti, Arriola, Beheran, Fernandez y señores Benitez, Monaco, Bermudez, Estevez, Fernandez etc.

—Ha presentado su renuncia de aguacil de la direccion de Rentas el señor Arturo Baldini.

—El sábado a la noche se reunieron en el hotel Arriola los miembros de la comision de fiestas del XX de Septiembre, con el objeto de ultimar los preparativos para la mejor realizacion de las mismas.

GENERAL MADARIAGA

El Señor Vicente Maglio, vecino de La Plata, acaba de adquirir una fraccion de bosque compuesta de mil seiscientas hectáreas o sea parte del establecimiento «La Angélica» propiedad del señor Antonio Porretti, para dedicarlas exclusivamente a la industria de la leña.

Con este deliberado proposito ha convenido ya con la empresa del ferrocarril un desvio entre los kilómetros 324 y 325, y acaba de solicitar a la Municipalidad local los permisos necesarios y concesion por el termino de diez años para la construccion y utilizacion de un ramal de trocha ancha que, partiendo del desvio acordado por la empresa unirá al obraje del señor Maglio que se instalará en la fraccion adquirida.

Dicho ramal abarcará una extensión de tres kilómetros. El servicio de transporte y locomoción lo haran la misma empresa del ferrocarril con sus propios medios, y desde el obraje.

Noticias

A los suscriptores de la campaña

Se ruega a los suscriptores de la campaña que no hayan satisfecho aun el semestre vencido, se sirvan hacerlo a la brevedad posible.

Cualquier falta o demora en recibir LA VOZ, estimaremos sea puesta en conocimiento de

LA ADMINISTRACION

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente

Diana B. Luna.

Los vacunadores

El director de Salubridad, doctor F. Rodriguez ha dispuesto que del 1.° al 5 del entrante mes, se presenten a su despacho todos los vacunadores a viático, con sus documentos de identidad, pues ha llegado a sospechar que varios de ellos no son personas de existencia visible», a excepcion hecha en las planillas de pago.

Sabido es que el puesto de «vacunador» en muchos casos se daba como prebenda o como pago a los servicios privados prestados a los caudillejos politicos, caidos ahora en la mala.

Valor de la tierra

El señor Antonio Porretti ha vendido una fraccion de mil seiscientas hectareas de su establecimiento «La Angelica» que posee en el partido de General Madariaga al señor Vicente Maglio, al precio de trescientos pesos la hectarea.

El adquirente dedicará esa extension de tierra en su casi totalidad poblada de bosque, a la industria leñatera.

Remate efectuado

El martillero señor Raúl Polonia vendió ayer en General Guido varias propiedades pertenecientes a D. Santos Lezano, obteniendo los siguientes precios: por tres quintas en conjunto $ 620 y por una chacra (10 hectareas y 40 areas) con habitaciones de fierro y madera $ 3.200, siendo comprador D. Francisco Debeause.

Club Atlético

Con destino a la biblioteca popular del Club Atlético, se han recibido de la comision nacional «Fomento de Bibliotecas» las siguientes obras:

Amicis Ed. D., Joyas literarias.
Carranza A. P., Razon del nombres de las calles, plazas y parques de la Ciudad de Buenos Aires.
Garmendia J. I., Reflejos de Antaño.
Carranza A. P., El Alcoholismo en la República Argentina (modo de combatirlo).
Ingenieros J., La Evolucion Sociológica Argentina,
Marden S. O., La iniciacion en los negocios; El Eximo Comercial.
Martinez Zubiria, La Casa de los Cuervos (novela).
Mendioroz A., Horas Puras (poesias).
Tomás de Veyga, Petroleo Argentino de Comodoro Rivadavia (Proyecto de ley).
Municipalidad de la Capital, Casas económicas para empleados y obreros. Memoria del Ministerio de J. e I. Pública de la Nacion.
Total 12 volúmenes.

Comisionados municipales

En estos dias—dice «La Razon» de a capital federal—se dictara un decreto, nombrando diversos comisionados municipales en las comunas de la provincia.

Parece que hay el proposito de dictar varios decretos de nombramientos de esta clase, para ir gradualmente modificando el manejo comunal de la provincia y obviar el inconveniente que produciria un cambio total y repentino de las autoridades locales.

Llega a asegurarse que en algunas comunas la intervencion mantendrá en su caracter de comisiona, dos a algunos intendentes que desempeñaron con independencia y honorabilidad el cargo durante el gobierno depuesto.

Poda y trasplante de frutales

Se podan las ramas que crecen hacia arriba, dejando las que se desarrollan hacia los costados. Se podan las ramas que se encuentran en el centro del árbol; así el aire pasará mejor, lo mismo el sol, debiendo dar al arbol mas o menos la forma de una copá baja. Al hacer los cortes debe cuidarse de no tocar las yemas.

—El mejor momento para el trasplante de árboles de hojas caducas, es cuando estos se hallan sin las hojas y comprenden generalmente los meses de mayo a agosto. Antes de proceder a la plantación, se quitará a la planta, con la tijera de poder, todas las raices dañadas o enfermas y se cortaran las excesivamente largas, debiendo tambien procederse a otra poda en el tallo y ramas con objeto de equilibrar la parte aerea con la que esta en tierra con las raices. Los hoyos deberan prepararse por lo menos 8 dias antes.

Si se trata de arboles de hojas perennes o persistentes, debe extraerse la planta con el pan de tierra adherido en las raices y se coloca en el hoyo preparado de antemano. Sera conveniente para proteger los co tra la accion del viento, agregarle un tutor de palo fuerte. Estos arboles deberan ser regados todos los dias.

Licenciamiento de conscriptos

En vista de que la partida asignada en el presupuesto para el pago y alimentos de los conscriptos esta por agotarse, el ministerio de guerra tiene pensado licenciar para fines del mes de Septiembre al 50 por ciento de los conscriptos que estan bajo bandera y que pertenecen a la clase de 1886.

Por el mismo motivo no se realizarán este año maniobras, reduciendose solamente a breves periodos de instrucciòn, como ser tiro, marchas, etc., que se efectuarán entre el 15 de agosto y 15 de Septiembre Una vez cumplidos esos repusitos se procedera al licenciamiento parcial de las tropas.

Caja de Ahorro Postal

La cantidad liquida depositada durante el mes de Junio último en la Caja Nacional de Ahorro Postal alcanza a la considerable suma de $ 443.838 10 moneda nacional y el número de nuevos depositantes a 6.866.

En igual periodo de 1915 los depósitos liquidos solo fueron de $ 201.156 y de $ 267.907.12 en Junio de 1916. El aumento habido en el mes de Junio ultimo representa por lo tanto un crecimiento de 166 % sobre igual periodo de 1916 y de un 223 % sobre el mismo mes de 1915.

El total en depósito hasta el 5 de Julio actual, o sea un periodo de 27 meses, alcanza a $ 3.031.075.75 y el número de libretas emitidas a 188.650.

Nuevos comisionados

Anteayer fueron efectuados los siguientes nombramientos por intermedio del departamento de gobierno: comisionado municipal de Lujan, Domingo Fernández Vefchb; de Saladillo, Antonio H. Inda, comisionado escolar del mismo partido, Juan Etchegoyen.

Dentista

Con motivo del proximo traslado del hotel Nosotti a Ayacucho, la dentista señorita Cecilia Boschi, que atendia por temporadas un consultorio odontologico instalado en ese hotel, ha resuelto suspender, hasta nuevo aviso, sus viajes a esta localidad como acostumbraba ha hacelo mensualmente.

La señorita Boschi, tan pronto pueda disponer de un local apropiado para instalar su consultorio, reanudara sus viajes, para atender como de costumbre a su numerosa clientela.

Caja municipal

DÍA 21 DE JULIO

Entradas:

Archivo—V. Colombo 2.
Repartir carteles—P, Montesano 3.
Guia—Olariaga y Arrieta 2, Camino y Cia. 2, A. Gigena 2, Caracotche y Darritchon 2.
Abasto—A. Gigena 30.
Total $43.

Cinematògrafos

TRRRAQUETE

Todos los días, 8 estrenos; Jueves, sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.
Programa para esta noche:
«Por conocer el amor», 16 partes.

LA PERLA

En este cine local se ha preparado para esta noche el siguiente programa:
«El gordillón», gran exito cómico en 2 partes.
«El secreto del forzado», drama en 14 partes.

Dia social

VIAJEROS

A Buenos Aires el cura parroco señor Mauro Golet.
Al mismo punto el joven Raul Marino.
A Saldungaray los señores Luciano Camino y José Salaberry.
A Dolores señor Antonio P. Insua.
A Tandil señor José Peruchena.
A Las Armas señor Ricardo Valinoti.
Para Ayacucho el Inspector seccional de escuelas D. Francisco Sentell.
De Las Armas a Tandil señor Juan Ibarzabal.

DOMINGO SOCIAL

A pesar de lo destemplado del dia, numerosa concurrencia desfiló ayer á la tarde por las avenidas y aceras circundantes de la plaza San Martin, en donde la banda municipal tuvo a su cargo la retreta musical.
Terminada ésta el pùblico se congregó numeroso en los biografos locales en donde fueron exhibidos interesantes y variados programas de peliculas.

ENFERMOS

Continua en el mismo estado de gravedad el señor Antenio Raggi.
—Guarda cama enferma la señora Guillerma H. de Molins.
—En igual estado el señor Bernardo Camino.
—Sigue enferma la señorita Adelina Murias.

ALMANAQUE 1917

Julio, Lunes 23
S. Apolinario.
Luna nueva—Sol: sale a las 6.37—Pónese a las 4.45.

AVISOS

AVISO

A los poseedores de numeros de la rifa de un auto Adem-Opel, que ha sido postergada para la última jugada de Diciembre del corriente año

C. P. Paredi.

Pirán, Julio 1917 v21jl

Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»
— DE —
: Baltasar Nosotti :

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño
Maipu F. C. S. Union, Telef. 8

MUY IMPORTANTE

Hacendados e interesados

Tengo el mayor placer de recomendarles el muy famoso y acreditado Extracto de Tabaco Paraguayo «LA HONRADEZ», contra la SARNA en los lanares.
Este extrato que me permito ofrecerles, es el único que hoy Vds. pueden conseguirlo como uno de los mejores y al mas bajo precio, dadas sus buenas cualidades.
Estará demas decir que fué aprobado por el Laboratorio Quimico del Ministerio de Agricultura, comprobándose que el referido antisárnico dispone 10 % de nicotina, cualidades que solamente «LA HONRADEZ» posee.

Precios { Cajón de 8 latas de 5 kilos c/u. $ 57
Lata de 5 kilos c/u. $ 7.20

Haga Vd. su pedido o consulta en la «OFICINA COMERCIAL», *Madero 591*, o en el Depósito *Ramos Mexia esq. Colón.*

U. T. 39—Maipú F. C. S. E. Raimundo Iriarte

EMPRESA DE PINTURA
— DE —
Abelardo Marti e hijo

Trabajos de pintura artisticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Carbon y Leña

— DE —
Quebracho colorado
En venta en el Almacen
de Pedro Benito
Maipú
e24my.

SE ALQUILA

Una linda casita, ubicada a 4 cuadras de la plaza San Martin, calle Julian Lynch y Castex.
Tratar: calle Rivadavia 349.
v15j

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.
NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.
Recibo órdenes: MITRE 644.
MAIPU—F. C. S.
v12jl.

Aviso

Que se me ha extraviado un caballo zaino-malacara, dos manos y una pata blanca y la otra negra con esta marca

Tiene además esta contramarca

A quien me lo entregue o de noticias de èl lo gratificaré con $25.

Ignacio Landaburu

«LA TABLA» — MAIPÚ F. C. S.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

Imprenta LA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres y facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.
Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

NIÑA QUE SE MORIA
— DE —
Raquitismo y Escrófula

LUCILA CALDERON

Curada Radicalmente con la
Emulsión de Scott

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de ahogos espasmódicos. Padecía de Raquitismo, de enfermedad supurativa de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.
"Cuando ya habíamos perdido todo esperanza de salvarla, fuimos aconsejados de darle la EMULSIÓN DE SCOTT.
"Apenas había terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamente bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la convicción de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSIÓN DE SCOTT."
—CARMELA A. DE CALDERON, Quillota, Chile.

Pídase EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que Llevan Nombres Parecidos. Exíjase Esta Marca.

SCOTT & BOWNE

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
Corralón de Maderas y Fierros
Acopio de Frutos del País y Cereales
Y
COMPRA-VENTA de HACIENDAS
MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario
Martin Rappallini
FARMACÉUTICO
ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica
DE
J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa
Composturas de armas relojes, y grafófonos
DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO
ANTEOJOS Y LENTES
— *Grafófonos y discos* —
RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)
Maipú *f. c. s.*

CASA
MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27
— MAIPU —

ESPECIALIDADES JAPONESAS
ECROF TÓNICO
VIGOR a NERVIOS a MÚSCULOS
"EL GRAN REGENERADOR"
Precio frasco: $ 2.50 m/n.
Certificado Depto. Nac. Higiene N° 4869 a 2
DEPÓSITO GENERAL:
446, FLORIDA
DE LA BALZE BUENOS AIRES
y en todas las Farmacias
KIOTO COMPANY

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU | **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

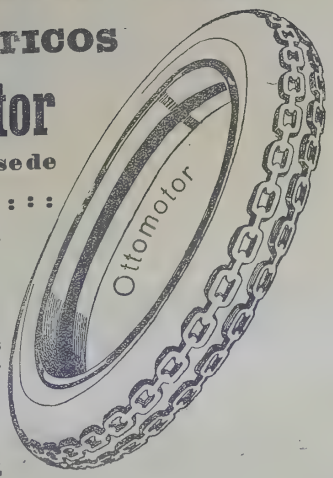
NEUMATICOS

Ottomotor

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Es lo mejor



Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

para toda clase de automóviles (especialmente para FORD) y tambien para máquinas, carros, etc.

Importadores: Gasmotoren Fabrik Deutz

Buenos Aires

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 • BUENOS AIRES

Año XV—Número 4567 MAIPU, Martes 24 de Julio de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$ 12.5000.000
« EMITIDO	« 75.000.000
« REALIZADO	« 62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	« 6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: Nº 1 Bernardo de Irigoyen 910, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 2091 Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañuelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América.—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay e Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos Eu efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o se. mestral o de 2 3|1 o|o trimestral e interesses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
« á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
« « « « 60 «	2 %
« « « « « 90 «	3 %
« « mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
Artículos distintos. — Informaciones generales
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— Automóviles "STUDEBAKER" —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
Personal para cualesquier obra

E. RAIMUNDO IRIARTE

ADMINISTRADOR
MADERO Nº. 591—U. T. 39 MAIPÚ, F.C.S.

PARA LAS DAMAS A LAS MADRES LACTARIS PARA FORTALECER A LOS DEBILES PÍDASE EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio

"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4 externas 1o y 2o grado, $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Cellazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condon" calle Córdoba No. 834, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Drogueria Americana: B Aires.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 **MAIPU—(F. C. S.)**

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

L A V O Z
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Jrimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Vño: $ 18.

Interior—Tzimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales' bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platìni

ESCRIBANO

A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),

Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.

CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPÚ—F. C. S.

Andrés M. Curuchet

Escribano Público
Gefé del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri

MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano

MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins

PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civi como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

Comentarios de la guerra

LA PAZ

El ex presidente Taft ha declarado que. si los emperadores Carlos y Guillermo abdicasen, «tendriamos la paz en menos de dos semanas». ¿Pero, existe alguna probabilidad, por ahora, de que abd cerán, ya sea voluntariamente o bajo coaccion? El citado diplomático ha manifestado que el pueblo aleman cree firmemente en su victoria final, y que «no existe la mas minima razón para suponer que los Hhenzollern sufrirán el mismo destino que los Romanof». Tan escasas son las noticias de Europa central, que nadie puede saber a ciencia cierta hasta que grado la revolucion rusa ha influido en el creciente espiritu democrático de Alemania.

Las severas criticas contra el ex-canciller von Bethman Hollweg no son otra cosa que ataques velados al mismo kaiser, y Maximiliano Harden dijo, hace poco, en su importante revista «Die Zukunft» («El Futuro»): «La responsabilidad de la paz, que debe venir fatalmente, no pertenece a un emperador o a una dinastia, sino al pueblo entero».

La democracia, es como avalancha, y, una vez que ha empezado a ponerse en movimiento, nadie puede sujetarla, tan es así, que aquella se ha constituido en la principal necesidad del mismo kaiser.» Despachos de Viena afirman que la oposicion de los húngaros al conde Tisza no disminuirá hasta que este se retire, y muchos politicos creen que existen mayores probabilidades de paz mediante una conmocion politica en Alemania y Austria que como consecuencia del colapso militar o económico de las potencias centrales,

El momento de Rusia

Rusia esta pasando por el momento mas dificil y acaso el mas decisivo de su nueva vida.

Mientras el enemigo externo presiona formidablemente sobre las lineas combatientes mas avanzadas obligandolas a retroceder y abandonar el terreno que hace poco conquistaron tras inauditos esfuerzos, la agitacion interna corroe los cimientos sobre los cuales se basa actualménte el gobierno provisional.

Los hechos que se estan desarrollado en la capital y en otras ciudades del eximperio moscovita, no pueden causar sorpresa a nadie que conozca la historia del ultimo siglo.

Es una lucha terrible, porque es honda, sombria y desesperada. Pero, no obstante esto, aun cuando en ella perecerán, sin duda, muchas ansias libertarias, de ella nunca resurgirán el regimen caido

Rusia, seguramente, será república, y en la república recientemente proclamada tendrán cabida, como en el imperio, las prisiones, las deportaciones, los anarquistas de Cronstadt, los sublevados del mar Báltico y los separatistas de Finlandia.

La lucha ha sido planteada, las aspiraciones encontradas han hecho crisis, y el estallido de pasiones, vanamente contenidas, se ha producido formidable, impresionante y amenazador.

La actualidad rusa constituye, pues, el cuadro mas nebuloso del panorama general de Europa, y crea una sensacion de expectativa nerviosa en el extranjero, que, seguramente, debe ser angustiosa y desesperante en el interior del ex-imperio.

Reclamación a Alemania

Segun noticias oficiosas recibidas ayer, el gobierno aleman, parece resuelto a indemnizar por los perjuicios materiales ocasionados por el hundimiento del Toro y Oriana, y reconocerá el derecho de los buques argentinas, de navegar en la zona de guerra, siempre que no lleven contrabando de guerra, entendiendose que no consistirá tal, la harina, el trigo y otros cereales con excepción de metales y maquinas de guerra.

La contestacion alemana al reconocer los derechos sostenidos por el gobierno argentino, rectifica su politica submarina, concesion que constituye un triunfo de nuestra cancilleria.

De la zona

GENERAL GUIDO

El vecindario de General Guido concreta sus aspiraciones «por el momento» del siguiente modo:

1ª—Por ser la region mas azotada por las inundaciones, un canal de desagüe directo al Atlántico.

2ª—Por estar casi destruidos los terraplenes que unen a las poblaciones norte y sud de Guido a causa de las ùltimas crecientes y putridéz del maderamen que componen los vestutos armazones, un extenso puente análogo a los que la direccion de ramo ha hecho construir en lugares apartados donde no tienen una décima parte de tránsito a los que nos ocupan y que están a punto de hundirse, mostrando enormes brechas que son un constante peligro para todo trauseunte.

3ª—La reconstruccion de todas las alcantarillas de nuestras calles, caminos generales y vecinales.

4ª—Idem de las paredes del cementerio que eviten la entrada de los animales a pacer sobre las tumbas.

5ª—La construccion o terraplenamiento, por lo menos, de una de las calles que conducen a Maipú desde el centro urbano hasta la extremidad del èjido, por ser un bañado y haberse loteado el camino general anterior al producirse el ensanche del pueblo.

6°—El arreglo de los caminos generales que conducen a Dolores, Maipú y Santo Domingo.

7°—La construccion de nichos y de un deposito en el cementerio.

8ª—Zanjar, tapar pantanos y terraplenar las calles del municipio.

9ª—Exigir a la empresa ferrovia ria, antes que venga una nueva inundación y el pueblo vaya a destruirle la via para dar paso a las aguas, saque los obstáculos que interceptan el paso libre del liquido elemento.

Comité de guerra italiano

LA FUNCION DEL JUEVES

Pasado mañana, jueves, tendrá lugar en el cine Regina Palace una funcion cinematográfica organizada por el «Comité de Guerra Italiano» local a beneficio de las familias de los reservistas que combaten en el frente de batalla.

A juzgar por el número de localidades vendidas para esta funcion, ésta promete alcanzar un feliz resultado.

En dicha fiesta se exhibiran primorosos films de guerra, impresionados por el estado mayor y el ministerio de marina italianos.

La serie de vistas de emocionantes escenas de la guerra en el frente de aquel pais a 3000 metros de altura, se denomina «la vida del soldado entre la nieve y la metralla», a las que pertenecen «un panorama tomado dosde una teleferia en acción», estacón de llegada de una teleferica; prodigios de acción, escala de las mas carpadas rocas y picos; marchando siempre entre la nieve, cruzan por todas direcciones caravanas de soldados; transporte de los cañones de montañas; el esfuerzo es sobrehumano, pero el deseo de victoria funde energias para vencer los obstáculos. El arrastre del cañón, despues del arrastre de la cureña; equipando las tropas en visperas de un combate, con ánimo sereno frente al enemigo, un paso dificil, y los «Sciatori» conquisten una cresta en los hielos.

Entre estos films, figura tambien el célebre titulado «La conquista de Adamello».

La segunda serie la compone «La marina italiana en la guerra», «En el cielo y sobre los mares», constando de 67 partes, a cual mas admirables.

La orquesta Belfiore, completa, concurrira a esta funcion, haciendo oir un seleccionado respertorio de piezas musicales.

Desde ya puede anticiparse un éxito a esta velada, en la que, unidos a los fines caritativos y patrióticos que la auspician, va una manifestacion esplendente del arte cinematógrafo, que ha de suministrarnos la visión real de la guerra en esas páginas titánicas del heroismo italiano.

Los precios de las localidades son los siguientes: Palcos sin entrada $ 2; entrada general $ 1; pudiendo solicitarse estas en casa del presidente de la sociedad italiana señor Francisco Spina.

Noticias

A los suscriptores de la campaña

Se ruega a los suscriptores de la campaña que no hayan satisfecho aun el semestre vencido, se sirvan hacerlo a la brevedad posible.

Cualquier falta o demora en recibir La Voz, estimaremos sea puesta en conocimiento de

LA ADMINISTRACION

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente

Mariana H de Perguide.

Presupuesto y economia

El proyecto para 1918 -Los ministros del poder ejecutivo se ocupan en preparar los anexos del presupuesto administrativo para 1918, en los que se introduciran reducciones por valor de 30.000.000 de $.

En las obras publicas, se haran, ademas, cuantiosas reducciones Es probable que las relativas al presupuesto administrativo comprendan la supresión de algunos empleos.

En cuanto al año en curso, el poder ejecutivo continuará haciendo todas las economias que sea posible, existiendo el propósito de no llenar los puestos que queden vacantes.

La crisis del papel

Todo el mundo sabe, por aleiado que éste de los diarios, que la crisis del papel reviste graves proporciones. No solo por lo caro, sinò tambien por lo dificil que es encontrar existencias. Esta crisis alcanza a los paises productores de papel; asi el senador Humbert, propietario de «Le Journal» de Paris la estudia y el gobierno italiano impone la obligación de que dos dias por semana aparezcan los diarios con una hoja solamente... En Buenos Aires que no produce papel, el espectaculo es para desconcertar a cualquiera.

¿Crisis de papel? Nadie lo dirá. Todos los dias aparece un nuevo diario; jamas se han publicado tantos folletos y revistas, nunca tanto volumen de versos ni tanta novela. Parece que todos los grafomanos, ante el temor de que el papel se acabe, se dan prisa a editar sus escritos. Es un especiáculo para dojal que prueba lo extendido que está la facultad de no enterarse.

Vinos nacionales

Remesas al Brasil—La industria nacional ha logrado, despues de comenzada la guerra, conquistar parcialmente el mercado brasileño para la provision de vinos. Por cada vapor que sale para el vecino país se envian fuertes partidas de vinos, de tipo comun, tanto de San Juan como de Mendoza.

Uno de los ùltimos cargamentos para Porto Alegre se componía de 900 cascos. Se tiene la seguridad de que la exportacion para el Brasil se ha de mantener aún despues de la guerra por muchos años, puesto que Francia e Italia no se han de encontrar en condiciones de proveer vinos en mejores condiciones que los bodegueros argentinos.

Sin papas

Los pucheros empiezan a sentir la escacez de las papas, porque no todos pueden darse el lujo de regalarse con ellas sin meditar primera el derroche que ello significa.

Pero lo curioso es que la carestia no se debe a que haya poca cantidad para el consumo, la papa abunda como la yerba mala; lo que hay es sencillamente que los grandes comerciantes de este articulo la abarralan, la empacan, y claro, la demanda superá la existencia de los mercados y sube su precio con detrimento de los presupuestos domesticos que sufren las consecuencias.

No comer papas, por mas que sea triste y doloroso no poder saborear siquiera una «papita» de vez en cuando. ¡Que se va hacer! Que los ricos coman por los que no puedan; ya bajaran, ya volveran a ponerse a tiro de los pobres y entonces de rabia... nos «empaparemos».

Escuela Normal Popular

Habiendole sido concedida una licencia por un mes a D. Luis H. Tancredi, que desempeña varias cátedras en la Escuela Normal Popular de esta localidad, se nos pide hagamos saber a los maestros con titulo, que deseen dictar esas catedras por el termino de un mes, que deben presentar sus propuestas en el dia de mañana en la direccion de la escuela Normal, donde se informara al respecto.

Roberto J. Payró

Prisionero de Alemania—Se tiene la noticia que el conocido escritor argentino y corresponsal de «La Nacion» en Bélgica, Roberto J. Payró, se encuentra preso en una fortaleza alemana, con centila de vista, por estar acusado de ser el redactor del ya célebre periódico «La libre Bélgique», cuya circulacion no han podido evitar las autoridades invasoras de Bélgica.

Caja municipal

DÍA 23 DE JULIO

Entradas:

Archivo y visto bueno—V. Camino $ 3, M. Conti 3.
Repartir carteles—E. Marino y Cia. 2.
Archivo—E. Molins 2.
A. y Limpieza—P. D. Correa 200.
Abasto—R. Griecó 9.
Total recaudado: $ 219.

Cinematògrafos

TRRRAQUETE

Todos los días, 8 estrenos; Jueves, sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche:

«El sotano de la muerte», drama policial en 12 partes.

——

CINE LA PERLA

En este biografo local esta noche es de moda, por lo que la empresa Montesano ha preparado un selecto programa de peliculas sumamente interesante.

Dia social

VIAJEROS

De Ayacucho el inspector seccional de escuelas Sr Francisco Sentelli.

De Piran el señor Ventura Camino.

De la Capital Federal el señor Juan Colángelo y su esposa señora Adela Martha Wierz.

Del mismo punto la señora Amelia Raggi de Castelli.

ENFERMOS

Continua siendo grave el estado del señor Antonio Raggi.

—En el mismo estado de gravedad el señor Bernardo Camino.

—Un poco mejor la señorita Adelina Murias.

—Mejorada la señora Guillerma H. de Molins.

EN EL CLUB ATLETICO

A los muchos atractivos que ofrece el Club Atletico a sus asociados, se ha agregado otro ahora con la formación de una bien afinada orquestita, que bajo la competente direccion del maestro D. Jose Galante, hace oir todas las noches selectos programas musicales.

LA INSTRUCCION

Cada niño que dotamos de enseñanza nos hace ganar un hombre.

La ignorancia engendra el crimen; la ignorancia es la obscuridad donde comienza el abismo, en que arrastra la razón, en que la honradez perece.

Todo hombre que abre un libro encuentra en el las alas y puede cernirse en las alturas en donde el alma se mueve con libertad.

Dad al niño libros adecuados. Caminad delante de él con la lampara en la mano para que pueda seguiros.

Iluminar los espiritus es nuestro primer deber: hagamos que el cerebro mas obscuro se convierta en luz.

Debemos cultivar las inteligencias: el germen tiene derecho a ser fruto. Y el que no piensa no vive.

Comprendamos al fin que la escuela convierte el cobre en oro y la ignorancia transforma el oro en plomo.

OJOS NEGROS

Ojos que al rasgarse dejaron suspensas la ilusión de Edén, parece que hubiéranse concentrado en ellos todas las negruras de las tempestades, para cuando al levantarse suave a los cielos su mirada simulara un rayo estalado en la oscuridad sin límitas a que ellos arrastran.

Custodiadas por la ovija de sus cejas muy negras se señalan delicadamente sus bóvedas de profunda adoracion y formando empalizadas sus pestañas que se besan largamente a manera de abanico, parece cuando se fijan, que los cielos en fantástico descenso hubieran arrollado todas las bondades de los dioses, todas las profundidas de lo eterno, todas las dulzuras de la gloria y como golondrinas suspendidas en un aleteo hubiesen quedado inmovilizados en el éter.

En su mirar furtivo hacen derroche de la gama toda, de los sentimientos y todo un canto yase en el verso que rueda a su mirar indiferente y cuando se aleja parece que una melodiosa serenata de mágicos violines. vaporosa y sutil, rasgara el silencio para cantar a los ojos negros, muy negros, que pasan.

MUY IMPORTANTE

Hacendados e interesados

Tengo el mayor placer de recomendarles el muy famoso y acreditado Extracto de Tabaco Paraguayo, «LA HONRADEZ», contra la SARNA en los lanares.

Este extrato que me permito ofrecerles, es el único que hoy Vds. pueden conseguirlo como uno de los mejores y al mas bajo precio, dadas sus buenas cualidades.

Estará demas decir que fué aprobado por el Laboratorio Químico del Ministerio de Agricultura, comprobándose que el referido antisárnico dispone 10 % de nicotina, cualidades que solamente «LA HONRADEZ» posee.

Precios { Cajón de 8 latas de 5 kilos c/u. $ m/n 57
Lata de 5 kilos c/u. $ m/n. 7.20

Haga Vd. su pedido o consulta en la «OFICINA COMERCIAL», *Madero 591*, o en el Depósito *Ramos Mexia esq. Colón.*

U. T. 39—Maipú F. C. S. E. Raimundo Iriarte

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Loteria Nacional

Sorteo de hoy

Con 80.000 pesos

21.565

Con doscientos pesos
24.151

Con cien pesos
7.327, 22.261, 19.570 y 14.081

ALMANAQUE 1917

Julio, Martes 24
S. Francisco
Luna nueva—Sol: sale a las 6.37—Pónese a las 4.46.

Imprenta LA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres y facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo pertenecienle al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

AVISOS

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Marti e hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc, en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

NIÑA QUE SE MORIA

DE

Raquitismo y Escrófula

LUCILA CALDERON

Curada Radicalmente con la

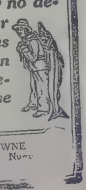
Emulsión de Scott

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de ahogos espasmódicos. Padecía de Raquitismo, de enfermedad supurativa de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.

"Cuando ya habíamos perdido todo esperanza de salvarla, fuímos aconsejados de darle la EMULSIÓN DE SCOTT.

"Apenas había terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamente bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la convicción de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSIÓN DE SCOTT."
—CARMELA A. DE CALDERON, Quillota, Chile.

Pídase EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que Llevan Nombres Parecidos. Exíjase Esta Marca.



SCOTT & BOWNE
Nueva York

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú *f. c. s*

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

Maipú

e24my.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

v12j1.

Aviso

Que se me ha extraviado un caballo zaino-malacara, dos manos y una pata blanca y la otra negra con esta marca

Tiene además esta contramarca

A quien me lo entregue o de noticias de él lo gratificaré con $ 25.

Ignacio Landaburu

«LA TABLA» — MAIPÚ F. C. S.

CASA

MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

© KIOTO COMPANY

ESPECIALIDADES JAPONESAS

ECROF TÓNICO

VIGOR ● NERVIOS ● MÚSCULOS

"EL GRAN REGENERADOR"

Precio frasco: $ 2.50 m/n.

Certificado Depto. Nac. Higiene Nº 4869 8 252

DEPOSITO GENERAL:

446, FLORIDA

DE LA BALZE BUENOS AIRES

y en todas las Farmacias

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU | **U. Telef. N°. 1**

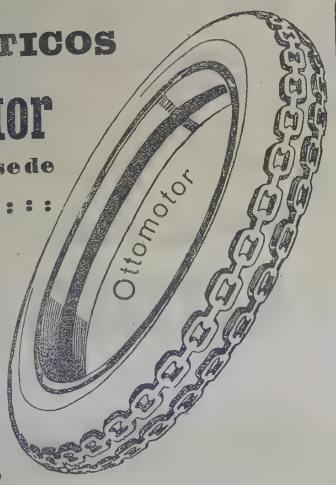
SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

NEUMATICOS

Ottomotor

para toda clase de automóviles: : : :



Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Es lo mejor

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

para toda clase de automóviles (especialmente para FORD) y tambien para máquinas, carros, etc.

Importadores: Gasmotoren Fabrik Deutz

Buenos Aires

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 • BUENOS AIRES

Año XV—Número 4568 MAIPU, Miercoles 25 de Julio de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE -- INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO: $ 12.500.000
" EMITIDO " 75.000.000
" REALIZADO " 62.194.475
FONDO DE RESERVA: " 6.330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañuelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear. Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace prestamos sobre propiedades ubicadas en la Provincia de Buenos Aires Los prestamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 1/2 ojo trimestral e intereses al tipo de 8 ojo anual liquidados sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES:

ABONA

Depósito en cuenta corriente ojo y m/n. . . . . 1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias . 4 %
" á Plazo fijo de 30 dias . . . . . 1 1/2 %
" " " " 60 " . . . . . 2 %
" " " " 90 " . . . . . 3 %
" " " " mayor plazo . . . . . Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
Artículos distintos. — Informaciones generales
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— Automóviles "STUDEBAKER" —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
Personal para cualesquier obra

E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
MADERO N°. 591—U. T. 39 MAIPÚ, F.C.S.

PARA LAS LAGRIMAS
LAGRIMAS
PIDASE EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendia», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su comatido exige.

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matricula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo segun la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero suspuesta grave enfermedad se entregara a la alumna a sus padres o encargados.

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4. externas 1o y 2o grado, $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Colleze"**.

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condon" calle Córdoba No. 894, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Drogueria Americana: B Aires.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

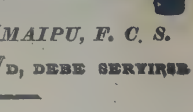
Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: Lima 1302—Buenos Aires | *Sucursales:* En toda la Provincia

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 **MAIPU--(F. C. S.)**

"La Confianza"



Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Vd. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias - Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 348—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

Comentarios de la guerra

Nadie sabe cuanto cuesta la guerra la guerra a Alemania y sus aliados; solo se sabe que los gastos son fabulosos y que, quizas, con el agotamiento de sus reservas en hombres, su situacion sea peor que la de los potencias da la «entente». Los recursos potenciales de los Estados Unidos en oro, soldados y provisiones, inclinan la balanza en favor de los aliados en caso de una guerra larga y siempre que sea posible contrarrestar la accion de los submarinos enemigos.

Otra evidencia de que la paz no esté, posiblemente, muy lejana, se manifiesta en la disposición de hacer concesiones y la propaganda de paz. Por informaciones procedentes de Suiza, se sabe que Turquia tiene buena voluntad para dar facilidades en Palestina y ofrecer la internacionalización de los Dardanelos. De todos los beligerantes ninguno ha demostrado deseos mas ardientes de paz que Austria; pero Prusia siempre logró reprimirlos. Actualmente se ha revelado en Alemania un poderoso movimiento hacia la paz, que dificilmente puede ser contrarrestado, y todos los partidos se han unido, para exigir al gobierno la publicación de sus condiciones. Sin embargo el pueblo germano no está de acuerdo en cuánto a la cuestión de indemnizaciones y anexiones y no se puede ver claro si prevalece el deseo de hablar a todas las potencias o a Rusia Isola.

El doctor Egan, ministro de la Unión en Dinamarca, hizo la advertencia de «que toda sugestion alemana de paz en estos momentos tendia únicamente hacia la eliminación de Rusia como potencia militar y la fiscalizacion de las provisiones alimenticias de ese pais» Si Alemania llegase a realizar este propósito, los aliados se encontrarian frente a una lucha empatada y la carga principal de la guerra descansaria sobre los hombros del «tio Sam».

Las mentiras del pobre

Un niño tiene hambre, tiene frio; sus padres no pueden darle lumbre ni pan: sale a la calle, alarga la mano, nadie repara en él. Dice que no tiene qué comer: todos pueden notar que está helado, pero todos pasan sin notarlo.

Entonces exajera la verdad, como asi esfuerza la voz para hacerse oir en el tumulto, dice que son seis hermanos, que sus padres estan en el hospital, que no tienen padre ni madre, etc. Pasa uno, le cree; pasa otro le dá crédito, se mueve a compasion y le socorre. Aprende practicamente que con la mentira alcanza lo que con la verdad no consiguio.

La mentira, pues, es un excelente medio que adoptará sin escrúpulos: sus padres no le reprueban, a nadie hace daño con ella... miente un dia, dos, un año... mentira toda la vida.

La mentira del pobre es una consecuencia de la dureza del rico y de su abandono. Si la desgracia tal como es, sobrado triste en verdad, nos moviera a compasion, no habria objeto de exagerarla; y si fuéramos a verla por nos otros mismos, quitariamos al infeliz hasta la idea del engaño.

Como sera seguro que la mentira es lucrativa y que no se averigua la verdad, el pobre miente.

En su lugar, ¿no mentiriamos nosotros?

Hipocrita o ciego es el que no lo sostenga.

La mentira y el engaño en el pobre, son la transformacion de nuestro durez ; allí podemos estudiarle, esta de relieve, deja ver su repugnante desnudez.

Aceptemos la responsabilidad de las faltas que renunciemos a cometer, y en vez de exclamar con altanería: ¡El pobre miente! —digamos con amargura: — ¡le hemos obligado a mentir!

De la zona

LABARDEN

Dentro de unos dias comenzarán los ensayos del cuadro dramático, cuya comision, compuesta por un nucleo de jovenes, ha dispuesto que la primera funcion se realice el XX de Septiembre proximo, destinandose el producido de la misma a beneficio de las familias pobres de los reservistas italianos.

AYACUCHO

En el vapor Highland Loch ha sido embarcado el toro Brodhks, que servia en la cabaña del duque de Portland, y el que ha sido adquirido por el señor José G. Querejetta, para aumentar el plantel de vacunos de su establecimiento «La Reconquista», situado en este partido.

En el mismo vapor, y consignado tambien al señor Querejetta, vienen siete carneros, primera seleccion de la cabaña de los señores Dean & Sons.

—En la noche del domingo han sido fijados en las paredes y postes telefónicos numerosos carteles con el retrato del doctor Adolfo J. Pueyrredon, los que, ademas, dicen lo siguiente: «Candidato a la gobernacion de la provincia de Buenos Aires, auspiciado por los radicales, cívicos e independientes, estancieros, e industriales de toda la provincia».

Se ignora el origen de esos carteles, como tambien quienes son los que patrocinan esa candidatura, pues los miembros del radicalismo local alegan ser los encargados de tal propaganda.

La escuadra norteamericana

LLEGADA A BUENOS AIRES

EL RECIBIMIENTO

La escuadra del almirante Caperton entró en el puerto de Buenos Aires ayer a las 5 de la tarde, escoltada por los acorazados argentinos.

Una multitud enorme, de mas de doscientas mil personas, recibió con aclamaciones delirantes a los marinos norteamericanos.

El gentio habiase ubicado en el puerto desde medio dia.

Al arribar a la dársena el acorazado Pittsburg, a la cabeza de la escuadra, el aviador Corbellini apareció en los aires piloteando su aeroplano; luego evolucionó sobre las escuadra argentina y norteamericana, en demostracion de buen vecindad.

Desde temprano salieron numerosos vaporcitos conduciendo al embajador Stimson, autoridades, periodistas, corporaciones y numeroso publico.

El buque insignia saludó la plaza con 21 cañonazos contestando el crucero Buenos Aires.

Al desembarcar el almirante Caperton las bandas tocaron los himnos argentino y amreicano.

Una vez desembarcados se formó una gran columna encabezada por el almirante Caperton, el embajador Stimpson y principales autoridades.

La columna siguio hasta la estación Retiro y después pasando por Florida fué hasta el local de la embajada desde uno de cuyos balcones habló el almirante Caperton.

Los manifestantes destilaron ante las embajadas aliadas, disolviéndose luego en la plaza San Martin.

El acto resultó muy imponente. Las aclamaciones de la muchedumbre eran incesantes, dandose vivas a Estados Unidos, a nuestro pais y a los aliados.

Noticias

A los suscriptores de la campaña

Se ruega a los suscriptores de la campaña que no hayan satisfecho aun el semestre vencido, se sirvan hacerlo a la brevedad posible.

Cualquier falta o demora en recibir LA VOZ, estimaremos sea puesta en conocimiento de

LA ADMINISTRACION

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente

Juan Aranchet, Pedro Bobba.

El camino a Gral. Lavalle

En vista de que el partido de Lavalle se encuentra aislado, con la sola comunicacion de Dolores, y debiendose construir el camino general de aquel partido, el ministro de obras publicas ha convenido con los contratistas que se utilice la tierra que se extrae del canal numero 9 para formar el terraplen del camino. El precio resulta a 20 centavos por metro cuadrado.

Municipalidad de Brandzen

El comisario de policia de Brandzen, se ha hecho cargo hoy de la comuna de ese partido por haber la abandonado sus autoridades.

Aclaracion

Señor Director de LA VOZ:

Ruégole quiera insertar en su diario la aclaracion siguiente:

Ha llegado hasta mi, por intermedio de un tercero, la solicitud que origina estas lineas, esto es, que Héctor Marino, comerciante de esa plaza, no tiene nada que ver con el que suscribe.

Queda complacido el interesado.

Héctor Marino

Mar del Plata - Salta 2036

Loteria Nacional

En el sorteo de ayer ha correspondido al premio mayor al número *21565*.

Con 10.000 $ el núm. 6.170.

Con 5 000 $ los números 20.497, 21.812

Con 2.000 $ los números 4.107, 22.464, 15 740, 4.082, 23.062.

Con 1.000 $ los números 17.016, 8.100, 9.558, 14 983, 10 251, 3.796, 16,641, 15.640, 4 173, 22 447, 5.868.

"El Campo"

La administracción de LA VOZ ha sido designada agente de la revista mensual *El Campo* que trata de agricultura, ganaderia, industrias derivadas e informaciones generales.

La revista «El Campo» difunde lo mas posible entre los ganaderos y agricultores, enseñanzas utilisimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

«El Campo» es una revista de indiscutible valor, no solo para la gente de campo, sino tambien para la del pueblo, y es muy módica la suscripcion anual: $ 5.

Ademas los suscriptores de la revista tienen derecho al *consultorio gratuito* atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc. y tambien los suscriptores de la oficina de compras, para la adquisición de cualquier artículo rural que hayan de necesitar en la Capital Federal.

Por pedidos de suscripcion, dirigirse a D. Luis J. Falleaudeau, administracion de LA VOZ, Maipú.

Comision Pro-Educacion

Para esta noche han sido citados para reunirse en el domicilio del secretario señor Molins, los miembros de la comisión «Pro-Educacion» de Maipú, con el fin de resolver diversos asuntos relacionados con la marcha de la Escuela Normal Popular de la localidad.

Comité de guerra italianó

La funcion de mañana—Promete obtener un brillante exito la funcion cinematográfica que, a beneficio de los familias de los reservistas italianos, tendra lugar mañana a la noche en el Regina Palace.

En vista de haber sido vendidos la totalidad de los palcos, se nos pide hagamos saber al público que se ha dispuesto habilitar una sección reservada para las familias que deseen concurrir a esa funcion. Igualmente se advierte que dado lo extenso del programa, la función dara principio a las 8 y 30 en punto.

En el partido conservador

Renuncia del Dr. Arce —El doctor José Arce, diputado nacional por el partido conservador y presidente de esta agrupacion politica, ha dirijido al presidente provisional del partido doctor Rodolfo Moreno (hijo) una nota, en la cual hace renuncia de la dirección del partido, manifestando al mismo tiempo su propósito de retirarse de la política activa, para entregarse con todas sus energias a su profesión de médico.

Direccion del Registro Civil

A propósito del número de testigos en los matrimonios, el director general del registro civil ha enviado una circular a todas las oficinas haciendo saber que la ley no prohibe aceptar mas de doso cuatro testigos según el matrimonio se celebre en la oficina o a domicilio, pero resuelve mantener la prohibición de mayo de 1916, con la excepcion de que los interesados podran solicitar de la dirección, y por escrito por intermedio de los jefes de jurisdiccion, la autorizacion para aumentar testigos en el acto del matrimonio.

Policiales

Accidente ferroviario

El maquinista del tren de pasajeros que llego de Mar del Plata hoy a las 11.30 a. m. informó al jefe de la estacion local, que a la altura del kilometro 282, entre las estaciones Maipú y Las Armas habia visto el cuerpo de un hombre tirado al costado de la via.

Avisada la policia, se trasladaron al punto indicado los empleados Carlos Allan e Israel Izurrieta y el jefe de la estacion, en una locomotora, y comprobaron que, efectivamente, se encontraba alli un hombre que, por los documentos que se hallaron en su poder, resultó ser Eduardo Cantero, que viajaba anoche en el tren de pasajeros con boleto de Las Armas a Chascomús.

Se supone que se trata de un accidente y que éste debe haberse producido al pretender pasar la victima de un coche a otro.

Traido el cadaver al local de la comisaria, fué reconocido por el médico de policia, quien informó que la muerte se habia producido a consecuencia de la fractura del cráneo—la victima dió con la cabeza contra una alcantarilla — y la disiccación de la pierna izquierda.

...olicia tiene el cadaver en ...to y se ha dado cuenta del ...fio al juez del crimen en turno.

Caja municipal

DÍA 24 DE JULIO

Entradas:

Espectáculo y repartir carteles—P. Montesano $ 8.
Censo Ganadero—M. Porcel 0 25 M. Spadoni 0.25
Registro marca—D. D. de Bracamonte 5.
Registro de señal y marca— M. Tormey 15.
Pesas y medidas—P. Puncha 14, J. Cabrera 13.
Guia—Caracotche y Darritchon 2.
Patente—M. Esain 11
Total recaudado: $ 68.50.

Cinematògrafos

TRRRAQUETE

Todos los días, 8 estrenos; Jueves, sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Esta noche es de moda en este cinemetógrafo local exhibiéndose un variado e interesante programa de películas. El expectáculo será amenizado por el cuarteto Belfiore, que ejecutará selectas piezas musicales.

Programa para esta noche:
«El hombre de la bohardilla», drama policial en 12 partes.

Dia social

VIAJEROS

De Pirán señor Ventura Camino.
A General Madariaga el inspector de escuelas señor Francisco Sentell.
A Labarden señor Pedro Diez.
De Saldungaray señor Paulino Camino.
De Buenos Aires señor Ricardo Olamendi.
De General Guido el señor Enrique Pizarro, hijo.

COMPROMISO

En Pehuajo se ha formalizado el compromiso matrimonial del señor Gregorio E. Alzaibar, que fue escribiente en la policia local con la señorita Eva Ferrin, educacionista de aquella localidad.

ENFERMOS

En el mismo estado de gravedad los señores Bernardo Camino y Antonio Raggi.

ALMANAQUE 1917

Julio, Miercoles 25
S. Santiago
Luna nueva—Sol: sale a las 6.36—Pónese a las 4.46.

AVISOS

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc, en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Gellase"**.

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Droguería Americana: B Aires,

MUY IMPORTANTE

Hacendados e interesados

Tengo el mayor placer de recomendarles el muy famoso y acreditado Extracto de Tabaco Paraguayo «LA HONRADEZ», contra la SARNA en los lanares.

Este extrato que me permito ofrecerles, es el único que hoy Vds. pueden conseguirlo como uno de los mejores y al mas bajo precio, dadas sus buenas cualidades.

Estará demas decir que fué aprobado por el Laboratorio Químico del Ministerio de Agricultura, comprobándose que el referido antisárnico dispone 10 % de nicotina, cualidades que solamente «LA HONRADEZ» posee.

Precios { Cajón de 8 latas de 5 kilos c/u. $ m/n 57
Lata de 5 kilos c/u. $ m/n. 7.20

Haga Vd. su pedido o consulta en la «OFICINA COMERCIAL», *Madero 591*, o en el Depósito *Ramos Mexia esq. Colón.*

U. T. 39—Maipú F. C. S. E. Raimundo Iriarte

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

e24my. **Maipú**

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

Aviso

Que se me ha extraviado un caballo zaino-malacara, dos manos y una pata blanca y la otra negra con esta marca

Tiene además esta contramarca

A quien me lo entregue o de noticias de èl lo gratificaré con $ 25

Ignacio Landaburu

«LA TABLA» — MAIPÚ F. C. S.

Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»

— DE —

: Baltasar Nosotti :

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño
Maipu F. C. S. Union. Telef. 8

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

Imprenta LA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres y facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que emoleamos en nuestros trabajos.

NIÑA QUE SE MORIA

DE

Raquitismo y Escrófula

LUCILA CALDERON

Curada Radicalmente con la

Emulsión de Scott

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de abcesos espasmódicos. Padecia de Raquitismo, de enfermedad supurativa de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.

"Cuando ya habíamos perdido todo esperanza de salvarla, fuimos aconsejados de darle la EMULSIÓN DE SCOTT.

"Apenas había terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamente bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la convicción de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSIÓNDESCOTT."
—CARMELA A. DE CALDERON, Quillota, Chile.

Pídase EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que Llevan Nombres Parecidos. Exíjase Esta Marca.

SCOTT & BROWNE
Nueva...

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y graféfonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú- f. c. s.

CASA MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura pisciculture, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU | **U. Telef. N°. 1**

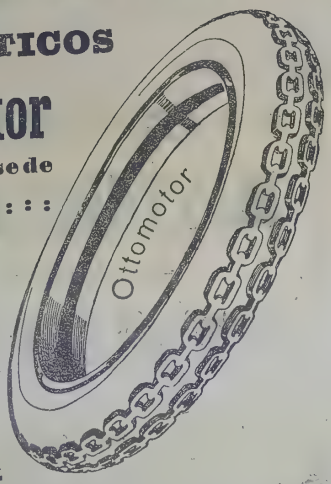
SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

NEUMATICOS

Ottomotor

para toda clase de automóviles: : : :



Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Es lo mejor

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

para toda clase de automóviles (especialmente para FORD) y tambien para máquinas, carros, etc.

Importadores: Gasmotoren Fabrik Deutz

Buenos Aires

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15· remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 BUENOS AIRES

Año XV—Número 4369 MAIPU, Jueves 26 de Julio de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$	12.500.000
« EMITIDO	«	75.000.000
« REALIZADO	«	62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	«	6. 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guanini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impoatantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidas de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—Sao Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay,

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cuando recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos on amortizacion minima de 5 ojo semestrales o de 2 2¡1 ojo trimestral e interesses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
« Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
« á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
« « « « 60 «	2 %
« « « « « 90 «	3 %
« « « « « mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"
Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
Articulos distintos. — Informaciones generales
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— Automóviles "STUDEBAKER" —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
Personal para cualesquier obra

E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
MADERO N°. 591—U. T. 39 MAIPÚ, F.C.S.

PARA LAS MADRES LACTARIS PARA FORTALECER A LOS DEBILES
PÍDASE EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y á la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exigo:

Que la aspiranta al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matricula escolar correspondiente,

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino par el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra,

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.!

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4, externas 1o y 2o grado, $ 15 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles,

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

CURA INFALIBLE
de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condon" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Droguesia Americana: B Aires.

Señores Comerciantes
¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"
GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cía.
Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA
U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo
Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales' bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO

A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo (1907 a 1912),

Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.

CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 348—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

1890-26 de Julio-1917

Cúmplense hoy 27 años del memorable estallido revolucionario del 90, acontecimiento aquél, que fué como el bautismo, la consagracion de una idea redentora destinada a perdurar a traves de muchos años, con la misma tipica orientacion del primer instante, y dispuesta a sufrir muchos entorpecimientos, muchos sacrificios y muchos desgarramientos, conservando siempre, y con mas arraigado fervor a medida que trascurre el tiempo, los invictos ideales nacidos en una época opaca, y sostenidos con sangre heroica en el momento de su traduccion a verdad republicana concreta y altiva

El movimiento revolucionario del 26 de Julio de 1890, dió al pais, al lado de los deplorables sacrificios personales, los elementos de valor bien evidente indispensable para la vida cívica de un pueblo que como el argentino, empezaba a andar recien en el camino de sus transformaciones politicas y de sus orientaciones morales: la verdad de la existencia del caracter ciudadano vigilador de sus instituciones democraticas.

¡Loor a los caidos en defensa de las libertades públicas, el 26 de Julio de 1890!

De la zona

DOLORES

Mañana viernes, por la noche, tendrá lugar en el teatro local una función de cinematògrafo a beneficio de las familia de los reservistas italianos.

Se exhibiran las peliculas «La conquista del monte Adamello» y la «Marina Italiana».

—Los presos de la carcel armaron ayer una infernal griteria, pidiendo la destitucòn de algunos empleados de la misma.

La griteria de ayer, dice «El Nacional, supero a todas las anteriores, hasta resultar descomunal Mas que gritar, los presos aullaban desaforadamente. La carcel se habia convertido en un manicomio, con la diferencia de que en una casa de salud se aplacan los nervios con baños y aun con mangueras.

El segundo alcalde don Floro Rico, comunicó el suceso por telègrafo al ministro de gobierno, a fin de que este indicase las medidas que debian adoptarse.

—El martillero don Ezequiel D Martinez, venderá varios animales donados por hacendados de la zona a beneficio del Hospital San Roque'.

Los marinos norteamericanos

Han continuado ayer en la capital los festejos preparados en honner de los marinos de la escuadra norteamericana que realiza una visita a nuestro pais.

Por la tarde en la casa de gobierno, el presidente de la república y sus ministros, recibieron al almirante Caperton y a su estado mayor, dando lugar a una brillante recepcion.

Por la mañana unos 400 marineros norteamericanos realizaron en varios tranvias, un paseo por las principales calles de la ciudad y en el Royal Teatre se dió una funcion dedicada a ellos.

Una de las notas mas culminantes de los agasajos en honor de los visitantes fué sin duda la fiesta celebrada en el Jokey Club y a la cual concurrió lo mas distinguido de la sociedad bonaerense.

En el Plaza Hotel se realizó anoche un baile ofrecido por la colectividad norteamericana que alcanzó brillantes proporciones.

Hoy a medio dia, en el hotel de inmigantes almorzaron juntos 500 marineros norteamericanos y 250 argentinos. Está demostración fue ofrecida por los conscriptos de nuestra armada.

Noticias

A los suscriptores de la campaña

Se ruega a los suscriptores de la campaña que no hayan satisfecho aun el semestre vencido, se sirvan hacerlo a la brevedad posible.

Cualquier falta o demora en recibir LA VOZ, estimaremos sea puesta en conocimiento de

LA ADMINISTRACION

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente

Francisco Mazzini.

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m, y de 2 a 4 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Defunciones—Eduardo Cantero, de 40 años español, domiciliado en C. Vidal.

Zenona Toloza de 80 años, soltera, argentina, domiciliada en este pueblo.

Personas buscadas

El Vice-Cónsul de España en Mar del Plata, invita a los súbditos españoles Juan Arizmendiarreta Alberdi y Mateo Alonso Pedrero, pasen por ese Vice-Consulado para comunicarles asuntos que les interesa.

La renuncia del interventor

Segun los ultimos rumores que daban los diarios metropolitanos de la casi segura renuncia del interventor, el señor Cantilo ha declarado que no ha pensado renunciar y que no ha tenido ninguna divergencia con el presidente de la republica.

La lluvia

Anoche, despues de las 12, se inició la lluvia, que continuó durante todo el dia de hoy y con miras de seguir toda la noche.

Esta lluvia resulta sumamente beneficiosa para los campos y sembrados, pues mantiene humeda la tierra evitando los daños que puedan ocasionar las heladas.

Lamparillas elèctricas

D. Juan M. Passini nos hace saber que ha recibido, para la venta en su casa de comercio, una gran cantidad de lamparillas electricas de las llamadas de medio watt marca «Argas», desde 25 bujias a 200.

El diario «La Union»

Los diarios de la mañana, traen la noticia de que el gobierno ingles ha resuelto incluir en la «lista negra» al diario bonaerense «La Union».

Carne barata

Asi como en Ayacucho se estableció una seria competencia entre los panaderos, que trajo por consecuencia el abratamiento del pan y galleta en esa localidad, en la vecina ciudad de Dolores, esa competencia se ha producido entre los carniceros, vendiéndose alli la carne de vaca a 35, 40 y 45 centavos el kilo y la de capon a 40 y 35 centavos.

Como se vé, existe una gran diferencia entre esos precios con los de los abastecedores de Maipú.

Siquiera les diera tambien a los panaderos y carniceros de ésta, hacer como los de Ayacucho y Dolores. . . .

Maiz y avena

Persisten las condiciones desfavorables del mercado para la colocacion del maiz de la nueva cosecha. Los exportadores se niegan a comprarlo, porque no reune, en general, las calidades necesarias para aguantar largo tiempo embarcador

Esa circunstancia influye a favor del maiz viejo, que cuando no tiene mucha proporcion de polvillo o de grano picado, es vendido hasta 13.50 pesos los cien kilos para la exportacion. El consumo paga por el maiz viejo hasta 13.40, término medio.

El maiz nuevo era cotizado a $ 11.20 precio que es mejor a los registrados en dias anteriores.

La avena continua soportando un mercado poco animado. Los precios son flojos, ascendiendo esta mañana a 9.80 para la exportacion y 9.90 para el consumo.

Policiales

Ecos de un accidente

Esta tarde fue sepultado en el cementerio local, el cadaver de Eduardo Cantero, victima del accidente ferroviario de que dimos cuenta en nuestro numero de ayer.

Sociedad Pro-Educacion

En el domicilio del secretario de la sociedad Pro-Educacion señor Molins, se reunieron anoche los miembros de esa comision, tomándose en consideracion las notas y comunicaciones recibidas y aprobándose los pagos efectuados y las resoluciones tomadas.

Se designaron reemplazantes en las cátedras que dicta el señor Tancredi, mientras dure la ausencia de éste.

Se resolvió también, en vista de la falta de recursos, requirir la ayuda de los hacendados y personas pudientes del partido, ya sea en dinero o bien en productos agro-pecuarios. Estos últimos serian vendidos y su producido se destinaria al sostenimiento de la escuela Normal Popular.

Caja municipal

DÍA 25 DE JULIO

Entradas:

Archivo—O. Gestemberg— $ 2.
Registro y libreta — E. Wroomberg 5.
Archivo y visto bueno—J. M. Moreno 3, J. Han 2.
Guia—R. M. Quinteros 2, O. Gestemberg 2.
Patente— O. Gestemberg 18.50.
Total recaudado: $ 35.50.

Cinematògrafos

TRRRAQUETE

Todos los dias, 8 estrenos; Jueves, sábado, domingo y dias festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

«Salvado por la telegrafia sin hilo» 6 partes.

«Hasta el crimen» 6 partes.

REGINA PALACE

En este blógrafo se anuncia el estreno de la grandiosa pelicula «El capitan Negro» en 22 partes

y para el domingo «El ladron» en 30 partes de la renombrada marca Fox.

Dia social

VIAJEROS

A Buenos Aires señor Pascual Valinoti.

De Mar del Plata señor Pascual Montesano.

A Piran seños Alberto Jorge Mattenet.

A Mar del Plata señor Nicolás Valinoti.

A Buenos Aires señor Angel Montenegro y familia.

De la Capital Federal señor Juan M. Pasini.

LA FUNCION DE ESTA NOCHE

Esta noche tendrá lugar en el Regina Palace (teatro de la Sociedad Italiana) la función cinematográfica anunciada.

El producto de la velada se destina a las familias de los reservistas italianos, cuya proteccion ha asumido el Comitato de Guerra Italiono de Buenos Aires.

Las vistas que se exhibiran: «La conquista del Monte Adamello» y la «Marina de guerra italiana», debidamenta aprobadas por el Estado mayor italiano, han sido juzgadas muy favorablemente por la prensa de la capital. Dan una idea clara del esfuerzo enorme que realizo Italia para responder al mandato de su pueblo, de la enorme mayorio de sus hijos que no han querido imponerse al enorme sacrificio de la guerra, sino por la causa de la libertad y de la democracta.

EL ORIGEN DE LOS ANILLOS DE COMPROMISO

No muchas novias saben que el anillo de compromiso que sella su futuro, tienen origen en un antigua costumbre egipcia, que ha sobrevivido hasta nuestros días y se ha arraigado en todo el mundo civilizado. Pero fué bajo la sombra de las pirámides que las primeras novias llevaron anillos como simbolo de casamiento.

En el primitivo hogar egipcio era costumbre de la esposa guardar todos los frascos, ropero y piezas de depósito sellados. Un sello diferente se usaba para cada frasco o puerta que contenia ciertos alimentos. Los dulces en conservas, por ejemplo, eran sellados con un tipo, y los de otra clase, como estimulante o ingredientes, con uno diferente. Así, con el curso del tiempo, la esposa egipcia contó con un número de sellos, que se convirtieron en la señal especial de su condicion de casada.

Despues se hizo una costumbre para el novio en el dia del casamiento ofrecer a la futura dueña de casa un pequeña hilo de sellos.

Al principio se les colgaba generalmente de una cadena de adorno que rodeaba el cuello de la dueña, pero despues fue hábito colgarlos de un cordon de fantasia puesto en torno de la muñeca. Y por fin estos sellos o llaves fueron adoptadas en uno de los dedos por medio de un cordon o alambre de oro. Esto significó, naturalmente, la reduccion en el numero de los sellos. y al fin un genio de la antigüedad dió en la idea de combinar el sello y el alambre de donde nacio el anillo sellado. Este anillo era ofrecido regularmente a la novia en el dia del casamiento.

Las cosas habian llegado a este estado de progreso cuando las llaves o sellas alcanzaron en Egipto una popularidad tan grande. La aparicion de las cerraduras, o, mejor dicho, cerrojos, acabaron con los sellos de la esposa y su peculiar derecho o señal de soberania en la casa.

Por grados, el anillo sellado fué dejando de ser de moda como prerrogativa especial de la novia, y reemplazado por un sencillo cintillo, tal como el que usan las casadas actualmente y esperan ostentar algunas vez las jóvenes de nuestros dias. Numerosos ejemplares de estos anillos sencillos y sellados han sido encontrados en las tumbas del Norte de Africa, muda evidencia de amores largo tiempo ha desaparecidos y muertos.

MUY IMPORTANTE

Hacendados e interesados

Tengo el mayor placer de recomendarles el muy famoso y acreditado Extracto de Tabaco Paraguayo «LA HONRADEZ», contra la SARNA en los lanares.

Este extrato que me permito ofrecerles, es el único que hoy Vds. pueden conseguirlo como uno de los mejores y al mas bajo precio, dadas sus buenas cualidades.

Estará demas decir que fué aprobado por el Laboratorio Químico del Ministerio de Agricultura, comprobándose que el referido antisárnico dispone 10 % de nicotina, cualidades que solamente «LA HONRADEZ» posee.

Precios { Cajón de 8 latas de 5 kilos c/u. $ m/n 57
Lata de 5 kilos c/u. $ m/n. 7.20

Haga Vd. su pedido o consulta en la «OFICINA COMERCIAL», *Madero 591*, o en el Depósito *Ramos Mexia esq. Colón.*

U. T. 39—Maipú F. C. S. E. Raimundo Iriarte

Notas rurales

En el presente número iniciamos con este titulo, una sección en la cual insertaremos diariamente informaciones que sin duda, han de resultar de utilidad para las personas que dedican sus actividades a las faenas rurales, a quienes recomendamos guarden los recortes de las presentes publicacioens.

Avicultura

LO QUE COMEN LAS GALLINAS

Puede considerarse bajo dos aspectos la alimentac on de las gallinas: la que necesitan para conservar su robustez, su salud y su producción de huevos, y la que eligen naturalmente cuando se hallan en un estado de casi libertad.

Asi, pues, podemos darles una buena ración de grano, etc', y sin embargo verias que languidecen y dan una pequeña cantidad de huevos.

Los hombres de ciencia reconocen unanimemente que cualquiera que sea el sistema de dieta que se haga seguir a las aves, estas se ponen delgadas y enfermizas cuando estan imposibilitadas para ingerir piedritas u otros trocitos calcareos. Algunos creen que èstas materias duras sirven para romper el grano, el que, sin ello, pasaria por el sistema sin que lo aproveche. Otros suponen tambien que alguna materia alimenticia sacan las aves de la piedrecillas o bien que sirven para absorver cualquier exceso de acido.

De ahi que las piedrecillas deben siempre hallarse al alcance de las gallinas. Estas mismas saben buscarlas cuando vagan libremente en el campo o la quinta, pero cuando estan encerradas en un gallinero, es menester proveerlas de «grit». Ya saben nuestros lectores que llaman asi los avicultores a particulas bastante pequeñas de granito.

Sin embargo, muchos consideran como preferibles los trocitos de ladrillos viejos sacados con la cal adherida a ellos, de las demoliciones, asi como terrones impregnados de cal, o bien de huesos cocidos en la casa y luego molidos.

Y esto nos lleva a hacer notar a nuestros lectores la cantidad grande de sustancias alimenticias que se tiran diariamente en una casa y que las gallinas aprovecharian,—si nos permite la expresion,— con mucho gusto. Tales son las cáscaras de muchas frutas, las de los huevos, los tendones cortados de la carne, etc.; todo esto cuando se da en trocitos pequeños, ayuda a las gallinas en la produccion de huevos.

Las cenizas tienen muchos usos en la cria de las aves. Desde luego, mezcladas con el suelo vuelven éste mas poroso y le permiten retener menos la humedad. Pero su mayor utilidad consiste, quizas, en dar los medios de formar un baño seco para las gallinas, tan barato como eficaz. Basta para eso echar un montón de cenizas secas en un rincón asoleado del gallinero para ver como los habitantes de éste aprovechan la oportunidad que se les ofrece.

(Continuará)

ALMANAQUE 1917

Julio, Jueves 26
S. Ana
Luna nueva—Sol: sale a las 6.35—Pónese a las 4.47.

AVISOS

EMPRESA DE PINTURA
— DE —
Abelardo Marti e hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Carbon y Leña
— DE —
Quebracho colorado
En venta en el Almacen
de Pedro Benito
Maipú
e24my.

Antonio P. Faiella
PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.
MAIPU—F. C. S.

Aviso

Que se me ha extraviado un caballo zaino-malacara, dos manos y una pata blanca y la otra negra con esta marca

Tiene además esta contramarca

A quien me lo entregue o de noticias de èl lo gratificaré con $ 25

Ignacio Landaburu

«LA TABLA» — MAIPÚ F. C. S.

Hotel "Nosotti"
Antiguo «Amistad»
— DE —
Baltasar Nosotti

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño
Maipu F. C. S. Union. Telef. 8

El LACTARIO da leche, crema y suero. Y se vende a uno veinte

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
Corralón de Maderas y Fierros
Acopio de Frutos del País y Cereales
Y
COMPRA-VENTA de HACIENDAS
MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario
Martin Rappallini
FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica
DE
J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa
Composturas de armas relojes, y grafófonos
DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO
ANTEOJOS Y LENTES
— Grafófonos y discos —
RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú *f. c. s.*

CASA
MATTENET & Cia.
Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez— U. T. 27
— MAIPU —

"EL CAMPO"
Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau
ADMINISTRACION DE LA VOZ

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU — **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. *U. Telefónica 20*

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 • BUENOS AIRES

Año XV—Número 4570 MAIPU, Viernes 27 de Julio de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO: $ 12.5000.000
" EMITIDO " 75.000.000
" REALIZADO " 62. 194.475
FONDO DE RESERVA: " 6.330.420

Casa Matriz *LA PLATA* — Avenida Independencia 726
Casa *BUENOS AIRES* — Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: Nº 1 Bernardo de Irigoyen 910, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 2091 Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear. Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador—Venezuela—Ecuador—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corrientes emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortización o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pero sobre campos con amortización mínima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimestral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n. . . . . 1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias 4 %
" á Plazo fijo de 30 dias . . . . . 1 1/2 %
" " " " 60 " . . . . . 2 %
" " " " 90 " . . . . . 3 %
" " mayor plazo . . . . . Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
Artículos distintos. — Informaciones generales
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— **Automóviles "STUDEBAKER"** —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
Personal para cualesquier obra

E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
MADERO Nº. 591—U. T. 59 MAIPÚ, F.C.S.

Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y á la Academia «Mondin», por corte, confección y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados.

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en.

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4. externas 1o y 2o grado, $ 5 iden. de 5o y 6o grado.

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ y su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condon" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Droguería Americana: B. Aires.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

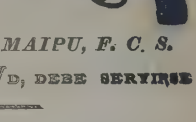
"LA GALLI"
GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA
U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"



Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456—MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Yd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sean en giros, postales, comerciales' bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini

ESCRIBANO

A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),

Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.

CALLE ROCA 348. U. TEL. 15

MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet

Escribano Público

Gefe del Registro Civil

Calle Madero núm. 471 U. Telef 4

MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri

MEDICO CIRUJANO

INSTALACION DE RAYOS X

Calle Alsina Telef. 22

MAIPU

Eusebio Lozano

MARTILLERO PUBLICO

Negocios y tramitaciones en genera

Calle Roca 560 U. Telef. 18

MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins

PROCURADOR MATRICULADO

REMATADOR

Agente de Negocios en general

Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.

Calle Roca 548—U. Telef 15

MAIPU

ACTUALIDAD

¿No sabe Vd. qué hacer?

¡HAGASE DOCTOR!

En la memoria de la Universidad Nacional encontramos una afirmación, que tal vez sea exacta, y que desde luego es graciosísima. El señor rector, al comentar el aumento de matrícula, dice poco más ó menos:

—«Los muchachos no saben qué hacer. Los empleos escasean. Las actividades industriales rinden poco. No es facil hacer negocios. Ganar dinero rápida y sencillamente,—ni siquiera en la ruleta!—Entonces los muchachos, absolutamente desesperados, como quien se tira de cabeza a un pozo, se hacen abogados, médicos ó ingenieros....»

Digamos, en honor a la verdad, que el señor rector pide que se desvien de la universidad esos «desesperados»; que se creen escuelas industriales, prácticas, etc.

El caso es curioso. En todas partes la cultura, como el arte, ha sido consecuencia natural de la riqueza pública. Ya se decia en Roma «primero es vivir, despues filosofar». Aqui no; aquí la crisis aumenta el número de universitarios indica esta pobreza de voluntad y equivocada orientación; es un pueblo sin riqueza colectiva, ¿para que tanto abogado, médico ó arquitecto? Todos esos señores serán necesariamente sanguijuelas del presupuesto. Vivirán a la sombra de los poderes. Su triste existencia equivaldrá a una derrota de la cultura. No tendrán fe en la ciencia ni serán capaces de ningún apostolado. Mirarán con envidia al tendero de enfrente y el pan seguro de Gath y Chaves les parecerá mas deseable que la investigación de un problema... ¡Es triste que la juventud sea así!

En la cárcel de Dolores

Destrozos causados por los presos

LLEGADA DE REFUERZOS POLICIALES

En la mañana de ayer se han vuelto producir los tumultos en la cárcel de Dolores resultando ineficaces los esfuerzos hechos por el personal del establecimiento para apaciguar a los revoltosos.

El desorden ha alcanzado grandes proporciones y los detenidos han destrozado las puertas de las celdas.

Ayer se hizo cargo de su puesto el alcalde, señor Luis Scheggia, que se hallaba con licencia.

Se espera que este funcionario tome severas medidas, para evitar que estos conatos de sublevacion se repitan.

Poco después de la 12 estuvieron en la cárcel los jueces doctores Santillán y Ocampo, informándose de lo ocurrido.

En el tren de las 12.30 llegó ayer de La Plata un piquete de gendarmes de 40 hombres, al mando del teniente de infanteria señor Wuel's.

Estas fuerzas, unidas a las que llegaron en la madrugada de ayer componen un total de 50 agentes.

Tanto estas tropas, como el piquete de guardia de cárceles custodia a los detenidos.

El alcalde de la cárcel, tan pronto se hizo cargo de su puesto, visitó las celdas, aconsejando a los presos que desistan de la actitud violenta en que se hallan colocados.

Según parece el cabecilla de esta sublevaciòn es el detenido Serantes Lezica, autor del asalto a la familia Boudevin, hecho ocurrido en General Pirán hace pocos meses.

La velada de anoche

Un éxito brillante alcanzó la velada cinematográfica que se realizó anoche en el Regina Palace a beneficio de las familias de los reservistas italianos.

El programa fué llenado ampliamente y la sala totalmente llena y desbordante de público aplaudió emocionada los diversos pasajes de las notables peliculas de la guerra.

Esa exhibición fué una demostracion real de lo que es la magna empresa en que se encuentra empeñada la legendaria Italia, la grande entre las grandes; empresa ante la quedan apagadas y sin brillo las homéricas campañas militares de Anibal y Napoleón.

«La conquista del Monte Adamello», solamente un pequeñísimo detalle de la gran lucha en el frente italiano, hace ver la asombrosa paciencia y perseverancia del soldado italiano y su terrible combate contra los elementos: la nieve, la tempestad, los precipicios y las dificultades de todo género, en la que cada obstáculo representa un grave y arduo problema de ingeniería militar. Tambien sorprende la forma simple y curiosa en que el alto comando ha resuelto esos problemas. Y los veloces ¡teleféricos así como el uso del kjs en los campos de hielo, son verdaderas maravillas de la ciencia moderna. Verdaderamente que asombra el poder humano alcanzado en nuestros dias al par que entristece el que haya que emplear toda esa ciencia y esas conquistas en lucha mortífera y como medio de destruccion.

La orquesta Belfiore prestó su desinteresado y eficiente concurso a esta funcion, ejecutando un selecto repertorio musical.

Noticias

A los suscriptores de la campaña

Se ruega a los suscriptores de la campaña que no hayan satisfecho aun el semestre vencido, se sirvan hacerlo a la brevedad posible.

Cualquier falta o demora en recibir LA VOZ, estimaremos sea puesta en conocimiento de

LA ADMINISTRACION

Lluvia caida

Publicamos a continuación los datos sobre la cantidad de agua caida hasta ayer a las 8 a. m. sobre esta region:

Ayacucho 20, Calfucurá 12, Vidal 12, Chajá 9, Conesa 35, Lavalle 16, Madariaga 18, Guido 29, Juancho 19, Labarden 17, Las Armas 22, Malpú 25, Monsalvo 27, Rauch 38, Santo Domingo 28, Segurola 22, Vivorata 10.

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Asamblea

El Club Atlético, celebrará asamblea el próximo domingo 28 del corriente a las 8 y 30 p. m.

En esa asamblea se dara cuenta de la marcha de la sociedad, se procedera al nombramiento de prosecretario y se resolverá un proyecto de refacciones a verificarse en el local social.

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m., y de 2 a p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Defuncion—Antonio Raggi, de 74 años, casado, italiano, domiciliado en este pueblo.

Policiales

Accidente ferroviario—Dias pasados se produjo un accidente ferroviario en la estación Tandil, que tuvo lamentables consecuencias. El hecho se produjo en la siguiente forme:

Al entrar en la plataforma el tren de carga núm. 132, máquina 4052, le fué dado mal el cambio y en lugar de entrar por la via libre lo hizo por una q' tenia una fila de vagones de carga y coches dormitorios. Cuando el experto maquinista se dió cuenta que le habian dado mal el cambio, ya era tarde y los frenos no tuvieron fuerza suficiente para sujetar el tren, máxime siendo que lo era de carga y venia cuesta abajo, y debido a esa mala entrada chocó contra los coches dormitorios, frente mismo de la plataforma de pasajeros, produciendo el golpe el movimiento de toda la fila de vagones, y a la altura de la calle Roca arrolló a dos personas que en ese momento pasaban por debajo de los coches que estaban parados.

Las víctimas son Agustin Bardi, con pérdida de la mano derecha y contusiones graves en el cuerpo y Juan Ramponi, amputacion de la pierna izquierda y lesiones en el cuerpo.

Lloviendo

El calor extemporaneo de dias pasados, la humedad de la atmósfera y el apeñuscamiento de nubes que todo los dias se formaba en el horizonte, venia anunciando la lluvia que por fin en forma lenta y tranquila empezó a caer ayer.

Una lluvia fina, menuda, de esaque penetra en la tierra hasta empapar las raices mas hondas ha venido a ejercer su benéfica influencia en nuetros campos castigados por las varias heladas consecutivas que cayeron anteriormente.

Asi pues, tanto los ganaderos como los agricultores estan de enhorabuena ya que para todos es beneficiosa el agua caida y la que aun sigue cayendo.

Son muchos los labradores que estaban esperando una lluvia que ablandara un poco la endurecida tierra para empezar el laboreo de sus campos y es cosa ya sabida que este año el area dedicada a la agricultura excede en mucho a la que se destinó en años anteriores, pues las perspectivas son espléndidas tanto por la probabilidad de que el tiempo sea propicio para las sementeras como por los precios remuneradores que se pagan por toda clase de productos agricolas.

Si el tiempo sigue tan benigno como hasta la fecha los hombres de campo podran sacar la justa recompensa de su trabajo.

Velada criolla

Los afectos a la tradicionales veladas criollas, tendran esta noche, en el club trrraquete donde satisfacer sus deseos oyendo al popular y simpatico payador criollo Luis Garcia, quien, con su inseparable compañera de penas y alegrias, la guitarra, hara oir al publico selectas canciones e improvisara sobre los temas que se le dicten.

Sera sin duda, una amena velada que atraera numeroso publico.

Cinematògrafos

TRRRAQUETE

Todos los dias, 8 estrenos; Jueves, sábado, domingo y dias festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

«El concertista».

«Actualidades», 2 partes.

«Designios del destino», 8 partes.

REGINA PALACE

Una interesante y variada función se anuncia para mañana a la noche en este cinematógrafo.

El programa seleccionado para esta función es sumamente selecto y se compone de las siguientes peliculas:

Modernista por amor, cómica—Polidor y el box, cómica en 2 partes.

Estreno de la emocionante pelicula en 8 cuadros equivalentes a 22 partes titulado «El capitan Negro».

Desde mañana en este biógrafo empezarán a regir los siguientes precios para las localidades palcos con 4 entradas $ 2, platea $ 0.40. Es digna de tenerse en cuenta esta resolución adoptada por el empresario Sr. Montesano, quien no tiene reparo en hacer sacrificio de esta naturaleza, —si se tiene en cuenta el valor de las peliculas— a fin de que todas las familias puedan concurrir al Regina Palace, que reune las comodidades exigidas para esta clase de espectáculos.

CINE «DEL PUEBLO»

Mañana a la noche en este cinema local se exhibirá la famosa película *Civilizacion*, que no pudo ser exhibida el 1° de Julio por falta de corriente eléctrica.

Se trata de una película que reune el máximum de arte e interpretacion, y los cuadros se suceden unos a otros con una técnica tal que ha valido a su creador, Thos H. Inces, efusivas felicitaciones del primer magistrado de Norte América M. Wilson.

El asunto buscado en los desgarradores cuadros de la actual contienda europea, emociona y conmueve por su realismo, y las escenas de pánico que se originan con motivo de combates aéreos, marítimos y terrestres, asombran por su realidad.

La casa fabricante se ha esmerado en la presentacion de este grandioso film, regalándonos pasajes de un lujo soberbio que coadyuvan a la importancia de la misma.

—A partir de la semana entrante, este biógrafo dará funciones los dias miércoles, sábado y domingo, amenizándolas la orquesta Belfiore, la que empezará a prestar sus servicios el próximo domingo en las secciones matinée y nocturna.

CINE LA PERLA

Programa para esta noche:

Travesuras de Catalina, cómica.

Señora Mender, en 4 partes.

El Gavilan, trama policial, 10 partes.

Dia social

VIAJEROS

De Saldungaray señora Catalina Salaberry de Camino.

A General Madariaga señor José Goenaga.

De Dolores el señor Alfredo Urretabizcaya.

De Buenos Aires señores Ernesto Converso y Luis Galli.

De Buenos Aires señor Humberto S. Rubazza.

ENFERMO

Continua siendo muy grave el estado del señor Bernardo Camino.

† ANTONIO RAGGI

Esta mañana a las cinco falleció el estimado y antiguo convecino señor Antonio Raggi, causando la noticia profundo pesar en el vecindario.

Una enfermedad rápida pero completamente cruel, tronchó su organismo de roble, formado en el yunque del trabajo, con cuyo producto honrado el señor Raggi habia conseguido una posición desahogada, en medio del aprecio de todos aquellos que tuvieron oportunidad de tratarle.

El sepelio de sus restos tendra lugar mañana sábado a las 10 a. m y ello dará lugar a una sentida demostración de duelo.

Asociamosnos al duelo de la familia y deseamos paz en la tumba del extinto.

IN-MEMORIAM

En memoria del que en vida fué D. Valentin Cepeda, tendrá lugar una misa en el templo parroquial el lunes 6 de Agosto próximo a las 10 a. m.

En otro lugar de este diario aparece la invitación respectiva.

—El lunes 30 del corriente a las 8 a. m. se rezara en la iglesia parroquial una misa en sufragio de Da. Alberta Tissot de Sallaz.

La invitación a ese acto regioso aparece en la sección respectiva de este diario.

Notas rurales

Avicultura

LO QUE COMEN LAS GALLINAS

(Véase el número de ayer)

El revolverse en el baño seco no sólo limpia sus plumas, sinó tambien su piel de los parásitos, tan incómodos, sin contar que el ejercicio a que se entregan así es bueno para todo el sistema y no es porque ya pssó la època de los calores que el baño se vuelvs inútil, como lo creen muchos.

Si bien el invierno es menos favorable a la eclosión de los piojos y otros insectos, no es tan riguroso en nuestro país como para librar completamente de esas pestes todas las instalaciones y las mismas aves.

Bueno es agregar de vez en cuando un poco de azufre en polvo a las cenizas. Algunos avicultores usan en vez de azufre algun polvo insecticida, pero es de notar que las gallinas tienen una repugnancia notable por el olor que despiden esos polvos, lo que, a veces, les induce a privarse del baño.

No es raro que se vean las gallinas, despues de haberse revolcado en las cenizas, buscar afanosamente en el montón. Es probable que están persiguiendo en él los mismos insectos que, poco antes, las molestaban y que por una de esas inversiones de las cosas tan comunes en la economia de la madre naturaleza, les han de servir despues de alimento.

Las yerbas—Los pastos con su semillas, gustan a las gallinas, especialmente algunas especies que varian segun la regón y que la tradición enseña a los interesados. Además, en los pastizales, las aves hallan una buena cantidad de gusanos, de huevos de hormigas, de orugas y otros insectos que constituyen para ellas un bocado finísimo.

Cuando se emplea el estiércol para el abono de las jardines, buena costumbre es permitir que las gallinas lo picoteen; sacan asi de él una buena porción de semillas que resultarian dañinas para las que se quieren sembrar.

La verdura—Todas las plantas de la quinta que acostumbramos reunir con el nombre de verdura, constituyen un alimento exceleñte para las gallinas, cuando se les dan frescas y cortadas en trózos. Cocidas, son igualmente buenas si se las mezclas con los ingredientes que forman los cebos. Las hojas de lechuga, los rábanos, las hojas de los nabos, las espinacas, los repolios y las escarola, etc., empleadas con moderación, contribuyen al mantenimiento de la salud de las gallinas.

ALMANAQUE 1917

Julio, Viernes 27

S. Pantoleón

Cuarto creciente — Sol: sale a las 6.35—Pónese a las 4.48.

AVISOS

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

MUY IMPORTANTE

Hacendados e interesados

Tengo el mayor placer de recomendarles el muy famoso y acreditado Extracto de Tabaco Paraguayo «LA HONRADEZ», contra la SARNA en los lanares.

Este extrato que me permito ofrecerles, es el único que hoy Vds. pueden conseguirlo como uno de los mejores y al mas bajo precio, dadas sus buenas cualidades.

Estará demas decir que fué aprobado por el Laboratorio Químico del Ministerio de Agricultura, comprobándose que el referido antisárnico dispone 10 % de nicotina, cualidades que solamente «LA HONRADEZ» posee.

Precios { Cajón de 8 latas de 5 kilos c/u. $ m/n 57
Lata de 5 kilos c/u. $ m/n. 7.20

Haga Vd. su pedido o consulta en la «OFICINA COMERCIAL», *Madero 591*, o en el Depósito *Ramos Mexia esq. Colón.*

U. T. 39—Maipú F. C. S. E. Raimundo Iriarte

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

Maipú

e24my.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

Aviso

Que se me ha extraviado un caballo zaino-malacara, dos manos y una pata blanca y la otra negra con esta marca

Tiene además esta contramarca

A quien me lo entregue o de noticias de èl lo gratificaré con $ 25

Ignacio Landaburu

«LA TABLA» — MAIPÚ F. C. S.

Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»

— DE —

: Baltasar Nosotti :

Cocina de primer órden

Grandes comodidades para familias

Cuarto de baño

Maipu F. C. S. Union. Telef. 8

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condon" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Drogueia Americana: B Aires.

Imprenta LA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres, esy facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llamamos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

AVISOS FUNEBRES

ANTONIO RAGGI

Q. E. P. D.

Fallecio el 27 de Julio de 1917

Su esposa Magdalena Castelli; sus hijos: Leonor J., Luis A., Antonio A., Magdalena F., Amelia L. y Matilde H.; sus hijos politicos Humberto S. Rabazza, Isolina Brisa, Maria A. Perez, Angel P. Forni, Eduardo Castelli, Juan H. Parodi, nietos y demas deudos invitan a sus relaciones a acompañar los restos mortales del extinto al cementerio local, mañana sábado 28 a las 10 a. m.

Favor que se agradecerá.

El duelo se despide por tarjeta.

Maipú, Julio 27 de 1917

Valentin Cepeda

Q. E. P. D.

Fallecio el 6 de Agosto de 1916

Sus hijos: Fortuna, Eudosio, Anita y Ascension Cepeda: sus hermanos Rudecinda C. de Maldonado, Catalina C. de Maciel, Epifanio R. y Pedro P. Cepeda, su hijo politico Vicente A. Maldonado: hermanos politicos, sobrinos y demas deudos invitan a sus relaciones a la misa que por el eterno descanso de su alma se celebrará en la iglesia parroquial de Maipú el lunes 6 de Agosto a las 10 a. m.

Favor que agradecerán.

Unica invitacion.

ALBERTA TISOT DE SALLAZ

Q. E. P. D.

Falleció el 30 de Septiembre de 1916

Su esposo, é hijos, y demas deudos invitan a sus relaciones para asistir a la misa, que en sufragio del alma de la extinta, se rezará en la iglesia parroquial el dia 30 del corriente a las 8 a. m.

Favor que agradecerán.

Maipu, Julio 27 de 1917

El LACTARIO da leche [illegible]
Y se vende a uno veinte

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

s

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú- f. c. s.

CASA

MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez— U. T. 27

— MAIPU —

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilisimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU — **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 — BUENOS AIRES

Año XV—Número 4371 MAIPU, Sàbado 28 de Julio de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$ 12.5000.000
« EMITIDO	" 75.000.000
« REALIZDO	" 62.194.475
FONDO DE RESERVA:	" 6.330.420

Casa Matriz *LA PLATA* Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES* Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impoatantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay e Paraguay,

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA,

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cuaciones recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito;

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Losprèstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. Eu efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos on amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimesral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados,

CONDICIONES:

ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de60 días	4 %
" á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
" " " " 60	2 %
" " " " 90	3 %
" " mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente	8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
Artículos distintos. — Informaciones generales
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— Automóviles "STUDEBAKER" —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
Personal para cualesquier obra

E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
MADERO N°. 591—U. T. 39 MAIPÚ, F.C.S.

LACTARIS PARA FORTALECER ... PIDASE EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige.

Que la aspiranta al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino par el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra,

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4, externas 1o y 2o grado, $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condon" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se enviran folletes,

Al por mayor, Drogueria Americana: B Aires.

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

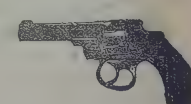
Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: Lima 1302—Buenos Aires

Sucursales: En toda la Provincia

FRENTE A LA PLAZA
U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S)

"La Confianza"



Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su arma?
Acuda a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita Vd. una buena reparacion en su máquina de coser?
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita componer su grafófono en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita componer su reloj para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita componer su bicicleta?
Llévela enseguida a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Necesita Vd. una llave para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de nn candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza ARMERIA PASINI

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales' bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civi como comercial.
Calle Roca 348—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

Los marinos norteamericanos

MICELANEAS

La estadia de los marinos norteamericanos en Buenos Aires, da lugar a interesantes y pintorescas escenas callejeras, que los diarios de la capital describen con lujo de detalles. Naturalmente, por ignorancia del idioma castellano, muchos marineros se ven frances apurados, pues no faltan los malos comerciantes que aprovechando esa circunstancia, pretenden hacerlos víctimas, pero en estos casos suelen hallar a mano personas que toman la defensa de los huespedes norteamericanos.

A continuacion relatamos algunas de esas escenas que tomamos de un diario bonaerense:

«Anoche hemos sido testigos de un hecho condenable. En un bar situado en la calle Corrientes y Suipacha, donde ocupaban una mesa dos marineros, fueron sorprendidos cuando el mozo les hizo saber que por dos tazas de café debian pagarse ochenta centavos. Los marineros se disponian a abonar tal suma, cuando un caballero de la mesa vecina, percatado de su mala accion, increpó al mozo en términos violentos, lo que dió margen a un desorden que casi termina en forma violenta.

El mal sujeto, que pretendio estafar a los huéspedes, sufrió en el bochorno de la acusacion pública la lección merecida.

En el paseo de Julio una pareja de marineros se acercó a comprar un paquete de maní cuyo costo total seria de veinte centavos.

Pagaron con un dólar y recibieron por todo vuelto ¡cinco centavos! Les pareció muy caro el capricho y pretendieron renunciar a él, a lo que se opuso el vendedor Los marineros, a pesar de las dificultades del idioma, se hicieron entender por señas ante un agente de policía y éste, procediendo de juez, obligó, sin mas trámites, que la cantidad defraudada fuera reintegrada a sus dueños. Además, resolvió que se comieran el maní y, como si no fue a poco, llevó preso, con máquina y todo al mal comerciante.

En el almuerzo ofrecido ayer en el deposito de marineria, los musicos de las bandas norteamericanas fraternizaron con los de nuestra escuadra.

Separados por la diferencia del idioma, limitaban sus manifestaciones de simpatia a reir y a brindar; aquellos en ingles y éstos en español.

Terminado el almuerzo, uno de los huespedes filarmónicos quiso entablar un diálogo con su colega argentino, pero hubo de renunciar exclamando para sí. con intimo desengaño.

—¡Per Bacc! ¡Cuanto me dispiace non parlare la lingua vostra!...

—¿Ma come? ¿Siete italiano? ¡Anch'io caro compatriota!

Y despues de un fuerte abrazo, pudieron comentar en su propia lengua todas las incidencias de la fiesta.

En la carcel de Dolores

NORMALIDAD DE LA SITUACION

Anteanoche fue sofocado el conato de sublevación de los presos de la carcel de Dolores.

Entre 10 y 11 de la noche penetró la guardia armada al interior de la carcel, intimando a los presos que salieran de las celdas y pabellones y formaran filas en el patio.

Nadie se resistio; ninguno chistó siquiera, formando en silencio como de costumbre.

Enseguida se procedio a pasar lista de los detenidos, revisándolos individualmente uno por uno, para ver si tenian armas ú objetos que vallera tal cosa.

Luego se procedió a una limpieza general, pues los detenidos habian ensuciado los pasillos, celdas y patios, arrojando en ellos toda clase de inmundicias, tarea que duró toda la noche en una actividad que ha de ver causado muy poca gracia a los presos que estaban sin comer desde la mañana anterior.

Los presos carpinteros y herreros y aficionados recibieron orden de ponerse a arreglar las puertas, ventanas y rejas que habian recibido desperfectos.

Asi lo hicieron, poniéndose a trabajar en las composturas con el mismo entusiasmo que pusieron para romper lo que pudieron.

El inspector de cárceles señor Risso ha iniciado una investigacion para dar con las causas de la sublevaciòn y se han tomado las medidas pertinentes para que el hecho no se repita.

De la zona

GENERAL MADARIAGA

Se espera con impaciencia la venida del comisionado que regularice la administracion de la comuna y el cumplimiento de las ordenanza que hoy son abiertamente violadas.

—La pesca del pejerrey de un tamaño prohibido por la ley en la laguna La Salada destruye una de las mas ricas fuentes de recursos de este partido, por lo que este vecindario veria con agrado que el interventor ordenara la revision del expediente de concesion o arrendamiento de dicha laguna.

—La industria lañutera que proporciona trabajo a mas de 300 obreros se halla en auge, no dando abasto a la enorme cantidad de pedidos que se reciben de toda la provincia.

Proximamente se inaugurará un nuevo obraje que dará mayor impulso a esta industria y ocupacion a crecido número de obreros

GENERAL GUIDO

Con motivo del retiro definitivo de la localidad del doctor Juan Fuentes Echeverria, un grupo de personas caracterizadas del pueblo y de la campaña le hicieron una afectuosa demostracion de despedida, sirviéndose un banquete.

—Los caminos, calles, puentes y alcantarillas de esta zona se encuentran en estado deplorable, circunstancia que ofrece peligros en caso de producirse inundaciones.

DOLORES

Por decreto de ayer, el interventor nacional en la provincia, ha designado comisionado municipal en la ciudad de Dolores, al señor Francisco S. Carrere.

Noticias

A los suscriptores de la campaña

Se ruega a los suscriptores de la campaña que no hayan satisfecho aun el semestre vencido, se sirvan hacerlo a la brevedad posible.

Cualquier falta o demora en recibir LA VOZ, estimaremos sea puesta en conocimiento de

LA ADMINISTRACION

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Farmacia en turno

Corresponde mañana el turno para el despacho de recetas y medicamentos a la farmacia «La Nueva» de la señora viuda de Parisi.

Intendencia municipal

Ha sido designado auxiliar en la intendencia municipal local, el señor Juan de la Fuente.

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente

Leopoldo Daurat.

Nombramiento de comisionados

Se han hecho ayer los siguientes nombramientos por la intervencion:

Comisionado municipal en el partido del Monte, al señor Juan Manuel Urquiola, comisionado escolar del mismo partido, al señor Héctor Harguindeguy; comisionado escolar de Luján, al señor Florentino Barcas; comisionado municipal de Campana, al señor Luis Dominici; comisionado escolar del mismo partido a Miguel Barcas; comisionado municipal de Necochea, al doctor Emilio Ferreyra; comisionado municipal de Gral. Sarmiento, al señor Antonio Inchausti; comisionado escolar del mismo partido, al señor Lorenzo Saenz; comisionado municipal de Dolores, al Sr. Francisco F. Carrére; comisionado municipal de Matanza, al Sr José Indart, Bolivar, comisionado municipal Joaquin Peñoñone, escolar Dr. Carlos Daroqui.

Policiales

Robo esclarecido en Labarden

El subcomisario don Martin Benitez y el escribiente Domingo J. Mónaco, acaban de detener a dos mujeres ladronas, con motivo del robo efectuado en la noche del 23 del actual, al señor Diego Gonzalez.

Dicho Sr. habia denunciado en la subcomisaria la sustracción de su domicilio, de cierta cantidad de ropa que habia dejado tendida en el patio.

Practicando diligencias los empleados anteriormente aludidos lograron detener a Jova Trejo de Cordero y Juan Erian las que confesaron ser autoras del robo y tener en su domicilio las ropas.

Estas para cometer el robo se habian vestido con trajes de hombres.

La lluvia

La lluvia que cae sin interrupción desde hace tres dias y que ha abarcado zonas extensas de la república, continua hoy con mas intesidad, dejenerando ya en temporal.

La abundancia de lluvia será sin duda de grandes beneficios para la agricultura y ganaderia, siempre que no se prolongue, pues en este caso seria perjudicial, sobre todo para los animales lanares.

La cantidad de agua caida sobre esta zona, hasta ayer a las 8 a. m. ha alcanzado al las siguientes cantidades:

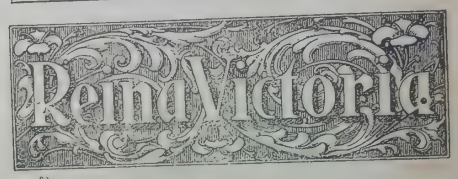
Ayacucho 29, Vidal 22, Dolores 25, Gral. Lavalle 12, Madariaga 20, Guido 21, Juancho 18, Labarden 41, Armas 26, Maipú 26, Mar del Plata 13, Monsalvo 18, Santo Domingo 15, Segurola 16, Vivoratá 18.

El agua caida sobre la planta urbana desde ayer a las 8 a. m, hasta hoy a las 4 p. m. alcanzó a 8 milimetros.

LA GENTE CHIC FUMA cigarrillos Reina Victoria.

Será tal vez porque el tabaco habano que se emplea en los mismos es mejor; será por la excelencia é higiene de su fabricación; será por el delicado y puro papel de arroz que se emplea en dichos cigarrillos.

Cualquiera que sea la razón, lo cierto es que de cada cuatro fumadores de cigarrillos de 30 centavos, generalmente, tres fuman Reina Victoria.



Caja Popular de Ahorros

Sorteo de hoy
Con 20.000 pesos

14.891

Con dos mil pesos
18.661

Con mil pesos
1.795

Con quinientos pesos
23.729, 10.150, 20.398

Caja municipal

DÍA 26 DE JULIO

Entradas:

Repartir carteles—E. Marino y Cía. 2.
Multa—O. Huergo 10.
Total $ 12.

DIA 27 DE JULIO

Entradas

Derecho de cementerio—A. P. Forni 20.
Registro Civil—A. P. Forni 2.
Guia—R. Criecco 2, A. de Elia pesos 2.
Abasto—R. Grieco 51.
Total $ 77.

Cinematògrafos

REGINA PALACE

El variado programa de peliculas que publicamos ayer, entre las que figura la muy notable, titulada «El capitan negro» será exhibido esta noche en el Regina Palace. El espectaculo de esta noche será amenizado por la orquesta Gamen.

—Para mañana se anuncia el estreno de la pelicula titulada *La ladrona*, en cinco actos equivalentes a 25 partes.

Brevemente referido el argumento es como sigue:

La heroina es una muchacha de caracter débil, pero con capacidad suficiente para el amor y ha dedicado su afección a un hombre de alta alcurnia.

Sin belleza ni riquezas, ella no encuentra la manera de atraer su atención y asi, para aparecer bien ante sus ojos, empieza a robar grandes cantidades de dinero a sus amigos para poder vestirse con lujosos trajes de moda.

Se descubre el robo, y se sospecha de un joven amigo de ella, quien, aunque sabiendo la verdad, guarda silencio, para protegerla y ocultar su delito.

El mismo amor, sin embargo, que la habia descaminado al principio, ahora la ennoblece y la anima, y en una escena culminante, ella confiesa ser culpable del robo.

Dorothea Donnely, creadora del papel principal en el famoso drama «Madame X» y la trágica favorita de los Estados Unidos, está encarnada por la naturaleza y el temperamento, para desempeñar el principal papel en «La Ladrona». La representacion de la famosa «Madam X», la hizo obtener el primer lugar entre las actrices emocionales, y en esta produccion se excede sobre todos los papeles que ha representado. Richard Buhler y una compañia distinguida ayudan dignamente a Miss Donnelly en sus trabajos.

Se puede obtener una concepcion del esmero en producir este foto-drama, cuando se considera que el traje que viste la estrella, vale 5.000 dólares y fué escogido entre los figurines de los principales modistos de Paris, Londres y Nueva York. Solamente la ropa es de gusto especial.

Se produce «La Ladrona» por la Fox Film Corporation, bajo la direccion de Edgar Lemis.

La funcion de mañana sera amenizada por el pianista del Palace Teatre de Mar del Plata, quien a sido contratado para este objeto por el empresario señor Montesano.

MUY IMPORTANTE

Hacendados e interesados

Tengo el mayor placer de recomendarles el muy famoso y acreditado Extracto de Tabaco Paraguayo «LA HONRADEZ», contra la SARNA en los lanares.

Este extrato que me permito ofrecerles, es el único que hoy Vds. pueden conseguirlo como uno de los mejores y al mas bajo precio, dadas sus buenas cualidades.

Estará demas decir que fué aprobado por el Laboratorio Químico del Ministerio de Agricultura, comprobándose que el referido antisárnico dispone 10 % de nicotina, cualidades que solamente «LA HONRADEZ» posee.

Precios { Cajón de 8 latas de 5 kilos c/u. $ m/n 57
Lata de 5 kilos c/u. $ m/n. 7.20

Haga Vd. su pedido o consulta en la «OFICINA COMERCIAL», *Madero 591*, o en el Depósito *Ramos Mexia esq. Colón.*

U. T. 39—Maipú F. C. S. E. Raimundo Iriarte

CINE «DEL PUEBLO»

A último momento se nos comunica del cine «Del Pueblo», que no será exhibida esta noche, como estaba anunciado, la pelicula «Civilización» debido a una informalidad del viajante que trajo la cinta quien se ausentò hoy sin dár aviso, llevándose la pelicula.

—Para mañana domingo se anuncian dos interesantes espectáculos.

Al matinée, a las 5.30, se exhibirá la pelicula titulada «El emulo de Miguel Angel», en 5 partes, sumamente cómica. Esta funciòn es dedicada al mundo infantil.

Por la noche, a las 8.30, el estreno del notable film dramático en 18 partes titulado «El Codicilo».

Tanto al matinée como a la seccion nocturna, concurrirá la orquesta Belfiore.

—Se nos hace saber que en adelante se darán funciones en este biografo los jueves (en vez de miércoles, como lo anunciamos ayer,) los sábados y domingos de cada semana, amenizandolas la orquesta Belfiore.

CINE LA PERLA

Programa para esta noche:
Modernista por amor, cómico.
Poldor boxeador, disparate cómico, en dos partes.
Fricot en el servicio militar.
El capitan negro, en 8 actos y 22 partes.

TRRRAQUETE

Para esta noche, que es de moda, se ha preparado en este cine un selecto programa biográfico que sera amenizado por la orquesta Belfiore.

Las cintas que se exhibiran esta noche son las siguientes:

El concertista—Actualidades europeas, 2 partes—El destino, drama en 8 partes—El submarino nº 27, en 12 partes.

El payador argentino Luis Garcia tendrá a su cargo el desarrollo de un selecto repertorio de canciones nacionales e improvisaciones sobre diversos temas de actualidad.

Dia social

VIAJEROS

A Buenos Aires señores Luis Galli, Ernesto Converso y Francisco Marra.

De Saldungaray señor Francisco Camino.

De Ayacucho el inspector de escuelas señor Francisco Sentell.

De Buenos Aires los señores Pascual Valinoti y Antonio A. Vertullo.

Del mismo punto el cura párroco señor Mauro Golet.

A Gonzalez Chaves señor Juan Bidone.

ENFERMO

En el mismo estado de gravedad el señor Bernardo Camino.

SEPELIO

Esta mañana a las 10 se efectuó en la necrópolis local, el sepelio de los restos mortales de D. Antonio Raggi, fallecido ayer.

El acto dió lugar a una sentida demostracion de duelo.

Al sepelio de sus restos concurrieron los miembros de la Sociedad Italiana de socorros mutuos, de la cual formaba parte el extinto.

Carbon y Leña

Quebracho colorado

En venta en el Almacen
de Pedro Benito

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPÚ—F. C. S.

SE AVISA

A los que tengan materiales contratados con la Empresa de luz, «La Teutona», que en el término de ocho días, pasará a recojerlos, el agente en esta localidad.

Maipú, Julio 28/1917.

Leonardo A. Campagna

EMPRESA DE PINTURA
— DE —
Abelardo Martinelli hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

AVISOS FUNEBRES

Valentin Cepeda

Q. E. P. D.

Falleció el 6 de Agosto de 1916

Sus hijos: Fortuna, Eudosio, Anita y Ascension Cepeda: sus hermanos Rudecinda C. de Maldonado, Catalina C. de Maciel, Epifanio R. y Pedro P. Cepeda, su hijo politico Vicente A. Maldonado: hermanos politicos, sobrinos y demas deudos invitan a sus relaciones a la misa que por el eterno descanso de su alma se celebrará en la iglesia parroquial de Maipú el lunes 6 de Agosto a las 10 a. m.

Favor que agradecerán.

Unica invitacion.

ALBERTA TISOT DE SALLAZ

Q. E. P. D.

Falleció el 30 de Septiembre de 1916

Su esposo, é hijos, y demas deudos invitan a sus relaciones para asistir a la misa, que en sufragio del alma de la extinta, se rezará en la iglesia parroquial el dia 30 del corriente a las 8 a. m.

Favor que agradecerán.

Maipu, Julio 27 de 1917

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— *Grafófonos y discos* —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú *f. c. s.*

CASA
MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganaderia, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, piscicultura, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — Suscripción anual $ 5.—

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipù

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU — **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Además de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. *U. Telefónica 20*

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio èn Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 • BUENOS AIRES

Año XV—Número 4372 MAIPU, Lunes 30 de Julio de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO:	$ 12.5000.000
" EMITIDO	" 75.000.000
" REALIZDO	" 62. 194.475
FONDO DE RESERVA:	" 6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA* — Avenida Independencia 726
Casa *BUENOS AIRES* — Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balnadero, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear. Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidas de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay—Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.
El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias, Cualcione recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito;

Crédito Hipotecario:
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Losprésta mos son a corto a largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 1|2 o|o trimesral e interseses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados,

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente o|o y m/n.	1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
" á Plazo fijo de 30 días,	1 1/2 %
" " " " 60 "	2 %
" " " " 90 "	3 %
" " mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"
Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
Artículos distintos. — Informaciones generales
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— Automóviles "STUDEBAKER" —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
Personal para cualesquier obra

E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
MADERO N°. 591—U. T. 39 MAIPÚ, F.C.S.

CONSULTAS LECHE A LAS MADRES LACTARIS PARA FORTALECER A LOS DEBILES PÍDASE EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y á la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige.

Que la aspiranta al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.)

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4, externas 1o y 2o grado, $ 15 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

CURA INFALIBLE
de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condon" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se enviran folletos,

Al por mayor, Drogueia Americana, B Aires.

Señores Comerciantes
¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"
GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.
Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires*
Sucursales: *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA
U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"

Etablsecida en 1891
Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.
ESTA ES LA CASA EN QUE Yd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparación en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales' bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

El precio de la carne

Aburridor el tema, pero siempre de actualidad. Tomamos por título el precio de la carne como podíamos tomar el del pan, del azúcar o de cualquier otro artículo de primera necesidad cuyo precio esté fuera de lo normal.

La ineficacia que muchos atribuyen a la propaganda periodística es la que nos lleva hoy a tocar un tema tan manoseado, pero cuyos argumentos permanecerán siempre firmes hasta tanto desaparezca la causa que los motiva.

La mejor prueba de que no son inútiles los esfuerzos que toda la prensa, sin distinción de colores ni credos políticos, está haciendo, la tenemos en la evolución que viene sufriendo el precio de la carne.

En todas las provincias se nota una marcada tendencia a bajar los precios, y hoy un abastecedor, mañana otro la carne va poniéndose, no al nivel de la clase pobre, pero sí en condiciones un poco mas humanas de lo que estaban antes.

¿Y que fundamento podían alegar los carniceros para sostener los precios del año pasado? Ninguno legítimo, pues los animales valen mucho menos, la mano de obra también y los impuestos han disminuido o permanecen en el mismo estado.

Si es justo y razonable que el vendedor suba sus precios cuando el artículo le cuesta mas caro debe venir la compensación para el consumidor cuando aquel baja o vuelve a su estado normal.

¿Porqué no sucede así con los carniceros, panaderos y algun otro gremio que sabe buscar sus mayores ventajas en la unión de sus elementos?

Porque el pueblo todavia no se ha dado cuenta de que él tiene en su mano la palanca que ha de servir de freno a la ambición y a la usura.

La fundacion de sociedades cooperativas en las que cada trabajador haya aportado su granito de arena sera el remedio para una enfermedad que esta tomando caracteres cada vez mas alarmantes.

Reclamacion á Alemania

Por el hundimiento del "Toro"

En el acuerdo de gabinete celebrado el sábado, bajo la presidencia del doctor Irigoyen, se procedió a considerar la respuesta de la cancillería alemana a la reclamación que el gobierno nacional interpuso con motivo del hundimiento del vapor «Toro».

Según informes recogidos en la casa rosada, la contestacion corresponde en un todo a las exigencias del gobierno argentino en lo que se refiere a la libre navegacion de los mares, y ademas acepta el pago de la indemnización reclamada.

Parece que opone algunos reparos a la concesion de bandera argentina a cierta clase de buques que van a la zona de guerra, con el proposito de traer complicaciones diplomaticas. Se considera que esto provocará una nueva negociacion diplomática, que se radicaria en la metropoli.

Los textos de la nota alemana y la resolucion del gabinete seran dadas a conocer en esta semana.

Censo nacional

AYACUCHO

Del tercer censo nacional tomamos los siguientes datos que corresponden al vecino partido de Ayacucho. Ellos se refieren al número de propietarios de bienes raices clasificados por nacionalidades, y a los inscriptos en el padrón electoral, alfabetos y analfabetos:

Propietarios de bienes raices:

Argentinos, varones 635; mujeres 572, total 1.025

Aleman, varón 1.

Austro Húngaro, mujer 1.

Españoles, varones 187; mujeres 81; total 268.

Franceses, varones 68; mujeres 42; total 110.

Ingleses, varones 7; mujeres 3; total 10.

Italianos, varones 269; mujeres 115; total 384.

Otomanos, varones 7.

Rusos, varones, 2; mujeres 1; total 3.

Suizos, varones 1.

Uruguayos, varones 8; mujeres 1; total 9.

Otras nacionalidades, varones 9.

Totales: varones 1192; mujeres 816; total general 2.008.

—Ciudadanos inscriptos en el padrón electoral, clasificados teniendo en cuenta si saben o no leer y escribir:

Ayacucho, año 1916 alfabetos 1991; analfabetos 960; total 2951.

De la región

DOLORES

El canal desbordado—Con motivo de las abundantes lluvias y el temporal que aun impera, el canal N°. 9 se ha desbordado cerca de la compuerta, habiendo perecido ahogado una vaca y un animal yeguarizo, siendo arrastrados por la corriente.

Nombramiento—Ha sido nombrado Idoneo de la farmacia de la cárcel local, el señor Vicente Buppie, en reemplazo del señor Andres Escobar.

Construccion de un camino—Dentro de corto plazo se continuará la construcción del camino que va de esta ciudad al Médano y de allí a Lavalle. Esta obra estara a cargo del constructor de obras de desagües don Hector Iguain.

El comisionado—Hoy tomó posesión del gobierno de la comuna el comisionado municipal designado por la Intervencion Sr. Francisco S. Carrere.

Concejo Deliberante

DE MAIPU

El comisario de policia local señor Felipe Cialé, a cargo interinamente de la intendencia municipal, recibió esta tarde una comunicación telegrafica del ministro de gobierno de la intervención, en la cual se le ordenaba tomara posesión del Concejo Deliberante.

En consecuencia el señor Cialé procedió a tomar posesión del Concejo, levantando inventario de las existencias y labrando el actas respectiva.

Desde la fecha, pues, ha quedado disuelta esa rama del gobierno comunal cesando en sus funciones los miembros que la componian.

Noticias

A los suscriptores de la campaña

Se ruega a los suscriptores de la campaña que no hayan satisfecho aun el semestre vencido, se sirvan hacerlo a la brevedad posible.

Cualquier falta o demora en recibir LA VOZ, estimaremos sea puesta en conocimiento de

LA ADMINISTRACION

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Candidato a la direccion general de escuelas

Para este importante cargo suenan con insistencia los nombres de Manuel C. Torres Ibañez y Pedro Caracotche, aunque todavia no se conozca nada definitivo al respecto.

El presupuesto de 1918

El presidente de la República, ha dado orden de que en el presupuesto no se toque a los maestros ni a las escuelas, en cuyas partidas, el doctor Hipólito Irigoyen no quiere que se hagan economias.

Las temblores de tierra

La prediccion de Martin Gil—Parece que estamos amenazados de nuevos temblores de tierra.

Desde Cordoba llega la fatidica noticia y pertenece ella nada menos que a la opinión de Martin Gil.

Asegura el prestigioso astrónomo cordobés que considera muy probable la repetición del fenómeno sísmico entre el 8 y el 9 de proximo, aunque en el pronóstico no precisa en que region del continente se producirán los temblores.

Club Atlético

Por falta de número no celebró asamblea anoche este centro local. Se citará nuevamente a los socios para el miércoles de la presente semana a las 8 y 30 de la noche.

Rifa postergada

La rifa á beneficio del club atlético «Porteño», segun se nos hace saber, ha sido postergada para la proxima jugada de la Loteria Nacional.

Lanas

Son por demásinsignificantes las operaciones que se efectuan ahora en el Mercado para poder hacer sobre ellas mayores comentarios. Del reducido stock que hay en plaza sólo las pocas clases necesitadas por las dos o tres casas exportadoras que concurren actualmente al mercado se realizan satisfactoriamente, pues las demas se venden mal, por lo mejor; la falta de mercaderia ha alejado la competencia y las cotizaciones no guardan ya relación con la verdadera situación de articulo en los centros fabriles.

Campaña contra las adivinas

La direccion general de Salubridad de la provincia ha iniciado una campaña contra el curanderismo y la industria de la adivinacion en todos los partidos.

A tal fin, y entre las muchas iniciativas felices que ha tenido el doctor Rodriguez, se cuentan las gestiones ante los diarios que publican avisos y reclamos de tan inmoral industria, como és el de la adivinacion.

Muchas empresas periodisticas han respondido en general al deseo del director general de salubridad, ofreciendo suprimir en absoluto, de esos diarios, los anuncios que son anzuelo de tontos e infelices.

El maiz

La situacion del mercado de maices no ha variado en esta semana sobre la anterior, y la tendencia actual es de flojedad, dado que el estado general de los maices nuevos debido al tiempo malo reinante va siendo cada dia peor.

No decae el buen interes por maices viejos, particularmente por los superiores, que se cotizan hasta $ 12.80.

Las cotizaciones generales del maiz son las siguientes:

Maiz amarillo viejo superior $ 12.70 a 12.80, maiz amarillo viejo bueno a $ 12.50 a 12.60, maiz amarillo nuevo, según frescura de $ 9 a 11.50.

La fiesta del àrbol

La comision especial nombrada por la Sociedad Rural Argentina para dirigir la fiesta del árbol, prosigue activamente los trabajos para la que se realizará este año en toda la República, el domingo 2 de Septiembre próximo.

Por primera vez el gobierno nacional contribuirá al desarrollo de esos actos, habiendo ordenado la entrega la sociedad, por intermedio de los viveros, de las semillas y plantas que sean necesarias.

Nuevos comisionados

Por el ministro de gobierno fueron dictados el sábado los decretos designando los siguientes comisionados: municipal de Las Conchas, Eduardo F. Bullrich; de San Fernando, Nicolas E. Ambrosoni; de Quilmes, Jose A. Otamendi; de Chacabuco, Geronimo Torrent; de Rojas, Juan Tormey; de Bartolomé Mitre Juan J. Cavanagh; de Lincoln, Jose V. Noriega; de Moreno, Jose M. Micheo.

Football

El team de «Porteño», local, invitado por un club de Chascomús, irá el próximo domingo a jugar un partido amistoso con un team de esa localidad.

Caja municipal

DÍA 28 DE JULIO

Entradas:

Repartir carteles—P, Montesano 3, E. Marino y Cia. 2.

Archivo—M. Fontana 2.

Rifa—P. Pelliza 16 50.

Total $ 23 50.

Cinematògrafos

TRRRAQUETE

Todos los días, 8 estrenos; Jueves, sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Ltda.

Programa para esta noche:

«Viernes dia 13», 18 partes.

CINE LA PERLA

Programa para esta noche:

«El secreto del pozo», drama en colores, 1 0 partes.

«La señora de Mendez» cómica 4 partes.

«Fricot».

«Polidor».

REGINA PALACE

Una regular concurrencia, en su mayor parte familias, asistió anoche a este cine donde se exhibió la notable película «El ladrón», de la nueva marca Fox.

Entre la concurrencia notamos la presencia de las familias de: Lafertiere, Colángelo, Vertullo, Valinotti, Fontanetto, Sabella, de la Fuente, Jauregui, Bottaro y otras que no recordamos.

CINE «DEL PUEBLO»

Este cine dió ayer dos funciones, el matinée y por la noche, que se eleton muy concurridas, siendo amenizadas por la orquesta Belfiore.

En adelante en este biógrafo habra funciones los dias jueves, sábado y domingo de cada semana, exhibiendose en cada una de ellas grandes estrenos y concurriendo tambien la orquesta Belfiore.

Dia social

VIAJEROS

A Pigüé señor Ventura Camino.

De General Madariaga señor José Goenaga.

A Las Armas señor Mauricio Rios.

A General Guido señor Leonardo Rodriguez.

Para Ayacucho el inspector seccional de escuelas señor Francisco Sentelli.

A General Pirán señor Antonio Manggini.

A Buenos Aires señor Abel de la Fuente.

☞ ENFERMOS

Sigue igual el señor Bernardo Camino.

Mejorando su esposa doña Silvestra L. de Camino.

☞ MISA CELEBRADA

En la iglesia parroquial se rezó esta mañana una misa en memoria de la extinta doña Alberta Tisot de Saltaz.

Los deudos nos piden expresemos, por medio de la presente, su profundo agradecimiento a las personas que concurrieron a ese acto.

☞ NO SERAS TU

No seras tu, mujer lujosa, la que triunfes, aun cuando engañada lo crees así.

Siempre habra otra, serenita y sencilla, con pobre ropa y el alma rica en ideales, que sea mas que tu.

Triunfaras no lo dudo, ¿sobre quien? sobre tus iguales, si en lujo las aventajas. Pobre cosa, pobre triunfo. Tanta joya, tanta seda y tan poco corazon, tan pobre espiritu.

Tu ideal mujer lujosa, es algo que repugna. Tus luchas sordas, ¿que?... la exhibicion, la rivalidad, el placer de ser entre tantas muñecas la mas atrayente, la mas excitante.

Ignoras vesotras, mujeres frivolas, las grandes luchas, y los grandes triunfos, el placer del triunfo en los corazones de ser algo, de ser mundo no por lo que se lleva, sino por lo que se es.

No seras tu, mujer lujosa, la de las grandes empresas, la de los grandes ideales, no seras tú *la mujer*.

Notas rurales

Ganaderia

ALIMENTACION PARA TOROS

Para alimentar toritos de año arriba, destinados a la venta, deben utilizarse las siguientes raciones:

A	
Maiz en grano, molido	1500 gr.
Avena aplastada	1500 gr.
Cebada	1500 gr.
Sal gruesa	10 gr.
B	
Maiz en grano, molido	2000 gr.
Cabada aplastada	1000 gr.
Avena	1000 gr.
Torta de lino, molida	1000 gr.
Afrecho	300 gr.
Sal gruesa	10 gr.

Dar de estas raciones (una u otra) todo lo que quiera comer el toro, dividiendolas en tres porciones, que se daran con seis horas de intervalo y siempre a horas fijas, por ejemplo 6 a. m., 12 m. y 6 p. m.

Entre cada racion hay que dar a los toros todo el rasto seco que quieran comer y agua, dos veces en el invierno y tres veces en el verano.

Es conveniente caminarlos un poco diariamente como ejercicio de salud.

Un baño de ducha diario en verano y uno semanal en invierno; en este último caso se lavan las patas diariamente.

El maiz y el mario molido es buen alimento, casi tan bueno como el maiz solo; apenas puede desmerecer en cinco por ciento el valor alimenticio del maiz con mario. Mas claro: cien kilos de maiz con mario (todo molido) valen por noventa kilos de maiz solo.

El maiz amarillo es mas rico en substancias alimenticias que el blanco, pero al hacer la ración puede considerarse prácticamente que son equivalentes.

ALMANAQUE 1917

Julio, Lunes 30

S Abdon mártir.

Cuarto creciente — Sol: sale a las 6.33—Pónese a las 4.50.

EL CAMPO
Se vende a un veinte

MUY IMPORTANTE

Hacendados e interesados

Tengo el mayor placer de recomendarles el muy famoso y acreditado Extracto de Tabaco Paraguayo «LA HONRADEZ», contra la SARNA en los lanares.

Este extrato que me permito ofrecerles, es el único que hoy Vds. pueden conseguirlo como uno de los mejores y al mas bajo precio, dadas sus buenas cualidades.

Estará demas decir que fué aprobado por el Laboratorio Químico del Ministerio de Agricultura, comprobándose que el referido antisárnico dispone 10 % de nicotina, cualidades que solamente «LA HONRADEZ» posee.

Precios { Cajón de 8 latas de 5 kilos c/u. $ m/n 57
Lata de 5 kilos c/u. $ m/n. 7.20

Haga Vd. su pedido o consulta en la «OFICINA COMERCIAL», *Madero 591*, o en el Depósito *Ramos Mexia esq. Colón.*

U. T. 39—Maipú F. C. S. E. Raimundo Iriarte

AVISOS

SE AVISA

A los que tengan materiales contra recibo de la Empresa de luz, «La Teutona», que en el término de ocho días, pasará a recojerlos, el agente en esta localidad.

Maipú, Julio 28/1917.

Leonardo A. Campagna

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

e24my. Maipú

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Martinelli hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»

— DE —

Baltasar Nosotti

Cocina de primer órden

Grandes comodidades para familias

Cuarto de baño

Maipu F. C. S. Union. Telef. 8

Valentin Cepeda

Q. E. P. D.

Fallecio el 6 de Agosto de 1916

Sus hijos: Fortuna, Eudosio, Anita y Ascension Cepeda: sus hermanos Rudecinda C de Maldonado, Catalina C. de Maciel, Epifanio R. y Pedro P. Cepeda, su hijo político Vicente A. Maldonado: hermanos políticos, sobrinos y demas deudos invitan a sus relaciones a la misa que por el eterno descanso de su alma se celebrará en la iglesia parroquial de Maipú el lunes 6 de Agosto a las 10 a. m.

Favor que agradecerán.

Unica invitacion.

Imprenta LA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papelería en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres, y facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llamamos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que emoleamos en nuestros trabajos.

NIÑA QUE SE MORIA

— DE —

Raquitismo y Escrófula

LUCILA CALDERON

Curada Radicalmente con la

Emulsión de Scott

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de ahogos espasmódicos. Padecia de Raquitismo, de enfermedad supurativa de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.

"Cuando ya habíamos perdido todo esperanza de salvarla, fuimos aconsejados de darle la EMULSION DE SCOTT.

"Apenas había terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamente bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la convicción de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSION DE SCOTT." —CARMELA A. DE CALDERON, Quillota, Chile.

Pídase EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que Llevan Nombres Parecidos. Exíjase Esta Marca.

SCOTT & BOWNE
Bloomfield, N. J.

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabartería

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

8

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y graféfonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

Maipú- f. c. s

=CASA=

MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez— U. T. 27

— MAIPU —

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agricultura Ganadería, Industrias derivadas é informaciones generales

EL CAMPO difunde lo mas posible entre los agricultores y ganaderos, enseñanzas utilísimas para la mayor prosperidad de los intereses agropecuarios.

Los suscriptores de EL CAMPO tienen derecho al CONSULTORIO GRATUITO atendido por expertos en veterinaria, ganaderia, agricultura, avicultura, pisciculture, derecho, medicina, etc y tambien los servicios de la OFICINA DE COMPRAS, para la adquisición de cualquier articulo que hayan de hacer en la capital federal.

EL CAMPO aparece el 15 de cada mes — **Suscripción anual $ 5.—**

Por suscripciones dirigirse al agente en Maipú

Luis J. Filleaudeau

ADMINISTRACION DE LA VOZ

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU | **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

Venta permanente de aceites y grasas

HÉCTOR MARINO

Unico concesionario en Maipú y la zona

MAIPU, F. C. S. U. Telefónica 20

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15° remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

Molins y Camino

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 • BUENOS AIRES

Año XV—Número 4373 | MAIPU, Martes 31 de Julio de 1917 | Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO: $ 12.5000.000
" EMITIDO " 75.000.000
" REALIZADO " 62. 194.475
FONDO DE RESERVA: " 6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39 y Bartolomè Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires: Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guanini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

Corresponsales: En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la Repúblic a y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

Operaciones.

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cuenta corriente recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

Crédito Hipotecario:

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimesral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

Depósito en cuenta corriente oro y m/n.	1 %
" Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días	4 %
" á Plazo fijo de 30 días	1 1/2 %
" " " " " 60 "	2 %
" " " " " 90 "	3 %
" " mayor plazo	Convencional

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

"Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
Articulos distintos. — Informaciones generales
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— Automóviles "STUDEBAKER" —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
Personal para cualesquier obra

E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
MADERO N°. 591—U. T. 39 MAIPÚ, F.C.S.

PARA LAS MADRES LACTARIS PARA FORTALECER A LOS DEBILES
PÍDASE EN TODAS LAS BOTICAS

Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspiranta al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora. Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno; dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados.

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4. externas 1o y 2o grado, $ 5 idem, de 3o y 4o grado.

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Cota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condon" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Drogueia Americana: B Aires.-

Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal)

Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros

Sucursales: en MAIPU—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

"LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

Casimiro J. Galli y Cia.

Casa central: *Lima 1302—Buenos Aires*
Sucursales: *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA
U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

"La Confianza"

Etablsecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Yd. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Variado surtido del ramo

Juan Mariano Pasini

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la localidad—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

Interior—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales' bancarios o certificados.

PROFESIONALES

Simón Platini
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

Andrés M. Curuchet
Escribano Público
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

Dr. Juan J. Barbieri
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en general
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

Eduardo Molins
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
Agente de Negocios en general
Remates-Férias - Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 348—U. Telef 15
MAIPU

ACTUALIDAD

Desde Italia

En que se ha convertido el Quirinal

El Quirinal, el venerable y magnífico palacio de los reyes de Italia está desde el principio de la guerra, transformado en hospital. La misma reina Elena, que se retiró con sus hijos a la Villa Savoya, pre idio el nuevo arreglo de su palacio. Ni siquiera una cámara ha quedado reservada para la familia real, hasta el extremo de que el mayordomo mayor no sabe donde alojar a los principales que regresan del frente para pasar unos días en Roma.

El camarin de la reina madre Margarita es actualmente una sala de radiografía. Solo los magníficos retratos de la familia de Saboya han quedado en las paredes, ultimos vestigios de toda una vida pasada.

El gran salon de honor del palacio, que tiene una vista admirable sobre la ciudad eterna, fue destinada a la sala de juego para los mutilados. Luego todos los salones se han transformado en dormitorios. Los tapices de los gobelinos que cubren las paredes han sido recubiertas con sábanas blancas.

El comedor real no ha cambiado. Sirve de refactorio a los convalecientes que dicen con cierto orgullo: «Por lo menos podemos contar que hemos comido en la mesa del rey».

En los salones de audiencia, bajo las pinturas de Boucher, juegan los heridos. Sobre los mosaicos maravillosos de la época de los papas, se deslizan los carruajes de los heridos. Luego cámaras y más cámaras. Se adivinan maravillas de arte inapreciables detrás de la hilera de camitas blancas. La cámara en rotonda donde murió Pio VII — cámara pequeña cuyo techo y cuyas paredes contienen pinturas deliciosas,—sirve de farmacia. Los armarios esculpidos donde el rey guardaba sus escopetas de caza y su armas vellosas, están transformados en alacenas para medicamentos. En fin, en la gran sala de batallas se ha instalado un teatro de titeres, donde casi todas las tardes hay función para distraer a los soldados.

Las habitaciones intimas del rey y de la reina estan completamente abarrotadas. En una de ellas han amontonado todos los objetos pertenecientes a las diversas cámaras del palacio. Los retratos reales estan formando pila sobre las camas, y vuelto contra la pared se ve un gran cuadro que representa a Guillermo I rey de Prusia y primer emperador de Alemania, en uniforme de gala

De la región

DOLORES

El comisionado—El señor Francisco Carrere, designado comisionado municipal en Dolores por el interventor de la provincia doctor Cantilo, llegó ayer a esa ciudad, haciendose cargo inmediatamente de la intendencia.

El decreto de práctica fué extendido por el intendente señor Carlos Lanfranconi.

Las primeras resoluciones del comisionado fueron nombrar su secretario al señor Julio César Calvo y declarar en comision a todo el personal de la municipalidad.

GENERAL MADARIAGA

A consecuencia de un desperfecto sufrido en uno de los dinamos de la fábrica local de electricidad, desde hace cinco noches la población se encuentra a obscuras, con el consiguiente perjuicio para los vecinos.

—Continúan produciéndose los atrasos en la distribucion de la correspondencia.

—Los caminos generales y de acceso a la localidad se hallan en muy malas condiciones, dificultando el transporte de los cereales y otros productos.

La direcci n de Caminos debe enviar a la brevedad posible, una cuadrilla de peones, con el fin de que reparen estas deficiencias en la vialidad, que no dejan de originar serios perjuicios,

—La p blación se manifiesta descontenta por la demora que se observa en el nombramiento de comisionado municipal.

Contra el cuatrerismo

El jefe de policia de la provincia, teniente coronel Doralio Hermosid, que desde que se hizo cargo de su puesto se ha caracterizado por la campaña emprendida contra el cuatrerismo, tan arraigado en la provincia, ha dirijido a los hacendados de todos los pueblos de é la, inclusive el nuestro, la siguiente circular:

«Gefatura de Policía de la provincia de B. A.—Señor . . . . . : La jefatura de policía está empeñada en que se hagan efectivas sin restricciones las disposiciones vigentes sobre recorridas en la campaña. En ese sentido comprende que debe llevarse a cabo el máximun de labor, porque no de otro modo podrá ser combatido el mal que más efecto produce: el cuatrerismo. Hay disposiciones que imponen la permanencia de rondines en la campaña, y que obligan la vigilancia personal del comisario del partido, debiendo éste salir todos los meses a enterarse del servicio que aquellos prestan.

La j fatura quiere que esa vigilancia sea ejercida de verdad, y con tal motivo se dirige a los señores hacendados para solicitarle lo que no es sinó una cooperacion a los propositos enunciados. La plaza es deficiente. Los peones encargados de esa tarea, con tan con simple lectura de los formularios adjuntos explican lo que se desea, y la jefatura espera que aún después de agotados continuarán los señores hacendados aportando por escrito las mismas informaciones en cada caso de visita del comisario o del empleado que lo substituya, a cuyo efecto insinua la necesidad de retener un ejemplar que sirva de modelo para las comunicaciones sucesivas. Así la superioridad tendra la certeza de que el servicio de policia no pasa inadvertido en las dilatadas zonas rurales de la provincia. — DORALIO HERMOSID, jefe de policia».

Noticias

A los suscriptores de la campaña

Se ruega a los suscriptores de la campaña que no hayan satisfecho aun el semestre vencido, se sirvan hacerlo a la brevedad posible.

Cualquier falta o demora en recibir LA VOZ, estimaremos sea puesta en conocimiento de

LA ADMINISTRACION

Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 9 a 10 a. m.

Cartas detenidas

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente

S. Baltas r Filler y Cia. Diego Mer Malle, Arturo Romero, Domingo Mónaco y Carlota Bilbao.

Registro Civil

Horario: de 9 a 12 a. m., y de 2 a p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 varon legitimo.

Pago a los maestros

Entre el 2 y 3 de agosto se iniciará el pago de los sueldos por el mes julio a los maestros de la provincia, habiendo a este efecto, el secretario de la D. de escuelas ha firmado todas las planillas correspondientes a los distritos escolares, que han rendido cuenta de los giros enviados últimamente.

Llaves encontradas

El niño Alberto Capitani encontro esta mañana frente a la panaderia de D. Bautista Fernandez un llavero y cadena con varias llaves, que depositó en esta administración para que las entreguemos a quien se considere dueño de ellas.

Mercado Central de Frutos

Las operaciones de la mañana de ayer, se han realizado bajo un tono de remarcada expectativa por parte de los compradores.

Los mayores precios obtenidos fueron de $ 2.00 por cueros lanares; 18 por vacunos. 20.50 y 17.50 por becerros y nonatos, $ 0.45 por liebres y 3.70 por nutria.

En lanas ha continuado el interes por parte de la demanda, aun cuando las operaciones no han abarcado mayores limites debido al limitadoly a las reducidas entradas.

Impuestos fiscales

En el mes de agosto proximo empezaran a cobrarse los impuestos sobre la valuación, que comprenden los de contribucion territorial, producción, caminos y desagües.

Dichos impuestos se percibiran durante todo el citado mes y su pago podra hacerse en giros bancarios expedidos a la orden de la dirección de rentas, determinando en ellos el concepto del impuesto, importe de la suma abonada y propiedad o propiedades a que corresponda.

Los contribuyentes que tengan que abonar grandes sumas pueden solicitar, para abreviar tiempo, con la debida anticipacion, las respectivas liquidaciones a la direccion de rentas.

Por la plaza

Hemos observado que la forma en que se podan los arboles de la da, pretendiendo macular la belleza que causaba tantas infelicidades.

Y Miguel fué preso. . . . Su atavio, absolutamente vulgar, su atentado, chulesco, no tenia atenuantes y fué condenado a dos años de prisión. Mas como el alma femenina tiene extrañas aberraciones, el amor de Asunta por Miguel se acrecentó, se sublimizó con el crimen y no fué bastante la cicatriz que desfigura, para apagar tanto fuego.

Un conquistador de oficio, un empleadillo de los tribunales,—aseñoritado don Juan de los bajos fondos,—conoció a Asunta durante las audiencias del proceso y se comprometió a trabajar, para que en vez de mandar al condenado a una colonia penal, cumpliese su condena en la cárcel de Nápoles, donde ella podría con frecuencia visitarle; pero . . . . estableció condiciones; condiciones crueles, primero rechazadas, mas tarde tenidas en cuenta y finalmente aceptadas por la infeliz mujer. . . . .

Y así fué pasando el tiempo amargamente para Asunta, pues su nuevo amante la maltrataba, la hería en lo mas profundo de su alma y de sus sentimientos y en cambio a Miguel no le veia ya, como en un principio, ni contestaba a sus cartas de penado, porque la vergüenza y el nuevo estado de cosas, paralizaban sus antiguos sentimientos.

Asi llegamos hasta una memorable vispera de Navidad; el pueblo celebraba la Noche Buena con cánticos alegres, con pastoriles gaitas, con rabeles y panderos, cuando de repente Miguel, indultado de los últimos seis meses de la pena, aparece en casade su novia, quien vé con terror la llegada imprevista del amante antiguo, ante la perspectiva de un encuentro inevitable con el amante nuevo.

El encuentro se produce . . . . . los hombres se desafian en la calle. . . .

Caja municipal

DÍA 30 DE JULIO

Entradas:

Repartir carteles—E. Mariño y Cia. 2, P. Montesino 3.

Visto bueno—R. Avellaneda 1. Alumbrado y Limpieza—P. D. Correa 200.

Guia—J. Caracotche 2. A. Gigena 2.

Abasto—R. Grieco 15, G. Gigena 3.

Patente—R. Marquelda 8.50

Total $ 256.50

Cinematògrafos

TRRRAQUETE

Todos los días, 8 estrenos; Jueves, sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche:

«Don Canuto», 4 partes.

«La habitación vacia», 5 partes

CINE LA PERLA

Programa para esta noche:

«El señor Keppens en la Triple encarnación de Chiri Bbi, drama 14 partes.

«Hombre cocido», cómica.

CINE DEL PUEBLO

El jueves proximo se estrenara este blóg afo una pelicula en 16 partes titulada *Asunta Spina*, interpretrada por la genial Francisca Bertini.

Asunta Spina es una muchacha del pueblo napolitano. Su hermosura, su gracia, han enamorado loca, perdidamente al apuesto Miguel, y Asunta corresponde a esos amores, que para ambos son mas que la propia vida Pero . . . . . Miguel es celoso; siente celos hasta de la tierra que su amada pisa y los disgustos poreste motivo son frecuentes entre los dos amantes.

Un día, un gran día de fiesta para ellos, puesto que alegremente celebraban el santo de Asunta, se nublaron de repente los ojos de Miguel, la sangre se agolpó a su cabeza y en arrebato de loca pasión, la mano movida por impulso casi irresistible, por fiera rabia, hirió en el rostro a la mujer amada, pretendiendo macular la belleza que causaba tantas infelicidades.

Y Miguel fué preso. . . . Su atavio, absolutamente vulgar, su atentado, chulesco, no tenia atenuantes y fué condenado a dos años de prisión. Mas como el alma femenina tiene extrañas aberraciones, el amor de Asunta por Miguel se acrecentó, se sublimizó con el crimen y no fué bastante la cicatriz que desfigura, para apagar tanto fuego.

Un conquistador de oficio, un empleadillo de los tribunales,—aseñoritado don Juan de los bajos fondos,—conoció a Asunta durante las audiencias del proceso y se comprometió a trabajar, para que en vez de mandar al condenado a una colonia penal, cumpliese su condena en la cárcel de Nápoles, donde ella podría con frecuencia visitarle; pero . . . . estableció condiciones; condiciones crueles, primero rechazadas, mas tarde tenidas en cuenta y finalmente aceptadas por la infeliz mujer. . . . .

Y así fué pasando el tiempo amargamente para Asunta, pues su nuevo amante la maltrataba, la hería en lo mas profundo de su alma y de sus sentimientos y en cambio a Miguel no le veia ya, como en un principio, ni contestaba a sus cartas de penado, porque la vergüenza y el nuevo estado de cosas, paralizaban sus antiguos sentimientos.

Asi llegamos hasta una memorable vispera de Navidad; el pueblo celebraba la Noche Buena con cánticos alegres, con pastoriles gaitas, con rabeles y panderos, cuando de repente Miguel, indultado de los últimos seis meses de la pena, aparece en casade su novia, quien vé con terror la llegada imprevista del amante antiguo, ante la perspectiva de un encuentro inevitable con el amante nuevo.

El encuentro se produce . . . . . los hombres se desafian en la calle. . . .

Dia social

VIAJEROS

De Dolores señor Antonio Pereyra.

A Tandil señor Pascual Montesano.

A Las Armas señores José Peruchena y Ricardo J. Valinoti.

De Buenos Aires sedor Luis O. Chiesa,

Del mismo punto señor Angel Montenegro.

DE UN DIARIO INTIMO

Y vino el viejo Invierno pletórico de lobregueses y de indecibles angustias. Vino como siempre, portador de brumas, lluvias, brisas heladas y con ese desconsolador perfume de misticimo y de sepulcro.

El viento, como hambrienta pante

Loteria Nacional

Sorteo de hoy

Con 80.000 pesos

10.063

ra, desnudó los árboles y en una funeraria caravana, arrastro las hojas muertas que gemian con un murmurio eternecedor de plegaria

Los pajaros, los poetas romanticos, enamorados incorregibles de la Primavera, que modulan sus mas liricos salmos cuando hay eclosiones de capullos en las frondas, enmudecieron al caer de los ultimos jázmines y al deshojase lea ultimas rosas.

Notas rurales

Conservación o envenenamiento de cueros por el arsénico

Empleando arsènico en polvo; se toma una cantidad de agua a la que se echa jabón ordinario y se hace una masa algo espesa, que se cuece sobre fuego bastante lento y se agrega el arsènico.

Ejemplo:

Jabòn	1 kilo
Arsénico	300 gramos.
Agua	1/2 litro.

Disolver todo en un balde de agua; tambien se le puede agregar un poco de cal viva.

El arsénico disuelto con jabón o potasa, tiene la particularidad de absorber la humedad del aire, y con esto aumenta el peso del cuero; además, un cuero envenenado tiene cierta flexibilidad y se deja enfardar sin romperse.

Tambien es bueno, para envenenar cueros el arsenito de soda al 5 por 1000, que se aplica en buena pinceladas.

Envenenando bien los cueros no hay peligro de polilla.

Alimentacion de cerdos

Para los cerdos que se invernan, la alimentacion mas productiva es la de la alfafa y el maiz; la primera a discreción y del segundo de 3 a 5 kilos por dia, dándolo a la tarde.

El tiempo que deben cebarse varia según la clase de cerdos y la edad respectiva. Por ejemplo, buenos mestizos Berckshire se ceban en 3 o 4 meses, y aun en menos tiempo. Si todos son de una edad (mas o menos) el engorde del lote resultará parejo y por consiguiente la operacion resultará mas económica.

Aconsejamos que se consulte la obra titulada: «La Raza Porcina y condiciones económica sdesu explotación» donde sehallará todo tema relativo la alimentacion de cerdos tratado con abundancia de datos origen experimental.

ALMANAQUE 1917

Julio, Martes 31

S. Ignacio de L.

Cuarto creciente — Sol: sale a as 6.30—Pónese a las 4.52.

AVISOS

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Coblenzo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condon" calle Córdoba No. 894, **Rosario.**

Gratis se envian folletos.

Al por mayor, Drogueia Americana: B Aires,-

MUY IMPORTANTE

Hacendados e interesados

Tengo el mayor placer de recomendarles el muy famoso y acreditado Extracto de Tabaco Paraguayo «LA HONRADEZ», contra la SARNA en los lanares.

Este extrato que me permito ofrecerles, es el único que hoy Vds. pueden conseguirlo como uno de los mejores y al mas bajo precio, dadas sus buenas cualidades.

Estará demas decir que fué aprobado por el Laboratorio Químico del Ministerio de Agricultura, comprobándose que el referido antisárnico dispone 10 % de nicotina, cualidades que solamente «LA HONRADEZ» posee.

Precios { Cajón de 8 latas de 5 kilos c/u. $ m/n 57
Lata de 5 kilos c/u. $ m/n. 7.20

Haga Vd. su pedido o consulta en la «OFICINA COMERCIAL», *Madero 591*, o en el Depósito *Ramos Mexia esq. Colón.*

U. T. 39—Maipú F. C. S. E. Raimundo Iriarte

SE AVISA

A los que tengan mater ales contra recibo de la Empresa de luz, «La Teutona», que en el término de ocho dias, pasará a recojerlos, el agente en esta localidad.

Maipú, Julio 28/1917.

Leonardo A. Campagna

Carbon y Leña

— DE —

Quebracho colorado

En venta en el Almacen

de Pedro Benito

e24my. **Maipú**

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

EMPRESA DE PINTURA

— DE —

Abelardo Marti e hijo

Trabajos de pintura artísticos, letreros, blanqueos, decoraciones, puertas, etc., en el pueblo y campaña. Arte, gusto y sencillez. Precios módicos.

MADERO 328 — MAIPÚ

Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»

— DE —

Baltasar Nosotti

Cocina de primer órden

Grandes comodidades para familias

Cuarto de baño

Maipu F. C. S. Union Telef. 8

Valentin Cepeda

Q. E. P. D.

Fallecio el 6 de Agosto de 1916

Sus hijos: Fortuna, Eudosio, Anita y Ascension Cepeda: sus hermanos Rudecinda C. de Maldonado, Catalina C. de Maciel, Epifanio R. y Pedro P. Cepeda, su hijo politico Vicente A. Maldonado: hermanos politicos, sobrinos y demas deudos invitan a sus relaciones a la misa que por el eterno descanso de su alma se celebrará en la iglesia parroquial de Maipú el lunes 6 de Agosto a las 10 a. m.

Favor que agradecerán.

Unica invitacion.

Imprenta LA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres y facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que emoleamos en nuestros trabajos.

NIÑA QUE SE MORIA

— DE —

Raquitismo y Escrófula

LUCILA CALDERON

Curada Radicalmente con la

Emulsión de Scott

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de ahogos espasmódicos. Padecia de Raquitismo, de enfermedad supurativa de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.

"Cuando ya habíamos perdido todo esperanza de salvarla, fuimos aconsejados de darle la EMULSIÓN DE SCOTT.

"Apenas habia terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamente bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la convicción de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSIÓN DE SCOTT."—CARMELA A. DE CALDERON, Quillota, Chile.

Pídase EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que Llevan Nombres Parecidos. Exíjase Esta Marca.

SCOTT & BOWNE

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

Corralón de Maderas y Fierros

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

8

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Optica

DE

J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

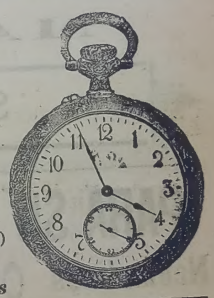
NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— Grafófonos y discos —

RELOJES «RADICALES»

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)



Maipú f. c. s

CASA

MATTENET & Cia.

Almacen por mayor y menor

Calle Madero esq. V. Lopez—U. T. 27

— MAIPU —

"EL CAMPO"

Revista mensual ilustrada de Agric... Ganaderia, Industrias... é informacion...

EL CAMPO difunde lo m... deros, enseñanzas utilí... ses agropecuarios.

Los suscri... RIO GRA... cultura... servi... ci...

TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

de LUIS J. FILLEAUDEAU

Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,

Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita

Menús, Participaciones de enlace

Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU — **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

PARA SU AUTOMOVIL

Neumaticos OTTOMOTOR

para toda clase de automóviles: : : :

Ademas de ser una garantia sobre la CALIDAD DURACION Y ELASTICIDAD son fabricados en tipos especiales para los caminos de campo.

Un automovil sobre neumáticos OTTOMOTOR es la mejor garantia para su seguridad. : : : : :

...rrasas

Agustin Borrego

52. Remate-feria

En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente

fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Por orden policial es completamente indispensable acompañen sus haciendas con los correspondientes certificados visados por la intendencia.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Molins y Camino

15ª remate féria

En Maipú

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta e...bre de los suscriptos en Maipú ...lef. 15.

Molins y Camino

YERBA VIRGEN SUPERIOR — ESPECIAL PARA MATE AMARGO

RIGOLETTO

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 • BUENOS AIRES